Demain: moins chaud

(Voir page 2)

LE DROIT

52e ANNEE — No 174

OTTAWA, SAMEDI, 25 JUILLET 1964

LE NUMERO: 10 cents

Dernière édition

Au moment du vote sur les prêts aux étudiants

Les députés de langue française "font en sorte" d'être absents

En dépit d'une guérilla nationaliste nombreuse et persistante, les Communes ont adopté, hier, par 137 voix contre 14, la loi sur les prêts aux étudiants que les députés québecois de plusieurs partis ont qualifiée de grave intrusion dans un domaine de juridiction provinciale.

Rappelons que la loi en question, qui ne s'applique d'ailleurs pas au Québec, garantit pour $40 millions de prêts sans intérêt aux élèves d'universités. Le fédéral, qui a fixé la moyenne de ces prêts à 500 dollars prévoit que dès la prochaine année scolaire, plus de 50,000 élèves pourront bénéficier de ces prêts.

Cependant, la plupart des députés du Québec qui ont participé à l'étude de cette mesure y ont dénoncé soit une intrusion dans le domaine de l'éducation, soit une entorse au Code Napoléon qui interdit de recouvrer le prêt d'un mineur.

La raison pour laquelle l'ardeur du débat d'une durée de sept jours ne fut point reflétée dans le vote est que 47 députés de langue française, dont cinq ministres, furent ou firent en sorte d'être absents au moment de l'adoption à laquelle ne s'opposèrent effectivement que six conservateurs et huit créditistes du Québec.

Présent quelques instants avant le vote, le ministre des Forêts, M. Maurice Sauvé, quitta opportunément la Chambre. M. Guy Favreau, ministre de la Justice, Lucien Cardin, ministre associé de la Défense, Hébard Robichaud, ministre des Pêcheries et Yvon Dupuis, ministre sans portefeuille étaient également absents.

Au nombre des trente autres libéraux du Québec absents au moment du vote figurait notamment M. Jean-Luc Pépin, libéral de Drummond-Arthabaska ,et secrétaire parlementaire du ministre du Commerce, qui avait condamné les prêts fédéraux aux étudiants.

Les autres absentéistes libéraux étaient MM. Edmund Asselin (Notre-Dame-de-Grâce), Albert Béchard (Bonaventure), Gustave Blouin (Saguenay), Alexis Caron (Hull), Auguste Choquette (Lotbinière), Jean Chrétien (Saint-Maurice), Alexandre Cyr (Gaspé), René Emard (Vaudreuil-Soulanges), Viateur Ethier (Glengarry-Prescott), Yves Forest (Stanstead), Osias Godin (Nickel Belt), Raynald Guay (Lévis), Georges Lachance (Lafontaine), Gérald Laniel (Beauharnois), Herman Laverdière (Bellechasse), Rodolphe Leduc (Gatineau), Pit Lessard (St-Henri), Marcel Prud'homme (St-Denis) et Guy Rouleau (Dollard).

Aux absents francophones s'ajoutent trois conservateurs : MM. Léon Balcer (Trois-Rivières), Paul Martineau (Pontiac) et Georges Valade (Montréal-Ste-Marie), quatre créditistes du groupe Thompson: MM. Maurice Côté (Chicoutimi), Gérard Chapdelaine (Sherbrooke), Jean-Louis Frenette (Portneuf) et Guy Marcoux (Montmorency) ainsi que cinq créditistes caouettistes : MM. Robert Beaulé (Québec-Est), Raymond Langlois (Mégantic), Gérard Perron (Beauce), Lucien Plourde (Québec-Ouest) et Gilbert Rondeau (Shefford).

La rencontre entre Johnson et Goldwater a duré seize minutes

PC selon Reuter - AFP

WASHINGTON — L'entretien qu'ont eu hier à la Maison Blanche le président Johnson et le sénateur Goldwater a duré seize minutes.

A l'issue de l'entretien, M. Reedy, secrétaire de presse de la Maison Blanche a publié le communiqué suivant:

"Le président a rencontré le sénateur Goldwater et a passé en revue les mesures prises pour éviter tout ce qui pourrait aviver la tension raciale.

"Le sénateur Goldwater a exprimé son point de vue, selon lequel la tension raciale doit être évitée.

"Tous les deux ont été d'accord sur ce point".

M. Reedy a précisé que le sénateur avait pris connaissance du communiqué avant qu'il ne soit publié.

Le président et le sénateur de l'Arizona ont conféré en tête-à-tête, a précisé le secrétaire de presse. M. Reedy s'est refusé à apporter toute précision sur l'entretien.

Le sénateur Goldwater a quitté la Maison Blanche, sans s'adresser aux journalistes.

Minimum de publicité

Tant du côté du président Lyndon Johnson que du candidat républicain à la présidence des Etats-Unis en novembre, tout a été mis en jeu pour que la rencontre qu'ils ont eue en fin d'après-midi à la Maison Blanche soit entourée du minimum de publicité.

C'est d'un commun accord que le chef de l'exécutif a reçu son rival républicain dans son bureau à la Maison Blanche une vingtaine de minutes avant l'heure prévue de 5h30.

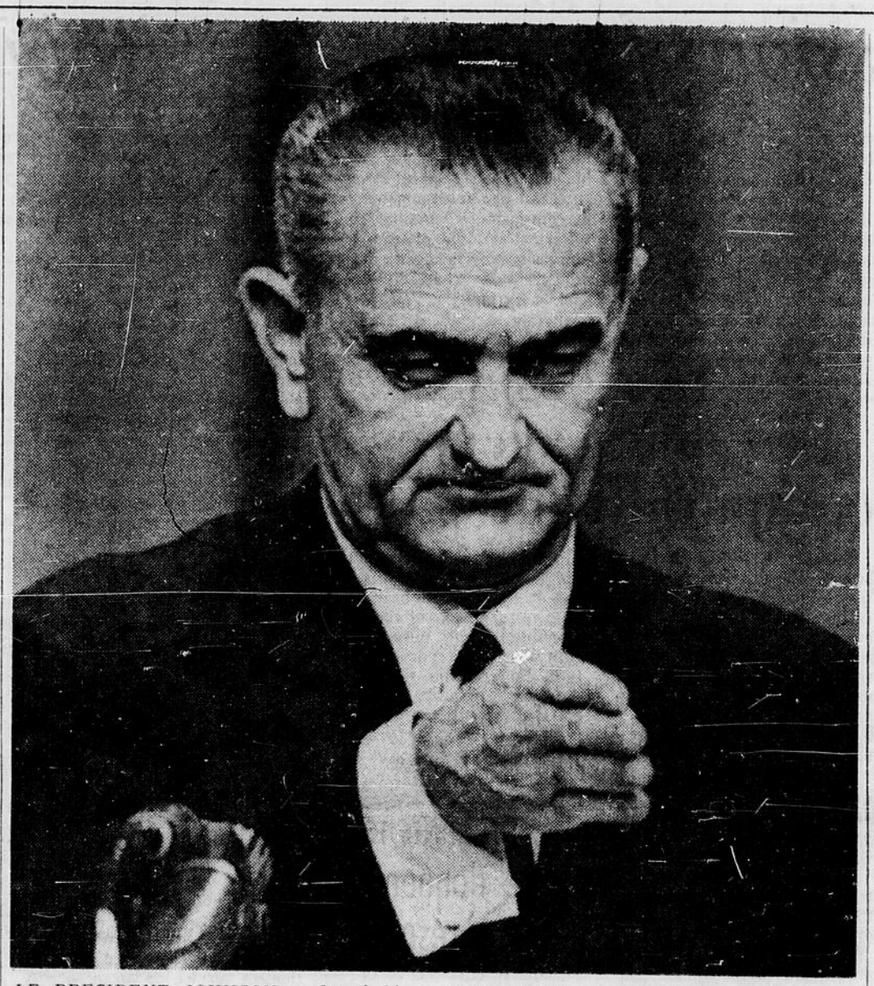
Le sénateur de l'Arizona par surcroît est arrivé au palais présidentiel par une sortie latérale alors que les journalistes et les opérateurs de la télévision s'étaient massés aux entrée principales.

Dans toute la mesure du possible également, le secrétaire de

(Suite à la page 2, col. 1)

Dans Le Droit

Ann. classées	18-23 à 25
Bridge	12
Carnet mondain	5
Editorial	6
Finance	27
Horoscope	14
Hull	13-14
Le monde des jeunes	15
Littéraire	7
Nécrologie	25
Radio, TV, cinéma	8-9
Sports	16-17-25
Votre monde, Mmes	4-5



LE PRESIDENT JOHNSON a donné hier une importante conférence de presse, révélant certains points d'intérêt national et international qui pourraient s'inscrire à son programme de campagne électorale. (Photofax PA)

Réponse à de Gaulle

"Nous ne sommes pas intéressés à dominer l'Europe" — Johnson

PC selon PA-AFP - Reuter

WASHINGTON — Dans une conférence de presse télévisée, le président Johnson a répondu indirectement hier à celle tenue la veille par le président de Gaulle, déclarant que les Etats-Unis n'ont jamais éprouvé quelque intérêt que ce soit à tenter de dominer l'Europe ou toute autre région du monde. "Nous n'avons jamais supposé qu'un pays quelconque d'Europe aurait à choisir entre ses liens avec les Etats-Unis et ses liens avec l'Europe", a-t-il dit.

Le président Johnson a également répondu indirectement aux critiques républicaines, dont celles du sénateur Barry Goldwater, accusant le gouvernement démocrate de n'avoir mis au point aucun nouveau système d'armes stratégiques, en annonçant la création d'un nouvel avion de reconnaissance qui pourra voler à plus de trois fois la vitesse du son.

Voici, tels que rapportés par AFP, les principaux points abordés par M. Johnson au cours de sa conférence de presse:

1) Vietnam: Il est possible que les opérations menées par les communistes du Nord contre le Sud-Vietnam rendent nécessaire une riposte, mais les Etats-Unis n'ont pas l'intention d'élargir la guerre dans cette partie du monde. Les Etats-Unis par ailleurs, ne pensent pas qu'il soit nécessaire de convoquer une conférence internationale pour ratifier la terreur. La politique des Etats-Unis n'a pas changé à cet égard. Le gouvernement américain est décidé à appuyer la liberté et l'indépendance du Sud-Vietnam. Si tous les pays signataires respectaient les accords signés, la paix pourrait être rétablie.

Il n'existe aucune divergence politique entre les Etats-Unis et le gouvernement du Sud - Vietnam avec qui le nouvel ambassadeur américain à Saigon, le général Maxwell Taylor, a établi un contact étroit.

2) Europe: Les Etats-Unis ont constamment fait appel au renforcement des pays libres d'Europe.

Les Etats-Unis, comme les pays d'Europe le savent bien, n'ont jamais été intéressés par une domination de cette partie du monde.

Les Etats-Unis estiment que l'Europe a, avec eux, de grands intérêts communs, des obligations communes et des perspectives communes.

Il serait regrettable qu'une nation européenne soit appelée à choisir entre ses liens envers l'Europe ou ceux qui l'unissent aux Etats-Unis. Tout effort pour amener un tel choix serait mauvais pour l'Europe et pour l'Alliance. Un accord général sur ce point a été trouvé par le président Johnson lors de ses conversations avec Lord Home, M. Ludwig Erhard, M. Antonio Segni et d'autres dirigeants européens.

3) Amérique latine: Il convient d'espérer que dans l'intérêt de l'hémisphère une réponse sage et efficace sera donnée par la conférence des ministres des Affaires étrangères aux agressions cubaines. Toutes les indications que possède le gouvernement des Etats-Unis démontrent que la politique qu'il a suivie en ce qui

(Suite à la page 2, col. 2)

...et maintenant une bière diététique

TORONTO (PC) — Il fallait s'y attendre avec la lubie pour les aliments avec une teneur peu élevée de calories: une bière à l'intention de ceux qui se soucient de leur poids.

Ca y est, on l'a vue et on y a même goûté au 5e congrès international de la Fédération des diabétiques. On peut facilement s'imaginer que les expériences consistant à "constatez-le vous-même" populaires parmi les douzaines d'exhibits pharmaceutiques et scientifiques au congrès d'une durée d'une semaine.

La brasserie Holstein, d'Hambourg, Allemagne de l'Ouest, chiffres à l'appui, s'est efforcée de démontrer que la bière diététique est basse en carbohydrates et qu'en fait elle est plus basse en calories que les bières "lager" de l'Amérique du Nord. Mais les brasseurs allemands lui ont conservé tout son punch. En effet, la teneur en alcool est aussi élevée si non plus que dans les bières blondes nord-américaines.

La brasserie Holstein a pris des dispositions pour lancer son produit sur le marché canadien en commençant par l'Ontario, par l'intermédiaire de la Régie des alcools de cette province. La société allemande s'attend à ce que le prix soit d'environ 35 cents pour une bouteille de sept onces.

En général, les délégués ne se sont pas compromis sur la valeur diététique de la nouvelle bière pour ceux qui souffrent du diabète. Il faut dire cependant qu'au nom de la science ils n'ont pas manqué entre deux séances d'études de faire leurs expériences personnelles.

Près de Toronto

Client abattu dans un vol de banque

TORONTO (PC)—Un client a trouvé la mort et un policier a été blessé alors qu'ils pourchassaient un bandit armé qui venait de dévaliser une succursale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce à Downsview, en banlieue de Toronto.

Au dire de la police, le bandit aurait fait main basse sur une somme de $20,000 environ.

La victime serait Jack Blank, 56 ans, instructeur de plongée sous-marine au YMHA.

Des témoins ont précisé que M. Blank et le gérant de l'établissement bancaire s'étaient lancés à la poursuite du bandit lorsqu'il quitta les lieux. De toute vraisemblance, M. Blank était en possession du revolver du gérant et aurait tiré un coup de feu en direction du bandit au moment où ce dernier s'apprêtait à monter dans une automobile.

Le bandit, qui, semble-t-il était armé d'un fusil automatique ou d'une mitrailleuse fit volte-face et décharga son arme en direction de M. Blank, qui était à une cinquantaine de pieds de distance.

Quelques secondes plus tard, un policier était blessé lorsque le bandit tirait de nombreux coups de feu dans la portière d'une voiture de police. On ne sait pour le moment si l'agent de police a été blessé par une balle ou par des éclats de verre.

Il a été transporté à l'hôpital dans une autre voiture de police, mais son état n'inspirait aucune crainte.

Fuite

Le bandit a réussi à prendre la fuite dans une voiture que son propriétaire avait abandonnée.

Des barrages ont été dressés sur les routes environnantes.

Le bandit a fait irruption dans la banque à 5 heures environ, soit une heure avant la fermeture. Sans se soucier des quelque 25 personnes qui se trouvaient sur les lieux, il se dirigea vers le bureau du gérant, qui conversait alors avec un client.

Après avoir tiré quelques coups de semonce, il déclara au

(Suite à la page 2, col. 3)

L'interprétation simultanée pour les visiteurs aussi

Le ministre des Travaux publics, M. Deschatelets, a annoncé hier que les galeries du public à la Chambre des communes disposeront à leur tour de l'interprétation simultanée.

On sait que ce système qui permet, grâce à des écouteurs individuels, d'entendre dans l'une ou l'autre langue officielle du pays les discours prononcés aux Communes, est installé depuis plusieurs années aux Communes et dans la galerie de la presse. Il s'agit donc de son extension aux tribunes des visiteurs.

M. Deschatelets a expliqué qu'on avait projeté d'attendre le congé d'été pour commencer les travaux d'une durée de deux mois. Mais étant donné le retard des travaux de la Chambre, il a été décidé de commencer dès que les négociations seront terminées avec l'entrepreneur.

État d'urgence à Rochester

ROCHESTER (Reuter) — Le maire de la ville a décrété cette nuit l'état d'urgence à Rochester, ville située près du lac Ontario, non loin des chutes du Niagara et de la frontière canadienne, cinq heures après le déclenchement d'émeutes par environ 500 Noirs.

Les désordres auraient débuté lorsque la police a essayé d'appréhender à la sorti d'un bal un jeune Noir qui, affirme la police, était en état d'ivresse.

Les manifestants se sont battus contre la police, ont renversé des voitures de police, se sont attaqués à des automobilistes blancs, ont brisé des vitrines de magasins et se seraient livrés au pillage.

Cinquante personnes auraient été blessées.

Avec l'aide d'une centaine de gardes nationaux, la police de Rochester a dû utiliser les gaz lacrimogènes et les pompiers, leurs lances à incendie pour lutter contre les émeutiers. Des habitants d'un bloc d'immeubles voisin observaient la scène de leurs fenêtres. Certains étaient armés.

Des pillages semblent avoir eu lieu jusqu'à deux mille du lieu des bagarres. Des témoins ont vu des Noirs emmener des téléviseurs des meubles, des articles ménagers et des bouteilles d'alcool.

A 4h. 30 du matin des dizaines de Noirs avaient été blessés ainsi que quelques Blancs, des policiers, dont le chef de la police, M. William Lombard ont aussi subi des blessures.

Après son opération délicate

La jeune Suzanne Lafontaine répond bien aux traitements

On conserve toujours bon espoir que la greffe du pied de la petite Suzanne Lafontaine, de Bouchette, qui a été effectuée jeudi après-midi à l'Hôpital général d'Ottawa sera un succès. Selon les informations que nous avons eues tard vendredi soir, l'état général de la patiente est bon et elle réagit bien aux traitements qu'on lui prodigue. On la surveille constamment.

On se souviendra, comme nous le publiions dans notre édition finale de vendredi, que cette greffe, qui a été accomplie par une équipe de spécialistes et techniciens de l'Hôpital général, a été qualifiée de tentative miraculeuse par les autorités médicales.

Vendredi midi, le Dr Fergus Ducharme, chirurgien orthopédiste, a déclaré: "Encore 24 heures et nous saurons si la médecine a réalisé un miracle".

L'accident

La petite Suzanne, 11 ans, fille de M. et Mme Aldéric Lafontaine, de Bouchette, eut le pied coupé, à la hauteur de la cheville, par une faucheuse tirée par un tracteur conduit par son frère Philippe, âgé de 13 ans, à qui elle se rendait porter de l'eau.

Immédiatement, ce dernier, aidé d'un ami, Michel Chantigny, 11 ans, a transporté la blessée à la maison en apportant son pied qui était complètement séparé de la jambe. La fillette a été conduite à l'hôpital de Maniwaki, où on lui a prodigué les premiers soins. On a gelé son pied et mis de l'anticoagulant pour le conserver avant de la transporter à l'Hôpital général où l'attendaient trois équipes médicales qui étaient prêtes pour tenter la greffe.

L'opération

Une équipe de chirurgie vasculaire, dirigée par le Dr Walter Daddell, une équipe d'orthopédie sous la direction du Dr Fergus Ducharme, et une autre de chirurgie plastique ayant à sa tête le Dr George Walker, ont travailler sans relâche pendant huit heures pour réussir cette opération. Il y avait en tout huit médecins, un technicien, deux anesthésistes et six infirmières qui se sont dévoués sans compter.

L'équipe du Dr Waddell a eu la tâche la plus difficile et le succès de la greffe dépendra en très grande partie de son travail. Cette équipe s'est empressée de reconstituer les vaisseaux sanguins à l'aide de greffes véneuses, prises sur l'autre jambe de l'enfant. Rétablir la circulation était la clé du miracle. Pour réussir cette tâche extrêmement délicate, le Dr Waddell s'est servi d'un instrument spécial, développé à Ottawa, qui se nomme "brocheuse vasculaire". Sans cet instrument il aurait été impossible de penser à la greffe du pied. Cet instrument est une invention conjointe, réalisée aux départements de recherches de l'Hôpital municipal d'Ottawa, de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa et au Conseil national des recherches. Il sert à suturer chaque vais-

(Suite à la page 2, col. 1)

A New York

La police demeure en état d'alerte

NEW YORK (AFP) — La police demeure en état d'alerte à New York huit jours après les violents incidents raciaux de Harlem, Brooklyn et Manhattan. Aucun incident grave n'a été noté au cours des deux derniers jours à Harlem, mais la police estime que les violences pourraient reprendre pendant le week end. Certains Noirs ont déjà annoncé leur intention de manifester samedi après-midi devant un commissariat de police de Harlem. 2,000 policiers prêts à toute éventualité", selon les termes mêmes du préfet de police adjoint, M. Walter Arm, "useront de tous les moyens légaux pour maintenir l'ordre".

A Brooklyn où de violents incidents s'étaient déroulés mercredi et jeudi soir dans le quartier noir de Bedford-Stuyvesant, plus de cinq cents magasins ont été pillés, deux cent cinquante manifestants noirs, arrêtés. Un calme tout à fait relatif a régné jeudi soir. Trente-cinq nouvelles vitrines ont cependant été brisées et la police a procédé à 26 autres arrestations, mais il n'y a eu aucune manifestation rangée.

Mesures insuffisantes

Toute cette agitation raciale ne laisse pas le clergé de New York indifférent. Pour la première fois, jeudi soir, un prêtre catholique, le Père Robert Perella, est venu lui-même haranguer plusieurs centaines de jeunes gens blancs qui s'apprêtaient à attaquer des membres du "Core" (Congrès pour l'égalité raciale) devant le siège de la police de Manhattan et leur demander de rentrer chez eux. Le prêtre catholique a déclaré plus tard qu'il n'était pas venu de son propre chef mais avait été envoyé par ses supérieurs.

A l'hôtel de ville de New York également, vendredi, dix - huit personnalités religieuses, protestantes, catholiques et juives, se sont entretenues longuement avec le maire, M. Robert Wagner, des moyens de mettre fin au conflit racial ou tout au moins de l'apaiser. Les dirigeants religieux de New York apprécient les mesures déjà prises par le maire depuis son retour précipité d'Espagne il y a quelques jours, mais ils ne lui ont pas caché que celles-ci, "comme les jours passés l'avaient prouvé, n'étaient pas suffisantes". Les chefs religieux de New York ont de nouveau demandé d'un commun accord la création d'un comité de citoyens indépendants chargé d'examiner les plaintes déposées contre la brutalité de la police au cours des manifestations. Ces plaintes ont été portées par les dirigeants intégrationnistes noirs.

Les pasteurs noirs, de leur côté, exhortent la population au calme. Quarante d'entre eux ont parcouru, jeudi et vendredi, en voiture, les quartiers de Harlem et de Brooklyn, invitant leurs habitants "à rentrer chez eux et à restaurer l'ordre et le calme".

Enfin toutes les confessions religieuses de New York ont invité leurs pasteurs à consacrer les sermons du week end à la paix et à la fraternité raciale.

Selon M. Horace Racine

La bill 35 de Québec n'est pas la bonne solution au problème

"Le bill 35 de Québec, qui tente de pénaliser les marchands d'Ottawa en leur refusant, sauf sous des conditions spéciales d'enregistrement, le recours commun en recouvrement de créances contre un acheteur du Québec, n'est pas le bon moyen de régler le problème de la taxe de vente."

Telle est la déclaration qu'a faite le député d'Ottawa-Est, M. Horace Racine, au représentant du "Droit". M. Racine a reconnu que le problème de la taxe de vente, et de sa juste répartition entre les deux provinces, et plus spécialement entre Hull et Ottawa, est un problème difficile, et urgent. Nul doute que le Québec actuellement y perd plus que l'Ontario; car la taxe de vente du Québec est double de celle de l'Ontario. De plus, il y a évidemment plus de gens de Hull qui font des achats à Ottawa, que de gens d'Ottawa qui vont faire des achats à Hull. On comprend donc, dit le député ontarien, que les gens du Québec soient pressés de récupérer leur taxe de vente. Et les deux provinces ont le droit, et d'ailleurs le moyen, d'exiger de tout marchand de l'extérieur, qui vend et livre aux acheteurs du Québec ou de l'Ontario, de charger la taxe de vente, et d'en faire remise au gouvernement intéressé.

"Mais, dit M. Racine, si le bill 35 du Québec, par son article 23a, va jusqu'à pénaliser le marchand d'Ottawa et encourager le refus d'honorer des créances légitimes, une telle mesure peut évidemment se comparer au malencontreux projet de bill 99 de Toronto, mesure policière et vexatoire qui a soulevé une juste réprobation, et a été abandonnée avec raison".

M. Racine conclut: "La vraie solution au problème n'est pas là. C'est aux deux gouvernements à en venir à une entente, par une convention conclue au niveau des deux trésors provinciaux. C'est à ces deux organismes de s'entendre, pour qu'effectivement tout acheteur paie la taxe qu'il doit payer, et tout détaillant la charge et la remette à qui de droit."

Le député franco-ontarien termine en rappelant que le devoir de payer ses taxes légitimes existe pour tout le monde. Qui ne paie pas ses taxes, qui prend des moyens détournés pour ne pas payer sa quote-part des dépenses nécessaires de l'Etat, lèse en définitive, ses voisins, ses amis, ses propres concitoyens. L'Etat a besoin d'argent pour administrer la chose publique. Les contribuables doivent fournir cet argent: à chacun d'accepter de bon gré ces obligations qui, en général, sur un achat de prix minime, ne représentent pas une privation onéreuse.

Mais la vraie solution au problème causé par la différence de trois à six pour cent, entre la taxe de vente de l'Ontario, et la taxe du Québec, plus forte du double, ne sera trouvée que par une entente entre les deux gouvernements, de Québec et de Toronto.

Grouper les moyens d'information d'expression française — Robichaud

MONCTON (PC) — Un organisme qui grouperait les principaux moyens d'information d'expression française et qui serait chargé spécifiquement d'établir une liaison permanente avec les moyens d'information d'expression anglaise a été suggeré hier soir par le premier ministre du Nouveau-Brunswick M. Louis Robichaud. Le premier ministre était conférencier au banquet annuel de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada qui se déroule à Moncton.

M. Robichaud qui est rentré d'un voyage d'affaires à Bruxelles en fin d'après-midi a proposé que cet organisme verrait à donner une plus large diffusion au fait français à l'extérieur du Québec.

Il incombe à la presse du Québec, a-t-il dit, quotidienne et hebdomadaire, de présenter à nos compatriotes de langue anglaise une image plus juste de notre civilisation française.

Il a rendu hommage au peuple acadien et surtout à la presse acadienne qui joue un rôle de premier plan dans la conservation des traditions d'autrefois.

Le premier ministre Robichaud s'est adressé aux congressistes comme un confrère journaliste, rappelant qu'il avait lui-même été journaliste à la pige à l'Evangeline. Il en a profité pour souligner la présence de son ancien patron, M. Emery Leblanc, ancien rédacteur-en-chef de l'Evangeline et directeur du service extérieur du Canadien National, pour la région du Saint-Laurent.

"Votre métier est l'un des plus beaux, des plus difficiles, des plus exigeants, des plus décriés, des plus louangés. Bref, un métier dont les formes sont fixes mais dont la substance est sans cesse changeante."

Un droit

Le conférencier a rappelé les début de l'industrie de l'information en 1631 et les progrès qui s'en sont suivis. Ce droit à l'information est un droit inaliénable de l'homme, a-t-il dit. Il est l'une des manifestations concrètes de la liberté d'expression garantie dans tous les pays qui se veulent libres. "La presse écrite et parlée est une véritable institution sociale indispensable au bon fonctionnement de la communauté humaine."

Parlant du rôle dans la fonction sociale de la presse, le premier ministre du Nouveau - Brunswick a distingué le rôle de l'information et celui de l'opinion. Il s'agit d'harmoniser la nouvelle et le commentaire pour établir un équilibre nécessaire.

Organe d'information

Comme préambule à la suggestion d'un organisme d'information française, M. Robichaud a déclaré que nous sommes tous conscients, des tensions auxquelles le régime confédératif est soumis.

Il a ajouté que les Canadiens de civilisation française n'ont pas le droit de se cantonner dans un isolationisme splendide, certes, mais quasi stérile, car c'est le propre d'une civilisation de rayonner. Elaborant la suggestion faite, M. Robichaud a dit qu'il existe une trop grande compartimentation de la nouvelle entre les deux groupes ethniques et "puisque c'est nous, qui, pour la plupart, sommes bilingues, c'est à nous de nous mieux faire connaître. Je suis persuadé qu'il existe un besoin réel pour un tel organisme afin que nos compatriotes de langue anglaise ne soient pas tentés de ne voir du Québec que la proverbiale 'réserve'," a-t-il affirmé.

Coopération

"D'autre part, les minorités de langue française se sentiraient plus solidaires les unes de autres et nous pourrions peut-être enfin parler de nos besoins, de nos problèmes et de nos aspirations communes avec cohésion".

La liberté d'expression d'une pensée libre, liberté d'information au service de notre société canadienne y trouverait certainement son profit.

"Que nous nous associons pour mettre en commun, avec l'aide des grands moyens de communication, nos ressources culturelles m'apparaît comme un pas décisif vers la compréhension entre deux cultures qui s'ignorent depuis trop longtemps".

L'Association des hebdomadaires de langue française tient son congrès annuel pour la première fois au pays d'Evangéline. Environ 200 délégués sont inscrits et ont assisté hier aux sessions d'affaires de l'association.

M. Champlain Lépine, président de l'association et maître de cérémonie au banquet annuel a déclaré que l'association estime que des tensions sont normales au stade de développement actuel de notre nation, "mais il me semble que bien des causes de friction disparaîtraient si seulement les deux groupes ethniques principaux se connaissaient davantage. Il est indiscutable que nous nous connaissons mal".

Les deux accusés comparaîtront jeudi

PEMBROKE (PC) — Deux hommes du Connecticut, vêtus de chemises de sport et de pantalons de travail, ont été accusés vendredi de vol à main armée, de rapt, d'avoir blessé une personne et de vol d'auto à la suite d'un vol perpétré à la Banque de Nouvelle-Ecosse jeudi après-midi.

Les deux hommes en question sont Robert Bigelow, 26 ans, de Windsor Lock et Douglas Olden, 21 ans, de East Granby, Connecticut. Les deux accusés vont comparaître devant le magistrat S. C. Platus, à Pembroke, jeudi prochain.

Les agents de la Sûreté provinciale ont amené les deux hommes de Huntsville à Pembroke, jeudi soir. Les deux accusés avaient été arrêtés à la pointe du revolver à Huntsville, à l'entrée ouest du parc Algonquin.

Certains témoins ont prétendu que trois hommes avaient été impliqués dans ce vol de banque où une somme de $6,300 en argent comptant a été prise. Toutefois, les agents de police ne font pas mention d'un troisième homme ni d'une arrestation prochaine.

Mme Jean Millar, 21 ans, caissière à la Banque de la Nouvelle-Ecosse de Cobden, a dit que trois hommes avaient pénétré dans la banque vers 1 h. 20 jeudi après-midi. Un de ces hommes vint à une autre caissière, lui demandant l'argent. Elle se mit à rire de lui. Les intrus s'approchèrent alors de Mme Millar mais son tiroir-caisse était fermé à clef.

Pendant que Mme Millar et les autres employés de la banque étaient surveillés de près, les bandits se sont emparé de l'argent disponible dans les autres tiroirs et dans la voûte de la banque. Anne McWade, 35 ans, comptable à la banque, a été tirée dans un genou par un des malfaiteurs. On s'est ensuite emparé de Mme Millar et on s'est enfui avec elle dans une voiture. Elle a déclaré par après que les bandits l'avaient forcée à monter dans leur voiture et à les accompagner dans leur fuite, menaçant à maintes reprises de la tuer. Mme Millar n'a cependant pas été malmenée par les deux bandits pendant le voyage à travers le parc Algonquin.

Les recherches ne donnent aucun résultat

CORNWALL (DNC 1) — Les recherches effectuées dans la région d'Avonmore, vendredi après-midi, dans le but de retrouver un petit appareil qui se serait écrasé vers 7h. 30 jeudi soir, n'ont donné aucun résultat.

Un avion bi-moteur Albatros, du service de recherches et sauvetage de la base aérienne de Trenton, a circulé au-dessus de la région boisée sur la ferme de M. William Johnson de Monkcland et dans les environs sans trouver aucune trace d'un avion écrasé.

Pour confirmer davantage, le garde-chasse des comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry, M. Murray Martin, a fouillé de fond en comble le boisé dense en question sans relever aucune trace d'appareil.

A 9h. 04 vendredi matin, Trenton avait envoyé l'Albatros pour commencer les recherches tôt dans la journée, mais cet avion a dû rebrousser chemin moins d'une heure après le décollage parce qu'une brume recouvrait le sol et nuisait à l'équipe de chercheurs.

Ce n'est qu'au cours de l'après-midi, que les recherches ont repris; M. Johnston et son fils ont tenté vainement de découvrir des traces de l'appareil qu'ils affirment tous deux avoir vu piquer du nez, jeudi soir.

Au fédéral

Les revenus montent en flèche

Les revenus fédéraux montent en flèche.

Les statistiques publiées vendredi soir par le ministère des Finances font voir que l'impôt sur le revenu a rapporté 28 pour cent de plus durant la période allant d'avril à juin qu'il y a un an.

Le rendement de la taxe de vente s'est accrue de près de 38 pour cent.

Le total des recettes fiscales pour le trimestre, le premier de l'exercice en cours, a monté de $310,800,000 à $1,612,500,000. Les revenus autres que ceux de l'impôt portent le total à $1,771,600,000.

Les dépenses s'accroissant à une cadence moins rapide, le ministre des Finances, M. Gordon, a pu accuser un surplus budgétaire pour le premier trimestre de $351,200,000 comparé à $68,200,000 durant la période correspondante de l'an dernier.

Pour le seul mois de juin, le surplus est de $68,200,000 tandis que le déficit était de $72,200,000 en juin de l'an dernier.

Ces chiffres ne tiennent pas compte de l'administration de la caisse des pensions de vieillesse, dont le surplus pour le trimestre fut de $20,500,000 à comparer à un excédent de $6,000,000 il y a un an.

Le facteur capital de la hausse serait l'essor économique. Les autres sont la nouvelle taxe de vente sur le matériel de construction et les machines productrices et l'augmentation, le 1er janvier, de la taxe pour la pension de vieillesse.

Le total des impôts sur le revenu a monté à $1,011,800,000 pour le trimestre de $790,700,000 qu'il était il y a un an.

Ce total comprend une augmentation de près de 40 pour cent de la taxe sur les sociétés soit $453,400,000.

Le rendement de la taxe de vente s'est accru de $192,600,000 à $256,400,000.

Un marchand de Hull se fait voler $2,000

Un marchand de Hull s'est fait voler une somme de $2,000 vendredi soir par un inconnu qui l'a assailli sur la rue, au moment où il montait dans son automobile.

M. Charles Chénier, copropriétaire de l'épicerie Chénier et Côté, 65, rue St-Hyacinthe, s'en retournait chez lui au 44 Montclair, avec les recettes de la journée dans sa serviette. Après avoir livré une commande au coin de la rue Labelle et du boulevard Montclair, vers 9 h. 45, un individu s'est jeté sur lui alors qu'il venait de déposer la serviette qui contenait l'argent sur le siège de son auto et qu'il s'apprêtait à y monter. L'homme s'est jeté sur lui par en arrière, l'a bousculé et s'est emparé vivement de la serviette, sans infliger de blessure à sa victime.

A 12 h. 30 samedi matin, les détectives Jacques Charbonneau et Roland Leduc, de la Sûreté municipale de Hull, poursuivaient leurs recherches mais n'avaient pas encore trouver de trace de l'assaillant.

Une loi pour fixer la durée des sessions

Le député libéral de Spadina, M. Perry Ryan, a proposé hier l'adoption d'un projet de loi visant à fixer la durée des sessions du parlement d'Ottawa.

M. Ryan a expliqué que le gouvernement du Canada est l'un des rares à ne pas réglementer la durée de ses sessions et que son projet de loi a pour but de remédier à cette situation.

Le bill aurait en tout cas pour effet de garantir une vacance d'été à la Chambre, ce qui semble peu probable cette année.

La session durerait du dernier jeudi de janvier au dernier vendredi de juin, incluant une vacance de cinq jours à Pâques. Une autre débuterait le second jeudi de septembre pour se terminer le second vendredi de décembre.

M. Ryan a également expliqué que la Chambre pourrait ajourner ses travaux avant ces dates - cibles si les travaux étaient terminés plus tôt.

Le bill a été lu pour la première fois.

Assurance de Pearson

Pas question d'envoyer des troupes en Malaysia

Le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, a fait savoir que l'aide à la Malaysia n'entendait pas l'utilisation de militaires canadiens.

"Il n'est pas question d'envoyer des troupes," a-t-il déclaré au chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, qui s'informait des formes d'aide possibles que le Canada pourrait fournir à la Fédération de la Malaysia.

M. Diefenbaker a demandé des explications sur une nouvelle publiée dans un journal, voulant que M. Pearson appuyait fortement l'idée d'une assistance du Commonwealth à un des pays membres.

Le premier ministre a répondu que tous les pays membres du Commonwealth avaient exprimé leur sympathie envers la Malaysia et manifesté leur appui à l'idée d'aider ce pays, durant la récente conférence des premiers ministres à Londres. Mais il a ajouté qu'il était prématuré de préciser quelle sorte d'aide le Canada pourrait accorder à la fédération pour permettre à celle-ci de répondre à la menace d'aggression par l'Indochine.

Il a expliqué que la demande d'assistance comprendrait des armes de défense et de l'aide pour l'entraînement des militaires. Cette demande et d'autres seront considérées lors de la visite, la semaine prochaine, du premier ministre de la Malaysia, le tunku Abdul Rahman.

Mais le premier ministre n'a pas répondu directement à M. Diefenbaker qui voulait savoir si le Canada serait prêt à faire cadeau à la Malaysia d'avions et d'autres armements.

La rencontre . . .

(Suite de la première page)

presse présidentiel a évité de commenter la teneur de la déclaration écrite qu'il a lue à la presse. Le sénateur Goldwater, a toutefois précisé M. George Reedy, était au courant de la publication de ce document faisant suit à l'entretien qu'il venait d'avoir avec le président Johnson.

Le candidat républicain d'autre part, selon AFP, ne perd pas de vue l'étiquette de raciste que tendent à lui décerner ses adversaires, non seulement au sein du parti démocrate, mais à l'aile modérée ou libérale du camp républicain.

Le porte-parole de la Maison Blanche a renvoyé à l'entourage de M. Goldwater en réponse aux questions concernant la publication d'une déclaration sur l ' entrevue Johnson - Goldwater par les soins du sénateur de l'Arizona, M. Reedy s'est refusé également à décrire l'atmosphère dans laquelle face à face, et sans témoin, Lyndon Johnson et Barry Goldwater avaient passé un peu plus d'un quart d'heure dans le bureau présidentiel.

Le secrétaire de presse de la Maison Blanche n'a eu vent d'aucune requête, a-t-il ajouté, du candidat présidentiel républicain de conférence de presse des deux homes d'Etat à l'issue de leur entretien. M. Reedy s'est refusé d'être plus spécifique enfin, sur les mesures prises par le président des Etats-Unis pour apaiser le conflit racial et pour y mettre fin en référant les journalistes aux nombreuses déclarations de M. Johnson sur cette question, et notamment sur son propre exposé, une heure plus tôt vendredi, à la conférence de presse du chef de la Maison Blanche.

La jeune . . .

(Suite de la première page)

seau même s'il s'agit de vaisseaux aussi petit qu'un demi-millimètre.

C'est la première greffe du genre à Ottawa et il y en a peut-être eu, au maximum, une demi-douzaine à réussir à travers le monde. Selon les autorités, si cette greffe réussit, il sera alors possible d'en entreprendre plusieurs autres du même genre.

Vendredi matin on accordait 25 p. 100 des chances de réussite, et elles augmentent à mesure que le temps passe et qu'aucune complication ne survient.

"Nous ne . . .

(Suite de la première page)

concerne Cuba a été jusqu'à présent efficace.

4) Malaysia: Les entretiens qui viennent de prendre fin entre le président Johnson et le premier ministre Abdul Rahman ont renforcé très largement les bonnes relations qui existent entre les deux pays.

5) Paix: Le gouvernement des Etats-Unis travaille pour la paix partout dans le monde, au Congo, à Chypre, ou ailleurs. La puissance nord-américaine est plus grande aujourd'hui qu'il y a quatre ans et la bataille pour la paix se poursuivra.

6) Avion de reconnaissance: Les Etats-Unis ont terminé la mise au point d'un nouvel appareil de reconnaissance ayant une vitesse trois fois supérieure à celle du son, pouvant voler à une altitude supérieure à 80,000 pieds. Pourvu d'un équipement de reconnaissance extrêmement moderne et dont le rayon d'action lui permettrait de survoler toutes les parties du monde. Cet appareil commencera ses vols d'essai opérationnels au début de 1965. Cet avion baptisé le "SR-71" sera remis au commandement de l'aviation stratégique dès après le début des essais. C'est l'avion de reconnaissance le plus moderne du monde. Un budget d'un milliard de dollars est prévu pour sa construction.

7) Armes nucléaires: La seule responsabilité du contrôle de l'emploi des armes nucléaires incombe au président des Etats-Unis contrairement aux idées exprimées par le sénateur Goldwater. Les autorités civiles doivent maintenir leur autorité sur les militaires et le président n'a pas l'intention d'abandonner ses responsabilités au profit des militaires.

8) Droits civiques: Il semble difficile que le problème des droits civiques puisse être éliminé des discussions qui vont marquer la campagne présidentielle de cette année. Les discussions sur les problèmes délicats devront être menées intelligemment.

M. Johnson n'a pas l'intention de conclure un accord avec M. Goldwater qui éliminerait le problème des droits civiques des débats électoraux.

Si M. Goldwater suit la même politique que M. Johnson en repoussant ceux qui excitent et exploitent les tensions, une telle attitude sera bien accueillie et servira la cause de la vie politique américaine.

9) Elections présidentielles: M. Johnson n'a pas encore fait son choix en ce qui concerne le futur candidat à la vice-présidence du parti démocrate.

Le président se refuse également à faire la moindre prédiction sur les élections présidentielles. Il exposera ses vues et celles de son parti. Il espère que la convention démocrate adoptera un bon programme, qu'elle choisira des candidats sans tenir compte des personnalités et que le peuple américain dans sa sagesse prendra une bonne décision aux élections de novembre.

10) Violence: Le président est tenu au courant de l'enquête en cours sur les responsabilités concernant les actes de violence qui ont eu lieu à New York.

Il n'est pas possible pour le moment de révéler les détails de l'enquête mais il semble que des éléments étrangers, dont l'identité sera révélée ultérieurement, seraient impliqués.

Le président déplore les actes de ceux qui prennent la loi entre leurs mains ou qui la violent où que ce soit.

Il n'existe pas de police fédérale aux Etats-Unis et le gouvernement fédéral n'a pas l'intention d'usurper le droit des autorités locales des Etats.

11) Goldwater: Le président est heureux de rencontrer M. Goldwater ainsi qu'il rencontre chaque jour d'autres sénateurs. Le but de la visite du candidat républicain est visiblement de s'entretenir avec le président dans le privé.

Client . . .

(Suite de la première page)

gérant: "Je veux tout l'argent que vous avez ici".

Comme il portait un faux nez et une perruque, le gérant crut pour un moment qu'il s'agissait d ' une plaisanterie. Mais son client le rappela à la réalité en lui montrant les trous que les balles avaient laissés dans le mur.

Le bandit se dirigea alors vers le comptoir central, grimpa dessus et menaça de son arme les clients et les 10 employés de la banque.

Puis il sauta derrière le comptoir et se mit en frais de vider les tiroirs-caisses de leur contenu qu'il déposait dans deux sacs de jute. Puis il quitta les lieux, suivi du gérant et de M. Blanc.

Signalement

Au moins trois coups de feu ont été tirés au tout début de la chasse. Un témoin a déclaré que le bandit s'est rendu à la prochaine intersection et s'apprêtait à monter dans une voiture lorsque M. Blanc a tiré un coup de feu dans sa direction.

Après avoir déchargé son arme sur M. Blanc, le bandit ramassa ses sacs et poursuivit sa course sur le trottoir. Sur une distance de quelque 200 pieds, il fit feu à cinq ou six reprises en direction des personnes qui le suivaient, mais heureusement n'atteignit personne.

Puis un automobiliste sauta hors de sa voiture et le bandit y monta précipitamment juste au moment où une autre voiture de police arrivait sur les lieux. Les policiers prirent le bandit en chasse, tirant plusieurs coups de feu dont l'un fit voler la vitre arrière en éclats.

Le policier blessé eut la force de se rendre à la voiture de ses collègues.

Il semble que le coup tiré par M. Blanc ait manqué le bandit de justesse.

Selon des témoins, le bandit mesurerait six pieds et quatre pouces, pèserait 170 livres environ et serait âgé d'une trentaine d'années.

CALENDRIER

DIMANCHE 26 JUILLET
208e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	4.36	7.35
Lune	9.13	6.14

FETE
X Pentecôte

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

Moins chaud, orages

MINIMUM (cette nuit) .. 65
MAXIMUM (demain) 80

Nuageux au début de la journée puis ensoleillé et chaud. Cette nuit périodes de nuages et possibilité d'orages. Dimanche, partiellement nuageux avec orages dispersées, plus frais.

Bois et matériaux

Thibault Lumber	746-8125
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
101, rue Rideau
234-3215
Heures de bureau:
LUNDI AU VENDREDI
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
Fermé le samedi durant juin - juillet - août

APPRENEZ A PARLER ANGLAIS
....facilement....rapidement....

DES MILLIERS DE PERSONNES ONT DÉJÀ APPRIS À PARLER ANGLAIS EN UN TEMPS RECORD GRACE A LA "METHODE POLY-GLOT" QUI A REVOLUTIONNE L'ETUDE DES LANGUES.

- L'anglais est devenu nécessaire à notre culture et indispensable à qui veut faire carrière. Savoir parler anglais, c'est posséder la clef du succès. Et voilà que la "MÉTHODE POLY-GLOT" vous permet d'apprendre à parler anglais vite et bien et à peu de frais.
- "POLY-GLOT" est une "MÉTHODE SUR MESURE". Nul n'est trop jeune, nul n'est trop vieux. La "Méthode POLY-GLOT" n'exige pas de vous des aptitudes particulières, ni beaucoup de temps: c'est vous qui fixez le rythme de vos études, vous apprenez chez vous, quand il vous plaît.
- La "MÉTHODE POLY-GLOT" spécialement conçue et destinée à l'homme moderne, enseigne l'anglais de façon audio-visuelle, si bien qu'il se grave naturellement dans votre mémoire.

M. HENRI BERGERON
annonceur professionnel bilingue de réputation internationale, est le principal collaborateur de la "METHODE POLY-GLOT"

POLY-GLOT INC. (1963) LD-7-64
344 rue St-Roch, Québec.
1650 rue Berri (Palais du Commerce) Suite 232, Montréal.
Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part les renseignements concernant la "METHODE POLY-GLOT" de conversation ( )anglaise ( )française ( )italienne ( )espagnole
NOM.....
ADRESSE..... TÉL.:.....
VILLE..... COMTÉ.....
OCCUPATION..... ÂGE.....

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI
8 h. a.m. à 1 h. p.m. 236-7431
APRES 5 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT
OTTAWA, SAMEDI, 25 JUILLET 1964

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tel. 777-2771

A la Galerie nationale

Des jeunes Canadiens français apprennent l'art de peindre

MARIUS ET YVES ADAM montrent leurs chefs-d'oeuvre au professeur Guy Huot

(Photo Champlain Marcil)

par Robert L'HEUREUX

Qu'est-ce que les oeuvres d'art, les peintures, les statues, peuvent nous raconter sur les artistes qui les ont faites?

Quel est le rôle des couleurs et des lignes dans un tableau?

Quelle est l'importance de l'art pour chacun de nous?

Chaque jeudi, 40 jeunes Canadiens français, de 8 à 13 ans, essaient de trouver une réponse à ces questions et à bien d'autres avec deux professeurs d'art des plus compétents.

Ces rencontres sont organisées depuis le 16 juillet par la section d'éducation de la Galerie nationale du Canada.

"Ce n'est ni un cours de peinture, ni un cours d'histoire de l'art", déclare M. James Borcoman, directeur de la section d'éducation et organisateur de ces cours spéciaux. "Nous voulons savoir à quel point une peinture influence l'enfant."

Mlle Sarah Martin, l'un des professeurs, ajoute que l'on a organisé ces rencontres purement à titre d'expérience. "C'est pourquoi on laisse l'enfant libre de peindre ce qu'il veut."

Les enfants arrivent à la Galerie vers dix heures du matin. Ils s'installent à l'extérieur de l'édifice et font une peinture sur un thème donné. Puis les élèves se divisent en deux groupes et, sous la conduite des deux professeurs, ils étudient quatre ou cinq peintures célèbres qui se rapportent au sujet choisi.

Toutefois, ce n'est pas un cours sur quelques peintures en particulier que donnent les professeurs, mais une libre discussion avec les jeunes sur l'oeuvre exposée.

Ensuite, les jeunes amateurs se remettent au travail et confectionnent une deuxième peinture sur le sujet déjà traité. Les professeurs sont donc en mesure de comparer et d'examiner l'influence des peintures étudiées sur les reproductions des enfants.

Les résultats

"Une peinture peut exercer sur l'enfant une influence directe, s'il tente de copier la peinture qu'il a remarquée, ou bien une influence indirecte, si l'enfant se sert de techniques qu'il a découvertes dans un tableau", a souligné M. Guy Huot, le deuxième professeur.

Jeudi matin, c'est le peintre hollandais Karel Appel qui semble avoir le plus fasciné les jeunes. Sa peinture "H. Lazard" a été plus d'une fois imitée. Pour ce qui est de la technique, "le Retour de l'église", de Lawren Harris, a influencé un garçon qui a peint un tableau dont tous les personnages avaient le dos tourné.

Mlle Sarah Martin, une élève des Beaux-arts de Montréal qui enseigne à la Galerie nationale durant l'été, se propose d'étudier cinq thèmes avec son groupe, à savoir, la maison, les portraits, le paysage, la mer, et les fleurs.

Les peintures exécutées par les jeunes sont gardées dans des archives photographiques et M. Borcoman tirera sûrement des conclusions intéressantes de cette rencontre entre la peinture et la jeunesse.

LUC BOUVIER discute avec Mlle Sarah Martin de la valeur artistique du travail de la peite Rachel Bayle.

(Photo Champlain Marcil)

MLLE SARAH MARTIN, élève de Beaux-arts de Montréal, encourage Elaine Despins à continuer son dessin humoristique.

(Photo Champlain Marcil)

Au sujet des Esquimaux

Laing ne se propose pas de précipiter les choses

Le ministre des Ressources, M. Laing, ne se laissera pas bousculer ni prendre une décision précipitée au sujet des responsabilités fédérales envers les Esquimaux de l'est de l'Arctique, responsabilités qu'il est question de transférer au gouvernement de Québec.

Il a déclaré aux Communes, vendredi, au cours du débat sur le budget de son ministère pour 1964-1965, que le gouvernement fédéral tenait à se comporter en bon voisin avec le gouvernement de Québec et le ministre québécois des Richesses naturelles, M. René Lévesque.

M. Laing a fait savoir qu'il n'avait pas reçu de lettre de M. Lévesque coupant court aux négociations entre les deux gouvernements concernant le transfert de l'administration des affaires esquimaudes d'Ottawa à Québec.

Les négociations furent tombées en avril dernier lorsque M. Laing déclara aux Communes que les Esquimaux seraient consultés au sujet du transfert.

Il lui tarde de reprendre la correspondance avec Québec. Il relève qu'après un récent voyage au nord-est du Québec par M. Lévesque, les informations de presse laissaient entendre que le ministre québécois envisageait la question d'un point de vue plus large.

Collaboration

Il y a eu contacts entre les représentants des deux gouvernements sur la question, le dernier pas plus tard qu'il y a deux semaines, mais aucun à l'échelon ministériel depuis environ la mi-avril.

M. Gilles Grégoire, député créditiste de Lapointe, veut savoir si le gouvernement fédéral va prendre l'initiative de rouvrir les négociations pour hâter le transfert.

Le ministre ne veut pas créer l'impression qu'il précipite quoi que ce soit. Mais le gouvernement fédéral tient à collaborer avec le gouvernement du Québec.

Les députés oppositionnistes harcèlent le ministre d'un vaste éventail de questions relativement aux parcs nationaux, au chemin de l'Alaska etc.

M. Erik Nielsen, député progressiste conservateur du Yukon, demande que l'on mette fin immédiatement à la pratique, existant depuis 1953, de verser 25 cents de l'argent provenant de la vente des alcools dans les Territoires du Nord-Ouest aux conseillers de ces territoires pour débours personnels effectués à des améliorations locales.

Il doute de la légalité de cette pratique qu'il juge répréhensible en principe. Un conseiller a accumulé ces taxes pendant trois ans et s'en servira probablement pour sa campagne advenant une élection.

M. Laing lui fait observer que ces sommes ne sont pas considérables.

M. Nielsen répond qu'elles se sont élevées à $8,000 l'an dernier pour chaque conseiller, ce qui veut dire que celui qui économise la sienne disposera de trente à trente-cinq mille dollars. Mais peu importe le montant, la coutume est irrégulière en principe et tout aussi abusive que si chaque député retenait une part de la taxe de vente de 11 pour cent pour la dépenser dans son comté.

Cet argent devrait être versé au fonds du revenu consolidé du territoire où l'on ne pourrait s'en servir abusivement.

M. Nielsen invite le ministre à suivre au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest une politique visant à l'autonomie éventuelle de ces régions et à leur établissement en provinces. Il prie le ministre de venir en aide à l'industrie privée de ces districts en vue du développement des ressources du Nord dans l'intérêt national.

Grèves des typos de Toronto

Négociations interrompues pour la fin de semaine

TORONTO (PC) — Les négociations entre les trois quotidiens torontois et leurs typos en grève ont été de nouveau interrompues pour la fin de semaine, vendredi.

"Nous n'avons pu résoudre la question du fonctionnement des calculateurs, a déclaré le conciliateur provincial, M. Louis Fine.

"Le ministère ontarien du Travail et les parties en cause prennent en sérieuse considération le problème. Les négociations reprendront lundi matin à 10 heures."

Jusqu'à jeudi, la plupart des communiqués publiés à l'issue des réunions tenues à huis clos depuis le 14 juillet, faisaient mention de progrès.

L'Union internationale des typographes, affiliée au Congrès canadien du travail, informait vendredi qu'une assemblée générale du local 91 de l'union et du local 5 des distributeurs postaux avait été convoquée pour 10 heures ce matin, assemblée à laquelle les syndiqués seront mis au courant des derniers événements.

Le conflit qui motiva la grève de 680 membres de l'Union internationale des typographes le 9 juillet, porte sur la manipulation des calculateurs. Les journaux ont qualifié la cessation du travail une grève et les typographes, un lockout.

De leur ressort

Le différend roule sur la juridiction syndicale sur les calculateurs utilisés pour accomplir un travail de composition normalement effectué par des typos.

Environ 220 employés du service postal appartenant au syndicat dans les trois journaux ont suivi les typos. Le juge A. H. Lieff, de la cour suprême de l'Ontario, a pris en délibéré, jeudi, la requête du syndicat demandant une injonction contre l'embauchement d'un nouveau personnel non syndiqué dans son service postal par le "Globe and Mail", un journal du matin.

Le "Globe", le "Star" et le "Telegram", ces deux derniers des quotidiens du soir, continuent de paraître.

Les employés du service postal, toujours liés par leur contrat avec les journaux, s'estimaient justifiés de faire la grève en vertu d'une clause qui les autorise à respecter les lignes de piquetage des typos.

EMERVEILLEE PAR LA SCULPTURE de Louis Archambault, Louise Bayne l'esquisse en quelques traits sous le regard attentif de ses professeurs.

(Photo Champlain Marcil)

La réalité dépasse la faction

par Jean CHARPENTIER

L'un des traits les plus frappants de la présente session est sans contredit la désintégration accélérée de l'opposition officielle. Le premier facteur de division au sein du parti conservateur est la controverse qui entoure son chef contesté, M. Diefenbaker.

Cette division remonte évidemment aux derniers jours du gouvernement conservateur, alors qu'elle avait pour prétexte la querelle des armes nucléaires et la campagne anti-USA. Depuis lors cependant, elle va s'aggravant, s'alimentant sans cesse à de nouveaux prétextes, dont le plus grave, soulevé lors du dernier congrès conservateur, mettait en cause la confiance même de son parti à l'endroit de M. Diefenbaker.

Sans doute est-il naturel qu'un parti d'opposition, fut-il aussi ancien que le parti conservateur, présente moins de cohésion que le gouvernement. D'autant plus, en l'occurence que les conservateurs sont par tradition un parti d'individualistes.

Il est également évident que le parti ministériel dispose à l'égard de ses membres indisciplinés de toute une gamme de mesures punitives, dont la première est la privation de promotion. Mais l'actuelle prolifération des lézardes dans le parti conservateur dépasse de beaucoup les limites admises.

A l'heure présente, le principal conflit entre M. Diefenbaker et le reste de son parti porte sur l'opportunité d'une élection. Agé de 69 ans, le chef conservateur sent le poids des années peser de plus en plus lourd sur ses épaules. Le temps joue contre lui, et nonobstant l'intérêt public, s'il lui reste la moindre chance de redevenir premier ministre, c'est maintenant qu'il doit la saisir. Plus responsables, plus patients et aussi plus réalistes, l'immense majorité de son parti s'oppose violemment au déclenchement d'une élection. En Chambre, comme à l'extérieur, l'unité du parti se ressent de ce désaccord.

Une autre cause de désunion chez la loyale opposition de Sa Majesté réside dans le problème plus classique du bilinguisme. La semaine dernière encore, on a pu assister aux Communes à un type d'opération contradictoire qui commence à devenir classique chez les conservateurs. Tous étaient d'accord pour dénoncer la promotion du bilinguisme au sein des forces armées. Mais leurs motifs étaient opposés : ainsi, les uns, ceux du Québec, s'employaient à la minimiser, tandis que les autres, ceux de l'ouest, tentaient de l'amplifier.

Le vote d'hier, sur les prêts universitaires, trahissait la discorde entre les conservateurs provincialistes et les centralisateurs. Les six conservateurs québécois présents au moment du vote se sont prononcés contre la mesure qu'ont appuyée leurs collègues des autres provinces.

Cette même division se retrouvera la semaine prochaine alors qu'on abordera l'étude du bill C-111, instrument juridique des accords fiscaux contractés avec les provinces en avril dernier. Là encore, M. Diefenbaker et ses partisans accuseront le gouvernement d'avoir cédé au chantage du Québec, tandis que les conservateurs de cette province objecteront le contraire. Telles ont été du moins leurs positions respectives à l'issue de chacune des récentes conférences fédérales-provinciales.

En fin, une division encore plus grave se produira inévitablement lors du débat final de la présente portion de la session sur le drapeau. On sait que à l'unanimité le projet d'un drapeau les conservateurs du Québec appuient distinctif tandis que nombre de leurs collègues défendent le Red Ensign. Si bien qu'au train où vont les divisions chez les conservateurs, ce drapeau, s'il vient à flotter, flottera sur les ruines de leur parti.

La loi de l'émeute proclamée à Laflèche

MONTREAL (PC)—Le maire Alexandre Girard a lu la loi sur les émeutes hier au conseil municipal de Laflèche, disant qu'il avait appris que le directeur de la police Georges Beaulne avait l'intention de s'emparer de l'hôtel de ville à la tête d'une bande d'homme.

Le maire a fait savoir qu'il a lu la loi sur les émeutes dans le principal corridor de l'hôtel de ville à quelques employés municipaux et citoyens. Il a déclaré la loi en vigueur à partir de 2.35 p.m.

La loi sur les émeutes défend toute assemblée publique de plus de trois personnes à la fois.

Le maire Girard a fait savoir en outre qu'il a pris cette mesure afin de prévenir de nouveaux troubles après avoir reçu un appel téléphonique d'une personne non identifiée qui lui a affirmé qu'on lui avait demander de se joindre au groupe que le directeur Beaulne rassemblait afin de prendre l'hôtel de ville.

Cette ville de 12,000 habitants de la rive sud ne vit pas dans le calme. Il y a un différend entre le maire Girard et ses échevins au sujet du directeur Beaulne. Le maire l'a congédié et les échevins l'ont réinstallé dans ses fonctions.

La ville connait aussi des difficultés financières et le gouvernement du Québec a annoncé son intention de placer la ville sous tutelle.

Le maire Girard a déclaré hier que la loi sur les émeutes demeurera en vigueur jusqu'à ce que la tutelle soit imposée, probablement lundi ou mardi prochain. "Je me retirerai alors, et n'aurai plus rien à dire" a précisé le maire.

RÉCENTS MARIAGES

M. et Mme GILLES GIGUERE
(Claudette St-Amour)
(Photo Bérubé, Russell)

M. ET MME PIERRE REGIMBAL se sont épousés récemment, à l'église St-Charles, d'Eastview, en présence de nombreux parents et amis. La mariée, Viviane Larose, est la fille de M. et Mme Benoît Larose. Le marié est le fils de Mme H. Régimbal et de H. Régimbal, décédé. Plusieurs invités de Sudbury, Mattice, Kapuskasing, Montréal, Port-Cartier et Hearst ont assisté au mariage. Les nouveaux époux éliront domicile à Ottawa au retour de leur voyage à New York. L'abbé Robert Maurice a donné la bénédiction nuptiale.

GIGUERE-ST-AMOUR

EMBRUN (Spéciale) — Récemment, l'église St-Jacques d'Embrun a été la scène du mariage de Mlle Claudette St-Amour, fille de M. et Mme Nelson St-Amour, à M. Gilles Giguère, fils de M. et Mme Ena Giguère, de Cowansville, Québec.

Diplômé de l'Université d'Ottawa, le marié est à terminer un stage d'étude en récréation et en administration publique à l'Université d'Etat de Pennsylvanie, aux Etats-Unis. En septembre prochain, M. Giguère sera attaché au personnel enseignant de l'Ecole d'éducation physique et de récréation de l'Université d'Ottawa.

Une messe solennelle a été célébrée pour l'occasion, à dix heures de la matinée. Le R. P. Jocelyn St-Denis, o.m.i., doyen des affaires étudiantes de l'Université d'Ottawa, a donné la bénédiction nuptiale. Les abbés Robert Giguère, frère du marié, et Jacques Poirier ont assisté le R. P. St-Denis, à l'autel.

Accompagnée de son père, la mariée s'est rendue à l'autel revêtue d'une robe à style Empire, parée d'appliques de guipure. Un léger boléro à manches lanterne et à taille haute laissait descendre une traine chapelle. Son voile bouffant, de tulle de soie illusion, était retenu par une minuscule rose de soie. Son bouquet se composait d'orchidées blanches et mauves, agrémentées de stéphanotis.

M. Raymond Léger a commenté la messe solennelle. M. René Giguère a placé les invités et M. Ena Giguère a servi de témoin à son fils.

Après la réception, au Pavillon de Crysler, Ont., les nouveaux époux se sont mis en route vers les Etats-Unis. Pour voyager, la nouvelle épouse avait choisi un deux-pièces de soie shantung, couleur os, et un chapeau rouge.

A leur retour, les nouveaux époux éliront domicile à Gatineau, où M. Gilles Giguère agira comme directeur de la récréation.

* * *

GAREAU-JEROME

ST-PASCAL-BAYLON (DNC) — Récemment, en l'église St-Pascal-Baylon, se déroulait le mariage de Mlle Denise Jérôme à M. Robert Gareau, en présence de nombreux parents et amis. Pour la circonstance l'autel avait été décoré de fleurs saisonnières. M. Josephat Chénier a servi de témoin à sa filleule et M. Stanislas Gareau, parrain du marié, lui a servi de témoin.

La mariée a reçu les honneurs de la congrégation des Enfants de Marie. Mlles Jocelyne Ouellette et Françoise Tassé ont représenté la congrégation. Pour son mariage, la mariée avait choisi une longue robe de soie blanche munie d'une longue traîne. Des appliques de dentelle ornaient l'encolure de sa robe et sa jupe. Son court voile était retenu par un diadème composé de trois roses blanches perlées. Elle tenait des roses rouges.

La petite Hélène Pronovost, nièce du marié, était bouquetière. Elle portait une toilette jaune. Le page était Richard Jérôme. La demoiselle d'honneur, Mlle Nicole Gareau, était habillée de rose. M. Richard Rolland, cousin de la mariée, l'accompagnait. Mme Marcel Saumure était dame d'honneur.

Après le mariage, une réception a eu lieu à l'hôtel Maisonneuve, de Rockland. Les nouveaux époux sont ensuite partis en direction de Niagara Falls. Pour voyager, Mme Gareau avait choisi un ensemble redingote bleu, sac à main et souliers de cuir verni bleus, chapeau blanc. Son bouquet de corsage était rouge.

Les nouveaux époux éliront domicile à St-Pascal-Baylon. La mariée est la fille de M. et Mme Noël Jérôme et le marié est le fils de M. et Mme Eugène Gareau.

* * *

LAVICTOIRE-LAVICTOIRE

Mlle Monique Lavictoire, fille de M. et Mme Rodolphe Lavictoire, d'Ottawa, a épousé M. Conrad Lavictoire, fils de M. et Mme Alfred Lavictoire, de Gatineau. Mgr William Scantland a béni le mariage en l'église Ste-Anne d'Ottawa. La chorale paroissiale a interprété le programme musical accompagnée à l'orgue par M. A. Duperron.

La mariée, accompagnée par son père, et assistée de sa soeur, Claire, et de Mlle Louise Bériault, demoiselles d'honneur, portait une robe en dentelle Chantilly et organza de style Empire agrémentée d'une longue traîne cathédrale. Son voile était retenu par une tiare de cristal et de perles. Elle tenait un bouquet de roses rouges. MM. Robert et Paul Lavictoire escortaient les demoiselles d'honneur. M. Alfred Lavictoire était le témoin de son fils.

La cérémonie religieuse a été suivie d'une réception offerte en l'hôtel Orléans, d'où les nouveaux époux sont partis pour Québec et Niagara Falls.

* * *

DESJARDINS-TRUDEL

HAILEYBURY (DNC) — L'abbé Charles Lapointe, curé de la paroisse Ste-Croix, de Haileybury, a béni récemment le mariage de Mlle Anita Trudel, fille de M. et Mme Aimé Trudel, à M. Jean-Guy Desjardins, fils de M. et Mme Wilfrid Desjardins, tous de Haileybury.

Mme Gérard Desjardins, soliste, de New Liskeard, a fait les frais du chant, accompagnée à l'orgue par la R. S. Alice-Thérèse, a.s.v.

La mariée portait une longue robe de taffetas blanc et de dentelle, à manches longues. Son voile de tulle était retenu par une légère coiffure garnie de motifs perlés. Elle tenait une cascade de roses rouges.

Le cortège de la mariée comprenait deux demoiselles d'honneur: Mlle Marguerite Desjardins, soeur du marié, et Mlle Ginette Bourque, de Sturgeon Falls, nièce de la mariée. Toutes deux portaient des robes à teinte bleu, de grands chapeaux et des accessoires de même teinte. Leurs bouquets se composaient de chrysanthèmes jaunes.

Le marié, membre du Régiment Algonquin, portait le costume militaire de même que son garçon d'honneur, M. M. John. Le cousin de la mariée, M. Paul Patry, a placé les invités.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à la salle des Chevaliers de Colomb, de Haileybury, d'où les heureux époux sont partis pour leur voyage de noces, vers le Sud de l'Ontario. A leur retour, ils éliront domicile à Haileybury.

* * *

LEONARD-LABRECHE

CURRAN (DNC) — Mlle Lise Labrèche, fille de M. et Mme Noël Labrèche, de Curran, a épousé récemment en l'église St-Luc, de Curran, M. André Léonard, de Hull. L'abbé Louis-Georges Verreault a donné la bénédiction nuptiale. Les deux pères ont servi de témoins à leurs enfants.

Pour l'occasion, l'église avait été parée de fleurs saisonnières. Mme Irène Lalonde a touché l'orgue et la chorale féminine a fait les frais du chant.

La mariée portait une longue robe blanche, à jupe ample, en poult de soie, rehaussée d'appliques de dentelle d'Alençon et de noeuds discrets. A l'encolure la dentelle était parsemée de perles. Son voile court et bouffant était retenu par une parure délicate. Comme bijou, elle portait une chaînette et perle. Elle tenait un bouquet de roses rouges et d'oeillets blancs.

Mlle Jeannine Labrèche, soeur de la mariée, et Mlle Vivian Besserer ont agi comme demoiselles d'honneur. Elles portaient pour la circonstance des toilettes d'organza et de dentelle, aux teintes rose et turquoise. MM. André Amereault, de Hull, et M. Gilles Payer, d'Ottawa, étaient garçons d'honneur.

La mariée a reçu les honneurs de la congrégation des Enfants de Marie. Mlles Cécile et Gertrude Lalonde, de Curran, ont représenté la congrégation.

A l'issue de la cérémonie religieuse, un banquet a été servi à la salle paroissiale de Curran. Les mariés sont par la suite partis en direction de la ville de Québec. Pour voyager, Mme Léonard avait choisi un trois-pièces de toile brochée, jaune, un chapeau de paille de Milan, blanc, et des accessoires blancs. Elle portait un bouquet de corsage de roses pâles.

* * *

BEAUDOIN-BENETEAU

RIVIERE-AUX-CANARDS (DNC) — L'abbé Euclide Chevalier a béni le mariage de Mlle Marie-Ange Bénéteau, fille de M. et Mme Jean-L. Bénéteau, de Rivière-aux-Canards, à M. Charles Beaudoin, fils de M. et Mme Louis Beaudoin, de Windsor.

La messe nuptiale a été chantée à l'église St-Joseph de Rivière-aux-Canards. Après un voyage de noces, les époux éliront domicile à Windsor.

M. et Mme JACQUES LANTHIER
(Lise Charette)
(Photo Jean Bastien)

LANTHIER-LAROCQUE

En l'église St-Gr-goire-de-Nazianze, de Buckingham, une nombreuse assistance a vu se dérouler, récemment, la cérémonie de mariage de Mlle Lise Charette, fille de M. et Mme Antonio Charette, à M. Jacques Lanthier, fils de M. et Mme Gabriel Lanthier, de Masson. L'abbé Cyprien Bélanger, curé d'Angers, a donné la bénédiction nuptiale. La chorale paroissiale a fait les frais du chant, accompagnée à l'orgue par Mme Redmond O'Neil.

La mariée s'est rendue à l'autel au bras de son père, revêtue d'une robe de peau-de-soie recouverte d'organza, rehaussée d'appliques et d'une traîne de guipure. Son voile de tulle illusion était retenu à un diadème confectionné dans le même tissu que sa robe. Elle tenait une cascade d'orchidées couleur de lilas.

Mlle Louise Lanthier était dame d'honneur. Elle portait une toilette d'organza, couleur abricot. La petite Nicole Laviolette, qui a agi comme bouquetière, était vêtue d'organza lilas. MM. Gilles Lanthier et Armand Charette ont placé les invités. Les deux pères ont servi de témoins à leurs enfants.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à l'hôtel National, de Masson. Les nouveaux époux ont par la suite quitté leurs invités pour se rendre à Atlantic City, lieu de leur voyage. Pour voyager, Mme Lanthier portait un ensemble redingote de shantung rose pâle et des accessoires vieux rose.

* * *

BORRIS-DESCHAMPS

ST-BERNARDIN (DNC) — Le nouveau curé de St-Bernardin-de-Sienne a béni récemment son premier mariage à la paroisse, alors que Mlle Marguerite Deschamps, fille de M. et Mme Henri Deschamps, unissait sa destinée à M. Raymond Borris, fils de M. et Mme Abraham Borris, de Vankleek Hill.

Membre de la congrégation des Enfants de Marie, la mariée en a reçu les honneurs. Mlle Jeannette Lalonde, présidente de la congrégation l'a escortée à l'autel de la Vierge. La mariée avait choisi pour la circonstance une longue robe d'organza à corsage de dentelle, piquée dans la jupe d'appliques de dentelle. Son voile de tulle brodé était retenu par une petite couronne de perles. Elle tenait un bouquet de roses rouges et minuscules.

Mlle Pierrette Borris, bouquetière et le jeune Jocelyn Piette, page, accomgagnaient la mariée. M. Raymond Deschamps, frère de la mariée et M. Alban Préseault, beau-frère du marié ont placé les invités.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à l'hôtel Ventury, de Grenville. A leur retour d'un voyage en Gaspésie, les nouveaux époux éliront domicile à Ottawa.

MARIAGE EN AOUT — M. et Mme Julien Audette, de Hull, sont heureux d'annoncer le mariage de leur fille, Hélène, à M. Jacques Lacourcière, d.c., fils de M. et Mme Rodolphe Lacoursière, de Trois-Rivières, Qué. La cérémonie nuptiale aura lieu à 11 heures, le 22 août, en l'église St-Joseph de Hull.

(Photo de Mlle Audette par Studio Déry)

AUJOURD'HUI

Le samedi 25 juillet

Aujourd'hui, fête de saint Christophe, syrien, qui fut, croit-on, martyrisé sous Dèce vers l'an 250, bien qu'une tradition lui ait fait porter l'Enfant Jésus pour traverser une rivière.

Les Christophe, comme les Christian, sont intelligents, avisés et posés. Tres secrets, ils sont distants, distingués, ont une nature inquiète.

Parmi les personnalités ayant porté ce nom, on peut citer un empereur d'Orient et trois rois du Danemark, Christophe Colomb, le compositeur Gluck; l'auteur britannique Christopher Fry.

ANNIVERSAIRES: Exécution d'André Chénier (1794), victoire de Bonaparte à Aboukir (1799), traversée aérienne de la Manche par Blériot (1909), assassinat du chancelier Dollfuss (1934), chute de Mussolini (1943). Proclamation de la République tunisienne (1957). Aujourd'hui, la reine Elisabeth de Belgique fête ses 88 ans, Minou Drouet ses 17 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: A Paris, messe de saint Christophe et bénédiction des automobiles. En Belgique, fête de la reine Elisabeth. A Los Angeles, meeting d'athlétisme Etats-Unis—U.R.S.S. En Afrique du Sud, match de rugby XV Tricolores-Springboks. En Tunisie, fête nationale.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour qui comptent pas mal de printemps devront surveiller leur santé, des troubles de circulation pourraient les obliger à modérer leurs efforts physiques.

Le dimanche 26 juillet

Aujourd'hui, fête de sainte Anne, femme de saint Joachim et mère de la Vierge Marie.

Les Anne, Anna, Annette, Annie sont intelligentes, raffinées, ont un caractère agréable, mais assez versatile. Leur résistance physique est grande.

Parmi les personnalités ayant porté ce nom, on peut citer Anne de Russie, Anne de Beaujeu; Anne de Bretagne, femme de Charles VIII puis de Louis XII, Anne d'Autriche, femme de Louis XIII et mère de Louis XIV; la reine Anne d'Angleterre, qui réunit l'Ecosse à celle-ci; la princesse Anne d'Angleterre, Anna de Noailles; la Pavlova; la romancière Radcliffe; les actrices Anne Vernon, Annette Stroyberg.

ANNIVERSAIRES: Décret créant la Légion étrangère (1792), premières attaques des V-2 sur Londres (1944), nationalisation du canal de Suez par le président Nasser (1956).

Aujourd'hui André Maurois, de l'Académie française, fête ses 79 ans. L'acteur Robert Hirsch a 39 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: A Quimper, fêtes folkloriques de Cornouailles. En France, éliminatoire pour demi-finales de la coupe de tennis Galéa. Finale de la zone européenne pour la Coupe Davis. A Prades, attribution des Grands prix du festival aux meilleurs films de long et de court métrage.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour connaîtront une grande joie dans les voyages qu'elles pourraient entreprendre, les amoureux sincères seront favorisés par les influences.

FEUILLETON DU DROIT

Le chevalier sans armure

par Luc de SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

116 —

Plus tard, lorsque ce coffre conservé précieusement par le général était tombé entre ses mains, il n'avait pas compris que ces épaves du passé étaient le chaînon qui le reliait au présent. Il avait supposé que ces objets étaient des souvenirs personnels du vieux soldat qui lui rappelaient une période de sa vie sentimentale qu'il désirait tenir secrète. Dans leurs marches triomphales à travers l'Europe, ces victorieux avaient si souvent rencontré la merveilleuse aventure, celle qu'on n'oublie jamais! Il y avait bien dans ce coffret du général ce morceau de médaille qu'il connaissait si bien... Mais ce dernier avait pu être trouvé à Boismenil-Rochemont même, et n'avait évoqué pour lui nul mystère.

Au mur, le portrait du général semblait suivre de ses yeux vivants celui qui s'était cru comme lui un Jacquemain et qui était un Boismenil-Rochemont, celui que le destin avait choisi pour exhumer des pages sombres du passé ce conte de fées pétri de gloire et de sang... Une figure caractéristique de guerrier de l'Empire, au corps athlétique, grand, sec, les épaules larges, la peau hâlée au soleil de l'Egypte et d'Austerlitz, où saillaient des muscles puissants; des yeux d'oiseau de proie vifs et perçants. Habillé somptueusement comme l'étaient les officiers supérieurs de Napoléon, il apparaissait chamarré d'or, de broderie, de galons, la veste ornée de boutons d'argent délicatement ciselés, coiffé de l'immense chapeau empanaché, dans un cadre où des aigles déployaient leurs ailes victorieuses.

Lui faisant pendant, frêle et élancée, sa femme, la générale, vêtue d'une robe à la taille courte copiée sur une toilette de Joséphine, dans un nuage de mousseline des Indes d'un blanc éclatant,

Ainsi nul mystère ne subsistait, tout était clair et net... Seule peut-être une chose demeurait singulière, mais qui n'avait qu'une importance secondaire; et heureusement, car elle ne serait sans doute jamais expliquée: Pourquoi le comte Roger avait-il gardé ces lettres de Martine qui étaient pour lui complétée par la longue et souple écharpe brodée de fils d'or et de perles, les cheveux courts coiffés de la Grecque, souriait parmi les boucles mutines.

De ses doigts tremblants Renaud souleva de nouveau le couvercle de la cassette d'écaille. Dans le fond se trouvait toujours le lambeau d'étoffe qu'ils avaient cru être mis là comme une sorte de coussin léger interposé entre le bois et les lettres. Ce linge déplié, ils reconnurent la moitié de ce qui fut autrefois un drap de berceau. A côté se trouvait comme l'avait annoncé Martine, la moitié du petit bonnet, et enveloppée dans un papier soyeux la moitié de la médaille que le jeune Philippe portait à son cou.

une preuve flagrante de sa bassesse et de son hypocrisie? Ces actes étaient-ils à cette époque monnaie courante et si fréquents qu'ils n'excitaient plus ni curiosité, ni blâme? Pourquoi ces lettres à lui se trouvaient-elles avec celles de sa victime? Hugues Jacquemain avait-il demandé à sa femme de rendre une correspondance qui n'avait plus sa raison d'être conservée? Mais alors pourquoi n'avoir pas demandé au comte de restituer les lettres de Martine? On peut simplement supposer que Roger de Boismenil-Rochemont gardait ces lettres dans le même esprit incompréhensible qu'un criminel les preuves de son crime ou l'arme qui a servi à le commettre. Plus tard, lorsqu'il reçut le dernier envoi de la jeune femme fût-il probablement bien aise d'avoir conservé ces messages. Tous ces documents ajoutés aux objets ayant appartenu au petit Philippe étaient des preuves accumulées du rapt de l'enfant et constituaient un dossier. Peut-être restait-il au gentilhomme un espoir de retrouver son fils...

(A suivre)

CONVOCATIONS

VISITEZ LA
Collection nationale d'avions historiques en montre à l'aéroport de Rockcliffe
Ouvert tous les jours de 1 h. 30 de l'après-midi à 9 h. du soir.
ENTREE LIBRE
Entrée chemin Hemlock, par le boul. St-Laurent
(Courtoisie du Musée national du Canada)

A l'ouvrage votre vue est de toute première importance

Lorsqu'il s'agit de compétence, vos yeux sont votre meilleur atout. Soyez assurés qu'ils sont en excellent état en les faisant examiner par des spécialistes.

Consultez votre ophtalmologue (oculiste) pour subir un examen complet de la vue.

Avez-vous besoin de nouvelles contures? Nous en avons un vaste assortiment!

O. L. DEROUIN ET FILS LIMITEE

TROIS BUREAUX

Consultez votre oculiste

132, rue Slater 232-4976
140, ave Hinton (pièce 301) 725-2727
179, chemin de Montréal 746-6988

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW., 182, rue Queen

FILMS
SERVICE COMPLET DE FINITION
EN 8 HEURES

50% SUR ROULEAU BLANC & NOIR

ROUL. DE	8	POSES 3½ x 5	35¢
ROUL. DE	12	POSES 3½ x 3½	60¢
ROUL. DE	20	POSES 3¼ x 4½	1.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢

ROUL. DE	8	POSES 3½ x 5	3.00
ROUL. DE	12	POSES 3½ x 3½	4.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢

30% SUR ROULEAU KODACOLOR

EKTACHROME 120-620-127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES 1.15

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.

ENVOYEZ VOS PHOTOS A
PHOTO POSTE INC.
CASE POSTALE 1153, QUEBEC, P.Q.

La mode à travers les âges se renouvelle et se répète

Par Darquise TIMMERMAN

Se soumettre perpétuellement aux dictées fantaisistes de la mode est le souci tyranique des femmes depuis l'origine des temps. Ces changements continuels dans les vêtements ont valu cette réflexion de La Bruyère : "Une mode, dit-il, a à peine détruit une autre mode, qu'elle est abolie pour une plus nouvelle, qui cède elle-même à celle qui la suit, et qui ne sera pas la dernière; telle est notre légèreté". Il ajoute que nous ne saurions être assez reconnaissants à nos pères qui nous ont transmis avec la connaissance de leurs personnes, celles de leurs habits, de leurs coiffures, et des autres ornements qu'ils ont aimés pendant leur vie.

La mode a des révolutions comme les empires. Autrefois lentes et progressives, aujourd'hui elles suivent le mouvement des esprits et participent à l'instabilité de nos institutions. C'est l'affaire de quelques mois, de quelques semaines, de quelques jours !

Que ces transformations de la mode tirent leur origine du caprice ou du goût, de la vanité ou du préjugé, elles sont infinies et diverses. Toutes ces toilettes correspondent-elles à des idées ou des sentiments et expriment-elles la pensée d'une génération ? Elles signalent tout de même la transformation perpétuelle des moeurs de la société.

Le commerce sait répondre à ce besoin de changement et l'utilise à des fins pratiques. Ce sont en somme les annonceurs qui font croire que la robe encore dans un état parfait ou l'auto qui fonctionne à merveille sont "passées de mode". Cependant, bien avant les journaux, la radio et la télévision, à travers les périodes de l'Histoire, on peut suivre l'évolution des vêtements masculins et féminins. Il semble qu'après avoir essayé les formes fantaisistes les plus diverses: crevés, galons, arabesques, poches placées de manières différentes, brandebourgs, parements, revers, pour les hommes; jupes longues ou courtes, serrées à la taille ou flottantes, corsages échancrés, arrondis ou montant, paniers, crinolines, volants, dentelles, points coupés, toutes ces bizarreries ont disparues pour des vêtements plus uniformes sans distinction de classes sociales.

Déploiement d'étoffes

Avant le temps des Egyptiennes et des Romaines, on a peu de renseignements sur les costumes féminins. On sait toutefois, que les Gauloises portaient une saie et une tunique sans manches recouvrant une jupe longue. A l'époque romaine, c'était un déploiement d'étoffes précieuses, souples drapées. L'élément principal du costume féminin était la dalmatique ou la tunique. Par-dessus était jeté le pallium qui se portait sur l'épaule gauche en passant sous le bras droit.

Au Moyen-Age

Pendant la période mérovingienne, les femmes portaient des tuniques étroites sans plis, serrées sur la poitrine par une ceinture couverte d'ornements antiques. Elles se drapaient aussi dans un pallium, se coiffaient d'une sorte de bonnet en soie brodée et chaussaient des sandales dorées. Les contemporaines de Charlemagne s'habillaient de deux robes: celle du dessous, traînante et à manches plates; l'autre, flottante et à manches larges. Elles couvraient leurs cheveux d'un voile. Au temps des croisades contre les Sarrasins, les femmes comme les hommes portaient le chainse et le bliaud traînant jusqu'aux genoux, mais elles y ajoutaient un corsage, qui était une sorte de gilet agrafé sur le côté appelé gipe ou gipon, première forme des jupes et jupon. Les chaussures se terminaient par des pointes. Les coiffures consistaient en bonnets et chapes. Au Moyen-Age, les costumes des hommes ressemblaient à ceux des femmes. Ce qui les distinguait, c'est qu'ils étaient moins traînants, laissant paraître les souliers. Le 14e siècle adopte des modes d'une élégance plus raffinée. Les vêtements courts succèdent aux habillements longs. Le hennin, cette haute coiffure est apparu au 15e siècle. Les robes avaient un décolleté audacieux sur la poitrine serrée à étouffer, souliers aussi étroits que possible.

Sous François 1er, alors que les hommes s'emplumaient, les femmes portaient une chemise à manches longues, serrées aux poignets et décolletée, un corset lacé dont le devant échancré présentait une pièce destinée à dissimuler l'échancrure. Elles se coiffaient d'un chaperon couvrant l'arrière de la chevelure et la moitié de la joue. Le costume féminin de la Renaissance comprenait des chausses montant au-dessous du genou, et la lisière était de belle broderie. Les jarretières étaient de la couleur de leurs bracelets et serrées au genou. Les souliers, escarpins ou pantoufles, de velours cramoisi, rouge ou violet, étaient déchiquetés. Par dessus la chemise, elles portaient une vasquine, gilet sans manche serré à la taille et quelques beaux camelots de soie, une cotte de taffetas d'argent, et des robes selon les saisons, très décolletées et taillées en carré; les manches très larges, mais serrées aux poignets. Avec Catherine de Médicis, la mode était aux tailles fines : l'usage du corset piqué de baleines. Les jupes étaient amples et traînantes, les manches tailladées ou ballonnées, et la collerette godronnée. Avec Anne d'Autriche les robes comportaient trois cottes et quatre jupes superposées, chacune d'une couleur différente. Pour la garniture du cou, dominait la fraise large et le collet montant soutenu par plusieurs hauteurs de dentelle. Les manches étaient encore ballonnées.

Sous le Roi Soleil, les robes féminines affectèrent une grande simplicité. La jupe du dessus se dégagea de celle de dessous par une manière de la retrousser. Les paniers ou jupons à cerceaux datent de 1718. Les manches devenaient ouvertes en entonnoir. Cependant, pendant la Révolution, les femmes abandonnèrent les robes amples ornées de postiches et de coussins. Les jupes tombèrent droit. Elle supprimèrent les jupons et les chemises.

La ligne Empire

Josephine nous a laissé la ligne Empire encore populaire de nos jours. Sous Louis-Philippe les femmes se plaisaient à prendre des airs mélancoliques : la dentelle abondait, les manches étaient ballonnées, le chapeau capeline apparût. Au second empire triomphe les crinolines.

Au siècle dernier, comme au début du 20e, les robes sont toujours longues mais moins amples. Il faut attendre 1920 pour qu'une femme montre ses jambes. Raillongée à mi-jambe quelques années après, la jupe courte est réapparue au cours de la seconde guerre mondiale. L'ourlet est encore descendu après la guerre, quelques années seulement pour remonter au genou encore aujourd'hui. Mais, depuis les années '30 sont apparus aussi le pantalon féminin et le short. Par ailleurs, depuis l'année dernière la mode du soir : robe d'hôtesse ou tenue de patio sont définitivement longues.

Chaque époque a marqué l'empreinte de ses goûts dans ses modes. Autrefois, la cour présidait à ces variations; aujourd'hui, le couturier donne le ton.

Des pionniers de Timmins célèbrent 50 ans de mariage

TIMMINS (DNC) — Une grande manifestation a marqué le 50e anniversaire de mariage de M. et Mme Arthur Rochefort, pionniers de Timmins. Une centaine de personnes venues de Québec, Montréal, Ottawa, Sullivan, Deep River, Rouyn, Field, Opishing, Kingston, comme de Timmins ont pris part à la fête.

Une messe d'action de grâces a été célébrée en l'église St-Antoine, par leur neveu, l'abbé Raymond Tremblay, de Dowling. Leurs petits-fils Raymond et Jean Rochefort ont servi la messe. La cérémonie religieuse a été suivie d'un banquet et d'une réception offerts en la salle Moose. Mgr Rosaire Mathieu, p.d., curé de St-Antoine-de-Padoue, de Timmins, a présidé le banquet. Une petite-fille, Suzanne Rochefort, a lu l'adresse de circonstance. Une autre petite-fille, Lise Endacott, a présenté une gerbe de roses or à sa grand-mère, alors qu'un petit-fils, Jacques Cantin, offrait une bourse à son grand-père. Le dîner a été suivi d'une soirée dansante au cours de laquelle la musique était offerte par l'orchestre de M. R. Aubin.

M. et Mme Arthur Rochefort se sont épousés à Astorville en 1914 et se sont établis à Timmins en 1915. M. Rochefort a travaillé à la mine McIntyre pendant 42 ans. Ils ont trois enfants: Mme Aline Endacott, de Montréal; Robert, d'Ottawa, et Mme Marie Cantin, de Timmins.

M. et Mme ARTHUR ROCHEFORT
(Photo DNC par Daily Press, Timmins)

NOCES D'ARGENT DE M. ET MME YVON COULOMBE

PEMBROKE (DNC) — M. et Mme Yvon Coulombe, née Estelle Joly, ont célébré récemment leurs noces d'argent, entourés d'un groupe de parents et amis. Une messe d'action de grâces a été célébrée en l'église St-Jean-Baptiste de Pembroke. Un thé a été servi à la demeure de l'heureux couple. Mmes N. Lafrance et Alfred Ledoux et Mlle I. Lafrance ont versé le thé.

Les membres de la famille ont été reçus à dîner par M. Philippe Coulombe, fils des héros de la fête, et son épouse.

M. et Mme Coulombe se sont épousés le 23 juillet 1939, à Berthierville. Ils demeurent à Pembroke depuis sept ans. Mme Coulombe est la présidente de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de cet endroit. Ils sont les parents de deux fils et une fille: Philippe, de Pembroke; Paul, d'Arnprior, et Adèle, à la maison. Ils ont également une petite-fille, Louise.

Noces d'or de M. et Mme Mathias Pilon

Résidants de North Bay depuis plusieurs années, M. et Mme Mathias (Matt) Pilon ont été récemment les héros d'une fête magnifique, à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage.

Une messe anniversaire a été chantée à leur intention, en l'église St-Vincent-de-Paul. Mme W. Gosselin qui, il y a 50 ans, avait servi de demoiselle d'honneur au mariage de Mme Pilon, a accompagné la jubilaire à l'autel. M. William Pilon a accompagné M. Pilon. Un banquet de famille a ensuite été donné à la salle Royal de l'hôtel Empire, suivi d'une réception et d'une danse pour les amis de la famille.

Les jubilaires se sont épousés en la pro-cathédrale de l'Assomption de North Bay, le 15 juillet 1914. Mme Pilon, (Régina Lauzon), est née à Notre-Dame-de-la-Salette, Qué., et a habité Sturgeon Falls avant de venir à North Bay, avec sa famille, alors qu'elle avait 13 ans. M. Pilon est né à Flat Rock, Mich. Comme son épouse, il a vécu quelque temps à Sturgeon Falls avant de demeurer à North Bay, avec sa famille, à l'âge de 15 ans.

M. Pilon a été pendant 24 ans, avant de prendre sa retraite, employé de la ville de North Bay, au service du bien-être.

Les jubilaires ont eu 11 enfants: Lionel, Albert, René et Lucien, de North Bay; Hector, de Toronto; Eugène, de Détroit; Mme Aurèle Séguin (Simone); Mme Clyde Shore (Thérèse), et Mme Pat Madigan (Jeannette), toutes de North Bay; Mme Walter Skilton (Béatrice) et Mme Ted Nunn (Frances), de Toronto. Ils ont aussi 52 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants. Tous les enfants et petits-enfants ont assisté aux célébrations.

Donne du chic au "hot dog"

Le Cresta Roja est un vin rouge de table semi sec, provenant de cépages hybrides de France, cultivés dans la région de Niagara.

Bright's
CRESTA ROJA
RED TABLE WINE
MEDIUM DRY

Appelez Bright pour livraison gratuite!

CARNET MONDAIN

Corps diplomatique

Le premier secrétaire près l'ambassadeur de Grèce, M. Stathis M. Mistopoulos, et sa soeur Thérèse, ont quitté Ottawa hier, pour un séjour au Mexique.

* * *

L'ambassadeur de Finlande et Mme K. T. Tikanvaara ont reçu à déjeuner en l'honneur de l'ambassadeur canadien nommé en Finlande et de Mme H. H. Carter.

* * *

Réceptions

Le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, a reçu jeudi le haut commissaire de l'Australie, Sir Kenneth Bailey, accompagné de son adjoint M. L. G. Sellars. Il a été présenté par le chef du protocole, M. Henry F. Davis.

* * *

Mlle Constance Ouimet a reçu à un shower à sa demeure, en l'honneur de Mlle Diane Bellfoy, à l'occasion de son prochain mariage.

* * *

Mlles Monique Labelle et Lucie Guertin ont reçu à un shower de variété en l'honneur de Mlle Micheline Lemire dont le mariage aura lieu le 8 août.

Galerie nationale

Le conseil d'administration de la Galerie nationale du Canada a lancé des invitations au vernissage de l'exposition de la collection de peintures canadiennes commémoratives de la guerre, oeuvres rassemblées pour commémorer le 50e anniversaire du début de la première guerre mondiale. Il aura lieu à 5 h. 30 du soir, le mardi 4 août. Le général A. G. L. McNaughton ouvrira l'exposition. Le smoking n'est pas de rigueur.

* * *

Société protectrice de l'enfance

A la récente réunion des membres de la Société canadienne protectrice de l'enfance malheureuse, tenue à la demeure de Mme D. M. Coolican, présidente du comité d'organisation de la récente exposition canine, Mme J. Des Barres Jennison a rapporté que cette organisation a donné un profit de $4,300, soit $500 de plus que l'an dernier.

* * *

Voyage

Mlle Suzanne Lacroix, rue Acacia, Rockcliffe, a quitté Ottawa pour un séjour aux îles Canaries et au Maroc.

* * *

Réception des Dames de Ste-Anne

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC) Toutes les dames de la paroisse Ste-Cécile-de-Masham sont invitées à la réception dans cette congrégation, qui aura lieu le soir du lundi 27 juillet, à l'église paroissiale. Après la cérémonie de réception, il y aura messe d'action de grâces célébrée par l'abbé A. Lemieux, curé.

Les femmes et le Centenaire

par Gertrude LAPOINTE

A l'occasion du Centenaire de la Confédération, quels projets d'envergure les associations féminines du Canada entreprendront-elles ?

Dans son annuaire 1963-1964, le Bureau de la main-d'oeuvre féminine du ministère du Travail donne la liste de 50 organismes féminins qui exercent leur activité sur le plan national.

Parmi les plus importants de ces organismes, quant au nombre de membres, se trouve la Fédération canadienne des femmes d'affaires et de profession avec ses 7,093 adeptes; la Fédération canadienne des femmes universitaires, (section anglaise) avec ses 10,300 membres; l'Association des infirmières canadiennes avec ses 76,000 membres; la Catholic Women's League of Canada, avec ses 152,000 membres; le Cercle de fermières (Québec) avec ses 39,125 membres; les Federated Women's Institutes of Canada, avec leurs 75,000 membres; la Fédération des femmes canadiennes-françaises, avec ses 10,000 membres; l'Ordre impérial des filles de l'Empire, avec ses 30,000 membres; le Conseil national des auxiliaires d'hôpitaux avec ses 90,000 membres; l'Union catholique des Femmes rurales avec ses 23,000 membres.

Il existe également la Voix des femmes avec ses 4,500 membres; les auxiliaires des églises anglicanes (56,916); la société missionnaire des femmes baptistes (11,678); l'organisation Hadassah-Wizo (14,934 membres); les Guides du Canada (220,242); le Conseil national des femmes juives (6,000 environ); la Fédération des femmes libérales (75,000); la Société ambulancière St-Jean avec ses 4,500 femmes; la Ligue à domicile de l'Armée du Salut avec ses 15,500 membres; la Ligue des femmes ukrainiennes catholiques avec ses 5,800 membres; les Femmes de l'Eglise unie (300,000 membres); l'Association des femmes conservatrices avec ses 71,000 membres; la société missionnaire des femmes presbytériennes avec ses 46,141 membres. La Y.W.C.A. compte 70,000 membres.

Quel projet favori est-il en train de germer dans la tête de toutes ces femmes, pour que 1967 soient vraiment une année spéciale faite de la collaboration de chacune pour un Canada grand, fort, uni et heureux ?

Une conseillère itinérante pour la Fédération des Instituts féminins du Canada est d'avis que les dames des "Women's Institutes" pourraient contribuer à unir davantage la population du grand Nord. Le travail dans le Nord du Canada s'inscrit au programme de la Fédération des Instituts, justement à l'occasion du Centenaire de la Confédération. Il faut dire aussi que ce programme reçoit une aide financière grâce à un arrangement spécial sous forme de coupons de cadeaux de l'UNESCO. Comme l'on sait, partout au monde l'UNESCO encourage certains projets qui ont trait à l'éducation, au développement intellectuel des masses, au bien-être rendu possible par la science et les arts, etc. Le projet du grand Nord entre très bien dans les plans de l'UNESCO.

Il existe déjà une dizaine d'Instituts féminins dans le district de Mackenzie et au Yukon, composés d'Esquimaudes, d'Indiennes, de Métis et de Blanches. Certains de ces instituts rendent service à la population en réalisant des projets comme par exemple: le service d'eau courante dans une région, la création de terrains de jeux, la distribution de repas chauds dans les écoles et l'enseignement pré-scolaire en anglais.

Avec septembre et le début de l'activité des cercles, se lancera partout au Canada un enjeu au sens le plus profond du mot, une sorte de rivalité entre organismes féminins afin de mettre sur pied un projet d'envergure capable d'être mené à bien.

Il n'est pas donné aux seuls organismes nationaux de faire oeuvre patriotique, les cercles locaux, ont aussi toute liberté de fixer les bases de projets enthousiasmants, et de prouver qu'ils existent véritablement. L'année du Centenaire n'en sera que plus comblée.

Noces de diamant de M. et Mme Zotique Sabourin

CLARENCE CREEK (DNC— Les enfants de M. et Mme Zotique Sabourin (née Clara Deault), de Rockland, ont tenu à célébrer le 60e anniversaire de mariage de leurs parents, par une grande réunion de parents et amis, à l'Arena de Clarence Creek. Environ 400 personnes étaient présentes.

Mlle Hélène Sabourin, fille de M. Fernand Sabourin, a lu l'adresse de circonstance à ses grands-parents. La petite Nicole Sabourin, fille de M. Rolland Sabourin, a présenté une gerbe de roses et Mlle Suzanne Sabourin, fille de M. Roger Sabourin, a présenté une bourse bien garnie à son grand-père.

Tous deux natifs de St-Pascal-Baylon, les heureux parents se sont épousés à l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, le 10 juillet 1904. M. et Mme Z. Sabourin demeurent à Rockland depuis plusieurs années. Ils sont les parents de neuf enfants dont sept garçons: Joseph, de Pointe-Gatineau; Léopold, Roger, Paul-Emile, Roland, Hubert, de Rockland; Fernand, de Hammond et deux filles, Mme Louis Bigras (Rose), d'Eastview et Mme Léo Desjardins (Liane), de Carlsbad Spring. Ils ont également plusieurs petits-enfants.

LIMONADE ASEPTA EMBELLIT LAXATIVE-PURGATIVE

Ogilvy's
OTTAWA
"Nous tentons toujours d'offrir les meilleures aubaines"

FERMÉS LES LUNDIS

* * *

MAGASINEZ DU MARDI au SAMEDI

EN VILLE — 9.00 à 5.30 — 236-4511
WEST END — 9.00 à 5.30 — 236-4662
BILLINGS BRIDGE — 9.30 à 6.00 — 236-3681

Les trois magasins sont ouverts les vendredis soir jusqu'à 9 h.

Charles Ogilvy Limited

GERANTES DEMANDEES

Femmes expérimentées et désireuses de réussir dans commerce grandissant de lingerie pour dames au détail, et magasins à chaine spécialisant dans le vêtement prêt à porter. Bon salaire au début. Tous les bénéfices aux employés. Demandes traitées dans la plus stricte confidence. Donnez tous détails à Case 137 LE DROIT.

EN VILLE... C'EST CAPLAN RUE RIDEAU

FERME LE LUNDI durant JUILLET et AOUT

Veuillez prendre note de nos HEURES D'AFFAIRES D'ETE

Ouvert tous les jours, sauf le lundi de 9 a.m. à 6 p.m.

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

Lisez votre journal de lundi pour y trouver LES AUBAINES-MERVEILLES DU MARDI

CAPLAN'S... rue RIDEAU... Magasin climatisé

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau et Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

À l'aéroport d'Uplands

Le gérant de l'aéroport d'Uplands, M. Robert Joberty, prend sa retraite à la fin du mois après avoir servi l'Etat depuis 1942. Français de naissance, il habite le Canada depuis 1912, s'étant d'abord établi avec sa famille à Saint-Claude au Manitoba. Avant d'occuper le poste qu'il quittera bientôt, M. Joberty fut gérant de l'aéroport de Regina et occupa d'autres emplois au ministère du Transport.

A notre avis, M. Joberty devrait être remplacé par un bilingue parfait et nous pensons que tous les Canadiens de bonne foi partageront cet avis. Or, un concours est ouvert par le ministère du Transport et l'avis de la Commission du "Service civil", intitulé "Opportunity for Promotion", spécifie: "The language requirement for this position is English. A good working knowledge of the French language would be an asset". Tu parles ! Plus qu'un avantage, la connaissance de la langue française pour le titulaire d'un poste pareil devrait être considérée comme une nécessité.

En attendant de devenir "international" comme celui de Montréal (si vous préférez, de Dorval), l'aéroport d'Uplands est tout au moins national puisqu'il dessert Ottawa, capitale d'un pays officiellement bilingue. A quoi bon plaider davantage, répéter des arguments que tous connaissent et que les Canadiens de bonne foi, quelle que soit leur origine, ne peuvent qu'admettre ? Qu'il nous suffise pour l'instant d'attirer l'attention des députés sur cette affaire.

Willie CHEVALIER

Une affaire individuelle

Aux nombreuses tragédies de la route, il ne semble pas y avoir de solution. S'il y en a, elles ne peuvent venir des lois de la circulation, mais de chacun des conducteurs individuellement.

On accorde des permis de conduire à n'importe qui, aux jeunes, irresponsables, aux vieux, dont les réflexes sont amoindris, aux débutants, aux sourds, aux myopes, aux malades, à tous et à toutes. Et tous ces gens, sobres ou non, conduisent des véhicules de tous genres et de toutes conditions, dont les freins fonctionnent mal, dont les phares sont détraqués, dont la mécanique, souvent, est usée et n'attend qu'une occasion pour lâcher, ou dont les moteurs trop puissants ont peine à être retenus.

Dans ces autos, quand ce n'est pas aussi sur ces autos, on transporte toutes sortes d'objets, des meubles de ménage aux chaloupes ou à tout autre attirail imaginable et inimaginable.

On s'entasse dans certains véhicules de façon à défier toute loi de l'équilibre. Certains "vieux chars" fatigués emportent dans leurs flancs une famille de six, huit, dix enfants ou plus, quand ce ne sont pas trois ou quatre couples de jeunes en goguettes dont l'un a emprunté le "char du bonhomme".

Il est donc difficile, pour les autorités, de faire des règlements contre tous ces désordres. Il appartient à chacun de nous, les conducteurs, de nous conduire de façon civilisée et de considérer la route comme un endroit plein d'embûches qu'il faut savoir éviter pour survivre. Et, comme le disait un jour un expert conducteur d'automobiles de courses, "quand nous sommes sur la route, considérons toujours les conducteurs des autres automobiles comme des fous qui peuvent faire les manoeuvres les plus inattendues et restons toujours en-deçà de l'extrême prudence".

Il serait téméraire de croire que le gouvernement va cesser d'accorder des permis de conduire aux jeunes, à qui il fait la cour et à qui il vient d'accorder le droit de voter à 18 ans. Il ne faut pas s'attendre non plus qu'il les refusera aux personnes âgées, parce qu'eux aussi sont des électeurs dont il faut tenir compte et qu'ils admettent difficilement être devenus un danger public sur nos routes encombrées.

Quant aux automobiles poussives et aux automobilistes qui aiment rouler lentement, il n'y a pas d'autre moyen de les éviter que de construire partout les routes en double, une pour la circulation rapide, l'autre pour la circulation lente. Cette décision, non plus, ne paraît pas heureuse à cause du coût prohibitif.

Il ne reste donc pas d'autre solution que d'en faire "une affaire individuelle, chaque conducteur faisant sa part," comme vient de le dire M. John Atkinson, président du Conseil canadien de la sécurité.

En attendant, si vous avez une automobile et si vous voulez sortir en fin de semaine, restez en état de grâces, faites votre testament et, pour parodier Charles Trenet, "attendez-vous d'aller voir le Très-Haut en auto."

Ovila LEGAULT

Les libertés de M. "K"

Rarement, au cours de l'Histoire, un dictateur a bénéficié de tant de liberté de manoeuvre et d'expansion, de la part de ses adversaires, que M. Khrouchtchev de la part de l'Occident. Car aucune question qui pourrait le contrarier ne lui est posée, aucun obstacle ne lui est dressé, dans aucune de ses conquêtes il n'est troublé. Quant à ses propres ennuis ils lui sont adoucis par l'aide occidentale.

Ces voies sont libres: du côté de l'Occident il ne rencontre pas d'opposition. Si jamais quelque crise se manifeste à l'intérieur de son empire, il trouve toujours aide et compréhension en Occident. S'il y a une divergence qui surgit dans le monde communiste, l'Occident se précipite au secours du même M. Khrouchtchev. Car c'est un homme doux, un homme de paix, qui doit être maintenu en état de faire valoir tous ses moyens et toutes ses forces. Ce n'est pas lui qui combat le monde libre. Mieux encore, il se démène pour abattre Mao, l'homme de l'agression et de la guerre.

L'Occident paye

Lorsque le conflit avec les Chinois s'est ouvertement déclaré nous aurions pu nous attendre à ce que l'Occident l'utilise pour tirer profit et obtenir certaines concessions. Paradoxalement, c'est encore M. Khrouchtchev qui en profite. Or, il est clair que le dictateur soviétique, incapable de se battre sur deux fronts, aurait dû payer pour éviter les initiatives embarrassantes des puissances occidentales. Mais parce que M. K ne soulève pas de difficultés en Europe, l'Occident paye.

Rassuré en Europe où le **"statu quo"** se consolide chaque jour, Khrouchtchev a les mains libres pour agir en Asie, en Afrique et en Amérique latine. Partout, il livre bataille contre les intérêts de l'Occident et pour l'influence et l'expansion communistes. Mais l'Occident se sent obligé envers lui parce qu'il combat le communisme chinois. Pendant qu'en Egypte il attaque brutalement les intérêts et le prestige du monde libre, tout en incitant les peuples africains à la "lutte contre l'impérialisme occidental", il en est presque applaudi de ce côté-ci: Monsieur K dérange Mao.

Un faux combat

Du reste, les partisans de M. Khrouchtchev doivent lui savoir gré de la façon dont il utilise le conflit avec les communistes chinois. Il a suffi que le dictateur soviétique présente ce conflit comme un combat entre l'homme de la paix et l'homme de la guerre pour que l'Occident le ménage et lui prodigue son aide. Personne ne pense que la querelle entre Khrouchtchev et Mao puisse avoir une autre origine, d'autres buts. Car s'il est évident que Mao souhaite une plus forte pression contre les Etats-Unis afin de les éliminer d'Asie, il est tout aussi évident que le dictateur chinois, qui n'a pas d'armes nucléaires, serait un fou à lier ou un faible d'esprit pour déclencher une guerre contre l'Amérique.

Quoi qu'il en soit, Monsieur K est libre d'exploiter la coexistence sans aucune entrave.

Conclusions comiques

Il répète, quotidiennement, que celle-ci signifie, pour lui, lutte par tous les moyens — sauf la guerre chaude... que du reste, il ne peut pas faire — pour la victoire du communisme dans le monde. Mais l'Occident s'obstine à regarder cette coexistence comme un régime de paix et de modération. Conséquence immédiate: aide économique, diplomatique et politique pour sauver le communisme et le fortifier. Un communisme rassasié, dodu, c'est l'idéal même du monde occidental.

Finalement, Khrouchtchev n'est plus un problème. Les difficultés, paraît-il, viennent d'un tout autre horizon. La situation est devenue tellement fausse qu'un grand nombre d'hommes, à l'Ouest, arrive à des conclusions comiques: toute déclaration, tout acte du général de Gaulle est considéré comme anti-américaine, toute déclaration, tout acte de M. Khrouchtchev est décrété anti-chinois. Ces fausses interprétations peuvent avoir de graves conséquences pour l'Europe et pour le monde entier. Les libertés que l'on accorde aujourd'hui à Khrouchtchev se révéleront demain fatales. Les occasions historiques perdues sont toujours lourdement payées; or, par sa "générosité", l'Occident en perd vraiment trop.

(La Nation roumaine)

Les âmes ! On rougit presque d'écrire aujourd'hui ce mot sacré. Les mêmes imposteurs diront qu'aucune force au monde ne saurait avoir raison des âmes. Je ne prétends pas que la machine à bourrer les crânes est capable de débourrer les âmes, ou de vider un homme de son âme, comme une cuisinière vide un lapin. Je crois seulement qu'un homme peut très bien garder une âme et ne pas la sentir, n'en être nullement incommodé; cela se voit, hélas ! tous les jours. L'homme n'a de contact avec son âme que par la vie intérieure, et dans la civilisation des machines la vie intérieure prend peu à peu un caractère anormal.

Si nous perdions l'ironie, ce n'est pas la beauté qui la remplacerait, ce serait la bêtise.

Alfred Capus

Classique est l'écrivain qui porte en lui-même un critique et l'associe intimement à ses travaux.

Paul Valéry

Quand tout le monde est du même avis, c'est que personne ne réfléchit beaucoup.

Walter Lippmann

L'or de la mer

La mer recèle des trésors inimaginables. Elle renferme — ne serait-ce que dans une concentration extrêmement faible — des milliards de tonnes d'éléments rares et de métaux précieux, parmi lesquels l'uranium, l'argent et l'or. Un chimiste allemand, le professeur Ernst Bayer (de l'Université de Tübingen) vient de mettre au point pour la première fois — comme il le rapporte dans la revue "Chimie appliquée" — un procédé simple pour extraire les métaux rares contenus dans l'eau de mer.

Les trésors de la mer sont connus depuis longtemps aux chercheurs, et les essais n'ont pas manqué pour tenter de les extraire. Un Prix Nobel allemand, le professeur Fritz Haber, avait projeté après la première guerre mondiale de payer les dettes de guerre de l'Allemagne avec l'or qu'il voulait retirer de la mer.

Aiguille et foin

Déçu par des années de recherches vaines, il abandonna son entreprise. Il ne voyait aucune possibilité d'extraire rentablement les quelques millionièmes de grammes d'or contenus dans une tonne d'eau de mer et qui font pourtant au total dans toutes les mers du globe approximativement 70 millions de tonnes d'or. "J'ai cessé", écrit Haber en 1927 dans la même revue où paraît maintenant le rapport du professeur Bayer, "de rechercher cette aiguille hypothétique dans le tas de foin".

Avec les moyens et les connaissances de la chimie Bayer reprit le problème. Voici 11 ans déjà, il avait entrepris des études sur la façon dont certains animaux arrivaient à tirer des éléments rares de l'eau de mer et à les accumuler dans leur organisme. Ainsi le corps de la seiche renferme 100,000 fois plus de cuivre que l'eau de mer. Un autre animal marin, de l'embranchement des procordés, concentre le métal rare vanadium à un degré de plusieurs millions.

Cuivre concentré

Le professeur Bayer tira du sang bleu de la seiche l'hémocyanine, une substance colorante, qui concentre le cuivre, parce que les molécules présentent une structure qui s'encastre dans les ions de cuivre comme une clé dans une serrure. Le chercheur pouvait trouver comment le cuivre est retenu dans les molécules. Mais pour des fins pratiques l'hémocyanine était trop sensible et inutilisable.

Le chimiste de Tübingen réussit pourtant à mettre au point une substance robuste qui peut absorber en même temps le cuivre et l'uranium de l'eau de mer. Après que sa préparation granuleuse se fut confirmée au laboratoire, le professeur Bayer l'essaya dans le Golfe de Naples. Il remplit un tube de verre avec cette substance et il y fit passer 100 litres d'eau de mer. Avec de l'acide chlorhydrique dilué, il a pu extraire le cuivre et l'uranium à partir de la substance qui était alors utilisable à nouveau. L'analyse montra que les quantités de cuivre et d'uranium extraites correspondaient exactement à celles que devaient contenir 100 litres d'eau de mer. "C'est à notre connaissance la première fois que l'on peut concentrer les métaux rares de l'eau de mer avec un procédé bien simple", écrit le professeur Bayer.

Il jeta une pincée d'une autre substance qu'il avait élaborée dans 100 litres d'eau de mer et il agita le contenu pendant douze heures. Puis il filtra la substance aurifière. Il avait effectivement recueilli tout l'or contenu dans l'eau salée: 1,4 millionième de gramme.

Le chimiste de Tübingen propose maintenant d'expérimenter sa substance à certains endroits à grande échelle. Si on la disposait par exemple dans un courant d'eau de mer, dans une installation de dessalage, on pourrait extraire l'or de la mer sans autre frais. Il faudrait seulement renouveler la substance de temps en temps.

(Frankfurter Rundschau)

Ce qu'en pense le notaire

Quand ça ne va plus

(Cet article, comme tous les autres de la même série sur "Ce qu'en pense le notaire", contient des renseignements qui ne sont valables que pour la province de Québec, la loi étant différente en Ontario).

par le notaire UNTEL

Quand on se marie, c'est comme dans les contes, pour vivre heureux et longtemps et ... avoir beaucoup d'enfants.

Mais il arrive que ces projets se réalisent à demi seulement ou ne se réalisent pas du tout. Ou bien ou meurt jeune, ou bien on vit longtemps mais on n'est pas heureux, même si on a beaucoup d'enfants. Les caractères sont mal assortis; les époux ne font pas l'effort voulu pour se comprendre et ... se tolérer mutuellement; les choses s'enveniment jusqu'à ce que la rupture se produise et c'est la séparation. Cette séparation sera soit de fait seulement, soit de droit. Dans le premier cas, chacun des époux prend son côté, la vie commune cesse et chacun continue son petit bonhomme de chemin sans se soucier des conséquences légales du mariage et de la séparation. S'il y a communauté de biens, elle continue et les biens amassés par l'un et l'autre des époux continueront de faire partie de cette communauté. Si, au contraire, action en séparation de corps a été prise par l'un des époux et que jugement a été rendu accordant la séparation, l'obligation de cohabiter cesse et la communauté de biens est dissoute. Le partage de cette communauté se fera ou bien la femme renoncera à cette communauté et, à partir de ce moment, les époux seront comme des étrangers l'un par rapport à l'autre sauf cependant l'obligation de fournir des aliments au conjoint qui est dans le besoin.

Mais, le lien matrimonial n'est pas rompu et les époux séparés de corps n'ont pas le droit de se remarier du vivant du conjoint. Du fait qu'ils gardent la qualité de conjoint, ils continuent donc à être héritiers l'un de l'autre dans la proportion que la loi indique, dans le cas de décès sans testament.

Si donc vous êtes dans cette malheureuse situation et que vous ne voulez pas que votre conjoint, dont vous êtes séparé, hérite d'une partie de vos biens, hâtez-vous de voir votre notaire pour faire un testament par lequel votre succession sera dévolue à d'autres personnes.

Au fil des jours

"Courir"

A l'approche des élections municipales, on entend de plus en plus dire que M. Untel va "courir" contre la toute belle. En français, on peut parler de course à la mairie, mais les "coureurs" sont en réalité des candidats; ils briguent les suffrages, ils posent leur candidature, ils font campagne, etc., mais ils ne "courent" pas. Caprice de la langue française? Sans doute. La langue anglaise en a d'aussi curieux. Puisque nous sommes sur ce sujet, peut-on signaler un autre anglicisme trop fréquemment employé ? "Définitivement" et "décidément" ne sont pas synonymes.

L'ordre social

Dans "L'homme nouveau" du 5 juillet, M. Marcel Clément analyse un discours du Saint-Père à l'Union chrétienne des chefs d'entreprise italiens et termine son article par ces lignes: "Un discours capital! Il montre, avec une merveilleuse habileté d'expression, que l'ordre de l'économie sociale résulte moins des projets de loi que de la réforme des vies, moins des théories et des systèmes que de la rectitude des volontés, moins de la contrainte sociale et des affrontements que du combat intérieur avec le Christ et avec soi-même". Et quand votre serviteur ose écrire que les lois ne peuvent changer la nature humaine, quelques correspondants lui tombent dessus. Mais ça ne l'énerve pas.

Mgr Pignedoli

Dès son arrivée, le nouveau délégué apostolique au Canada, S. Exc. Mgr Sergio Pignedoli, a salué cette "Eglise vivante, active et missionnaire", la catholicité canadienne. Ce n'était pas simple courtoisie puisque les notes biographiques de l'archevêque titulaire d'Iconium nous apprennent qu'il était déjà venu dans notre pays trois fois, dont une pour solliciter en faveur de la Bolivie le concours de prêtres et de religieuses du Canada. Le salut, le témoignage, de S. Exc. Mgr Pignedoli n'en prennent que plus de poids. Ceux qui l'ont connu jamais n'oublieront ce saint homme, S. Exc. Mgr Sebastiano Baggio; remercions le Vatican de lui avoir donné un successeur de la même qualité.

Exagérations?

Nous sommes toujours à un "point crucial" ou à un tournant de l'histoire et les élections sont toujours les plus importantes de tous les temps. Le chef du N.P.D. n'échappe pas à cette tendance à l'exagération. Pour lui, M. Georges-P. Vanier est "le plus populaire et le plus respecté" de tous les gouverneurs généraux du Canada. Aucune objection, — pas la moindre. Seulement, M. Douglas en peut-il juger puisque, de son aveu, il n'a connu les prédécesseurs de M. Vanier que jusqu'à lord Tweedsmuir?

Willie CHEVALIER

Un paysage de la baie de Fundy, au Nouveau-Brunswick.

Lettre de Rome

La démocratie chrétienne à un carrefour

par Georges HUBER

La démocratie chrétienne, qui depuis décembre 1945 préside aux destinées politiques de l'Italie, tiendra à Rome du 1er au 5 juillet prochain son IXe Congrès national.

Quatre tendances s'affronteront: **Engagement démocratique, Nouvelles chroniques, Forces nouvelles** et **Centre populaire.**

En quoi se différencient ces quatre groupes?

Engagement démocratique rassemble les "moro - dorothéens". Il a pour chefs M. Moro, président du Conseil, M. Colombo, ministre du Trésor, M. Rumor, secrétaire du parti. Aux récents congrès provinciaux, chargés de l'élection des délégués au Congrès national, **Engagement démocratique** a recueilli 48.59 p. 100 des voix. Il demande la continuation de la politique actuelle.

Il devra toutefois compter avec son aile droite, formée des amis de MM. Pella et Andreotti, et du groupe important des paysans, conduit par M. Bonomi, aile droit qui se montre moins confiante et plus circonspecte que M. Moro.

Nouvelles chroniques (20.82 p. 100) est le titre du périodique publié par M. Fanfani et ses amis. Ce groupe, par la bouche de son leader, à récemment proclamé la "non-irréversibilité" de l'actuelle politique de centre-gauche, prenant ainsi le contre-pieds des vues de M. Moro. En termes plus simples: M. Fanfani pense qu'il existe d'autres formules, non encore pratiquées, pour suivre une politique d'ouverture à gauche. Quelles sont-elles? Il le révélera sans doute pendant les assises démocrates chrétiennes, en tâchant d'attirer à lui la majorité des congressistes, aux dépens du président Moro.

Forces nouvelles (19.99 p. 100) représente l'aile gauche marchante de la démocratie chrétienne. Elle voudrait voir M. Moro, manoeuvrier et temporisateur, accélérer le rythme de sa marche, et se préparer à de plus larges ouvertures sur la gauche.

Enfin, dernier groupe, le **Centre populaire** (10.60 p. 100) conduit par M. Scelba, ancien président du Conseil, et M. Gonella, ancien secrétaire du parti, se présente comme le continuateur de la pensée et ... la politique de feu M. Alcide De Gasperi.

A l'exemple de M. De Gasperi, **Centre populaire** n'est pas irréductiblement opposé à la collaboration de la démocratie chrétienne avec le parti socialiste (maximaliste) de M. Nenni. Comme condition indispensable d'une collaboration à l'échelon du gouvernement, **Centre populaire** exige, toutefois, comme le faisait naguère M. De Gasperi, la rupture des socialistes avec les communistes, dans les juntes municipales, dans les conseils provinciaux et à la C.G.T.

"Réformes de structures"

Tels sont, brièvement caractérisés, les quatre groupes qui s'affronteront au Congrès national de la démocratie chrétienne.

Ces assises confirmeront-elles l'actuelle formule politique? Ou porteront-elles à un léger remaniement du cabinet de coalition présidé par M. Moro? Auront-elles des répercussions et même des contrecoups graves dans les autres partis de la coalition gouvernementale? De toute façon, les socialistes ont annoncé que, achevés les travaux du Congrès de la démocratie chrétienne, ils réexamineraient l'opportunité ou non de rester dans le gouvernement.

Une des principales divergences entre démocrates chrétiens et socialistes porte sur ce point: alors que l'exceptionnelle gravité de la situation économique du pays et les conditions fortement déficitaires du budget de l'Etat semblent exiger une compression des dépenses de l'Etat, selon les suggestions de M. Marjolin, vice-président de la C.E.E. venu récemment à Rome, les socialistes demandent la réalisation immédiate de deux réformes de structure: l'institution des **régions** à statut ordinaire, qui coûtera plusieurs centaines de milliards, et l'expropriation des terrains de construction, en vue d'enrayer la spéculation.

Le problème scolaire

Une autre divergence s'est manifestée dernièrement, qui a risqué de mettre en minorité le gouvernement, et d'entraîner une crise politique: l'opposition, initiale, de sénateurs socialistes, dans la discussion du budget de l'Instruction publique, à l'augmentation de la très modeste subvention accordée par l'Etat à l'enseignement libre, et plus précisément aux établissements de l'instruction primaire et secondaire dit de "décharge", c'est-à-dire établis là où manquent les écoles de l'Etat. Cette subvention est une contribution au traitement du corps enseignant de ces établissements. Or, tenant compte de l'augmentation du coût de la vie, le ministre de l'Instruction publique avait relevé cette contribution, comme il a relevé les traitements des instituteurs et des professeurs de l'Etat.

Des socialistes se sont élevés contre cette augmentation de subvention, sous prétexte qu'elle favorise l'enseignement libre aux dépens de l'école de l'Etat, et que, au surplus, elle viole la Constitution.

M. Nenni intervient

Le ministre de l'Instruction publique a expliqué que tout le corps enseignant au service de l'Etat avait bénéficié d'une augmentation de traitement et qu'il était équitable d'en faire bénéficier aussi les maîtres des écoles de "décharge". Il a cité des chiffres impressionnants, qui prouvent qu'à l'heure actuelle l'Etat italien se trouve incapable d'assurer partout l'instruction de l'enfance et de la jeunesse, faute d'édifices scolaires et d'équipement, et qu'il avait besoin du concours de l'enseignement libre.

Il a fallu une énergique intervention personnelle de M. Nenni, leader des socialistes et vice-président du Conseil, pour dissuader des sénateurs socialistes de déclencher une crise politique en refusant d'approuver le budget de l'Instruction publique. Encore qu'il répugne personnellement à toute subvention en faveur de l'école libre, M. Nenni estime qu'il convient de choisir le moindre mal, la chute du gouvernement actuel étant plus dommageable à la cause du socialisme que l'allocation de 149 millions de lires à l'enseignement libre secondaire. "Pour ne plus entendre parler de ces 149 millions, dit-il avec humour à ses amis, je serais capable de les verser moi-même à l'école des curés si je les avais, ou de contracter un emprunt".

La Constitution

Les socialistes se sont réservé de revenir plus tard sur la question de principe, énoncée à l'article 33 de la Constitution. Il reconnaît aux personnes privées et aux associations le droit de "fonder (istituire) des écoles et des établissements d'instruction **sans charges pour l'Etat**".

Qu'entendre par cette restriction? A quelle partie de la phrase se rapporte-t-elle? Peut-on fonder des écoles qui **seront** sans charges pour l'Etat? Ou peut-on fonder sans charges pour l'Etat des écoles? Question lourde de conséquences pour l'avenir de l'enseignement libre et par là-même pour l'avenir de la vie chrétienne dans la péninsule.

Les adversaires de l'enseignement libre interprètent l'article 33 en ce sens qu'il exclut purement et simplement toute subvention. Les défenseurs, eux, affirment que l'article exclut la subvention pour la fondation des écoles libres, mais non pas pour leur entretien et pour la rétribution du corps enseignant. Ils appuient leur interprétation sur la déclaration suivante, dont quelques membres de l'assemblée constituante, auteurs de l'amendement "sans charges pour l'Etat", avaient accompagné leur proposition: "Nous n'affirmons pas que l'Etat ne pourra jamais intervenir en faveur des instituts privés: nous disons seulement qu'aucun institut privé ne pourra se fonder avec le droit d'avoir de l'aide de la part de l'Etat".

Cette déclaration résoudrait l'épineux problème de la subvention de l'enseignement libre par l'Etat, d'autant plus que d'autres articles de la Constitution reconnaissent implicitement la valeur de l'enseignement libre et le devoir qui incombe à l'Etat de le défendre et de le soutenir.

Mais les adversaires de l'école libre ignorent la déclaration des auteurs de l'amendement à l'article 33: ils s'en tiennent à la lettre et ils s'obstinent à lui donner un sens restrictif.

Le départ de M. Weymuller

par Roger DUHAMEL, de l'Académie canadienne-française

Ce n'est pas d'hier que nous entretenons des rapports de courtoisie avec les Français qui viennent parmi nous quelques années et qui nous quittent ensuite pour occuper d'autres postes en France ou à l'étranger. Depuis le jour lointain de 1853 où le commandant de Belvèze fit mouiller sa "Capricieuse" en rade de Québec, les liens franco-canadiens n'ont cessé de se resserrer. Il arrive même que ces relations officielles se transforment insensiblement pour accéder au niveau plus humain de l'amitié réciproque.

A cet égard, François Weymuller nous apporte le plus attachant exemple. Ce Lorrain au regard méditatif a exercé pendant six ans les fonctions de conseiller culturel. A ce titre, il a été mêlé de très près à toutes les manifestations de la vie intellectuelle au Canada. Je n'exagère rien en écrivant qu'il s'y est intéressé bien au-delà de l'exigence de ses devoirs professionnels. Sa compétence s'est enrichie d'un don de sympathie qui n'appartient qu'à quelques-uns. Qu'il en soit loué comme il le mérite.

Dévouement constant

Je l'ai vu de près à l'Alliance française d'Ottawa où il a prodigué au groupe local une collaboration toujours en éveil. Il a été sur la brèche dès les premières heures du Cours Claudel, travaillant avec nous à la fondation d'une institution d'enseignement en laquelle il a déposé ses espoirs les plus fervents et qu'il a aujourd'hui la joie de voir solidement implantée en terre outaouaise.

S'il ne s'agissait pas ici d'un témoignage personnel et spontané, je devrais également mettre en relief l'action bénéfique de François Weymuller en beaucoup d'autres domaines où son intervention a toujours été efficace et discrète. Il n'a pas redouté de quitter la quiétude de son bureau pour se rendre partout où sa présence et sa parole pouvaient servir les valeurs de l'esprit. Il a parcouru le Canada en toutes ses directions, aussi bien en Acadie qu'auprès de nos compatriotes lointains de la Colombie, aussi bien dans cet îlot fidèle de Saint-Boniface que dans les régions les plus reculées de la province de Québec.

L'amitié vraie

Bien entendu, il serait injuste de ne pas souligner d'un trait affectueux qu'il a été admirablement secondé par son épouse. Violette Weymuller a dispensé avec générosité ses qualités naturelles d'entrain, de gentillesse, de dévouement, de simplicité. Le ménage a ouvert largement ses portes à tous et personne n'oubliera la maison ombragée de Rockcliffe où la solidarité culturelle acquérait la saveur rare de l'amitié vraie.

Tout cela demeure du passé vivant. François Weymuller nous quitte, mission accomplie. En quelques années, il aura assisté à une transformation profonde des esprits et des idées au Canada français. Nul mieux que lui n'était préparé pour en mesurer les bienfaits, les audaces et les périls. Une fois parti, si nous perdons un voisin, nous gardons un interprète éclairé.

La vie littéraire

Un livre de Benoît Lacroix

Le P'tit Train

par André RENAUD

Nous manquons, au Canada, d'écrivains fantaisistes, ou, si l'on préfère, de fantaisies littéraires. Maurice Rat, ce spécialiste à l'esprit universel, dirige, en France, une collection assez singulière qui s'appelle **Les bêtes et nous** et à laquelle il a lui-même donné un excellent livre: **Mon Caniche Adour**[1]. Il y a encore, et ce ne sont là que deux exemples tirés au hasard de mes souvenirs de lectures, un livre fort amusant de Emile Noël, **Fleurs de Méninges**[2]. Le répertoire français nous offre ainsi plusieurs titres de livres dont le sujet — très souvent imperceptible — n'est plus qu'un prétexte à une suite de remarques ou de propos mi-légers, mi-sérieux, présentés en marge de la littérature et pourtant, la faisant briller, parfois, d'un éclat très vif.

Il faut savoir inventer des formes nouvelles, créer une dialectique qui puisse présenter un sujet déjà éprouvé de manière à ce qu'il paraisse lui-même exploité pour la première fois. C'est une question de forme et de technique, la manière pouvant, à elle seule, faire passer la matière où, au contraire, lui faire subir un sort désastreux. C'est ainsi que bien des livres ne seraient jamais retenus s'il n'en était que du sujet traité: c'est à la manière, à l'originalité de la technique et du style qu'ils doivent, bien souvent le succès remporté. Au cours de l'histoire, Racine l'emporta sur Corneille et Corneille sur Gilbert bien que tous trois aient traité, à quelques reprises, des mêmes intrigues. Cet exemple, puisé dans un temps déjà honorable, illustre plutôt une règle qui valait déjà à la grande époque et qui conserve de nos jours toute son évidence. On pourrait l'appliquer au **Petit Prince** de Saint-Exupéry qui, malgré un sujet aride, passablement usé, n'en demeure pas moins un des chefs-d'oeuvre de la littérature contemporaine. **Le Petit Prince**, c'est d'abord et surtout une manière originale, un art de la description et du dialogue, un style de la méditation : c'est un décor, ce sont des couleurs, des objets, une façon de voir, de faire voir et de parler.

Voilà, me semble-t-il, dans quel sens a voulu oeuvrer Benoît Lacroix en faisant son livre. Ce n'est pas la première fois, certes, qu'on raconte l'histoire d'un train: celle en même temps de ceux qui le conduisent, qui y montent, avec, à l'arrière-plan, les images de la campagne qu'il traverse, des fleurs qu'il écrase de son souffle et des feuillages qu'il noircit de sa fumée. Les livres pour enfants en parlent à profusion, les livres pour adultes — plus discrètement peut-être — ne manquent pas de révéler le charme nostalgique du train qui passe, faisant tous les jours le même trajet, d'un point à un autre[3]. C'est la poésie du souvenir, celle de l'évasion, l'image mélancolique des années qui passent. Le vieux train fidèle, "timpin-timpant, houlouloux - houloulant, pétéradant, cascadant, tarataquant et hoquetant, chuchotant et tcheutchotant à tout propos, à tout venant (...)" (p. 11). C'est aussi le train qui va mourir ou qu'on va remplacer par une machine sans âme; et, le symbolisme aidant, c'est le spectre de sa propre mort et le spectacle du siècle moderne n'ayant plus, pour les choses du passé glorieux et pour "la belle époque" aucun respect. Et c'est romantique! Et "ça tire les larmes" et... c'est un peu beaucoup ennuyeux.

Non pas que j'en veuille au vieux train d'être vieux et d'emporter dans sa chute ultime le souvenir de tous ceux qu'il a aimés. Non pas que j'en veuille à un écrivain dont le talent — dans d'autres domaines — est d'ores et déjà reconnu par tous. Mais j'attendais une plus grande originalité, une manière qui m'était inconnue, un style nouveau des — histoires — de petits — trains. J'ai trouvé ce que j'avais déjà lu ailleurs: la recette traditionnelle des histoires — de — petits — trains: toujours fidèle au rendez-vous, bravant les tempêtes de pluie et de neige, saluant au passage, les fleurs et les ruisseaux, reconnaissant ses amis les vaches et les moutons: et, autour de lui, pour le saluer, le respecter, l'adulter, les gens à qui il dit l'heure exacte, le temps qu'il fera demain; à qui il rappelle la joie — ou la tristesse — d'un premier départ, la rentrée au collège; à qui, enfin, il dit tous les jours, que passent les années et vient la vieillesse[4]. Avec, à la fin, une méditation triste sur la cruauté du destin et sur le sens du véritable bonheur. C'est en quelque sorte, un sermon de circonstance pour la fête du Saint Patron des employés des chemins de fer nationaux, avec projection d'une quinzaine de diapositives[5].

1 Dans ce petit livre d'une centaine de pages, Maurice Rat fait un portrait fort amusant de son chien Adour qu'il nous fait voir dans ce qu'il a de plus caractéristique. Il s'agit d'une histoire où l'âme du chien est dépeinte avec une grande finesse de l'observation et un grand amour de l'homme pour la bête.

2 Publié chez Arthème Fayard, dans la collection Champagne.

3 Chez les poètes de la chanson, Félix Leclerc a fait son "P'tit Train du Nord".

4 Vienne la nuit sonne l'heure.
Les jours s'en vont, je demeure.

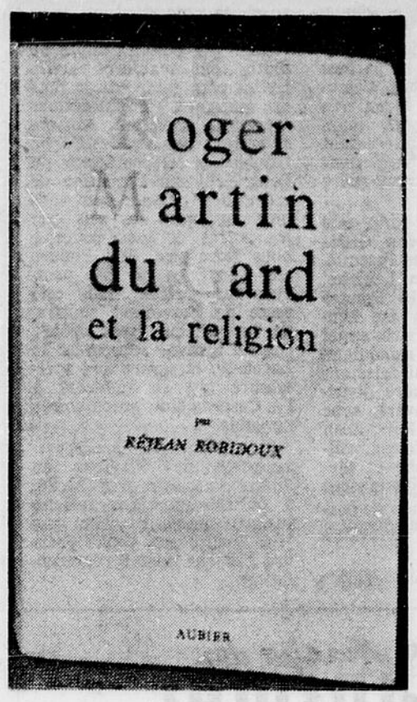
5 Benoit Lacroix, Le P'tit Train, Beauchemin, 74 p.

Une thèse remarquable

Roger Martin du Gard et la religion

par Guy Sylvestre

ROGER Martin du Gard est, on le sait, un des plus illustres écrivains français du siècle. Il est un des quatre écrivains français de sa génération à avoir obtenu le prix Nobel pour la littérature (les trois autres étant Bergson, Gide et Mauriac). De plus, il est entré vivant dans la Bibliothèque de la Pléiade avec les deux gros volumes de ses Oeuvres complètes qui donnent 2,800 pages de texte serré. Et pourtant, cet écrivain qui a été beaucoup lu et qui a joui de l'estime des plus grands écrivains de son temps a été fort peu étudié, son oeuvre n'a encore fait l'objet d'aucune étude générale et sa biographie n'a pas encore été écrite. Il est vrai que l'auteur des Thibault n'a jamais recherché la publicité, qu'il n'a jamais donné sa vie privée en pâture aux échotiers, et que son journal qui a été déposé à la Bibliothèque Nationale ne pourra être consulté avant 1988. Il reste que son oeuvre, qui est considérable, n'a pas été étudiée comme l'ont été celles de plusieurs écrivains de son temps qui ne la valent pas.



AUSSI, faut-il nous réjouir de ce que le livre le plus important encore paru sur cet écrivain majeur soit l'oeuvre d'un Canadien : Roger Martin du Gard et la religion[1] par le Père Réjean Robidoux, o.m.i., professeur de littérature française à l'Université d'Ottawa. Cette thèse de quatre cents pages, bien que son sujet soit limité à l'aspect religieux de cette oeuvre, nous fait pénétrer beaucoup plus loin dans l'univers romanesque et dans la philosophie personnelle de Roger Martin du Gard que les livres de Jacques Brenner et de Clément Borgal. Cette thèse fort remarquable est d'ailleurs écrite dans une langue vivante et claire et se laisse lire facilement. On n'en peut dire autant de toutes les thèses de doctorat.

Le Père Robidoux a abordé l'étude de cette oeuvre avec une évidente sympathie. Il n'a pas cru que son état religieux le dispensait du devoir de charité que doit remplir tout chrétien à l'égard même d'un "agnostique tranquille" (l'expression est de Pierre-Henri Simon). Il n'est pas sûr d'ailleurs que l'auteur de Jean Barois ait été un agnostique aussi tranquille que cela, et la thèse du Père Robidoux met fort bien en lumière l'évolution de l'attitude de cet écrivain devant la religion, depuis le moment où il a commencé à s'écarter du culte catholique et à refuser les certitudes métaphysiques sur lesquelles on peut édifier une religion jusqu'au moment ou il a adhéré à une forme de positivisme scientifique voisine de celle de Le Dantec.

TOUTE cette évolution a été analysée avec précision par le père Robidoux qui a su y souligner l'influence considérable de l'abbé Marcel Hébert. (Jamais encore l'histoire de cette amitié n'avait été étudiée convenablement). Mais, même installé à demeure dans son positivisme agnostique, Roger Martin du Gard n'a jamais cessé d'être hanté par la mort (et il a tenu à assurer sa survie littéraire), il n'a jamais cessé non plus d'être préoccupé par le rôle de la religion comme on peut facilement le constater par les nombreux personnages de prêtres qu'on trouve dans ses romans comme par l'attitude de ses autres personnages à l'égard de la religion; et surtout il n'a jamais cessé d'être préoccupé par les problèmes que pose la volonté de fonder une morale sans religion. Ce n'est pas un mince mérite que celui d'avoir fait voir (et le Père Robidoux n'a pas tiré la couverture de son côté) comment l'auteur des Thibault n'a jamais réussi à supprimer la religion de la vie de ses personnages: catholiques, protestants, agnostiques s'y définissent toujours en fonction d'une attitude devant la religion, Dieu et l'au-delà. S'il est vrai que Martin du Gard s'est nettement opposé à la religion, il reste qu'il n'a jamais réussi à la supprimer de son oeuvre.

Le Père Robidoux n'a cessé de confronter l'oeuvre et l'homme et, avec force détails, il a montré comment les romans correspondent à l'état de la conscience de l'auteur au moment où il les écrivait. De cette manière, la vie éclaire l'oeuvre, comme cette dernière révèle l'homme. L'auteur a su éviter un écueil qui est pour beaucoup de critiques une pierre d'achoppement: il n'attribue pas les vues des personnages des romans à leur créateur. Il l'observe lui-même: "les idées incarnées dans les actes des personnages ne sont "pensées" que par éclair et n'ont pas facilement de portée générale, hors d'une situation et d'un individu donné". Le Père Robidoux a su ne pas oublier que Roger Martin du Gard était un romancier et non un philosophe, qu'il aimait dire comme Montaigne: "Je n'enseigne pas, je raconte"; et que chez lui "l'exercice de la fonction philosophique demeure tout à fait occasionnel".

SANS doute, il arrive aux personnages de Martin du Gard de méditer, de raisonner, d'émettre des idées; mais aussi et surtout, ils agissent, ils se trouvent dans des situations données où ils réagissent selon leur tempérament autant que selon leurs idées. C'est pourquoi, si Martin du Gard a fini par refuser toute religion, et même toute métaphysique, il ne pouvait, sans cesser d'être romancier, supprimer toute morale, et il semble que ç'ait été là un des problèmes qui l'aient le plus préoccupé comme romancier autant que comme homme: comment maintenir pour lui-même comme pour ses personnages une morale, une règle de conduite qui ne repose ni sur la religion ni sur la métaphysique. En somme, il a maintenu une morale basée sur l'ordre et la justice, une morale du juste milieu. L'agnosticisme de Martin du Gard s'explique surtout, selon le Père Robidoux, par "la présence du mal et de la souffrance dans le monde", et cela semble être une simplification légitime si on se rappelle que la vertu cardinale de cet homme est bien la bonté, et Camus y voyait justement "le dernier mot de cette oeuvre". Nous aboutissons ainsi à un humanisme sans Dieu ni au-delà, où les vertus naturelles sont admirées pour elles-mêmes et parce qu'elles peuvent contribuer au bonheur des autres comme à celui qui les pratique. On serait tenté de renverser ici le mot de Sartre et de dire: "le ciel, c'est les autres"; mais ici il s'agit d'un ciel ici-bas qui ne mérite certes pas son nom. De toute manière, il faut savoir gré au Père Robidoux d'avoir exploré avec autant de sympathie et explicité avec autant d'objectivité la dimension religieuse et morale d'une oeuvre aussi importante et aussi mal connue.

(1) Paris, Aubier, 1964; 395 p.

Réflexions et images — par Roger Duhamel

Propos sur l'histoire

Un confrère écrit cette phrase profonde et un peu inquiétante: "Par la force des choses, l'histoire la plus vraie est encore celle que l'on se bâtit soi-même". Cette affirmation rejoint ce que disait un vieux religieux qui *s'occupait* d'histoire au collège et qui nous déclarait: "L'histoire du Canada, elle est toute là!" Et il se mettait la main sur le coeur! C'était touchant et un peu facile...

Le hasard des lectures me fait tomber sur un écrivain qui s'est spécialisé dans le dix-septième siècle anglais. Il s'agit de Cicely Veronica Wedgwood; j'avoue immédiatement n'avoir jamais lu ses ouvrages. Cette personne a des vues sur son métier qui méritent notre attention. Pour être véridique, il n'est pas indispensable que l'histoire soit ennuyeuse: "Le bon historien, quel que soit son sujet, doit être un artiste. Sans art, il peut y avoir une accumulation de déclarations, des séries d'éphémérides, mais il n'y a pas d'histoire. De quelque façon qu'on les envisage, les faits historiques doivent provoquer les facultés d'imagination et de discernement. Pour peu qu'elle soit intelligible, l'histoire est un art".

S'appuyant sur des exemples glorieux comme ceux de Gibson, Macaulay, Trevelyan et Churchill, Mlle Wedgwood écarte l'argument que le style n'a rien à voir avec l'histoire, non plus qu'avec le droit et l'astronomie. Elle ajoute que la littérature et l'histoire sont reliées depuis très longtemps par les puissances qui ont façonné l'esprit humain.

Doit-on en conclure que l'on bâtit soi-même l'histoire? Ce serait un peu court... Je reviens à l'ouvrage dont j'ai cité des extraits, qui s'intitule *Truth and Opinion*: "L'historien doit être le plus humble des hommes; il est mis en face une douzaine de fois par jour de sa propre humiliante inaptitude à interpréter les faits correctement. Il est, dans un sens qui n'est pas celui de tout autre écrivain, soumis au document".

Voilà la règle d'or. Sans inventer des faits qui n'ont pas existé, il est possible, il est surtout recommandable de recréer la réalité, de glisser discrètement un commentaire qui souligne le caractère de l'événement. Ainsi pour en venir à cette dame Wedgwood, voici comment elle raconte l'exécution d'un assassin et d'un voleur, qui fut aussi un traître: "So, at last, on September 24th, 1652, Jemmy Hind, the sadler's son, joined the distinguished band of martyrs, knights, esquires, and peers of the realm who had mounted the scaffold for their King. He died if not exactly the death of a gentleman, yet a death that many gentlemen had not been ashamed to die".

C'est de l'histoire, n'est-ce pas? Et ce n'est pas barbant! La méthodologie est un instrument; l'art est le résultat. Ce qui seul importe.

x x x

A la question qu'ils se posent à eux-mêmes, à savoir si l'histoire est une science ou un art, les auteurs de manuels de préceptes littéraires répondent prudemment qu'elle est à la fois l'une et l'autre. Il y en a donc pour tous les goûts. On peut toutefois pousser davantage l'investigation et se demander si l'histoire comporte un enseignement pratique, si on en peut détruire des règles normatives pour la conduite politique.

Beaucoup de gens demeurent sceptiques à cet égard. Il leur est facile de se réclamer de Paul Valéry: "L'histoire justifie ce que l'on veut. Elle n'enseigne rigoureusement rien, car elle contient tout et donne des exemples de tout". C'est un véritable catalogue et l'on y découvre tous les précédents dont on peut avoir besoin dans la pratique. Avec une certaine véhémence réprobatrice, Valéry poursuit: "L'histoire est le produit le plus dangereux que la chimie de l'intellect ait élaboré. Il fait rêver, il enivre les peuples... les conduit au délire des grandeurs ou à celui de la persécution, et rend les nations amères, insupportables et vaines". Un exemple récent: Mussolini invoquant la grandeur romaine pour fournir un contenu émotif à son fascisme conquérant et agressif.

C'est un danger certain. Il est également vrai que vouloir assimiler trop étroitement une conjoncture actuelle à une situation révolue risque d'entraîner les plus coûteuses déconvenues. Trop de facteurs ont varié, et qui nous échappent. On prétend que La Fayette, témoin de la révolution américaine, a cru que la Révolution dans son pays suivrait les mêmes étapes et connaîtrait le même dénouement. Au lieu d'une République stable fondée par un sage comme Washington, il y eut les crimes de la Terreur, la dégradation du Directoire et le césarisme de Bonaparte.

C'est souvent une tentation de vouloir refaire le passé. S'il ne se surveille pas soigneusement, tout esprit est enclin à cette faiblesse, à cette facilité. Toujours du nouveau surgit, auquel il faut être prêt à faire face. Un homme d'Etat conservateur comme Disraëli l'avait bien vu: *Conserver, c'est entretenir et réformer*. Les deux tâches ne sont pas incompatibles, elles sont souvent difficilement conciliables.

Ce n'est pas mépriser l'histoire que de voir en elle la science de ce qui n'est plus. Elle fournit des indications utiles, à qui sait ne pas s'y soumettre servilement et aveuglément. Il est présomptueux et illusoire d'y découvrir des lois d'une rigueur scientifique, comme en biologie. Elle joue sur trop d'impondérables et c'est pourquoi elle est au moins autant un art qu'une science. L'histoire est utile aux hommes publics en ce qu'elle affine en eux la sensibilité politique; elle constitue aussi un merveilleux laboratoire psychologique. Et pour les profanes, elle demeure le roman le plus prestigieux de l'humanité.

Actualités

EDITIONS DU MERCURE DE FRANCE

Passe-temps II, Paul Léautaud, 224 p.
Oeuvres complètes, tome 1, Léon Bloy, 360 p.
Le dix-neuvième siècle, Barbey D'Aurevilly, 368 p.
Les plus belles pages du Président de Brosses, Yves Florenne, 304 p.
Main-d'oeuvre, Pierre Reverdy, 548 p.
Le temps de Kerlo, Marcel Arland, 64 p.

EDITIONS DE MINUIT

Le déracinement, la crise de l'agriculture traditionnelle en Algérie, Pierre Bourdieu et Abdelmalek, 216 p.
L'entreprise socialiste en Yougoslavie, Georges Lasserre, 128 p.
Entre le monde capitaliste, où le pouvoir glisse aux mains des technocrates, et le monde collectiviste envahi par la bureaucratie, l'expérience yougoslave tente de réintroduire dans le socialisme certaines des valeurs auxquelles l'Occident reste attaché. Cette exploration prend figure de banc d'essai et d'exemple au moment où les pays du Tiers Monde, après avoir conquis l'indépendance politique, s'engagent à leur tour dans la voie de l'indépendance économique.

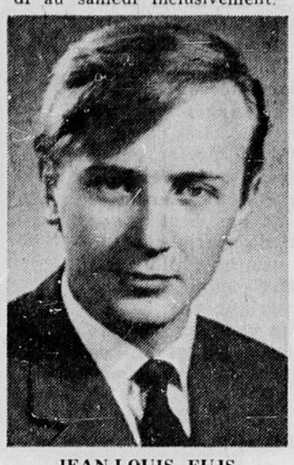
EDITIONS DENOEL

Les responsabilités des dynasties bourgeoises, tome III, Emmanuel Beau de Loménie, 408 p.
Les animaux célèbres, Fernand Mery, 192 p.
Vol "272", Jean-Pierre Richard

"La poudre aux yeux"

Labiche succède à Sagan à la Caserne dès mercredi

Le Théâtre du Pont Neuf se prépare pour la première représentation de l'amusante comédie de Labiche: "La poudre aux yeux". Cette comédie tiendra l'affiche de La Caserne dès mercredi soir prochain avec des représentations tous les soirs jusqu'à samedi, et une reprise la semaine suivante, du mardi au samedi inclusivement.



JEAN-LOUIS FUJS
. . . après Sagan . . .

Labiche est certainement un des auteurs comiques les plus appréciés du répertoire français. Il est joué partout et il fait rire les spectateurs depuis plus de 50 ans. On joue du Labiche à la Comédie française, sur les boulevards de Paris et du monde entier: Barrault joue Labiche, le TNM aussi et partout et toujours le public s'amuse follement. C'est là un très bon menu pour les jours chauds et il sera intéressant de voir le Pont Neuf dans cette oeuvre nouveau-genre pour la Caserne.

Disons tout de suite que le metteur en scène Gilles Provost a fait ses premières armes avec du Labiche. Il a déjà monté "La Poudre aux yeux" et il a été heureux de pouvoir faire appel à quelques-uns des comédiens et comédiennes qui faisaient partie de sa première distribution. On retrouvera avec plaisir Jean-Louis Fujs, Jean Lefebvre, Loise Provost, Gilles Provost lui-même et plusieurs autres comédiens dont nous aurons l'occasion de parler avant le lever du rideau sur cette comédie.

"La Poudre aux Yeux" nous donne l'occasion de constater que le besoin d'épater les gens ne date pas d'aujourd'hui et que le ridicule qui accompagne généralement tous ses efforts demeure toujours le même, tout aussi ridicule et tout aussi amusant pour ceux qui ne veulent pas être les dupes de toutes ces manières artificielles pour jeter "de la poudre aux yeux." Les situations comiques abondent, comme dans tout bon vaudeville de Labiche, et les comédiens du Pont Neuf ont l'occasion de créer des personnages tous plus loufoques les uns que les autres et tous voués à nous faire rire. "La Poudre aux yeux" ça ne fait peut-être pas sérieux, mais cela reste de l'excellent théâtre, de la comédie "très drôle", comme affirme sobrement le Larousse, et assure aux spectateurs qui se rendront à La Caserne une autre soirée agréable.

Il y a une dernière représentation de "Château en Suède", ce soir, à 8 h. 30, à La Caserne, puis relâche jusqu'à mercredi alors que "La Poudre aux yeux" prendra l'affiche pour 9 représentations.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Programme de danse, de chant, de musique légère et de ballet durant la cinquième semaine du VIIe Festival estival d'Ottawa au pavillon de Britannia

La "Semaine française" à Britannia est peut-être terminée depuis la dernière de "Gigi", vendredi soir, toutefois, la participation canadienne-française au VIIe Festival estival d'Ottawa se poursuit toujours. Le public aura l'occasion de le noter dès demain soir et durant toute la semaine prochaine.

On sait que pour la cinquième semaine du Festival, le Service de la récréation et des parcs de la ville d'Ottawa, commanditaire de ces manifestations, présente des soirées de musique légère, de ballet et même de jazz. Il y aura de quoi faire plaire à tous les goûts, et ce n'est pas peu dire.

Dimanche soir, à 8h. 30, le populaire Champ Champagne dirigera un orchestre de dix musiciens dont les dons pour le jazz ont été éprouvés. Au même programme, un autre Canadien d'expression française, Bert Carrière, se produira à la tête de son quintette.

Ce concert est offert gratuitement au grand public, grâce à une subvention provenant de la caisse de fiducie de l'industrie du disque, obtenue par l'entremise du local 180 de la Fédération des musiciens d'Ottawa-Hull.

Folklore

Mardi soir a été consacré à la danse et au chant de folklore. Les intéressés pourront voir dans des costumes nationaux danseurs et danseuses du Portugal, de l'Ecosse, de l'Allemagne, du Mexique et de l'Ukraine. Voilà un programme qui promet d'être haut en couleurs.

"Eté 1964"

Sous le simple titre "d'Eté 1964" une soirée de musique légère tirée d'opérettes de jadis, de comédies musicales et même de succès du jours est inscrite au programme de mercredi. Ce programme aura comme meneurs de jeux la blonde Elsa Pickthorne, celle qui incarna Lola dans "Come Back, Little Sheba", et le jeune comédien hullois Yvon Leblanc, dont la dernière apparition en scène fut dans "Zone" avec le Pont Neuf.

Ces deux interprètes auront à présenter des chanteurs et chanteuses comme Diana Wynne-Jones (Little Mary Sunshine), Derek Carter, Maurice Bigras, Jocelyne Quevillon, Andrée et Michelle. Ils interpréteront des mélodies aussi bien connues que "Prenez le temps d'aimer", "Chanson pour ma brune", "I Could Have Danced All Night", "Exodus", "If I Love You", "Gigi", "Younger Than Springtime", "How Are Things in Glocco-moro", "Les enfants du Pirée", etc. Guy Huot et René Rozon accompagneront les solistes au piano.

Outre ce programme de musique légère, idéal pour un soir d'été, il y aura au même programme deux courts ballets, notamment "La valse" et "Les valses", chorégraphie de Madame Nesta Toumine, avec les premiers danseurs Joanne Ashe, et Frederic Braun, ainsi que Joan Askwith, Carol Ann Barrett, Claire Ellen Davidson et Boris Kostelewitz, du Classical Ballet Concert Group.

Rex Le Lacheur

Jeudi soir, les Chanteurs Rex Le Lacheur seront entendus dans des extraits des oeuvres de Gilbert et Sullivan, de Rodgers et Hammerstein. Les chantres interpréteront également des mélodies choisies de l'opérette "Rose Marie". La pianiste Marjorie Le Lacheur accompagne cette chorale.

Du ballet

Vendredi soir, le Classical Ballet fera sa seconde apparition de la semaine à Britannia. La compagnie de Madame Toumine y donnera un programme complet de ballet, dont "Dance Overture", une création de La Verne Mikhail. Il sera question des autres oeuvres au programme au début de la semaine prochaine.

Toutes ces manifestations commencent à 8h. 35.

De ceci et de cela

Lorsque deux troupes de théâtre se rencontrent . . . Jeudi soir, le **Pont Neuf** avait rendez-vous avec les membres de la distribution de **"Gigi"** "Au Mazot" . . . Ensuite, ce fut le réveillon au **"Boccage"** . . . Les passants sur la rue **Principale** pouvaient entendre les deux groupes rire aux éclats deux pâtés à la ronde . . . Que ce racontait-on? Des histoires de théâtre . . . Il faut entendre **Jean-Yves Robillard** raconter les impressions de ses débuts à la scène . . . Le jeune coiffeur de **chez Antoine** est tordant et drôle comme deux **Jean-Marc Thibault** . . . Ce soir, la troupe de **"Gigi"** assiste à la dernière de **"Château en Suède"** à **La Caserne.**

"DANSE DU PORTUGAL" — Voici un groupe de Portugais en costumes nationaux qui participeront, mardi soir, à 8h.35, au programme de danses et de chants de folklore de divers pays, dont le Mexique, l'Ukraine, l'Allemagne et l'Ecosse. Cette manifestation se déroulera au pavillon de Britannia dans les cadres du VIIe Festival d'Ottawa, une présentation du Service de la récréation et des parcs.

A la semaine française

"GIGI" bien accueillie au festival d'été

par Jean-Raymond ST-CYR

Vous triomphez Mesdames et la pièce "Gigi" est une autre fois bien accueillie dans la région.

Cette faveur du public revient tout particulièrement à Charlotte Gobeil (Gigi) et à Huguette White (tante Alicia), à Monique Landry (maman Andrée) et à Thérèse May (la bonne Sidonie) et nous tenons à le proclamer bien haut.

Ces quatre artistes font en quelque sorte que le roman de Colette, adapté à la scène par Anita Loos et présenté dans le cadre du septième festival estival d'Ottawa, dans une mise en scène d'Edgard Demers, passe la rampe pour le bonheur de plus d'un.

On se marie pas dans la famille, dira l'une . . . Au lieu de se marier enfin, on se marie déjà, confiera l'autre . . . et pourtant le tout se dénoue par une heureuse idylle et un mariage certain.

Une Gigi de classe

Charlotte Gobeil, que nous avons quelquefois boudé dans d'autres rôles, est une Gigi incomparable. Naïveté, spontanéité, charme, jeunesse, voix, regard, soupire et talent, tout en elle reflète la joie de vivre et la découverte d'un aujourd'hui plaisant.

Sa scène chez tante Alicia, au premier acte, est emportée vivement nous assurant sans contredit le meilleur moment de la pièce. Son geste, sa présence, tout parle. Gigi vit pour nous, Gigi vit pleinement.

La tante Alicia d'Huguette White, toujours au champ de bataille, est pour le moins savoureuse. Un autre succès pour celle qui, il y a quelques années à peine, comptait une Gigi fort charmante, dit-on.

La scène de la répétition de maman Andrée, en voix d'opéra, est un petit bijou. Le jeu de Monique Landry est plus qu'intéressant, il est le clou du spectacle.

Thérèse May apporte sa verve habituelle, son métier et son expérience au rôle de Sidonie. Bavarde à souhait, commère à ses heures. Sidonie est bien dans le ton. Elle est pourtant toute simple dans ce monde "complexée", dans ce monde où les souvenirs sont tenaces et le passé présent.

Les autres rôles

Muguette Boisvenu, en grand'maman Alvarez, est un tantinet trop prudente, trop retenue, par lesdits souvenirs, trop dolente. Elle ne vit plus, elle se laisse vivre au fil des époques passées.

Le "beau Gaston Lachaille" de Jean-Yves Robillard se fait tortue alors qu'on l'aurait bien aimé lièvre. Apparence physique parfaite, mais jeu au ralentit, geste retenu, voix sans chaleur. Sa présence n'est pas au diapason de l'action de la pièce. Ajoutons qu'il débute sur la scène. Pensons aussi que plus de répétition lui auraient été certainement précieuses. Brisons la statue, il faudrait qu'il soit plus lui-même . . . celà est sûrement possible.

Quant au valet Victor de Réginald Bigras il fait bonne maison. Bienveillant avec Gigi, bavard avec Sidonie, il se fait tout style avec le reste de la ménagerie familiale.

Plus intime

Le décor chez Alicia, plus intime et plus exigu, invite à la confidence, tandis que les murs tendus lourdement de rouge semblent broyer ceux qui vivent chez grand'maman Alvarez. Le tout est cependant de bon goût et dans la note du tournant du siècle. Le beau a réellement un sens dans les décors d'Ann Goetz.

Le rythme de la pièce pourrait être légèrement accéléré, au début, pour se mouler mieux dans l'ensemble du spectacle.

Soirée charmante au pavillon Lakeside, au parc Britannia d'Ottawa, qui s'est répétée vendredi.

Félicitations à ces dames. Merci au Service de la récréation et des parcs d'Ottawa et aux artistes d'Edgard Demers pour cette soirée qui s'inscrivait dans le cadre de la **Semaine française** du septième festival d'été de la capitale.

Une dernière remarque, cependant. Les éventails veulent trop bercer l'oreille et tamisent on ne peut plus les voix des artistes. L'ouïe en est victime et la chaleur demeure bien en place dans la salle.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Carpetbaggers" (2R) 12.25 - 3.15 - 6.05 - 8.55. dern. 8.30. Dim. 1.30 - 4.00 - 6.30 - 9.00. Dern. 9.00.

CARTIER — "Gunfight At Comanche Creek" (2) 1.00 - 4.25 - 8.17. "Soldier In The Rain" (2) 2.57 6.22 - 9.45. Dern. 8.17. Sam. et dim.

CENTRE — "Unearthly Stranger" (?) 12.00 - 2.45 - 5.40 - 8.35. Dim. 1.35 - 4.55 - 8.15. "The Last Man On Earth" (1) 1.00 - 4.00 7.00 - 10.00. Dim. 3.00 - 6.20 - 9.35. Dern. sam. 8.35 Dim. 8.15.

CINEMA DE PARIS — "Chaque minute compte" (3) 6.30 - 9.50. Dim. 12.30 - 3.30 - 6.30 - 9.50. "Le Travail c'est la liberté" (2R) 8.30. Dim. 1.50 - 5.10 - 8.30. Dern. sam. et dim. 8.10.

LITTLE ELGIN — "Big Deal On Madonna Street" (?) 1.25 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.10. Sam. et dim.

ELGIN (Main) — "Good Neighbor Sam" (1) 1.40 - 4.20 - 7.05 - 9.45. Dern. 9.20. Sam. et dim.

ELMDALE — "Gazoline Alley" (1) et "Bandit of Zhobe" (2) 12.20. "It's A Mad, Mad, Mad, Mad World" (2) 3.20 - 6.10 - 9.05. Dim. 2.08 - 5.26 - 8.50. Dern. sam. et dim. 8.50.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Un Rayon de soleil" (1) 1.00 6.30. Dim. 2.55. "Les Noces Vénitiennes" (2R) 8.20. Dern. 8.20. Dim. "California" (2) 1.00 4.48 - 8.13. "White Slave Ship" (2R) 6.23 - 9.28. Dern. 8.13.

LINDEN — "Who's Minding the Store" (1) 1.25 - 4.50 - 8.20. "Fun In Acapulco" (1) 3.00 - 6.25 - 9.55. Dern. 8.00. Dim. "20,000 Leagues Under the Sea" (1) 2.10 - 6.50. "Barabbas" (1) 1.30 - 4.50 - 9.15. Dern. 6.45. Guichet ouvert à 1.00 p.m.

MAYFAIR — "The Wonderful World of the Brothers Grimm" (1) 1.00 4.15 - 7.55. "Walt Disney Incredible Journey" (?) 2.50 - 6.25 - 10.00. Dern. 7.55. Dim. "Toto E Peppino Divisa A Berlino" (?) "Il Brigante Musolino" (?) Guichet ouvert à 1.00 p.m. Films 1.30 p.m.

NELSON — "Fall of the Roman Empire" (1) 2.00 - 5.25 - 8.30. Dern. 8.00 du dim. au sam.

REGENT — "The Three Lives of Thomasina" (1) 12.30 - 2.50 - 5.00 7.20 - 9.35. Dern. 9.00. Guichet ouvert à 11.30. Rep. 12.00 p.m. Dim. 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.45 - 9.50. Dern. 9.20. Guichet ouvert à 1.00 p.m.

RIALTO — "Texans Never Cry (?. 3.30 - 7.30. "Ride A Crooked Trail" (2) 1.00 - 4.55 - 8.55. "Pals Of The Golden West" (1) 2.20 - 6.25 - 10.25. Dern. 7.30. Dim. "Nude In A White Car" (2R) 1.30 - 6.15. "Parrish" (2R) 2.40 - 7.55. "Unwed Mother" (2R) 5.00 - 10.15. Dern. 6.15.

RIDEAU — "Secret Door" (1) 2.00 - 5.15 - 8.40. Dim. 1.50 - 5.10 - 8.35. "Thin Red Line" (2) 12.00 - 3.20 - 6.35 - 10.00. Dim. 3.10 - 6.30 - 9.55. Dern. sam. 8.15. Dim. 8.10.

SOMERSET — "It's A Mad, Mad, Mad Mad World" (2) 12.30-3.20-6.10 9.05. Dern 8.55. Dim. 2.08 - 5.25 8.50. Dern. 8.12. Guichet ouvert à 1.00 p.m. Rep. 1.30 p.m.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "The Pink Panther" (2R) "The Manchurian Candidate" (2R). Guichet ouvert 8.00 p.m. Dim. "The Sword In The Stone" (1). "Captain Newman, m.d." (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

AUTO-SKY — "Days Of Wine And Roses" (2). "The Lawless Breed" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m. Dim. "Call Me Bwana" (2). "Ma and Pa Kettle At Waikiki" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

BRITANNIA — "How the West Was Won" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m. Sam. et dim.

ODEON QUEENSWAY — "Mom And Dad" (4). Guichet ouvert à 8.00 p.m. Sam. et dim.

STAR-TOP — "Who's Been Sleeping In My Bed" (3). "Seven Days In May" (2). Guichet ouvert au crépuscule sam. et dim.

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Cinéma de PARIS HULL
UN FILM QUI DYNAMITE L'ÉCRAN !
Dominique WILMS Raymond SOUPLEX Robert BERRI
CHAQUE MINUTE COMPTE...
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
vrai, humain, touchant.
LE TRAVAIL C'EST LA LIBERTÉ
Raymond DEVOS • Gerard SETY Samy FREY Judith MAGRE
Dimanche : représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

Vous ne pourrez jamais expérimenter tout ce que vous verrez dans...
JOSEPH E. LEVINE presents THE CARPETBAGGERS starring GEORGE PEPPARD
ALAN LADD BOB CUMMINGS MARTHA HYER ELIZABETH ASHLEY LEW AYRES
MARTIN BALSAM RALPH TAEGER ARCHIE MOORE CARROLL BAKER
TECHNICOLOR® PANAVISION® A PARAMOUNT PICTURES release
Restricted
A l'affiche à 12.25 - 3.15 - 6.05 - 8.55
Toutes les places : Matinées : $1.00 Soirées : $1.25
Salle climatisée
Entrée interdite aux personnes de moins de 18 ans
Capitol A FAMOUS PLAYERS THEATRE BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

Trois vies humaines joyeusement ensorcelées par un chat enchanté !
Walt Disney présente . . .
THE THREE LIVES OF Thomasina
TECHNICOLOR®
Regent FAMOUS PLAYERS THEATRE Maintenant!
Bank et Sparks — 235-5111

KEIR DULLEA
. . . elle sépare les lâches des braves, les durs des mous et l'attrait physique de l'amour !
THE THIN RED LINE
Maintenant A L'AFFICHE
AIR CLIMATISE
Rideau CONT FROM 1 PM RIDEAU AT DALHOUSIE
PLUS THE SECRET DOOR

Pour adultes
A L'AFFICHE !
Il explique... ce que les parents ne peuvent expliquer !
see LIFE BEGIN!
YOU SEE THE BIRTH OF A CHILD 'MOM and DAD
The World's Most Amazing Film !
Extra! • STAGE • In person!
"A Breathtaking Film"
ELLIOT FORBES "The Secrets of Sensible Sex"
Direct ! Etonnant ! Vital ! Voyez les FAITS, apprenez la VERITE !
L'ignorance est un péché! Maintenant! Pour la première fois . . . montré aux auditoires masculins et féminins à la fois! Voyez-le, discutez-en . . . dans l'intimité de votre voiture ! ! !
On n'admettra que les enfants accompagnés de leurs parents.
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
CHEMIN DE MONTREAL ET QUEENSWAY — 745-7145

3e et DERNIERE SEMAINE DE GRAND RIRE !
VOICI SAM !
COLUMBIA PICTURES presents Jack LEMMON · Ronny SCHNEIDER
"GOOD NEIGHBOR SAM"
Edward G. ROBINSON Dorothy PROVINE · COLOR
Tous les jours (Dimanche incl.) 1.40 - 4.20 7.05 - 9.45
ELGIN
POUR ADULTES

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515
DIMANCHE A MARDI
"WHITE SLAVE SHIP" Pier Angeli - Edmund Purdom EN COULEURS
"CALIFORNIA" Jock Mahoney

STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE ROAD PHONE SH6-8737
JUSQU'A MARDI !
"WHO'S BEEN SLEEPING IN MY BED"
Technicolor — Pour adultes
Dean Martin — Jill St. John
"7 DAYS IN MAY"
Bert Lancaster — Kirk Douglas

COMMENCE DIMANCHE !
KIRK DOUGLAS · JAMES MASON · PAUL LUKAS · PETER LORRE
WALT DISNEY presents Jules Verne
20,000 Leagues UNDER THE Sea
• CINEMASCOPE • TECHNICOLOR®
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
"BARABBAS" Anthony Quinn
LINDEN

ON N'A JAMAIS RIEN VU DE TEL QUE . . .
SAMUEL BRONSTON presents
SOPHIA LOREN STEPHEN BOYD ALEC GUINNESS JAMES MASON CHRISTOPHER PLUMMER
THE FALL OF THE ROMAN EMPIRE!
ULTRA-PANAVISION® A PARAMOUNT RELEASE TECHNICOLOR®
Chaque jour, y compris le dimanche, à 2.00 - 5.25 - 8.30. Dern. 8.00
NELSON

2e SEMAINE AU BRITANNIA
WINNER OF 3 ACADEMY AWARDS
24 GREAT STARS! 3 TOP DIRECTORS!
METRO-GOLDWYN-MAYER and CINERAMA present
HOW THE WEST WAS WON
METROCOLOR®
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 TA. 8-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE
BOX OFFICE OPENS 8 P.M SHOW STARTS AT DUSK
A PRIX REGULIERS

JUSQU'A MARDI !
Steve McQueen & Jackie Gleason
In the Soldier Is The Rain
Tuesday Weld
Plus
CARTIER HULL, QUEBEC
"GUNFIGHT AT COMMANCHE CREEK" — en couleurs
Programme pour les enfants

DERNIERE SOIREE !
AUTO-SKY DRIVE-IN
JACK LEMON LEE REMICK
"DAYS OF WINE AND ROSES"
(Adultes)
ROCK HUDSON
"THE LAWLESS BREED"
Couleurs
BASELINE RD.-PRESCOTT H'w'y. • PA. 2-2653

COMMENCE DIMANCHE !
AUTO-SKY DRIVE-IN
Les comédies les plus drôles !
13 GRANDS SUCCES !
1 Bob HOPE "CALL ME BWANA" Anita Ekberg
2 Marjorie MAIN Percy KILBRIDE Ma and Pa Kettle at WAIKIKI
PLUS
3 3 STOOGES
4 DONALD DUCK
5 DAFFY DUCK
6 MR MAGOO
7 WOODY WOODPECKER
8 POPEYE
9 BUGS BUNNY
10 TOM & JERRY
11 BARNEY BEAR
12 MICKEY MOUSE
13 DROOPY
PA 2-2653 BASELINE RD. PRESCOTT H'w'y.

DERNIERE SOIREE !
ALADDIN DRIVE-IN
PETER SELLERS DAVID NIVEN ROBERT WAGNER
"THE PINK PANTHER"
Frank Sinatra Janet Leigh
The Manchurian Candidate
ADULT ENTERTAINMENT
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

COMMENCE DIMANCHE !
ALADDIN DRIVE-IN
De la MAGIE pour RIRE!
Le plus récent et le plus drôle des dessins animés en long métrage de WALT DISNEY!
The Sword in the Stone
Parents s.v.p. notez: "Sword in the Stone" sera montré le premier
All COLOR Show
LT. CORUM... who nursed bodies and mended dreams!
GREGORY PECK / TONY CURTIS
CAPTAIN NEWMAN
CO-STARRING ANGIE DICKINSON
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

Films à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

Nos lecteurs feraient bien de conserver cet article pour référence future.

Chaque minute compte — *A déconseiller*

Français. 1959. 100 min. Drame policier réalisé par Robert Bibal avec Robert Berri, Dominique Wilms et Raymond Souplex.

Laurence, fille adoptive de l'industriel Leroy, est enlevée par des gangsters. L'auteur du rapt est le propriétaire d'une boite de nuit, Perez. Le fiancé de Laurence, Sorel, sait qui l'a enlevée, mais il craint de parler car il a collaboré à des affaires louches menées par Perez. En plus d'alerter la police, Leroy demande l'aide d'un camarade de guerre, Dupré, qui gère un cabaret à Pigalle. Grâce à sa connaissance des milieux de la pègre, Dupré réussit à mettre la police sur la trace de Laurence. Perez est arrêté et Sorel trouve la mort en tentant de fuir avec l'argent de la rançon.

Dans ce film policier qui utilise les poncifs les plus éculés, le réalisateur cherche à imposer le suspence à coups de scènes de violence. C'est bien la seule ressource qui lui reste, car il ne semble guère maîtriser la technique cinématographique non plus que la direction d'acteurs.

Appréciation morale : **Des scènes de violence qui confinent au sadisme et une nette recherche d'effets suggestifs motivent une cote sévère. A déconseiller.**

UNE AUTRE PREMIERE A STRATFORD — C'est lundi, 27 juillet, que débute la comédie "The Country Wife", de William Wycherley, dans une mise en scène de Michael Langham et des costumes de Desmond Heeley. Godfrey Ridout a écrit une musique originale. Plus haut, une scène avec Amelia Hall, à gauche, l'interprète d'Alithea, et Helen Burns (Margery Pinchwife). "The Country Wife" alternera à l'issue de sa première avec "Richard II", "Le bourgeois gentilhomme" et "King Lear". Le 12e Festival de Stratford se termine, le 3 octobre prochain.

(Photo Peter Smith)

The Carpetbaggers — *Adultes, des réserves*

Américain. 1963. 150 min. Panavision. Technicolor. Drame psychologique réalisé par Edward Dmytryk avec George Peppard, Carroll Baker et Alan Ladd, d'après le roman d'Harold Robbins.

A la mort de son père, Jonas Cord Jr. prend en main son industrie, et la développe considérablement. Se lançant dans la production de films, il fait une vedette de Rina, la femme de son père. Un accident cause bientôt la mort de Rina. A coup de millions, Jonas crée une nouvelle vedette. Ses collaborateurs finissent toutefois par se lasser de ses manières autoritaires et l'un d'eux en vient même à lui servir une dure leçon. Jonas ouvre alors les yeux et retourne auprès de sa femme qui l'avait quitté.

Le sujet de ce film aurait gagné à être traité plus en profondeur. Une mise en scène habile et vivante, ainsi qu'une distribution de qualité et des décors opulents aident toutefois à faire oublier ces faiblesses et l'impression de longueur et d'artificiel qui se dégagent de l'ensemble. Il faut noter une bonne recréation de l'atmosphère de l'époque. Le jeu de Peppard, sans être mauvais, apparait trop monocorde.

Appréciation morale : **Le film illustre comment l'égoïsme et le mépris cynique d'un ambitieux le conduisent à l'isolement. L'inconduite de plusieurs personnages et des scènes suggestives motivent de nettes réserves.**

The Bandit of Zhoba — *Adultes*

Américain. 1958. 80 min. Cinémascope. Technicolor. Film d'aventure coloniale réalisé par John Gilling avec Victor Mature, Anne Anbrey et Norman Woolland.

Des hordes de rebelles hindous, appartenant à différentes organisations ennemies, se révoltent contre la domination britannique. Un colonel anglais tente d'arrêter Kasim, un des chefs, pour enrayer la révolte. Au lieu de s'allier contre leur ennemi commun, les indigènes combattent entre eux. La fille du colonel, éprise de Kasim, ne recule devant aucun danger pour l'aider. Après des combats sans merci, les forces de l'ordre finiront par triompher.

Ce sujet n'est pas nouveau à l'écran et John Gilling ne manifeste aucune originalité dans sa réalisation. Victor Mature divertit plus dans ses efforts pour bien jouer qu'il ne convainc réellement. L'intrigue et les combats spectaculaires, en couleur, parviennent quand même à créer un certain intérêt.

Appréciation morale : **La violence et une tentative de viol font réserver le film aux adultes.**

Who's Been Sleeping in My Bed — *A déconseiller*

Américain. 1963. 103 min. Panavision. Technicolor. Comédie réalisée par Daniel Mann avec Dean Martin, Carol Burnett et Elizabeth Montgomery.

Une vedette de la télévision américaine, Jason Steel, devient vite l'idole des femmes dans son rôle de médecin brillant et compréhensif. Au point que sa vie privée est envahie par un nombre considérable de malheureuses qui désirent une consultation. Parmi celles-ci se trouvent les épouses de ses amis qui se croient négligées par leur mari. Cela provoque aussi des complications dans sa propre vie sentimentale lorsque sa fiancée l'accuse d'infidélité. Cette dernière imagine un stratagème qui force Jason à renoncer à ses admiratrices et à l'épouser.

Le scénario de ce film est ainsi construit que les mêmes situations et les mêmes gags se répètent constamment dans une atmosphère de vulgarité qui devient à la longue presque insupportable. La mise en scène de Daniel Mann ne manque pas de rythme ni de mouvement, mais on ne peut lui demander de sauver un bateau qui fait eau de toutes parts. Les interprètes s'efforcent en vain de faire passer l'ensemble.

Appréciation morale : **La légèreté avec laquelle on traite le mariage et une recherche évidente d'effets suggestifs momotivent une cote sévère. A déconseiller.**

Le poète Souster à Carleton

Ce soir, à 8 h. 30, dans l'édifice des Sciences de l'université Carleton, il y aura un récital de poésie par le Torontois Raymond Souster. Cette soirée fait partie des activités inscrites aux cours d'été de cette institution et tout le monde y est cordialement invité.

M. Souster écrit des vers depuis son adolescence. Il les publiait pour la première fois en 1945.

Son dernier ouvrage, "The Colour of the Times", est un recueil de ses meilleures oeuvres publiées en ces dernières 19 années. Ce recueil a été publié par la Maison Ryerson.

La poésie de Raymond Souster est très personnelle. Il y décrit l'amour, la colère et le plaisir. Louis Dudek a dit de la poésie de Souster que c'était "la passionnante poésie de la vie".

Récital du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur de l'Etat, à la Tour de la Paix, le dimanche 26 juillet, de 9 à 10 heures.

1. Prélude et fugue — B. J. Franssen
2. Chorale — Sheep May Safely Graze — J. S. Bach
3. Sonate en la — Vivace — Toccata — P. D. Paradisi
4. Xerxes — Largo — G. F. Handel
5. Sur demande
6. La Danza — G. Rossini
7. Musique sacrée:
   (a) By cool Siloan's shady rill — W. Gardiner
   (b) Ave Maria — R. Le Lacheur
   (c) O Worship the King — W. Croft
8. Passacaglia — J. Lerinckx
9. Cavalleria Rusticana — Intermezzo — P. Mascagni

"O Canada" et "Dieu protège la reine"

Le concert dominical au Lansdowne

Pour son 7e concert dominical à la coquille du parc Lansdowne, la Fanfare de la Garde à pied du gouverneur général aura comme invitées les "Revlon Riderettes des Rough Riders" que dirigent Marjorie Lyon-Bishop et Annabelle Boucher. La Fanfare interprétera, à partir de 7 h. 45, le programme suivant, sous la direction du capitaine A.F. McCurdie.

Millanolo — Hamm

"O Canada"

Marche Lorraine — L. Ganne

Balle égyptien — A. Luigini

Old Panama — marche — K.J. Alford

Camelot — extraits — Frederick Loewe

The Wanderer — Euphonium Solo — F.P. Harlow

(Soliste: George Aubrey)

Blue Mist — beguine — Eric Osterling

Chiapanecas — M.V. DeCampo

Blue Tango — Leroy Anderson

Te Quiero Dijiste — Maria Grevor

Copa Cabana — samba — H.L. Walters

The Booster — marche — J.G. Klein

Blaze Away — marche — A. Holzmann

Old MacDonald Had a Farm — M.J. Isaac

Carribbean Fantasy — J.J. Morrissey

El Capitan — marche — J.P. Sousa

Figaro — marche — Mozart

Abide With Me

God Save the Queen

VOTRE MAISON COUTERA MOINS CHER QU'UN LOYER!

Trend homes

d'ASSALY et JOHANNSEN

vous offrent pour possession immédiate des

MAISONS DE VILLE DE 1,200 PIEDS CARRES, 4 CHAMBRES A COUCHER, 1½ SALLE DE BAINS, SOUS-SOL PLEINE GRANDEUR

sur terrains complètement paysagés (avant et arrière) dans le

PARC GLENWOOD

pour seulement

$75 PAR MOIS

Y compris le capital, les intérêts et les taxes

et votre hypothèque est assurée GRATUITEMENT en cas de décès (jusqu'à l'âge de 45 ans). TREND HOMES paient la prime.

Acompte de seulement $240

Prix total $11,790 une seule hypothèque de la LNH

Venez visiter le Parc Glenwood, remarquez bien les rues asphaltées et les rues bordées, ainsi que les propriétés de belle allure et très bien paysagés. Comparez la qualité, comparez la valeur de chaque maison Trend. Voyez la maison modèle entièrement meublée en montre — ainsi que les maisons unifamiliales.

Voici quelques suppléments Trend qui ne vous coûteront rien

• Chauffage économique, propre, sûr et silencieux à l'électricité • Thermostat dans chaque pièce pour en régler la température • Cuisine d'un concept très élégant • Tuiles en céramique et joli papier peint dans la salle de bains • Placard hauteur de pièce dans la chambre principale • Chauffe-eau Cascade "40" ultra-rapide • Secteurs électriques "ample énergie" de 150 ampères pour tous vos besoins éventuels; tableau sans fusibles • Couche isolante très épaisse de 3" dans les murs et de 6" dans le plafond • Isolant de 2" le long des murs de la cave exposés au froid • Ventilateurs de luxe dans la salle de bains et la ½ salle de bains • Commutateurs silencieux • Tous les services, y compris l'aqueduc et l'égout d'eaux pluviales, l'égout sanitaire, les chemins pavés de 36 pieds et les bordures, le tout, entièrement payé — aucune taxe d'améliorations locales ...ainsi que plusieurs autres avantages.

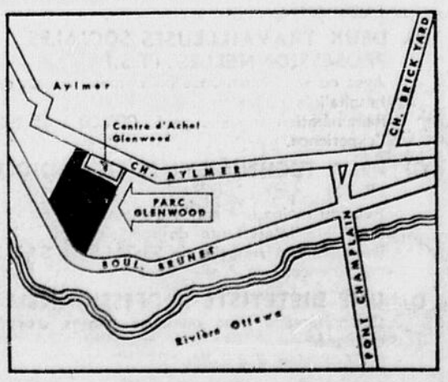
Toutes les maisons Trend sont construites aux normes "Médaillon"

MAISONS UNIFAMILIALES

Il y a un choix varié de maisons unifamiliales qui sont situées dans un autre secteur du Parc Glenwood. Les prix varient de $14,790 à $22,875, avec versements initiaux aussi bas que $290 et mensualité de seulement $106.

IL FAIT BON VIVRE AU PARC GLENWOOD

- VOUS AIMEZ JOUER AU GOLF? Au parc Glenwood, vous êtes entouré des meilleurs clubs de la région d'Ottawa!
- VOUS VOUS INTERESSEZ aux travaux communautaires? Le parc Glenwood est un arrondissement sociable et accueillant!
- TOUTES VOS EMPLETTES peuvent être faites au centre commercial Glenwood Plaza très moderne et en voie d'agrandissement!
- SERVICE D'AUTOBUS toutes les demi-heures, jusqu'au coeur d'Ottawa — Sans point de correspondance!
- VOTRE EGLISE ET VOTRE ECOLE sont à quelques minutes de marche à peine!
- LE PARC GLENWOOD n'est qu'à 15 minutes de la basse-ville d'Ottawa et relié par deux bonnes routes.
- L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ne vous coûtera pas un sou!



Le PARC GLENWOOD est situé le long du chemin d'Aylmer, à seulement 3 milles à l'ouest du pont Champlain.

BUREAU DES VENTES — TELEPHONE: 684-5361

Ouvert sur semaine, de 1 h. à 9 h. p.m.; en fin de semaine, de 1 h. à 6 h. p.m.

SOIREE MONSTRE

$3,500 EN PRIX

JEUDI, 30 JUILLET

ARENA DE

HAWKESBURY, Ont.

LA GALERIE NATIONALE

RUES ELGIN ET SLATER / OTTAWA, ONTARIO

SIXIEME BIENNALE DE LA PEINTURE CANADIENNE — 1965

La Galerie nationale se propose de tenir une autre exposition biennale des peintures canadiennes contemporaines au cours de l'été de 1965. Une autorité de réputation internationale se rendra dans divers endroits du Canada, en septembre et octobre 1964, afin de choisir les oeuvres qui y seront exposées. On espère que les artistes et les marchands lui soumettront alors les principales oeuvres qui conviennent à l'exposition.

D'autres détails seront communiqués prochainement

EN SEMAINE: DE 10 H. A 6 H.

LES MARDIS ET LES JEUDIS: JUSQU'A 10 H. LE SOIR

DIMANCHE ET JOURS DE FÊTE: DE 2 H. A 6 H.

ENTRÉE GRATUITE — VISITES DIRIGÉES: 992-6451

Goûtez à notre réputé

SMORGASBORD

Servi de 6 h. à 9 h. du soir du LUNDI au SAMEDI le DIMANCHE de 11h. 30 du matin à 8h. du soir

TEA WAGON

112, rue RIDEAU—232-9416

BINGO

LE LUNDI A 8 HEURES

Maintenant au "OAK DOOR" 485 Bank (près Argyle)

GROS LOT: $500

Organisé par le Kinsmen Club d'Ottawa

Entrée 50c

VISITEZ LA

Collection nationale d'avions historiques

en montre à l'aéroport de Rockcliffe

Ouvert tous les jours de 1 h. 30 de l'après-midi à 9 h. du soir

ENTREE LIBRE

Entrée chemin Hemlock, par le boul. St-Laurent

(Courtoisie du Musée national du Canada)

FESTIVAL DE STRATFORD CANADA

La-12e Saison

15 JUIN - 3 OCTOBRE

RICHARD II
avec William Hutt dans le rôle de Richard
Mise en scène: Stuart Burge
Billets en vente
Matinée le 31 juillet

LE BOURGEOIS GENTILHOMME
(en anglais)
avec Douglas Rain dans le rôle de Jourdain
Mise en scène: Jean Gascon
Billets en vente
Soirée le 28 juillet

KING LEAR
avec John Colicos dans le rôle de Lear
Mise en scène: Michael Langham
Billets d'affluence réservés seulement

THE COUNTRY WIFE
Mise en scène: Michael Langham
Billets en vente
Soirées les 27, 29 et 31 juillet

THE YEOMEN OF THE GUARD
Mise en scène: William Ball
Direction musicale: Louis Applebaum
Billets en vente
Soirées les 27, 28, 29, 30 et 31 juillet et 1er août
Matinées les 29 juillet et 1er août

THE MARRIAGE OF FIGARO
Mise en scène: Jean Gascon
Direction musicale: Richard Bonynge avec Jan Rubes dans le rôle de Figaro et Laurel Hurley dans le rôle de Susanna
Commençant le 4 août

CONCERTS DE FINS DE SEMAINES
Directeurs de la musique: Glenn Gould, Leonard Rose, Oscar Shumsky

Pour une brochure complète, écrivez à Festival Publicity Office, Stratford, Ontario

The "Ottawa Citizen"

est heureux de présenter

le 2e concert

de

l'Orchestre national de la jeunesse

au

THEATRE CAPITOL

mardi, 4 août à 8 h. 30

Pour obtenir des billets, envoyer votre paiement à:

L'Orchestre national de la jeunesse,
a/s Théâtre Capitol,
Rue Bank,
Ottawa, Ont.

Loges: 2.50 — Orchestre S à Z: 1.50
Mezzanine: 2.50 — Balcon A à F: 1.50
Orchestre F à R: 2.50

Orchestre A à E: 1.00 — Orchestre AA à KK: 1.00
Balcon G à U: 1.00

Faire parvenir à:

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

☐ (Indiquer le nombre de billets)

Ci-inclus: Chèque ☐ Mandat postal ☐

N.B. Prière d'inclure une enveloppe-retour.

LA GALERIE NATIONALE

RUES ELGIN ET SLATER / OTTAWA, ONTARIO

Expositions estivales:

IIe EXPOSITION DE LA SCULPTURE CANADIENNE

AQUARELLES, ESTAMPES ET DESSINS CANADIENS 1964

ARCHITECTURE HISTORIQUE DU CANADA

EXPOSITION:

LA PREMIERE GRANDE GUERRE

POSE GRATUITE

SILENCIEUX — RESSORTS — AMORTISSEURS

POSE EN 15 MINUTES — OUVRAGE GARANTI

ALIGNEMENT DES ROUES

CAPITAL MUFFLER SERVICE Ltée

274 Rideau, près King Edward 236-0571-2

L'ÉDUCATION à tous les feux . . .

par Jean-Raymond St-Cyr

Au revoir Père Légaré

Avant même que le rideau ne s'entrouvre sur une nouvelle année académique, nous nous voyons appauvris par une absence que nous ne pourrons oublier alors même que des oeuvres nous la rappelleront sans cesse.

Ce n'est donc pas sans regret que nous avons vu le Père **HENRI-F. LEGARE, o.m.i.**, quitter le gouvernail de l'institution outaouaise, que nous prenons un légitime plaisir à considérer bien nôtre, l'Université d'Ottawa.

Six années durant, le Père Légaré a été en quelque sorte "Monsieur Université d'Ottawa". Les domaines aussi bien académiques qu'administratifs de l'institution n'ont pas été les seuls auxquels son action prolifique s'arrêta. Il a voulu une Université qui soit au diapason non seulement de la capitale, mais de toute la nation pour qui l'avenir prend pleinement racine dans le présent. Il a voulu une Université clé pour toute la nation. Il l'a voulu telle et il s'est consacré sans réserve à cette tâche.

Pour ce faire, il a été, comme sa personnalité même et ses talents le lui commandaient, "Monsieur Université d'Ottawa" aussi bien dans la cité étudiante et à Queens Park, qu'au sein des organismes tant locaux, régionaux, provinciaux, nationaux qu'internationaux.

Six années durant, l'Université d'Ottawa a véritablement été présente par son recteur dynamique partout de par le monde où le mot éducation a un sens intégral et humain. Participant à plus de cent cinquante congrès ou rencontres, d'un pôle à l'autre, le Père Légaré était devenu le type même de ce que l'on appelle un Canadien complet.

Maîtrisant avec un rare bonheur les deux langues officielles du pays, il passait, en toute simplicité, sans ostentation d'aucune sorte, du parler de Montcalm à celui de Wolfe, toujours dans la veine sans pareille de la compréhension de l'Etre et de la Créature.

Ses confrères préposés à l'administration des institutions de haut-savoir du Canada lui témoignaient leur confiance en l'invitant à présider à la direction de la Conférence nationale des universités et collèges canadiens au cours de deux mandats consécutifs. Le gouvernement fédéral le conviait à représenter le Canada aux Conférences du Commonwealth sur l'éducation, l'Association canadienne des éducateurs de langue française l'élisait à l'une de ses vice-présidences et la Conférence canadienne sur l'éducation, en 1962, applaudissait son affirmation à l'effet "qu'éducation et dressage ne sont jamais synonymes".

Pour lui, "l'éducation apparaît comme un échange vital et intime entre deux personnes, une rencontre interpersonnelle où l'esprit du maître livre le meilleur de lui-même en même temps qu'il féconde et délivre le pouvoir critique de son élève."

"Une formation humaine intégrale répondant aux exigences intellectuelles d'une éducation véritable s'impose donc constamment, disait-il alors.

"Faire un homme, c'est en faire un être de connaissance et d'amour, c'est-à-dire libérer d'une part son intelligence de l'obscurité innée, qui l'empêche de voir son chemin; alléger, d'autre part, la volonté du poids des instincts qui la ferment aux autres."

C'est ce "maître à penser" qui vient de quitter la barre de l'Université d'Ottawa où ses six années de rectorat ont été marquées des développements multiples du complexe universitaire, l'accueil de nombreux professeurs éminents, l'organisation et la consolidation des nouvelles facultés et écoles, la construction continue de nouveaux bâtiments, dont la bibliothèque Vanier; l'accroissement du nombre des élèves et la concrétisation de plusieurs initiatives d'importance.

C'est aussi sous son rectorat que se sont dissipées les dernières brûmes de la réputation "collégiale" de l'Université d'Ottawa.

Celui-là même, qui, étant doyen de la faculté des sciences sociales, politiques et économiques, trouvait les moments nécessaires pour connaître ses étudiants, échanger des bons mots et s'entretenir amicalement à la cantine, celui-là même était, devenu recteur, le véritable témoin de la réalité étudiante au coeur de l'Université.

Une dernière poignée de main, un dernier bonjour . . . et le Père Henri-F. Légaré est reparti vers sa province natale, dans l'Ouest, où un nouveau champ d'action l'attend.

Nos voeux l'accompagnent . . . mais ici, à Ottawa, l'Université nous redira souvent comment le Père Légaré a été l'un des grands artisans du développement d'une institution à l'échelle du monde.

Nous l'entendons encore affirmer que "rêver d'une philosophie canadienne de l'éducation, c'est beaucoup trop demander. Je me contenterais pour mon pays, expliquait-il, d'une philosophie tout court sur l'éducation."

LE CANADA EN ISRAEL — Voici une photographie des Chanteurs du Québec, première chorale canadienne à participer à la Rencontre internationale des choeurs à Zimriah, Israël, événement qui s'y déroule tous les trois ans. Malgré son nom, les Chanteurs du Québec comptent des membres des Prairies aux Maritimes. JANINE BERGERON, seule personne de la région à être choisie sur 2,000 candidats, est en plein au centre de notre document. Cette tournée des chantres canadiens a été rendue possible grâce aux Jeunesses musicales du Canada, au Conseil musical juif de Montréal, à des dons de compagnies et d'individus. Après avoir parcouru Israël, les Chanteurs du Québec iront à Paris. Ils sont attendus au pays vers le 5 août.

(Photo Office national israélien de tourisme

Hees comparaîtra, mardi, devant le comité des comptes

L'ancien ministre conservateur des Transports, M. George Hees, n'attendra pas qu'on l'invite à expliquer les raisons pour lesquelles il adjugea un contrat pour le buffet de l'aérogare de Montréal en 1960, contrat qui imposa au ministre des Transports une dette de plus de $100,000.

Le comité des comptes publics des Communes adopta jeudi une résolution enjoignant à son président conservateur, M. Gerald Baldwin, de Peace River, d'écrire à M. Hees pour lui demander des explications.

La résolution déclare en plus que le comité directeur du comité, sur la foi de la réponse reçue, déterminera s'il y a lieu de demander à l'ancien ministre des Transports de comparaître devant le comité.

M. Baldwin informe que lorsque M. Hees eut appris par les journaux de Montréal, jeudi matin, la décision du comité, il téléphona et demanda de pouvoir immédiatement comparaître devant le comité.

"M. Hees a fait savoir qu'il aimerait venir à Ottawa éclaircir la situation, dit M. Baldwin. Conséquemment nous avons pris des dispositions pour que M. Hees comparaisse devant le comité mardi matin."

On passe outre

Le comité a appris la semaine dernière qu'un contrat concernant l'exploitation d'une salle à manger et d'un bar à l'aéroport avait été attribué sur la recommandation de M. Hees en dépit de la demande de ses subordonnés que l'entreprise soit confiée à un traiteur d'expérience.

M. Hees fut ministre des Transports de 1957 à octobre 1960, année où il devint ministre du Commerce. Il abandonna la politique active avant l'élection fédérale de 1963. Il est maintenant président de la bourse de Montréal et de la bourse Canadienne.

Le sous-ministre suppléant des Transports, M. George A. Scott, a déclaré au comité la semaine dernière que le ministère estimait que le contrat devait être attribué à l'un des deux traiteurs d'expérience qui avaient présenté des soumissions mais que M. Hees avait recommandé qu'il fût accordé à un groupe d'hommes d'affaires de Montréal.

Augmentation au Multiple Listing Service, à Ottawa

Le président de la chambre d'immeuble de la capitale, l'Ottawa Real Estate Board, M. John Fraser, rapporte que le premier semestre de l'an 1964, a totalisé $12,252,411 en transactions immobilières; soit une augmentation de 11 p. cent sur les chiffres comparables de l'an dernier.

Ce succès est attribué en forte partie au système à listes multiples (en anglais "Multiple Listing Service"), qui permet à tout agent d'immeubles, de participer à une transaction intéressant un de ses clients, soit comme acheteur, ou comme vendeur d'une propriété inscrite au marché de l'immeuble.

Le prix moyen des propriétés vendues ou achetées de gré, durant le premier semestre, a été de $16,109; la durée moyenne des transactions a été de 51 jours, entre la mise en vente de la maison et la conclusion de la transaction par échange de titres, et par le versement initial. Les duplexes et triplexes demandent une période un peu plus longue: 64 jours en moyenne. La moyenne générale de durée d'une transaction immobilière privée, à Ottawa est 56 jours.

Le Dr GEORGES LAFRAMBOISE

du 95, rue Rideau, sera absent de son bureau du 24 juillet au 10 août

Un projet de $344,000

Nouveau pavillon ajouté au Couvent de la rue Rideau

par Jean-Raymond ST-CYR

Le couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, rue Rideau, institution presque centenaire d'Ottawa, est présentement en voie d'agrandissement.

Ces jours derniers, les Soeurs Grises de la Croix d'Ottawa qui dirigent cette maison d'enseignement, obtenaient un permis de construction de l'ordre de $344,000 pour l'érection d'un nouveau pavillon attenant à l'édifice actuel.

La mise en chantier des travaux date de quelques jours et les travaux d'excavation vont bon train.

Ce nouveau pavillon qui s'allongera rue Besserer (77 pieds) avec côté (150 pieds) sur la rue Cumberland, s'inscrira comme un prolongement naturel des bâtiments existants, dont certains ont été érigés il y a plus de cent ans, d'autres en 1869 et aussi en 1927.

L'exiguïté même des locaux actuels, en raison tout particulièrement de l'accroissement du nombre des collégiennes du cours secondaires, commandait cette construction qui permettra d'accueillir tout au moins une cinquantaine d'étudiantes de plus tout en facilitant l'organisation des cours aux cinq cents collégiennes qui fréquentent habituellement l'institution.

Ainsi, on verra à faciliter l'obtention de plus d'espace pour le collège Bruyère qui pourvoit déjà à l'éducation de plus de deux cents autres jeunes filles.

La salle de conférences du couvent Rideau, aussi très connue comme la salle de musique, sera laissée à la disposition du collège Bruyère. Par contre, le couvent possédera à l'avenir dans le nouveau pavillon, un grand gymnase.

Outre le gymnase, on trouvera dans le pavillon deux salles de dactylo, des bureaux pour le personnel enseignant et le chapelain, un local pour l'infirmière, des salles de vestiaire, deux ateliers, une buanderie, la salle à dîner des élèves.

Le fini extérieur du pavillon sera de pierre et de brique grises. Les plans du nouvel édifice ont été préparés par l'architecte Jean-Serge LeFort, d'Ottawa, tandis que la réalisation en a été confiée à la maison Doran Construction, aussi d'Ottawa.

On compte prendre possession des vestiaires et de la salle à dîner dès la fin de septembre, du gymnase en octobre et des autres locaux en décembre.

Le couvent

Le couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, rue Rideau, que l'on dit presque centenaire, a été en quelque sorte organisé en 1869.

Les religieuses s'étaient portées acquéreurs de l'ancien hôtel Thomas Mathews, à l'angle des rues Rideau et Waller, le 29 mai 1869. Cette partie même des bâtiments actuels est donc plus que centenaire, nous confiait la supérieure et directrice de l'Ecole secondaire ou couvent Rideau, Soeur Ste-Marie, s. g.c.

On achetait par la suite les terrains Heeney, Panet, Thom, Besserer et Letellier de St-Just où est maintenant érigé le couvent. Dès 1869, on inaugurait le pensionnat qui offrait les cours allant du jardin d'enfants à la douxième année ou "Immtriculation junior".

La section de l'école secondaire a été construite en 1927.

En 1964

En juin dernier, on trouvait à l'école secondaire ou couvent Rideau, deux laboratoires, deux salles de dactylo et seize classes ainsi réparties: cinq 9e année, cinq 10e année, trois 11e année et trois 12e année. La construction des deux salles de dactylo dans le nouveau pavillon libérera ainsi deux locaux pour d'autres classes.

Le personnel enseignant attaché au couvent comprend vingt-sept religieuses, dont la supérieure, la directrice adjointe, les professeurs de musique et de peinture et la bibliothécaire, ainsi que quatre laïques.

Rappelons que le couvent Rideau n'abrite plus d'étudiantes-pensionnaires depuis l'érection du Mont-St-Joseph, pensionnat pour étudiantes au niveau secondaire, rue Maple Lane ,en bordure de Rockcliffe.

Soulignons aussi que des 500 collégiennes fréquentant le couvent Rideau, quelque 250 relèvent de la Commission des écoles séparées de la capitale, c'est-à-dire dans les classes de 9e et 10e années.

Pour son enquête

Ottawa aurait de la difficulté à trouver un juge

par Marcel DESJARDINS

Qui présidera l'enquête sur l'administration de la ville d'Ottawa. Quel mandat le juge recevra-t-il?

Voilà les deux questions qu'on se pose présentement dans les milieux municipaux en attendant la deuxième manche de la dispute opposant l'entrepreneur Irving Greenberg et la ville d'Ottawa.

Le prochain pas à franchir sera le choix d'un juge qui acceptera de présider cette fameuse enquête instituée à la suite d'accusations "d'incompétence et de négligence occasionnant la perte de millions de dollars provenant des taxes" de la part de M. Greenberg.

Selon l'article 241, paragraphe 1, de la Loi des municipalités de l'Ontario, sous l'empire de laquelle cette enquête a été déclenchée, il appartient à la municipalité concernée de trouver un juge. Dans le cas qui nous intéresse, la ville d'Ottawa pourra s'adresser aux juges du comté de Carleton et, en cas de refus, aux juges des comtés environnants. Il se pourrait fort bien aussi qu'un juge itinérant, qui n'est pas attaché à aucun comté en particulier, accepte de présider cette enquête.

Dans les milieux bien informés, on rapporte que la ville d'Ottawa s'attend à faire face à de nombreuses difficultés, pour ne pas dire des refus, dans sa tentative de trouver un juge. Et cette situation s'explique du fait que des enquêtes de ce genre sont généralement longues et assommantes. Il y a aussi les controverses qui commencent à pleuvoir de part et d'autres lorsque quelqu'un a l'audace de questionner les agissements des administrateurs de la ville d'Ottawa.

La tournure

Il se pourrait fort bien, par ailleurs, que le mandat du juge soulève de nouvelles controverses au cours des prochains jours et cela en dépit du fait que le juge n'ait pas été désigné.

En effet, vendredi après-midi, Me John Nelligan, le même avocat qui avait représenté les citoyens d'Eastview lors de la désormais célèbre enquête sur l'administration de cette municipalité, a fait savoir qu'il représenterait M. Greenberg à l'enquête sur l'administration municipale d'Ottawa.

La première déclaration de Me Nelligan a été pour faire remarquer qu'il rencontrerait le chef du contentieux de la ville d'Ottawa pour discuter du mandat du juge.

On sait en effet que M. Greenberg continue d'insister pour que l'enquête porte sur "la négligence, l'incompétence" et "le manque de coordination, la double régie et la duplication inutile des postes aux services municipaux des chemins, des égouts et de l'aqueduc".

Si on scrute la résolution adoptée par le Conseil, on s'aperçoit que le maire Charlotte Whitton a momentanément remporté la première manche en obtenant que l'enquête porte sur les accusations très générales "de négligence et d'incompétence causant la perte de millions de dollars provenant des taxes".

La ville d'Ottawa est allée au devant des coups instituant elle-même l'enquête réclamée par M. Greenberg, ignorant l'offre de l'entrepreneur qui avait même déposé un chèque de $5,000 pour défrayer les coûts d'une commission d'enquête.

Le Conseil

Me Nelligan a fait remarquer, au cours d'une conférence de presse à son bureau, que l'article 241 de la Loi des municipalités confiait à la municipalité le pouvoir de déterminer le mandat du juge.

Selon l'homme de loi, le Conseil pourrait donc réduire ce mandat ou encore lui donnée un aspect très vaste.

Le Conseil devra adopter une résolution à cet effet et ratifier le choix d'un juge de la même faon.

D'autre part, Me Nelligan espère qu'on lui accordera le droit de contre-interroger les témoins appelés à l'enquête.

"La ville d'Ottawa n'a pas avantage à se faire un procès à elle-même, a commenté Me Nelligan."

Me Nelligan espère par la même occasion que la municipalité voudra bien collaborer avec lui et son client en fournissant les renseignements dont ils auront besoin.

Quant à M. Greenberg, il a de nouveau affirmé que si le mandat du juge ne tenait pas compte de ses accusations, il porterait la question devant les contribuables.

Gardien de prison en possession de stupéfiants

MONTREAL (PC) — Un gardien de la prison de Bordeaux a comparu hier sous des accusations de possession illégale et de traffic de stupéfiants.

Norman Smith, âgé de 23 ans, a plaidé coupable et recevra sa sentence vendredi prochain.

Smith a été arrêté par la Gendarmerie royale et les autorités de la prison alors qu'il avait sur lui 94 capsules de phénobarbital.

L'hôpital Maisonneuve a besoin de vous!

Si vous êtes soucieuse de faire carrière dans un hôpital général dynamique et en pleine expansion, nous avons actuellement des ouvertures immédiates pour:

A) **DIX INFIRMIERES LICENCIEES**
De préférence avec quelques années d'expérience en chirurgie cardiaque, obstétrique ou médecine-chirurgie.
Rémunération annuelle de $3,978.00 à $4,550.00 selon l'expérience.

B) **DEUX TRAVAILLEUSES SOCIALES PROFESSIONNELLES (T.S.P.)**
Avec ou sans expérience pour travail auprès des patients hospitalisés ou externes.
Rémunération annuelle de $5,000.00 à $5,800.00 selon l'expérience.

C) **DEUX TECHNICIENNES EN RADIOLOGIE (R.T.)**
Avec au moins une année d'expérience.
Possibilité intéressante de spécialisation.
Rémunération annuelle de $3,744.00 à $4,212.00 selon l'expérience.

D) **UNE DIETETISTE PROFESSIONNELLE**
De préférence avec quelques années d'expérience en enseignement.
Rémunération à discuter.

Toutes ces positions comportent de nombreux avantages sociaux tel que vacances, jours payés en maladie etc. . . .

S'il vous plait écrire en donnant tous les détails pertinents.

**DIRECTEUR DU PERSONNEL,
Hôpital Maisonneuve,
5415, boul. de l'Assomption,
Montréal 36.**

Les modèles de montures se suivent et ne se ressemblent pas, comme pour toute chose, d'ailleurs! Pour les meilleurs modèles A LA PAGE, fiez-vous à nos modèles dessinés par Guildcraft.

Pour paraître et ETRE à la page — Venez voir notre assortiment

ROYAL DIGUER
votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
67, rue SPARKS Téléphone: 233-1132

BINGO-BASEBALL

FORMULE d'INSCRIPTION
à mettre à la poste AVANT MINUIT samedi.

(c) 1962 Joseph L. De Maria — Parties du 26 juillet

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM .....
(Ecrire en lettres MOULEES)
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE .....

Le 25 juillet

COUPEZ ICI

FORMULE de RECLAMATION
à mettre à la poste dans les 24 heures si vous avez fait BINGO.

(c) 1962 Joseph L. De Maria — Parties du 26 juillet

Chicago	Cincinnati	Houston	Los Angeles	Milwaukee
New York	Philadelphie	Pittsburgh	San Francisco	St-Louis
Baltimore	Boston	Chicago	Cleveland	Détroit
Kansas City	Los Angeles	Minnesota	New York	Washington
Total	Total	Total	Total	Total

NOM .....
(Ecrire en lettres MOULEES)
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE .....

Le 25 juillet

Adresser toute formule d'inscription à:
**BINGO-BASEBALL,
Case 99, Le DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.**

et (important) inscrire vos nom et adresse dans le coin supérieur gauche de chaque enveloppe.

**INVITEZ VOS PARENTS ET AMIS A PARTICIPER NOMBREUX AU
BINGO-BASEBALL
du DROIT
*Tous peuvent gagner!***

Postez vos formules de réclamation à:
**SERVICE DE RECLAMATION,
Case 149, Le DROIT,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.**

N'OUBLIEZ PAS d'inscrire votre nom et votre adresse dans le coin supérieur gauche de l'enveloppe, en LETTRES MOULEES.
(c) 1962 — Joseph L. De Maria

Les unions de l'auto réclament leur part des profits de l'année

NEW YORK (PA) — Les trois plus importants manufacturiers d'automobiles aux Etats-Unis ont réalisé en 1964 des profits supérieurs à ceux dse années précédentes.

La Genefal Motors Corp. et la Chrysler Corp ont rapporté jeudi que leurs profits et leurs ventes avaient atteint un niveau record durant le second trimestre et la première moitié de cette année. La Ford Motor Co. avait dévoilé un même état de choses plus tôt cette semaine.

Les ventes et les gains de la General Motors ont été les plus élevés jamais atteints par une compagnie américaine. Le président de la General Motors, M. John F. Gordon, et le président du bureau de direction, M. Frederic G. Donner, ont attribué cette augmentation à l'expansion de l'activité économique, résultant de la confiance des consommateurs.

Les rapports des trois manufacturiers, exposant cette prospérité, arrivent à la connaissance du public alors qu'ils sont à négocier de nouvelles ententes collectives avec l'Union internationale des travailleurs de l'automobile.

M. Ken Bannon, directeur du local syndical de la UAW à la Ford Co., a déclaré à Détroit: "Il est évident que les profits de la Ford lui permettent de diminuer ses prix, de faire participer aux profits les travailleurs et leurs familles tout en accordant des dividendes généreux à ses actionnaires ainsi qu'un boni aux membres de sa direction.

La General Motors a réalisé des gains de $602,000,000, soit $2.11 l'action, durant le trimestre se terminant le 30 juin. Durant le second trimestre de 1963, la compagnie avait réalisé des profits de $464,000,000 ou l'équivalent de $1.62 l'action.

Le total des ventes a été de $5,082,000,000 durant le second trimestre de 1964, voir $4,516,000,000 durant le trimestre correspondant, un an auparavant. Les ventes pour la première moitié de l'année se totalisaient à $9,868,000,000 comparativement à $8,663,000,000 pour la première moitié de 1963.

Dans toutes ses usines à travers le monde, la General Motors a vendu 1,873,626 véhicules durant le second trimestre et 3,648,359 durant la première moitié de l'année. Durant les périodes correspondantes de 1963, ces chiffres étaient de 1,646,747 et de 3,158,602.

La Chrysler Corp., qui vient au troisième rang, a réalisé des bénéfices de $60,600,000, soit $1.61 l'action, durant les trois mois consécutifs se terminant le 30 juin. Un an plus tôt, durant la même période, elle avait fait des profits de $42,700,000, soit $1.13 l'action. Les profits de la première moitié de 1964 ont atteint $114,400,000, ou un équivalent de $3.05 l'action.

Les bénéfices de la Ford Co. durant le second trimestre ont été de $179,700,000, ou $1.63 l'action, sur un total de ventes se chiffrant à $2,672,000,000. L'année précédente, les rapports donnaient des gains de $155,900,000, ou $1.41 l'action, découlant de ventes se chiffrant à $2,544,700,000.

Durant le premier semestre, la Ford a réalisé des gains de $324,000,000, ou l'équivalent de $2.93 l'action.

Depuis 1919
Gestion de placements
John Graham
& Company Limited

A la dérive... durant neuf jours dans l'Atlantique

PORTSMOUTH, Virginie (PA) — Un cargo britannique est entré au port de Portsmouth aujourd'hui ayant à son bord quatre amateurs de la voile brûlés par le soleil, qu'il avait retirés de l'Atlantique. Les rescapés ont vogué durant neuf jours dans un petit canot de sauvetage.

L'aventure des quatre amateurs de la voile du Connecticut, dont l'embarcation de 36 pieds a sombré le 14 juillet, s'est terminée jeudi, lorsqu'un avion de patrouille de la marine a repéré leur canot de sauvetage.

Le Maiden, un navire à moteur, a recueilli les quatre aventuriers. Leur santé était excellente à part quelques malaises légers et des brûlures par le soleil. Le Maiden devait accoster à Wilmington, Delaware, aujourd'hui, vers une heure.

Les rescapés sont Ralph C. Stevens, 32 ans, et Leo Pogorzelski, tous deux de Waterbury, ainsi que Philip Karakoosh, 21 ans, de Cheshire, et Julius Kasimer, 34 ans, de New Haven.

Ils avaient quitté Saybrook, au Connecticut, le 11 juillet, dans le voilier de seconde main appartenant à Stevens. Le Gooney Bird, qui était équipé d'un moteur, devait accomplir un long trajet, soit jusqu'aux Bermudes. L'arrivée était prévue pour le 17 juillet. Mais, ainsi que l'ont raconté les navigateurs à la garde-côte américaine, le Gooney Bird a heurté un objet flottant à la surface de l'Atlantique, vers 11 heures, le 14 juillet, et le lendemain, l'équipage devait abandonner le voilier.

UNE CHANCE

Le commandant de l'avion qui a repéré les quatre hommes sur leur canot ballottant à environ 420 milles de Cape Henry, en Virginie, a dit qu'il avait été chanceux de les apercevoir.

Le lieutenant Pete J. Theodorelos a raconté qu'après avoir aperçu une fois le radeau, il l'avait complètement perdu de vue au milieu de l'océan. Revenant sur les lieux et volant à une plus basse altitude, il avait enfin aperçu les hommes qui faisaient des signaux.

La garde-côte a précisé que l'avion avait vainement tenté de jeter des vivres aux quatre désespérés. Plus tard, le Maiden venant de Malte était prévenu et s'écartait de sa route pour recueillir les quatre marins du Gooney Bird.

Une aide fédérale au transport des céréales

Le ministre des Forêts, M. Maurice Sauvé, a annoncé aux Communes ce matin qu'à compter du 31 août, les céréales de l'Ouest qui seront acheminées vers l'Est par camion seront éligibles à l'assistance fédérale pour le transport ferroviaire de ces denrées.

M. Sauvé a également précisé que de nouveaux barèmes avaient été fixés pour le paiement de l'assistance pour le transport ferroviaire.

Le ministre a souligné qu'il y a actuellement un écart de $8 la tonne dans le prix que les éleveurs de l'Est du pays paient pour le transport du grain de fourrage vers leurs fermes.

Certains cultivateurs obtiennent une aide financière de $1.80 de plus par tonne qu'il en coûte véritablement pour le transport. D'un autre côté, certains éleveurs payent $6.20 par tonne en plus des subsides qu'ils reçoivent.

M. Sauvé a prédit que la nouvelle politique réduira rapidement cet écart à $1.60.

Pour le Québec

Les nouveaux barèmes se traduiront par des réductions allant jusqu'à $3.60 la tonne pour les régions du nord-ouest du Québec et du nord de l'Ontario.

"Il y aura une réduction appréciable pour la plupart des points au nord du Saint-Laurent, dans diverses régions des Maritimes éloignées des ports d'entrée et dans certaines zones de Terre-Neuve", a poursuivi le ministre.

"En outre, dans d'autres régions, un effort a été entrepris pour uniformiser la balance du coût là où c'est possible tout en assurant un réajustement pour les points de destination qui reçoivent de l'assistance excédant le coût du transport".

Mesure temporaire

Le ministre a expliqué que la nouvelle mesure n'est que temporaire.

"Nous attendons de recevoir un rapport du comité de la Chambre sur l'agriculture ainsi que les conclusions de certaines enquêtes avant d'élaborer une politique plus permanente en ce qui a trait aux grains de fourrage".

$947 millions pour lutter contre la pauvreté aux E.-U.

WASHINGTON (Reuter)— Le Sénai américain a adopté hier soir par 62 voix contre 33 le projet de loi de lutte contre le paupérisme, que lui avait soumise le président Johnson.

Cette loi prévoit l'allocation de crédits de l'ordre de $947,500,000 pour la lutte contre la pauvreté aux Etats-Unis.

Le sénateur Goldwater a voté contre le projet en compagnie de 21 autres républicains et de 11 démocrates; 52 démocrates et 10 républicains ont voté en faveur du projet.

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
Examen des yeux
Tél.: 233-4505
Heures de bureau:
9 a.m. à 12 p.m.
1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: absent
48, rue Rideau, Ottawa

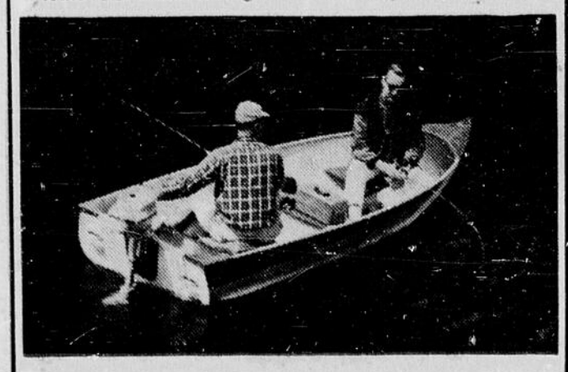
VOYAGES—VILLEGIATURE

DES VACANCES LE LONG DES RIVES HISTORIQUES

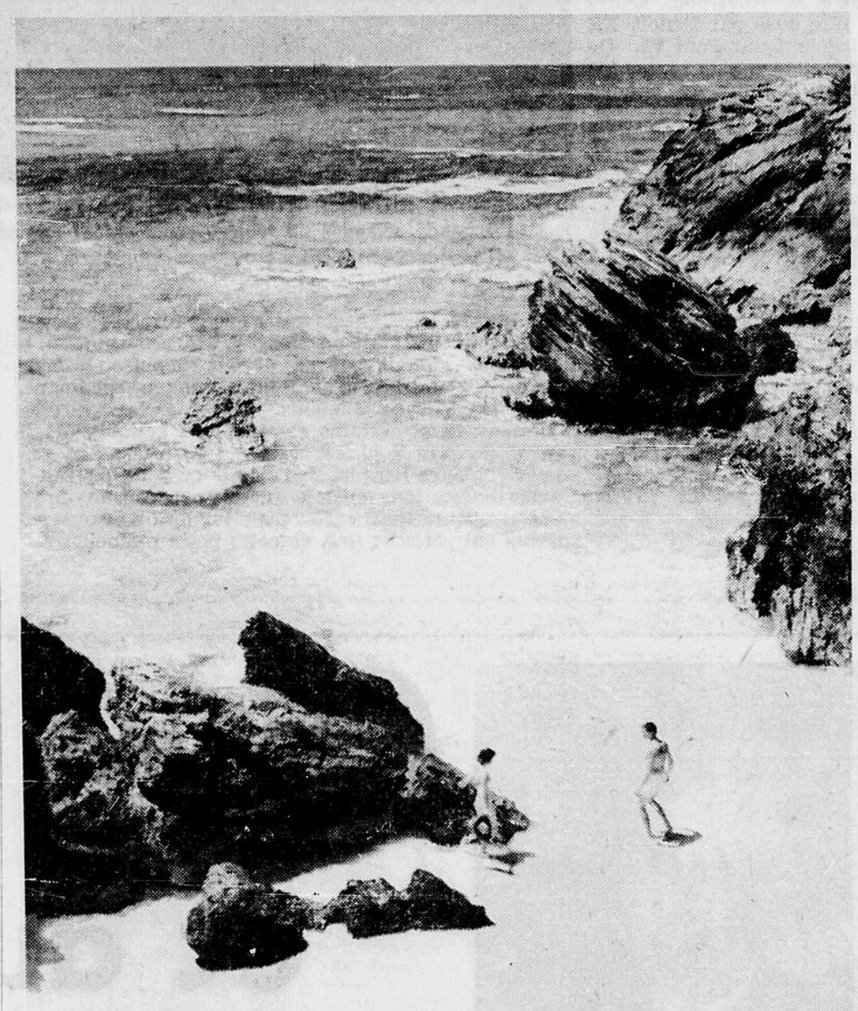
VENEZ VOUS DIVERTIR cet été parmi les merveilleux paysages de l'Ontario. D'Adolphustown sur la baie de Quinte, à la frontière du Québec, vous découvrirez des points d'intérêt historiques et récréatifs qui n'ont pas leur pareil dans toute l'Amérique du Nord.

Tout a été prévu pour vous faire goûter aux plaisirs de l'été dans les quatorze parcs de la Commission. Vous pouvez y pratiquer le camping, l'équitation, la pêche et la navigation et vous pouvez y pique-niquer. Le long du St-Laurent, entre de charmantes villes et de coquets villages vous trouverez des terrains de camping bien situés et bien aménagés dans des parcs comme ceux d'Adolphustown, Ivy Lea, Brown's Bay et Long Sault Parkway.

Le parc du champ de bataille de Crysler Farm près de Morrisburg renferme l'une des marinas les plus modernes de toute la voie maritime du St-Laurent. Ce parc renferme aussi un nouveau terrain de golf de championnat à 9 trous et un chemin de fer miniature qui transporte les visiteurs du Upper Canada Village jusqu'à la plage Crysler. Les chemins de promenade, le sanctuaire d'oiseaux aquatiques, les excursions en bateau, les bateaux à rames (à louer à Long Sault), les routes pittoresques, les sites historiques comme le Vieux Fort Henry à Kingston et l'Upper Canada Village sont autant de points d'intérêt qui sauront plaire aux jeunes comme aux vieux. Joies et plaisirs attendent toute votre famille le long des rives historiques de l'Ontario.



LA COMMISSION DES PARCS DU ST-LAURENT
MORRISBURG, ONTARIO
Hon. John P. Robarts, C.R., LL.D.
premier ministre de l'Ontario



PETITS PIONS SUR UN GRAND JEU — Les touristes en visite aux Bermudes font parfois d'agréables découvertes en déambulant le long de la côte sud de l'île à la recherche des nombreuses petites plages cachées par les récifs de corail. Face à l'infini de l'océan, Monsieur et Madame y goûtent les plaisirs du bain de mer sur une plage souvent pas plus grande que le salon de leur demeure.

Un train rapide, le Champlain du Canadien National

Propriété du Canadien National, le Champlain est un nouveau train qui a été ajouté à la ligne Montréal-Québec. C'est le train de voyageurs le plus rapide entre ces deux villes, il file à plus de 80 milles à l'heure.

Le matériel dont se compose le Champlain a d'abord constitué un train de voyageurs, le fameux Crusader qui était exploité par la Reading Railroad entre Philadelphie et Jersey City. Le Canadien National l'a acquis et rénové à ses ateliers de la Pointe-Saint-Charles de Montréal. Le Champlain emprunte la ligne du CN au sud du Saint-Laurent et fait directement le trajet de Saint-Foy, dans la banlieue de Québec, à la gare Centrale de Montréal, en 2 heures et 45 minutes et de la gare du Palais à la gare centrale en 3 heures et 15 minutes. La durée du parcours est la même au retour.

En semaine, le Champlain quitte la gare du Palais à 7 h. du matin, Sainte-Foy à 7 h. 30, et arrive à la gare Centrale de Montréal à 10 h. 15, à temps pour permettre la correspondance avec le train d'Ottawa et le transcontinental. En sens inverse, le Champlain quitte la gare Centrale à 5 h. du soir, arrive à Sainte-Foy à 7 h. 45 et à la gare du Palais à 8 h. 15.

Le samedi et le dimanche, le Champlain, qui est avant tout destiné aux hommes d'affaires, suit un horaire légèrement différent. Il quitte Québec à 9 h. du matin le samedi et arrive à Montréal à 12 h. 15. Il ne retourne pas à Québec le samedi et ne fait pas le trajet de Québec à Montréal le dimanche matin. Le dimanche, il quitte Montréal à 5 h. du soir et arrive à Québec à 8 h. 15.

Voyages Dufour vous présente...
Europe Automne 1964
Voyage spécialement conçu pour les personnes d'expression française
21 JOURS . . . $792
Départ Montréal le 16 sept. — Retour le 7 oct.

VISITANT . . .
. . . ANGLETERRE
. . . HOLLANDE
. . . ALLEMAGNE
. . . SUISSE
. . . ITALIE
. . . FRANCE

COMPRENANT . . .
. . . Traversée transatlantique par avion
. . . Autocar de luxe sur le continent
. . . Hôtels de luxe avec salle de bains
. . . 3 repas par jour
. . . Visites et excursions avec guides d'expression française
. . . etc., etc.

POUR RENSEIGNEMENTS COMPLETS . . .
Agence de Voyages Dufour Inc.
Len Malouin, prés.
133, rue Hôtel-de-Ville, HULL — 777-4346

La Gaspésie nous attend

Une des régions les plus pittoresques au monde et qui se trouve au Canada, est la Gaspésie. La péninsule gaspésienne est, en été, non seulement le sanctuaire des oiseaux migrateurs qui se réfugient face à Percé, dans l'île Bonaventure, mais aussi celui des artistes. Le paysage du Percé est en effet unique au Canada et des milliers de touristes tant canadiens qu'américains veulent aller contempler le fameux rocher aux flancs effilés et qui ressemble à un navire qui entre en rade après une majestueuse traversée.

Le Pic de l'Aurore, les Trois Soeurs, le Mont Saint-Anne, sont autant de points d'excursion capables de soulever l'enthousiasme du plus blasé des voyageurs. La Gaspésie offre aux touristes non seulement sa plus belle perle qui est Percé, mais des milles et des milles de route le long de ses côtes que battent les eaux majestueuses du golfe Saint-Laurent. Le voyageur y fait connaissance avec des sites aussi connus que Trois-Pistoles, Rimouski, Mont-Joli, Matane, Mont-Louis, Grande-Vallée et Gaspé. Des hôtels, auberges et motels attendent le visiteur. La table y est excellente partout, l'air y est vif et tonifiant, alliant celui du large à celui des montagnes. On n'épuise pas les paysages de la Gaspésie chantés par nos peintres et nos poètes, on y revient sans cesse attiré par la grandeur de la Nature, par l'affabilité des hôteliers, des pêcheurs, et des paysans de la célèbre péninsule, un des joyaux du tourisme canadien.

On peut se rendre dans cette région non seulement par de magnifiques routes, mais par le chemin de fer du Canadien National qui y entretient un service estival de premier ordre à bord du rapide "Chaleur" muni de tous les raffinements du confort moderne. Ce service ferroviaire est quotidien jusqu'en septembre. L'autobus, il va sans dire, est un autre moyen de transport par route qui devient de plus en plus populaire dans la péninsule. Dans l'optique de la visite de son pays d'abord, visitons cet été la Gaspésie, on ne le regrettera pas. On voudra y retourner les années suivantes. Certains villégiateurs n'ont jamais cessé d'y faire de fréquentes visites, après avoir connu, une fois, cette région pittoresque entre toutes.

Algonquin Travel Services
"élimine les tracas du voyageur"
1173, rue Wellington — 725-3141

L'hiver prochain
passez de merveilleuses vacances sous le chaud soleil tropical du
MEXIQUE
Participez au voyage organisé par le journal
LE DROIT
17 jours - du 5 au 21 février - 17 jours
Mexico City — Xochimilco — Cuernavaca
San José de Purua — Taxco et
7 grands jours à ACAPULCO (la Riviéra du Mexique)

$449.00 (canadiens) par personne, 2 par chambre à lits jumeaux.
L'aubaine de l'année en fait de voyage.

Transport à bord d'avions réactés confié à
CANADIEN PACIFIQUE

Adressez vos demandes de renseignements et réservations
à M. J.-E. Tremblay, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
Tél.: 236-7431, poste 66
Dépôt de $50.00 au moment de l'inscription.
(Le nombre des places est restreint)

Témoins de l'Eglise d'Afrique

Vingt-deux laïcs africains seront canonisés prochainement — Les premiers saints de race bantoue

par Roger Tessier, p.b.

Les agences de nouvelles viennent d'annoncer que vingt-deux laïcs africains martyrisés dans les années 1885-1887 seront canonisés prochainement. En effet, lors d'une réunion plénière de la Congrégation des Rites, tenue au Vatican, le 7 juillet dernier, Paul VI a accordé son approbation définitive à la canonisation des martyrs de l'Ouganda.

Il est assuré que la cérémonie de canonisation aura lieu durant la troisième session du Concile qui s'ouvrira le 14 septembre. Il est possible que le 18 octobre, alors que se célébrera le dimanche des Missions, soit choisi par le Pape. Cet événement revêt une importance particulière pour l'Eglise d'Afrique, confirmant la parole du premier cardinal africain, le cardinal Rugambwa, à Jean XXIII : "L'Eglise d'Afrique d'aujourd'hui a besoin de saints africains qui prouvent par leur vie que la sainteté est faite pour la race noire aussi bien que pour la race blanche".

Premiers saints bantous

On sait qu'au temps des persécutions romaines, puis sous les Vandales et les Arabes qui envahirent successivement l'Afrique du Nord, des milliers d'Africains donnèrent leur vie pour rester fidèles au Christ. Mais l'Afrique noire jusqu'au siècle dernier, n'avait que peu ou pas connu l'Evangile.

Ce sera la première fois dans l'histoire que seront canonisés des Africains de cette race bantoue très répandue au sud du Sahara, et en particulier dans le centre et l'est de l'Afrique. Saint Benoit le Maure, frère franciscain, qui vécut au seizième siècle et fut canonisé en 1807, n'était pas un Bantou mais un Ethiopien. Il en est ainsi de saint Moïse, esclave d'un dignitaire égyptien du quatrième siècle. Quant à saint Martin de Porrès, frère dominicain canonisé en 1862, c'était un métis né en Amérique du Sud. Mais tous ces prédécesseurs des martyrs de l'Ouganda manifestent aussi par leur vie le caractère supra-racial de l'Evangile du Christ.

Que s'est-il passé?

L'histoire de la vie et de la mort des vingt-deux laïcs ugandais est digne des récits des premiers siècles de l'Eglise. Je me contente ici de rappeler sommairement certains faits, quitte à inviter le lecteur à lire, par exemple, l'ouvrage excellent de Soeur Marie-André du Sacré-Coeur, OUGANDA, TERRE DE MARTYRS (Casterman) (1).

Suivant de peu les missionnaires protestants envoyés par la Church Missionary Society de Grande-Bretagne, les premiers missionnaires catholiques — des Pères Blancs français — étaient arrivés en 1879, en Ouganda, pays situé à l'intérieur de l'Est africain, entre le Congo et le Kénya. Pourtant dès 1882, les missionnaires durent s'exiler durant 3 ans, laissant une minuscule chrétienté. Dès leur retour, une sanglante persécution qui, avec des répits, dura de 1885 à 1887, devait frapper la jeune Eglise. On estime à quelques deux cents le nombre des chrétiens — catholiques et protestants — qui furent mis à mort sur les ordres du roi Mwanga.

Il est intéressant de souligner que les vingt-deux Ougandais que l'Eglise canonisera étaient des laïcs, baptisés depuis peu, ou même aspirants au baptême. Douze d'entre eux, dont l'âge variait entre quatorze et vingt-cinq ans, étaient des pages à la cour du roi Mwanga. Les dix autres martyrs, âgés de vingt-cinq à cinquante ans, appartenaient à diverses classes de la société: deux détenaient des postes importants à la cour, deux autres étaient des chefs, quatre étaient des soldats, un était potier et l'autre valet d'un chef.

Une des principales raisons qui amenèrent la persécution fut la colère du roi Mwanga devant le refus de ses pages chrétiens à se plier à ses pratiques homosexuelles. C'était la première fois qu'un sujet osait contrarier la volonté du souverain . . . Entre autres motifs, il y eut aussi la crainte superstitieuse du roi. En effet, il avait peur que les esprits des ancêtres se vengent si le christianisme supplantait la coutume de leur rendre un culte. De plus, des musulmans arabes et ougandais encouragèrent le roi à persécuter les chrétiens, ce qui leur permettait de s'assurer une meilleure influence sur le monarque.

Au delà des miracles

Certes, parmi les catholiques, vingt-deux seulement furent béatifiés le 6 juin 1920 par Benoit XV et seront canonisés prochainement par Paul VI. Ce nombre restreint s'explique lorsqu'on sait toutes les exigences d'un procès de béatification: en chaque cas, il fallut prouver que le martyr avait été tué pour la foi et qu'il avait accepté cette mort par amour pour cette foi chrétienne.

Pour atteindre l'étape finale de la canonisation, il fallut aussi que le postulateur de la cause, le R. P. Anthony Wouters, p.b., apporte la preuve de l'existence de deux miracles opérés par l'intercession des martyrs de l'Ouganda.

Les guérisons de deux Soeurs Missionnaires de Notre-Dame-d'Afrique (Soeurs Blanches) furent retenues comme miracles majeurs. En 1941, lors d'une épidémie de peste pulmonaire qui ravageait l'Ouganda, ces deux missionnaires avaient contracté cette terrible maladie alors qu'elles soignaient une religieuse ugandaise atteinte de ce mal. Alors que les médecins étaient impuissants à sauver les pestiférés, les deux religieuses furent guéries soudainement et simultanément au cours d'une neuvaine de prière adressées au bienheureux Charles Lwanga et à ses compagnons martyrs.

LE R. P. ANTHONY WOUTERS, P.B., postulateur de la cause de canonisation des 22 martyrs de l'Ouganda, examine un tableau représentant une scène de leur martyre, alors qu'on s'apprête à brûler vif quelques-uns d'entre eux.

Il est intéressant de noter que le principal témoin du postulateur était un médecin arabe musulman, le Dr L. H. Ahmad, qui se dévoue depuis plusieurs années en Ouganda et avait lui-même tenté de soigner les deux Soeurs Blanches. C'est le fait qu'elles avaient reçus certains remèdes qui compliquait la tâche du Père Wouters. Mais de laborieuses et longues enquêtes permirent d'établir qu'il ne pouvait y avoir de relations entre la guérison et les soins fournis, d'ailleurs inefficaces, pour nombre d'autres patients qui périrent tous de cette peste pulmonaire.

Mais le témoignage du miracle ne fait que confirmer le témoignage par le sang qu'ont donné les vingt-deux martyrs ougandais. Ces fils de l'Afrique noire nous livrent, par leur vie et par leur mort, un message identique à celui des chrétiens de Chine et d'ailleurs, qui souffrent persécution: une fidélité indéfectible au Christ et à l'Eglise.

(1) Pour tout renseignement supplémentaire sur les Martyrs de l'Ouganda, on peut s'adresser au Père Roger Tessier, père Blanc, 11,100 Boulevard de l'Acadie, Montréal 12.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3a avenue, Limoilou, Québec

4451 A-1375

En sans-atout !

Alors que son partenaire venait d'être victime d'une distribution défavorable des atouts, un joueur adressait la remarque suivante : "Ne recherche pas de grands chelems si tu es incapable de jouer 7-S-A !" Si cette recommandation est un peu trop radicale, car bien des grands chelems pourront être réussis en atout et non en sans-atout, il y a tout de même le fait incontestable qu'en sans-atout, non seulement les risques de coupes de la part des adversaires sont disparus, mais le sort du contrat ne repose pas simplement sur la solidité d'une suite

Au cours du match Angleterre-Italie, la main suivante produisait la plus forte fluctuation, 20-IMP.

Donneur: Est
Tous vulnérables

N: ♠—A-10-3 ♥—2 ♦—R-3 ♣—R-D-V-9-8-6-5

O: ♠—R-9-8-6-5-4-2 ♥—R-D-5 ♦—5-4 ♣—2

E: ♠—néant ♥—10-9-8-6-4-3 ♦—10-9-8 ♣—10-7-4-3

S: ♠—D-V-7 ♥—A-V-7 ♦—A-D-V-7-6-2 ♣—A

Les Anglais Harrison-Gray-Jeremy Flint en N-S:—

Est	Sud	Ouest	Nord
passe	2-S-A (1)	passe	4-trèfles (2)
passe	4-S-A	passe	7-S-A
passe	passe	passe	

(1) Pour les Anglais l'annonce 2-S-A commence là où finit l'annonce 1-S-A soit à 19 points de compte.
(2) Convention Cerber, appel aux as. La réponse 4-S-A promettra trois as.

Peu importe l'entame, les mains N-S présentent quinze gagnantes immédiates.

Voyons maintenant Avarelli-Belladonna en N-S pour l'Italie:—

Est	Sud	Ouest	Nord
passe	1-carreau	passe	3-trèfles
passe	4-carreaux	passe	4-S-A
passe	5-S-A	passe	7-carreaux (1)
passe	passe	passe	

(1) Par son ouverture à 1-carreau, suivie du saut à 4-carreaux, Sud avait montré peu d'intérêt pour un contrat en sans-atout et sans-doute que Nord a également porté une certaine considération à son singleton de coeur.

Entame:— ?

Schapiro (Ouest) hésite un bon moment et les spectateurs sont en haleine. Considérant que ses adversaires sont des joueurs très sérieux et qu'il lui serait fort probablement inutile d'affranchir un coeur alors que le déclarant pourra disposer de ses perdantes sur la suite trèfle, Schapiro avec beaucoup de respect pour le bon jugement de ses opposants se dit que les meilleures chances reposaient sur une attaque surprise et il choisissait l'entame d'un petit pique ! Les acclamations de la très forte majorité des spectateurs couvrent les récriminations de supporteurs de l'Italie. C'est qu'au bridge comme dans tous les autres sports les aspirants récoltent la sympathie de tous ceux qui n'ont pas d'intérêts immédiats, et Schapiro avait certainement fait preuve de bon jugement en exploitant le fait que les Italiens n'avaient pas choisi un contrat à l'abri des coupes.

M. ERNEST-J. LAROCQUE
fondateur-directeur du Collège Commercial Bilingue Larocque

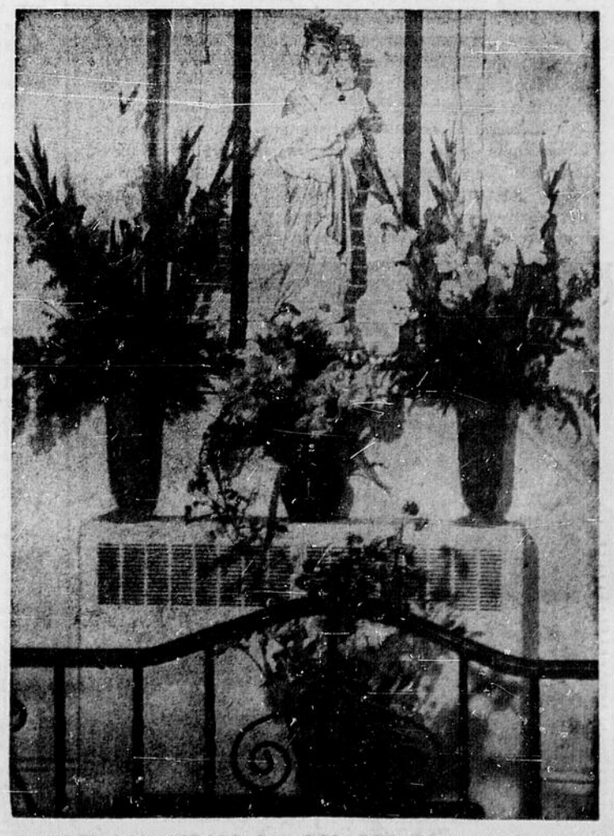
Cours du jour et du SOIR

au

Collège Commercial Bilingue Larocque

Principaux sujets offerts

Sténographie — Dactylographie — Télétype
Routine de bureau — Conversation anglaise
Sténographie avancée — Secrétariat
Comptabilité



ENTREE PRINCIPALE DU COLLEGE COMMERCIAL BILINGUE LAROCQUE

HEURES D'INSCRIPTION — tous les jours (excepté le samedi) de 10 heures a.m. à 4 heures p.m. Le bureau est ouvert trois soirs par semaine de 7 h. 30 à 9 h. 30 (lundi — mardi — jeudi).

OUVERTURE des cours du jour le mercredi 2 septembre

OUVERTURE des cours du soir les 3, 8, 9, 10, 14 sept.

Collège Commercial Bilingue Larocque

276½, rue Dalhousie "29e anniversaire de fondation" TEL. 236-0443

PLUME ROUGE DE HULL — La campagne 1964 de la Fédération des oeuvres du district de Hull est en cours actuellement auprès des maisons d'affaires de Hull et des municipalités environnantes. Dans notre photo, nous voyons, assis, de gauche à droite, M. Gérard Viau, organisateur, tenant en main le symbole de cette campagne, et M. A. Villeneuve, responsable pour la sollicitation des commerces à Aylmer. Debout, même ordre, M. R. Cholette, organisateur pour les commerces à Pte-Gatineau et M. G. Deschamps, organisateur de cette sollicitation pour Hull-Sud.
(Photo Champlain Marcil)

L'affaire d'un pot-de-vin

Un témoin-surprise au comité: Lesage

par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Un témoignage surprise a été rendu au comité des privilèges et élections, hier avant-midi, dans l'affaire de pot-de-vin offert à M. René Hamel, procureur général de la province, par M. Amédée Bellemare, entrepreneur en gravier de Shawinigan.

M. Bernard Pinard, ministre de la Voirie, demanda au président d'appeler le Premier ministre Jean Lesage à rendre témoignage. Il avait été établi, au cours de l'enquête, jeudi, que les travaux de voirie avaient été suspendus sur les instructions du chef du parti libéral.

A la demande du ministre de la Voirie, M. Jean Lesage se leva et dit:

M. LESAGE: "Jean Lesage, avocat, 1175, Bougainville, Québec. Occupation présente, Premier ministre de la province de Québec.

M. BERTRAND (Missisquoi): Ministre des Finances et des Relations fédérales-provinciales...

DES VOIX: Et le reste, et le reste...

M. BERNARD PINARD: Voulez-vous expliquer aux membres du comité les instructions données, au lendemain des élections de 1960?

M. LESAGE: Le lendemain des élections, je me suis rendu au bureau du chef de l'opposition, ici au Parlement. J'y ai convoqué M. Arthur Bergeron, le sous-ministre de la Voirie, après avoir eu une entrevue avec J.-Albert Vézina qui occupait alors la fonction de vérificateur des comptes de la province. J'ai demandé à M. Bergeron de voir à ce que l'exécution des travaux de voirie soit immédiatement suspendue à travers la province.

"Dans les jours qui ont suivi la Saint-Jean-Baptiste, j'ai revue M. Bergeron et je lui ai dit qu'il pouvait communiquer avec les chefs de district les avisant que les travaux pouvaient recommencer lorsqu'il s'agissait de travaux exécutés en vertu de contrats dûment signés.

Détente au comité

M. JONHSON: Vous permettrez de poser quelques questions?

M. LOUBIER: Demandez-lui s'il a besoin d'une cigarette?

M. JOHNSON: Est-ce que le témoin veut s'asseoir?

M. LESAGE: Non.

M. LOUBIER: Une cigarette?

M. LESAGE: Si vous voulez me donner une des miennes, très bien.

M. JOHNSON: Je voudrais poser au témoin une question très simple. En vertu de quelle autorité, pouvait-il avant le 5 juillet donner de tels ordres?

M. LESAGE: En vertu de l'autorité qui m'avait été donnée, le 22 par le peuple de la province.

M. JOHNSON: Le témoin est devenu Premier ministre à quelle date?

M. LESAGE: Le 5 juillet 1960.

M. JOHNSON: Après l'assermentation de son cabinet, évidemment, mais pas avant.

M. LESAGE: Non, non. Mais j'étais le chef du parti libéral.

M. JOHNSON: Est-ce que le Premier ministre a été assermenté comme chef du parti libéral ou comme député de Québec-Ouest lorsqu'il a été assermenté le 5 juillet?

M. LESAGE: J'ai été assermenté comme député de Québec-Ouest avant le 5 juillet, je crois.

M. JOHNSON: Et, quand il a été assermenté comme Premier ministre, était-il désigné comme chef du parti libéral ou député de Québec Ouest?

M. LESAGE: J'étais assermenté comme député de Québec-Ouest. Il faudrait que ce soit une terrible erreur de mémoire, mais je suis convaincu que j'étais assermenté le 5 juillet, comme député de Québec-Ouest.

Le témoignage d'un oncle de Bellamare affaiblit la cause d'Yves Gabias

par GERARD ALARIE

QUEBEC (PC)—Le témoignage d'un oncle d'Amédée Bellemare a affaibli davantage vendredi l'accusation de traffic d'influence portée contre M. René Hamel par M. Yves Gabias (UN-Trois-Rivières).

Appelé à témoigner devant le comité des privilèges et élections, hier après-midi, M. Edmond Casabon, de Shawinigan, oncle de Patrick et Amédée Bellemare, a relaté les circonstances d'une visite qu'il a faite en septembre 1960 à M. René Hamel durant laquelle il a tenté d'intervenir en faveur de son neveu Amédée Bellemare.

"Au cours de cette visite, a rappelé le témoin, qui est trésorier diocésain à Shawinigan des cercles Lacordaire, j'ai parlé au ministre Hamel du contrat du boulevard Saint-Onge. Celui-ci m'a dit: "Le contrat a été accordé avant les élections et, en ce qui me concerne, il sera respecté." J'ai ensuite demandé à l'honorable Hamel s'il serait possible de favoriser Amédée Bellemare et là-dessus l'honorable Hamel a répondu: 'Bellemare? Jamais je ne le recommanderai. Je vais plutôt le maudire en prison".

Affaire de famille

Edmond Casabon a ajouté que c'est à la requête de son neveu, Amédée Bellemare, qu'il avait décidé de tenter d'intervenir auprès de M. René Hamel. "C'était pour moi, a-t-il dit, une affaire de famille. Je tenais comme un devoir de conscience de chercher à aider mes neveux".

Selon le témoignage d'Edmond Casabon, celui-ci avait appris avant sa visite à M. René Hamel qu'Amédée Bellemare avait offert de l'argent à ce dernier, pour l'obtention d'un contrat, "et Amédée m'a dit que ç'avait pas marché".

C'est à cette offre de pot-de-vin d'Amédée Bellemare que M. René Hamel aurait songé "à le maudire en prison".

L'interrogatoire de M. Edmond Casabon, contremaître dans une grande usine de Shawinigan, a été laborieux.

Jamais

A M. Gabias qui lui demandait s'il était allé voir M. René Hamel dans l'intention de lui offrir de l'argent, il a lancé d'un ton haut: "Monsieur, je regrette, je n'ai jamais offert d'argent à personne et je n'en offrirai jamais aux hommes publics. Ils sont payés pour nous représenter. Qu'ils nous représentent. Je travaille dans les mouvements sociaux. Je n'ai jamais été payé et je ne veux pas être payé, et le jour où on va m'offrir de l'argent, je resterai chez moi".

Le comité des privilèges et élections a, par ailleurs, entendu de nouveau M. Roland Marchand vice - président de Samson et Marchand Inc., de Shawinigan, qui a apporté des corrections aux témoignages qu'il avait donnés antérieurement. Ces corrections concernent des dates dont ne se souvenait pas clairement le témoin à ses comparutions précédentes à la barre aux témoins. Il était hier accompagné selon son droit, d'un procureur conseil, Me Léon Lamothe.

L'accusateur dans l'affaire Hamel-Gabias, M. Yves Gabias, a demandé au président du comité à la fin de sa séance d'hier après-midi d'assigner cinq autres témoins, parmi lesquels figurent quatre avocats de Trois-Rivières.

Le comité des privilèges et élections siégera de nouveau lundi dans la matinée.

Les cultivateurs devraient s'occuper de tourisme

VILLE-MARIE (DNC) — Le représentant de la Chambre de commerce de Ville-Marie, M. Henri Bryselbout, est d'avis que de nombreux cultivateurs pourraient et devraient pratiquer l'industrie touristique.

"Le tourisme devrait devenir une industrie de base pour les cultivateurs. Ceux-ci, individuellement ou en groupe, pourraient obtenir de la Couronne certains terrains avantageux pour l'industrie touristique, comme par exemple pour des piqueniques ou le camping," a précisé M. Bryselbout.

Selon le président de la Chambre de commerce, les cultivateurs peuvent augmenter les revenus qu'ils retirent de l'exploitation forestière, en pratiquant l'exploitation touristique. Cette industrie, ajoute M. Bryselbout, prend un essor constant vu le nombre grandissant de citadins qui veulent profiter de la belle nature pour se détendre et se reposer sur des sites attrayants.

L'affaire Rocky Pearson

On refuse à un avocat de Hull le droit de voir deux détenus

Un avocat de Hull, Me Jules Barrière, a protesté énergiquement, vendredi après-midi, auprès des autorités du procureur général, à Montréal, et aussi auprès du lieutenant Hervé Patenaude, de la Sûreté provinciale du Québec, parce qu'on lui a refusé le droit de voir deux personnes détenues à la prison de Hull.

Ces derniers, Jean-Louis Piché et Paul Desmarais, étaient détenus à la prison de Hull comme témoins importants dans l'affaire du meurtre de Rocky Pearson, survenu à Montréal.

Me Barrière a déclaré qu'il a reçu, jeudi soir vers 10h. 45, un appel téléphonique d'un avocat montréalais l'informant que ces deux hommes voulaient faire une déclaration, sans spécifier quel genre. Un peu plus tard, vers 11h. 30, le dénommé Piché a communiqué avec Me Barrière lui affirmant que lui et Paul Desmarais voulaient faire une déclaration, et ils ont pris rendez-vous pour 11h. vendredi matin.

A son arrivée à la prison de Hull, vendredi matin, Me Barrière a appris que Jean-Louis Piché avait été transporté ailleurs et que pour voir Paul Desmarais il lui fallait une permission spéciale.

En rencontrant M. Jacques Moussette, gouverneur de la prison, il a appris que ces deux personnes avaient été à la prison de Hull mais que pour les voir il fallait la permission des autorités de la Sûreté provinciale. M. Moussette lui a déclaré que ces personnes ne pouvaient voir qui que ce soit à l'exception de leurs épouses, et que lui-même n'avait aucun pouvoir sur eux, même s'ils s'évadaient.

Ces deux hommes étaient gardés dans une aile à part avec d'autres détenus spéciaux et des agents de la Sûreté provinciale, venus expressément de Montréal, exerçaient la surveillance.

Vers 2h. 30, Me Barrière a rencontré le commandant du district de Hull de la Sûreté provinciale, M. Gérard Lecavalier, et ce dernier lui a dit de communiquer avec Montréal, pour obtenir la permission de voir Paul Desmarais, qui était maintenant seul à Hull, étant donné que M. Piché n'y était plus depuis le matin.

Me Barrière a alors communiqué avec le lieutenant Hervé Patenaude au quartier général de Montréal, et M. Patenaude lui a dit qu'il ne pouvait lui donner la permission requise, selon les ordres qu'il avait reçus de ses supérieurs.

Visiblement exaspéré, l'avocat Barrière s'est mis en communication avec Me Gérard Tourangeau, assistant du procureur général à Montréal, qui lui a dit que les avocats ne pouvaient entrer en communication avec les personnes détenues comme témoins de la Couronne.

Me Barrière dit que dans ce cas, Desmarais était son client puisqu'il lui avait parlé au téléphone à quelques reprises et que ce dernier avait formulé le desir de le rencontrer. On lui a répondu que le prévenu Desmarais, qui purge actuellement une sentence, devait faire une demande écrite aux autorités pour obtenir la permission de rencontrer un avocat, étant donné qu'il est témoin de la Couronne dans une affaire importante.

Me Barrière s'est déclaré surpris de cette procédure et a dit qu'il ferait tout en son possible pour obtenir la permission de rencontrer Paul Desmarais.

Un retour au travail, mardi, chez Dupuis

MONTREAL (PC) — Les représentants des employés du magasin à rayons Dupuis Frères, fermé depuis le 15 juin, ont accepté hier les termes de l'offre patronale.

On croit que la nouvelle convention collective sera signée lundi et que les employés retourneront au travail mardi.

Les employés sont affiliés à la Confédération des syndicats nationaux. Lorsqu'il est apparu le désaccord le mois dernier au sujet de la nouvelle convention collective, la direction a fermé les portes de l'établissement.

Les termes du nouveau contrat de travail prévoit une augmentation de salaire de $10 par semaine échelonnée sur trois ans. La première année, il y aura une augmentation de $3 rétroactive au mois de février dernier; la deuxième année $3 et la troisième année $4. Le contrat contient un article sur la garanti de l'emploi et d'autres privilèges.

Office du crédit municipal

53 prêts consentis aux municipalités

L'Office de développement et de crédit municipal a fait part vendredi de l'approbation de 53 prêts totalisant $6,386,490 pour travaux d'investissements en 39 municipalités.

Ces crédits se répartissent ainsi: un à Terre-Neuve, deux à la Nouvelle - Ecosse, deux au Nouveau-Brunswick, 28 au Québec, sept à l'Ontario, un au Manitoba, six à la Saskatchewan et six à la Colombie - Britannique.

Ces nouveaux prêts portent leur nombre à 51 et leur montant à $100,567,763.

Ils sont assurés par un fonds fédéral de $400,000,000 créé dans le but de financer les travaux publics municipaux et accroître l'emploi.

Nouveau - Brunswick

Moncton: $530,000 pour égouts, aqueduc et pavages et améliorations de parc.

Milltown: $6,000 pour pavage d'une route.

Québec

Les Saules: $23,100 pour prolongation de systèmes d'aqueduc d'égouts et protection contre l'incendie.

St - Jean - Chrysostome: $296,600 pour construction de systèmes d'aqueduc, d'égout et protection contre le feu.

Contrecoeur: $144,300 pour construction de conduites d'égout et d'aqueduc.

Grande-Vallée: $157,300 pour aqueduc.

Arvida: $30,300 pour agrandissement d'une salle de récréation.

Ste-Thérèse: $69,300 pour pompe d'aqueduc et amélioration du système de filtration.

Thetford Mines: $46,600 pour trottoirs.

Rouyn: $341,900 pour confection de routes et de trottoirs.

St-Hubert: $95,100 pour un garage municipal.

Drummondville: $566,600 pour amélioration de l'aqueduc.

Mont-Royal: $233,300 pour une usine de fusion de la neige.

Roberval: $18,000 pour une usine de chloration; $7,000 pour améliorations à l'aqueduc et pavage des allées du parc.

Chicoutimi: $26,200, $13,100 et $4,900 pour installation de diverses conduites d'eau.

Sherbrooke: $86,000 pour pavages et améliorations aux parcs $104,000 pour confection et élargissements de rues.

Beaconsfield: $60,600 pour égouts et aqueduc: $26,000 pour égouts, conduites d'eau et construction de routes.

Charlesbourg: $5,300 pour voirie: $98,400 pour aqueduc et égouts.

Loretteville: $14,400, $32,300, $37,600, $108,600, $14,300 et $60,600 pour voirie, aqueduc et égouts.

Zeckendorf Hotels est en banqueroute

La firme new-yarkaise Zeckendorf Hotels, fondée par l'ex-magnat William Zeckendorf, pour l'administration de la chaîne d'hôtels des administrateurs immobiliers Webb & Knapp, de New York et Montréal, s'est mise en faillite, en vertu des lois de faillite de l'Etat de New York. Cette entreprise demande la protection du moratoire, c'est-à-dire des délais de règlement pour lui permettre de conclure un arrangement avec ses créanciers; et la compagnie défaillante sollicite l'autorisation de conserver l'administration de ses biens, comme gardienne, dans l'intervalle. La firme Zeckendorf Hotels administre encore l'hôtel Taft, à New York, mais un autre immeuble commercial, l'hôtel Drake, de New York également, est en difficulté, car ses créanciers ne veulent pas accorder de nouveaux délais aux administrateurs, pour le règlement des comptes impayés.

La compagnie canadienne Webb & Knapp affirme, à Montréal, que les malheurs financiers de sa subsidiaire américaine Zeckendorf Hotels n'affectent en rien la compagnie montréalaise. Mais on sait que la compagnie canadienne Webb & Knapp, qui a réalisé à Montréal, l'immense complexe Ville-Marie, est aussi en difficultés financières. Les observateurs financiers de la Métropole sont d'avis que c'est une banque montréalaise qui, en fait, administre actuellement l'énorme gratte-ciel cruciforme Ville-Marie, l'orgueil des Montréalais. M. William Zeckendorf, l'initiateur de la chaîne d'entreprises immobilières, qui avait concentré des valeurs pour plusieurs milliards, avant de se trouver en difficulté par suite des frais de construction du complexe Ville-Marie, a quitté récemment l'administration des compagnies qu'il avait fondées. Selon les journaux de Montréal, c'est le consortium anglais "Trizec" qui, à titre de principal créancier hypothécaire, administre par personnes interposées les affaires canadiennes de Webb & Knapp. Mais la Banque Royale, locataire et créancière du complexe Ville-Marie, occupe une position hypothécaire privilégiée dans le contrôle particulier de cet immeuble, l'un des plus vastes centres commerciaux au monde.

BUREAUX A LOUER
Espace divisé en 4 bureaux privés — salle d'attente — 2 salles de toilette — grande fenêtre avec store vénitien — planchers en tuiles — vous pouvez louer complet ou par section.
144, rue Eddy, Hull
Jour: 777-5854
Soir: 771-3612

NOUVEAUX Nos de TELEPHONE
771-7466
771-7467
PHARMACIE NOEL
394, boul. TACHE, HULL
LIVRAISON GRATUITE PAR TOUTE LA VILLE.
DECOUPEZ ET CONSERVEZ !

SERGE COUTURE
54, rue Froment, HULL
777-7432
Architecte

FERME
pour vacances annuelles
du 25 juillet au 4 août
AMYOT & FILS LTEE
Manufacturiers & marchand de bois
275, boul. St-Joseph HULL
777-5204

Lorsque vous songez à une HYPOTHEQUE, pensez à CARTIER

Cartier Hypothèque et Immeubles, une compagnie du Québec, s'est établie à Hull afin de garantir aux résidents de Hull de langue française, un service unique... en arrangeant sans frais, des hypothèques pour propriétés résidentielles, commerciales ou industrielles et afin d'assister et de conseiller ses clients dans l'achat ou la vente d'immeubles.

Les personnes qui désirent construire ou hypothéquer de nouveau leur maison, ceux qui désirent arranger le financement des subdivisions, appartements, maisons d'affaires, motels, centres d'achats et développements industriels, peuvent maintenant le faire par l'entremise de Cartier Hypothèque et Immeubles, la compagnie qui CONNAIT REELLEMENT Hull.

jusqu'à 85% payable au cours de 25 ans

CARTIER HYPOTHEQUE ET IMMEUBLES LIMITÉE
277, boulevard St-Joseph 771-7316
Hull, Québec
COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIÉ

Javelin opère dans le canton Edwards au nord de Timmins

Alors que l'opinion alertée par les récentes polémiques Lesage-Smallwood, au sujet du projet hydro-électrique des chutes Hamilton, au Labrador, surveillait l'arrivée du Premier ministre de Terre-Neuve à Ottawa, son compagnon de voyage, le magnat canadien John Doyle procédait à une rapide évaluation de la dernière découverte réalisée par les prospecteurs de la compagnie Javelin, dans le canton Edwards, au nord de Timmins, en Ontario-Nord.

Il semble que le retour de New York à Terre-Neuve, via Ottawa, n'a pas eu pour objet d'avancer d'une étape le projet hydro-électrique du Labrador, mais d'examiner les résultats miniers acquis en Ontario-Nord, par la compagnie Javelin, que dirige M. Doyle, associé du gouvernement terre-neuvien.

Un communiqué transmis par téléphone précise qu'un nouveau forage réalisé dans le canton Edwards, sur l'un des 261 claims de Javelin, au nord de Timmins, a remonté un échantillon du niveau sous-183 pieds, recueilli par forage oblique, entre les points 250 et 326.5. Cet échantillon, à 76 pieds 6 pouces, fait voir des traces révélatrices de chalcopyrites, et de sulphites minéralisés. Sans qu'on puisse encore se prononcer, il est estimé si prometeur que l'échantillon a été immédiatement envoyé à l'épreuve, par avion, aux laboratoires de la compagnie Javelin, qui doivent en faire une analyse détaillée. Les dirigeants de la compagnie que préside M. Doyle, ne veulent faire, pour le moment, aucune autre déclaration.

Rappelons que la "découverte" réalisée sur les vastes propriétés minières de la compagnie Javelin au nord de Timmins, a été poussée après qu'on eut reconnu une anomalie intéressante, au point de vue minier, par prospection en surface, et aérienne.

C'est, en trois mois, depuis avril dernier, la troisième découverte minière sensationnelle au nord de Timmins: la première fut celle de la compagnie américaine Texas-Sulphur; la seconde, celle de la compagnie Windfall de Toronto; et maintenant, celle de la compagnie Javelin, qui, en plus de ses intérêts miniers en Ontario-Nord, est chargée du développement hydro-électrique au Labrador, par le gouvernement Smallwood, de Terre-Neuve.

David Munroe, vice-président de la Com. Parent

QUEBEC (O. L.) — Le gouvernement du Québec vient de nommer M. David Munroe à la vice-présidence de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement. Monsieur Munroe, directeur de l'Institut d'éducation de l'université McGill, est membre de la Commission Parent depuis sa création, le 21 avril 1961. Il succède à M. Gérard Fillion qui continue cependant à faire partie de la Commission.

Par ailleurs, le conseil des ministres a accepté la démission de M. Arthur Tremblay comme membre-adjoint de la Commission Parent. M. Tremblay avait demandé au gouvernement de la dégager de ces fonctions, au moment de sa nomination au poste de sous-ministre de l'Education.

... si l'on veut poursuivre l'Hydro-Québec

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative du Québec a approuvé ce matin, en première lecture, le bill 66 concernant l'Hydro-Québec.

Ce projet de loi abroge les dispositions actuelles de la loi touchant la pétition de droit. Désormais, une personne qui voudra poursuivre l'Hydro-Québec n'aura pas, comme par le passé, à demander d'autorisation au gouvernement.

Le bill contient également un article s'appliquant aux arrêtés ministériels qui ont été adoptés pour faire suite à l'engagement qu'avait pris le gouvernement concernant les dettes des compagnies qui furent nationalisées.

Le Sénat amendera le bill d'enquête sur les compagnies

Le sénateur (libéral) Salter Hayden déclare au Sénat qu'il agira pour faire amender le bill d'enquête sur les compagnies à chartes fédérales. Selon le sénateur Hayden, plusieurs amendements apportés par ce bill, au régime actuel des compagnies fédérales, constitueraient des abus dignes d'un régime policier. Le bill gouvernemental demandait que les compagnies à charte fédérale soient tenues sur simple avis du Secrétaire d'Etat, de fournir toute une kyrielle de renseignements, sans quoi tous et chaque directeur de la compagnie défaillante pourraient être traduits devant les tribunaux. On a appris avec surprise qu'une telle provision vexatoire existait déjà dans la loi ontarienne des compagnies. Mais le sénateur Hayden dit qu'il verra à la faire sauter du projet de bill fédéral d'enquête sur les compagnies, ainsi que plusieurs autres mesures qu'il estime inutilement ou dangereusement dommageables à la liberté des affaires corporatives.

Goldwater s'entretient avec Johnson

WASHINGTON (AFP) — Le sénateur Barry Goldwater, candidat républicain à la présidence, sera reçu vendredi après-midi à la Maison Blanche par le président L.B. Johnson avec qui il s'entretiendra des moyens de maintenir la question des droits civiques hors de la campagne présidentielle.

SALUTATIONS DE HULL A HULL — Mlles Hillary Brown, à gauche, et Jane Clark, deux estivantes de Hull, Yorkshire, en Angleterre, ont présenté hier, au maire, M. Marcel D'Amour, les meilleurs voeux de la part du maire de la ville anglaise. M. D'Amour, à son tour, leur a fait cadeau du nouveau bottin de Hull en souvenir de leur séjour.

On crée un Office national de l'éducation religieuse

(CCC) — Les évêques de langues françaises du Canada viennent de créer un Office national de l'éducation religieuse. La nouvelle en a été annoncée par Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean, Québec, président du nouvel Office national et membre du comité épiscopal national de l'éducation religieu.

Cet Office est formé de quatre prêtres représentant les diocèses français du Québec, de l'Ontario, du Manitoba et du Nouveau-Brunswick. Il a tenu sa première réunion au secrétariat de la Conférence catholique canadienne, à Ottawa, le 1er juillet dernier.

Y assistaient, outre Mgr Coderre, Mgr Norbert Robichaud, archevêque de Moncton; l'abbé Léonard Rochon, responsable pour la région de l'Ontario; l'abbé Robert Lane, responsable de la région de l'Ouest; l'abbé Paul Breau, représentant de l'abbé Donat Chiasson, responsable de la région des Maritimes; l'abbé Robert Gaudet, secrétaire de l'Office catéchistique provincial du Québec et secrétaire provisoire du nouvel Office national, ainsi que l'abbé Charles Mathieu, secrétaire général de l'Episcopat.

Revue de catéchèse

Afin d'établir les liens nécessaires entre les préposés à la catachèse dans les différentes régions du Canada, les représentants des quatre régions mentionnées plus haut ont proposé la création d'une revue nationale de catachèse; le nom de la revue ainsi que les détais relatifs à sa publication restent à déterminer.

Il fut également établi que, pour accomplir une oeuvre vraiment réaliste, il fallait procéder à une enquête statistique sur 1) le nombre de classes, le nombre d'enfants, le nombre de maitres de religion dans les diocèses de langue française de chacune des quatre régions; 2) le nombre de classes à division unique ou à divisions multiples et le nombre d'élèves dans chacune de ces classes; 3) le nombre de maitres qui ont poursuivi des études en catachèse et la qualité de cette formation.

Cette enquête se poursuivra jusqu'en septième année dans la province de Québec et jusqu'en neuvième année dans les trois autres régions.

Catéchèse trop scolaire

Faisant une revue des problèmes qu'ils rencontrent dans leurs régions, les participants à cette première rencontre de l'Office national de l'éducation religieuse ont souligné que le catéchisme se donne à l'école presque partout dans les diocèses de langue française. Si cette situation comporte certains avantages, elle présente certains dangers, celui en particulier d'une catéchèse trop scolaire. On a toutefois noté qu'il faudrait se préoccuper davantage de la catéchèse à donner aux adolescents catholiques qui fréquentent les écoles neutres.

Collaboration

A cet égard, il fut relevé que dans les diocèses de langue française, il existe des écoles anglaises catholiques ainsi que des étudiants catholiques fréquentant des écoles anglaises neutres. Une étroite collaboration entre l'Office national de l'éducation religieuse de langue anglaise et celui de langue française est donc nécessaire. Il serait tout aussi opportun que les diocèses de langue française nomment un prêtre responsable de la catéchèse donnée aux enfants de langue anglaise.

Responsabilité

L'Office national a déploré que les parents canadiens-français soient trop généralement absents de l'organisation catéchétique et qu'ils remettent trop facilement à l'école leur responsabilité d'éducateur de la foi. Il faudrait nommer des aumôniers nombreux et compétents auprès des mouvements de parents afin d'éveiller ceux-ci à leur rôle indispensable dans l'éducation chrétienne et de les aider à trouver les meilleurs moyens de s'en acquitter efficacement.

A Montréal

Le secrétariat de l'Office national de l'éducation religieuse sera situé temporairement à l'Office catéchistique provincial du Québec, à Montréal.

Banks serait à Higgins Beach dans le Maine

L'ancien président du Syndicat international des gens de mer, M. Hal Banks, serait présentement aux Etats-Unis où on l'aurait vu sur une plage du Maine.

Le Premier ministre Pearson a déclaré hier que son gouvernement ne savait rien des allées et venues de M. Banks quand M. Eldon Woolliams (PC Bow River) lui a fourni ce renseignement.

Le Premier ministre a indiqué que l'enquête se poursuivait et qu'une déclaration allait probablement être faite aux Communes vendredi.

Le gouvernement recherche M. Banks pour lui faire servir une peine d'un mois d'emprisonnement pour arrogance devant les tribunaux.

M. Woolliams a déclaré qu'il était surprenant de voir que le gouvernement et le ministère de la justice ne savaient pas où se trouve l'ancien président du SIGM alors qu'un poste de radio de la métropole a signalé sa présence à Higgins Beach, Scarborough, Maine.

Le ministre de l'Immigration, M. René Tremblay, a fait savoir de son côté qu'il est impossible de contrôler les allées et venues de M. Banks, citoyen américain, qui peut traverser la frontière sans permis.

Le commissaire Ernie Jones ne sera pas délégué

Le commissaire Ernie Jones n'assistera pas à la convention de l'Association des bonnes routes qui doit se dérouler à Montréal.

La raison est simple: le budget voté pour défrayer les dépenses de voyages des échevins pour 1964, $4,600, est épuisé.

Déçu d'apprendre cette nouvelle, M. Jones a demandé, jeudi, lors d'une réunion du Bureau des commissaires qu'un transfert de fonds soit effectué à cet effet. Le maire Charlotte Whitton a refusé carrément. "Je m'opposerai énergiquement à toute résolution en ce sens, a déclaré Mlle Whillon."

Là-dessus, M. Jones a fait remarquer qu'il ne pousserait pas l'affaire plus loin mais qu'il surveillerait à l'avenir les résolutions demandant des transferts d'un fonds. "Après tout, l'enquête sur l'administration municipale survient peut-être à un moment propice, a-t-il ajouté sur un ton sarcastique."

Quant au commissaire Don Reid, il a fait remarquer qu'il aimerait se rendre à une convention à Saskatoon mais "qu'il n'avait pas le temps et que la ville n'avait pas l'argent".

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le lundi 27 juillet 1964

21 mars au 19 avril (LE BELIER)

Attendez encore un peu pour progresser dans un flirt qui vous offrira détente et intérêt. Améliorez les perspectives de cette journée en modifiant la routine habituelle.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Vous pourrez utiliser toute votre sagacité pour mener à bonne fin un travail entrepris en collaboration et dans lequel votre savoir-faire est indispensable.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Prenez vos amis comme ils sont sans demander qu'ils fassent ce que vous n'avez pas le courage de faire vous-même. Une affaire importante est sur le point d'être réglé.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

L'originalité vous servira dans vos rapports avec la personne qui vous attire et de laquelle vous désirez vous rapprocher davantage.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Une personne se donnera du mal pour vous distraire et, vous devriez au moins lui montrer un visage accueillant. Amours un peu en suspens, mais un nouvel élan pourra leur être donné en usant de plus de compréhension.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

N'oubliez pas vos amis dans votre emploi du temps. L'un d'eux en particulier a besoin de vous en ce moment. Vous trouvez l'explication à une question sérieuse.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

La journée favorisera l'obtention d'une satisfaction d'ordre émotionnel. Vous semblez agir d'une manière adroite dans la conduite d'une intrigue intime.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Vous pourrez accueillir auprès de vous une personne que vous n'avez pas vue depuis quelques temps, mais dont l'attachement est toujours aussi vif.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE)

Irritations possibles dans le milieu professionnel; vous pourrez cependant vous abstenir d'en ressentir le contre-coup si vous vous montrez habile.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE)

Vous pourrez réussir délicieusement dans les conversations que vous conduirez avec souplesse et tendresse. Dans votre métier, ne prenez pas trop de responsabilités.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Une journée assez importante pour vous; vous pouvez viser de nouveaux objectifs et ambitionner d'autres réussites. Une personne vous met dans une situation embarrassante.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Les affaires sérieuses ne doivent pas souffrir de la moindre négligence. La courtoisie et l'amabilité seront vos meilleures armes.

Si C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Susceptible et sujet à l'irritation, un rien vous blesse. Vous avez de l'orgueil, mais vous n'êtes pas vaniteux. Vous avez confiance en vous, et ce n'est que votre grande timidité qui vous empêche de vous extérioriser. Affectueux et tendre, vos sentiments sont profonds et durables. Vous saurez inspirer un amour sincère qui sera le principal élément de bonheur pour vous.

La télévision

Un trio d'artistes qu'il faisait bon d'entendre à "Sérénade estivale"

par Ulric LEROUX

Joan Patenaude, soprano d'Ottawa, Paul Tortellier, éminent violoncelliste français, et Jean-Louis Pellerin, ténor canadien-français, formaient lundi dernier, à **Sérénade estivale**, un trio d'artistes qu'il faisait bon entendre. Joan Patenaude se sert intelligemment de l'excellente voix de soprano dont elle est douée mais au service de laquelle elle devrait apporter une diction un peu plus précise. Elle a bien interprété "Nuit d'étoiles", de Claude Debussy. Paul Tortellier est un artiste au coup d'archet énergique et sûr, au tempérament en apparence bouillant qui tire de son violoncelle des sons d'une grande richesse et d'une grande homogénéité. Son jeu est d'un legato étonnamment soutenu. Jean-Louis Pellerin est un jeune ténor aux belles possibilités. Sa voix est plutôt robuste, nuancée à souhait et très étendue; il s'en sert judicieusement. Nous l'avons apprécié dans le duo intitulé "Parle-moi de ma mère", extrait de l'opéra Carmen, de Georges Bizet, qu'il a chanté magnifiquement avec Joan Patenaude. Jean Deslauriers dirige l'orchestre à cordes et Neil Chotem est le conseiler musical de l'émission.

Courage, endurance et respect de l'ennemi, voilà ce qu'exalte le film de guerre franco-hispano-allemand de Denys de la Petellière, intitulé **Un taxi pour Tobrouk** et présenté jeudi à la télévision. C'est la nuit de Noël dans la nudité du grand désert de l'Afrique du Nord; on entend, en sourdine, le **Gloria in excelsis Deo** qui chante à la mémoire de cinq soldats français chargés de mission. "On pense beaucoup en prison pendant la nuit de Noël" songe, dans une première scène, un soldat qui est condamné à mort. L'intrigue est inexistante, mais le film est tragique dans sa monotonie: du sable brûlant, un soleil de plomb, la soif, l'épuisement, les mouches font un triste sort aux cinq militaires dont la camionnette a été détruite par un avion et qui décident de marcher jusqu'à Tobrouk. Ils tueront les soldats d'une patrouille allemande dont ils feront le commandant prisonnier et s'empareront du véhicule. Ils ne sont plus que quatre, le commandant français a été tué. Un char anglais attaquera le char allemand qu'ils ont saisi et trois d'entre eux sont tués. Un seul atteindra Tobrouk.

Pour décor: la dune à perte de vue; personnages: six et quelques figurants. Les principaux sont Lino Ventura, Charles Aznavour et l'acteur allemand Hardy Kruger. L'interprétation sobre, naturelle, excellente.

Henri Salvador

Chaque semaine, le mardi soir à 9h.30, Henri Salvador, le comédien-chanteur-fantaisiste aux mille visages et aux ressources d'une variété étonnante, nous donne un court spectacle qui s'intitule **Bonsoir, amitiés, Henri Salvador.** C'est un artiste qu'il faut voir et entendre. Sa figure aux traits larges et fortement accusés, une bouche immense, ses gestes, ses contorsions confèrent à toute sa personne une mobilité divertissante au possible. Ce qu'il chante, il le chante bien d'une voix très nuancée, tour à tour gouailleuse, carressante, triste et gaie. Son rire est contagieux et pour peu qu'il persiste, le spectateur ne peut se défendre d'en faire autant. Il s'entoure d'habitude d'artistes aussi renommés que lui et nous présentait mardi dernier Mathé Althéry, la distinguée chanteuse française que les auditoires canadiens ont eu déjà plusieurs occasion d'applaudir.

Dans "Oui — Non — Ah!, monologue aux mille et une inflexions, Salvador a révélé toute la subtilité de son talent. Sa "Chanson d'amour à la caméra no 3" ne manquait pas de piquant et sa chanson créole "Le lion est mort ce soir" a été délicatement interprétée.

Bouffon aux mille tours, Henri Salvador donne l'un des spectacles les plus divertissants de la semaine.

Ce "Bateau d'Emile"

Sans la participation de colosses de l'écran comme Michel Simon et Pierre Brasseur, solidement épaulés par Lino Ventura et Annie Girardot, ce **Bateau d'Emile** qu'enfin CBOFT nous a présenté samedi, serait ce que nous sommes convenus d'appeler un film conventionnel. Réalisé par Denys de la Patellière, il est tiré d'un roman de Georges Simenon.

L'histoire se déroule dans un milieu amoral où l'un des principaux personnages, François Larmentière (Pierre Brasseur) riche commerçant de poisson, sachant que son frères, Charles-Edmond (Michel Simon) aux portes de la mort, veut léguer sa part de l'entreprise familiale à un fils naturel, Emile Bouet, (Lino Ventura), propriétaire d'une barque de pêche, et concubin d'une chanteuse, Fernande (Annie Girardot) cherche à embobiner Emile et l'intéresser à ses affaires, sinon à l'introduire dans la famille. Emile semble donner dans le panneau et songe un moment à se débarrasser de Fernande, dont les manières feraient tache dans la société où Emile est appelé à frayer. Aussi simple et franc, cependant, que François est roué et cauteleux, Emile se ravisera et le rideau tombera pendant qu'avec Fernande il déguste un petit blanc et rit à gorge déployée de l'aventure qui a failli les séparer et dont ils se comptent heureux d'être sortis.

Aucun dépôt

AUTOS USAGEES OK

Voyez

ROGER SINCENNES

et vous obtiendrez entière satisfaction

- Jusqu'à 36 mois pour payer
- Assurance gratuite sur les paiements en cas de maladie
- Garantie de 1 an sur certaines voitures portant le sceau OK

GUEST MOTORS LTD.

72, rue Leduc, Hull — 777-2731

POUR TOUT GENRE D'ASSURANCE

consultez

MAURICE LACHANCE

Analyse d'assurances

Ass.-vie — feu — automobile — vol — accident-maladie — responsabilité, etc.

Binet & Lachance Enr.
Représentant

LA LAURENTIENNE CIE MUTUELLE D'ASS.-VIE

15 CINQ-MARS - HULL

771-3700

EMMAUS

Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309

663-3277

de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

Nouveau local

28, rue Eddy

HULL

BINGO

TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES

SALLE R.A.

GATINEAU

Gros lot

$1300

(58 numéros)

LOGIS A LOUER

2 et 3 chambres à coucher

à

77, rue Boucherville, Hull

SITE MERVEILLEUX

Tél.: 684-4509 ou 684-5163

BINGO

TOUS LES LUNDIS SOIR, 8 HEURES

SOURASSEMENT DE L'EGLISE NOTRE-DAME-DE-LA-GUADELOUPE

26 parties

Gros lot

$800

Entrée: 50¢

MAISON A VENDRE

Bungalow 3 ch., entrée pavée, plusieurs extras.

$12,800

777-8284

M. Paul PLOUFFE

- Membre du "Club Vendeur par Excellence General Motors"
- Garantie 2 ans ou 24,000 milles sur toute voiture neuve Corvair, Chevy II, Chevrolet, Oldsmobile, Chevelle
- Autos usagées OK
- Plan de financement GMAC AVEC AUCUN DEPOT

GUEST MOTORS LTD.

72, rue Leduc, Hull, 777-2731

ARGENT A PRETER

sur propriétés améliorées de ville — intérêt aux taux courants.

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA

112, rue Principale, Hull

771-6655

MOTEL DU CHAPERON ROUGE

BLUE SEA LAKE

L'endroit recommandé pour vos vacances — réceptions de mariage — banquets — soirées mixtes

$60 par semaine

pour chambre avec bain et pension

Pour réservations, tél.: 463-2856

KELLY-LEDUC

QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ACCESSOIRES ELECTRIQUES OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC. ETC.

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

FERME A 1 H. SAMEDI DURANT JUILLET ET AOUT

LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA

67, rue Wellington, Hull

(angle Wellington-St-Rédempteur)

777-1641

COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS

Soyez à la page!

Economisez en fusionnant toutes vos assurances en une seule police.

- Compagnies canadiennes-françaises

MARC PAQUIN

Assurance générale

84, oul. St-Joseph. Hull

Téléphone 771-1049

Dès septembre

Une quatrième classe française à Georgetown

GEORGETOWN (DNC) — Une quatrième classe sera à la disposition des Franco-Ontariens de Georgetown dès la rentrée de septembre prochain.

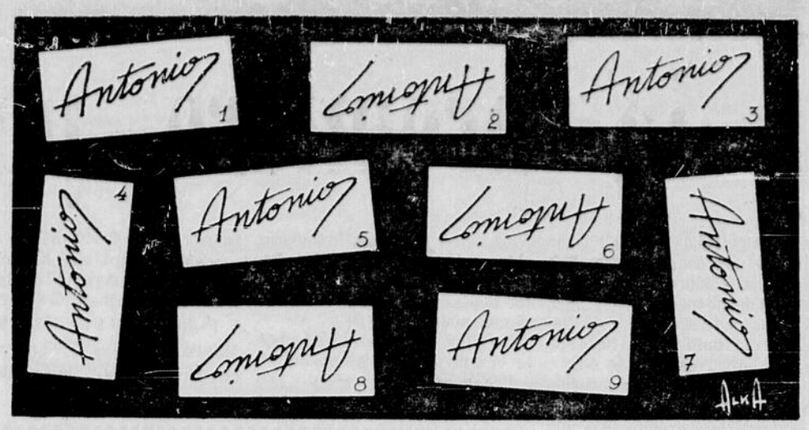
En plus de la première classe obtenue en 1960 à l'école Holy Cross, en plus de la seconde et de la troisième que l'on possède depuis, s'ajoutera la quatrième classe, le tout assurant l'espace nécessaire pour accueillir les 151 élèves qui y sont d'ailleurs attendus.

Il y aura alors deux années de cours par classe, c'est-à-dire qu'on y donnera le cours primaire complet de huit ans. On se rappelle que le printemps dernier on pouvait féliciter les huit premiers finissants du cours primaire bilingue donné à l'école Holy Cross.

A la rentrée de septembre, les classes bilingues ou franco-ontariennes occuperont quatre des dix-sept locaux de l'école Holy Cross de Georgetown, les treize autres étant pour les élèves d'expression anglaise.

Cours pour la reprise des examens

VILLE-MARIE (DNC) — Vingt-quatre élèves suivent actuellement des cours en vue de la reprise des examens de 11e année, à Ville-Marie. Les professeurs chargés des reprises sont MM. Jacques Richer, Gilbert Thérien et Mlle Julienne Bergeron.



FAUSSE SIGNATURE — Antonio, le ténor napolitain, a donné des autographes à ses admirateurs. L'un d'eux est fier de pouvoir montrer ainsi neuf signatures à ses amis.— "Mais l'une d'elle est fausse !" lui apprend-on. — "Elle n'est pas identique aux autres !" . . . Quelle est cette fausse signature, et pourquoi ? . . . Voir solution ailleurs dans cette page.

Solution : FAUSSE SIGNATURE — La signature numéro 7. En effet, la barre du T est plus longue !

Bonne fête

26 JUILLET 1964

Drouin, Jean-Guy, 15 ans, Mattice
Cossette, Olive, 10 ans, Sudbury
Chamberlan, Pauline, 14 ans, Toron.
Sicotte, Oscar, 11 ans, Windsor
Macdonald, J.-Pierre, 13 ans, Cornw.
Tremblay, Léonard, 12 ans, Côteau
Dorval, Micheline, 10 ans, Welland
Ladouceur, Edgar, 13 ans, Fort-Coul.
De Baene, Carol, 15 ans, Pain-Court
Bourré, Denys, 2 ans, Ste-Adèle
Renaud, J.-M. 10 ans, Hull
St-Pierre, Guy, 4 ans, Russell
Laferrière, Gérard, 8 ans, Aylmer
Panet-Raymond, Denyse, 11 ans, Ott.
Landriault, Sylvain, 3 ans, Plantag.

27 JUILLET 1964

L'Heureux, Thérèse, 11 ans, Maniw.
Quirouet, Laurent, 14 ans, Cornwall
Aubin, François, 7 ans, Lemieux
Valiquette, Georges, 9 ans, Sudb.
Paul, Jacqueline, 6 ans, Témiscam.
Fex, René, 13 ans, Blezard V.
Carron, Robert, 15 ans, Pain-Court
Nault, Diane, 14 ans, Blezard V.
St-Louis, Joanne, 11 ans, Blezard V.
Houle, Paul, 10 ans, Blezard Valley
Lortie, Michel, 8 ans, Bourget
Therrien, Yvette, 7 ans, Earlton
Thibeault, Claire, 12 ans, Bucking.
Gauthier, Denis, 11 ans, Earlton
St-Pierre, Richard, 1 an, Masson
Bourgeois, Danielle, 7 ans, St-Albert
Laroche, Carole, 14 ans, Hull
Purdy, Estelle, 1 an, Pte-Gat.

28 JUILLET 1964

Cloutier, Gilbert, 15 ans, Devonshire
Cossette, Oliva, 10 ans, Sudbury
D'Aoust, Esther, 6 ans, Buckingham
Séguin, Octave, 14 ans, Lavaltrie
Pothier, Charles, 12 ans, Trenton
Castagne, Pauline, 12 ans, Toronto
Lauzon, Suzanne, 11 ans, St-Eugène
Lamarche, Marcel, 15 ans, Témisc.
Lacroix, Stella, 14 ans, Cartier
Lacroix, Rita, 14 ans, Cartier
Boivin, Shirley, 14 ans, Blezard V.
Arsenault, André, 7 ans, Blezard V.
Lorranger, Laurier, 15 ans, Earlton
Brassard, Joanne, 7 ans, Verner
Labelle, Carole, 9 ans, Ottawa
Dubois, Raymond, 9 ans, Ottawa
Payer, Luc, 12 ans, Thurso
Généreux, Yves, 4 ans, Laval-des-R.

Concours d'histoire de la FSSJB

Le gouvernement sous sir James Craig

Le 18 octobre 1807, un nouveau gouverneur débarque au Canada. Sir James Craig, un anticatholique, antifrançais arrive pour changer quelque peu la situation déjà précaire du pays.

C'est un officier qui s'est bâti une réputation quelconque mais qui est borné et fantasque dans le domaine de l'administration. C'est un soldat brutal qui soupçonne tout le monde sans raison valable et qui déteste les Français qui sont vainqueurs en Europe. A son arrivée, il se fait recevoir comme un très grand seigneur, déploie un grand apparat militaire et s'adresse au peuple canadien comme à des inférieurs, des esclaves qui doivent être sévèrement punis. Partout il croit voir des espions au service de la France ou des Etats-Unis; il suspecte les prêtres français, Canadiens en général, de comploter contre le gouvernement britannique. Il exhorte tout le monde à être en garde car, dit-il, plusieurs prêchent l'insubordination, la trahison même. Tous ceux sur lesquels seront portés de graves soupçons devront paraître devant le magistrat.

Les tactiques du nouveau gouverneur causent donc des frictions entre la Chambre d'Assemblée et lui-même. Le porte-parole des députés, Pierre Bédard, soutient que le gouvernement doit être plus responsable. Mais Craig déclare cela comme étant une idée révolutionnaire; il faut, dit-il, surveiller les Canadiens de près. A cette époque, les Français sont très attachés au gouvernement mais Craig n'a pas confiance en eux; il les considère comme des traîtres probables dont il faut se méfier à tout moment.

A l'arrivée de Craig, une crise politique et religieuse se préparait. Les Canadiens des Provinces Maritimes, du Haut et Bas-Canada se plaignent du "Family Compact" petit groupe composé d'amis du gouverneur qui ont tous les privilèges. Déjà des groupes réformistes commencent à se former dans les provinces. La Chambre d'Assemblée réclame le contrôle des subsides. Le Bas-Canada doit lutter contre le gouvernement qui veut en faire une province protestante et anglaise. Mais cette double crise mûrit sous l'administration de Craig.

Le gouverneur travaille pour obtenir un gouvernement qui sera composé de ses amis, personnes sur lesquelles il pourra compter pour arriver à ses fins: angliciser et rendre protestants les Canadiens pour le bonheur futur du pays. Le président de la Chambre, Jean-Antoine Panet est bientôt soupçonné d'être l'un des propriétaires du "Canadien", journal entièrement français. Les Anglais déclarent le quotidien comme étant de source révolutionnaire, cherchant à soulever le peuple, répandant de faux bruits sur le gouvernement. Panet est retranché de la liste des officiers de la milice avec Pierre Bédard et quelques autres. Un lettre de Ryland, l'écho fidèle du gouverneur, l'informe qu'ils ne peuvent placer leur confiance en des hommes tels qu'eux.

Le 9 avril 1809, après les élections, Panet est de nouveau élu président à la Chambre d'Assemblée et accepté par le gouverneur. Pierre Bédard, dans un discours, s'étend sur le système de la responsabilité et le besoin d'un ministre et d'un cabinet pour la bonne fonction du pays. Il indique donc clairement le défaut principal de l'Acte Constitutionnel. Mais il est considéré comme révolutionnaire, comme propagateur d'idées de sédition.

Quelques temps après le gouverneur convoque la Chambre. Dans son discours il l'accuse, l'abaisse et loue le Conseil Exécutif; puis il leur dit que les événements l'oblige à dissoudre le parlement malgré ce qu'il lui en coûte.

Aux nouvelles élection, les mêmes députés sont réélus. Cette fois ils prennent certaines précautions et le gouvernement les leur accorde. L'Angleterre leur demande de faire des concessions aux Canadiens afin de s'en faire des amis en cas de guerre. Plusieurs fois déjà les députés ont demandé l'inéligibilité des juges mais le bill n'a jamais été passé. En février 1810, lorsqu'ils apprennent que la loi ne sera mise en vigueur qu'aux prochaines élections, ils décident de la passer eux-mêmes et déclarent les sièges des juges vacants. Le gouverneur qui avait réprimé sa colère jusqu'à présent, dissout la Chambre de nouveau.

Le journal, le Canadien, qui a déjà publié des articles mal interprétés par le gouvernement devient l'objet de sérieuses recherches. L'imprimerie est saisie et le Conseil Exécutif ordonne l'arrestation de l'imprimeur, de Pierre Bédard, enfin de tous les propriétaires ou correspondants du journal.

A l'ouverture de la Cour criminelle, les juges et le jury déclarent que le Canadien a compromis la paix et la sûreté publique. Puis Craig écrit à Lora Liverpool, le ministre des colonies, pour lui faire part de ses activités au Canada. Il condamne les Français, les traite d'ivrognes, d'insolents, de lâches, assure que leur conduite est intolérable, qu'ils jugent les Anglais comme des méprisables. Craig veut faire abolir l'Acte Constitutionnel et suggère que le roi s'occupe de nommer les curés et les évêques. Il dit que leur foi catholique les rendent ennemis secrets de l'Angleterre et amis de la France. Mais le gouvernement refuse de supprimer la Constitution car ce serait se faire des ennemis des Français. Il demande à Craig de leur accorder plus de liberté et de surveiller ses paroles et sa conduite. Il fait alors libérer tous ses prisonniers.

En juin 1811, Craig retourne en Angleterre; il souffre d'une maladie mortelle et doit donner sa démission. Le peuple canadien a donné au temps de son administration le nom de "règne de la terreur". Dans son dernier discours, Craig s'adresse aux Chambres comme s'il laissait derrière lui la paix et l'unité. A son départ, il fait des réflexions amères sur la perfidie et l'ingratitude des hommes et pourtant jusqu'au dernier moment, ses partisans l'ont poursuivi de leurs approbations et de leurs adresses complimenteuses.

Craig mourut quelques mois après son retour en Angleterre en janvier 1812. Durant cette même année la guerre entre les Etat-Unis et le Canada allait éclater; trois années de lutte et de batailles sanglantes.

Denise Verdon, couvent Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview.

Quiconque ne travaille pas à se rendre meilleur est absolument indigne de vivre.
Colonel Paqueron

* * *

La vie est un vase trop petit pour ce qu'il y a à y mettre. Il déborde longtemps, puis il se brise.
Guizot

* * *

Il faut toujours partir d'une vérité pour enseigner une erreur.
J. de Maistre

ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.

JE DEMENAGE

☐ POUR MES VACANCES
☐ JE CHANGE D'ADRESSE

LE DROIT,
SERVICE DES ABONNEMENTS,
375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.

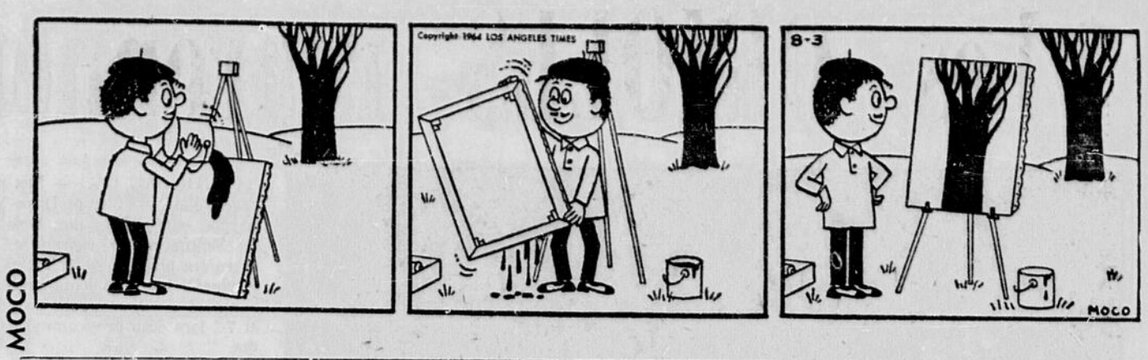
A compter du 1964
je quitterai mon ADRESSE ACTUELLE.

NOM .....
ADRESSE .....
.....
TEL. .....

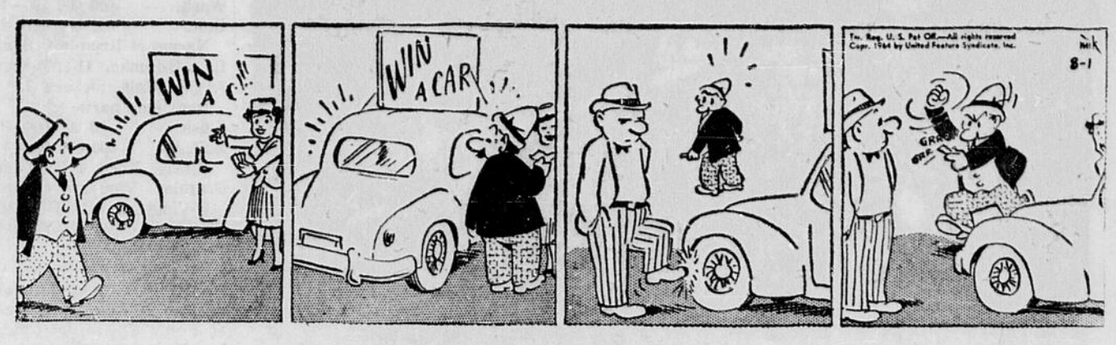
Veuillez expédier mon journal à ma NOUVELLE ADRESSE à partir
du ..... 1964.
Nouvelle adresse .....
.....
TEL. .....

Signé .....
le 1964

MOCO



FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE

Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON

Par SPRENGER

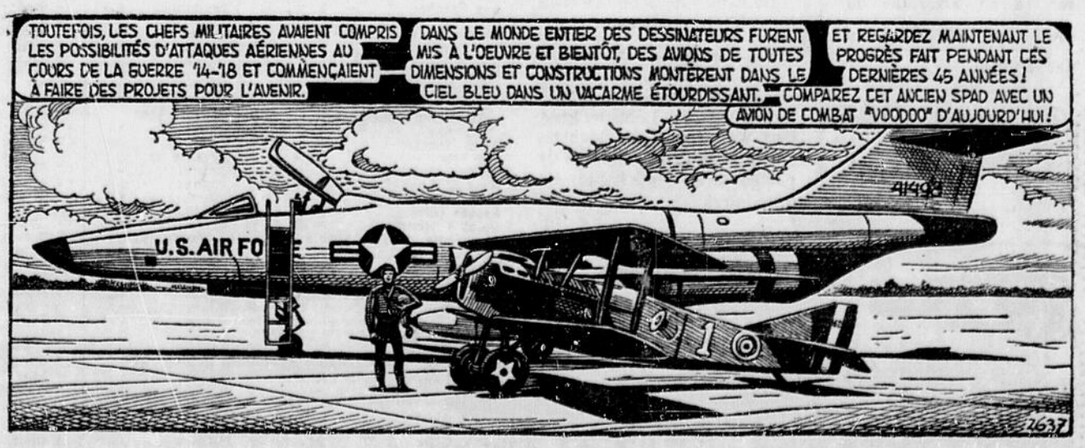
LE CHEVALIER MASQUE

Par FRAN STRIKER

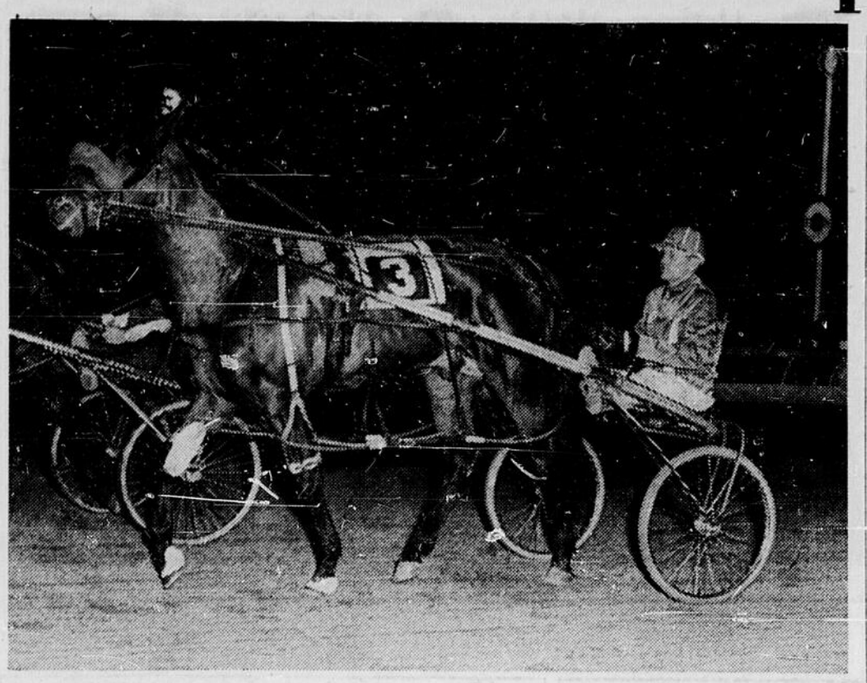
LE FANTOME

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE



Les ORIOLES reprennent la première position



A L'OEUVRE AU CONNAUGHT — Adios Watts, avec Hervé Filion en selle, a d'excellentes chances de gagner l'épreuve du circuit juvénile du Québec qui est disputée samedi soir au Connaught. Adios Watts est la propriété de Roger Mercure et André Caron, de St-Hyacinthe. Il a été acheté pour $17,000 l'an dernier d'un syndicat américain.

BALTIMORE (PA) — Les recrues Wally Bunker et Dave Vineyard ont permis aux Orioles de Baltimore de reprendre la première position de la ligue Américaine hier en triomphant des Senators de Washington par 2-1 et 7-2 lors d'un programme double.

Première partie

Wash.	000 000 100	1	5 0
Balt.	001 000 001	2	10 0

Narum et Brumley; Bunker et Lau. G-Bunker 11-2. P-Narum 7-7. Cir: Balt. Siebern 7.

Deuxième partie

Wash.	00 000 000	2	2 2
Balt.	000 410 02x	7	9 0

Ridzik, Koch 6 Rudolph 8 et Brumley; Vineyard et Brown.

G-Vineyard 1-1. P-Ridzik 4-3. Cir: Balt. Aparicio 7 Powell 27 Bowens 11.

CHICAGO (PA)—Des circuits de Bob Allison, Zoilo Versalles et Frank Kostro ont conduit les les Twins de Minnesota à un gain de 6-3 sur les White Sox de Chicago, hier soir, tout en mettant fin à une série de huit revers consécutifs des Twins.

Jim Grant a récolté son 8è triomphe de la saison, tandis que Juan Pizarro écopait de son cinquième revers même s'il a cogné un circuit qui a donné une avance de 3-2 aux locaux à la 2è manche.

Minn.	020 020 002	6	8 1
Chicago	210 000 000	3	5 2

Grant et Battey, Pizarro, Fisher 6 Wilhelm 9 et Martin. G-Grant 8-6. P-Pizarro 13-5. Cir: Minn. Allison 24, Versalles 10 Kostro 2; Chi-Pizarro 2.

CLEVELAND (PA) — La recrue Luis Tiant a affiché une tenue de six coups sûrs et Bob Chance a célébré son mariage en produisant quatre points, hier soir, alors que les Indiens de Cleveland ont humilié les Red Sox de Boston au compte de 6-1.

Chance avait convolé en justes noces dans l'après-midi.

Les Red Sox avaient pris une avance de 1-0 à la 3è manche alors que Felix Mantilla a cogné son 16è circuit de la saison.

Boston	001 000 000	1	6 3
Cleveland	000 201 30x	6	10 1

Heffner, Charton 8 et Tillman, Tiant et Romano. G-Tiant 2-0 P-Heffner 5-4. Cir Boston Mantilla 16.

KANSAS CITY (PA)—John O'Donoghue a affiché une tenue de six coups sûrs et Chuck Shoemaker a produit le seul point du match avec un triple à la 3è manche, hier soir, alors que les As de Kansas City ont blanchi les Angels de Los Angeles par 1-0.

Los Ange.	000 000 000	0	6 1
Kansas C.	001 000 00x	1	6 0

D. Lee, B. Lee 8 et Rodgers; O'Donoghue et Bryan. G-O'Donoghue 7-6 P-D. Lee 5-2.

DETROIT (PA) — Les Yankees de New York et les Tigers de Détroit ont divisé les honneurs d'un programme double vendredi soir, les Tigers gagnant la première partie au compte de 10-5, et les Yankees, la deuxième 6-3.

Cette division du double laisse les Yankees en arrière des Orioles de Baltimore.

Les Tigers ont compté non moins de huit points dans la 8e manche de la première partie pour battre les Yankees qui ont obtenu des circuits de Joe Pepitone, Elston Howard et Hector Lopez. Al Kaline a bouclé le circuit pour les Tigers.

Pepitone a également bouclé le circuit dans la 2e partie.

Première partie

New York	002 001 020	5	8 1
Detroit	000 100 18x	10	12 0

Sheldon, Hamilton 8 Mikkelsen 8 et Howard; Aguirre, Sherry 8 Egan 9 et Freehan. G-Sherry 7-5. P-Hamilton 7-1 Cir: New York Mantle 19 Boyer 7 Pepiton 12 Det-McAuliffe 19 Lumpe 3 Kaline 9.

Deuxième partie

New York	001 023 000	6	11 0
Detroit	201 000 000	3	7 1

Ford, Reniff 3 Terry 8 et Howard; Lolich, Fox 6 Regan 8 et Freehan. G-Reniff 4-2. P-Lolich 9-7. Cir: NY Lopez 7 Pepitone 13 Howard 8. Det. Kaline 10.

Les Phillies conservent leur avance avec une quatrième victoire de suite

PHILADELPHIE (PA)— Cookie Rojas a cogné un triple et deux simples tout en secondant la performance de six coups sûrs de Chris Short, hier soir, alors que les meneurs de la ligue Nationale, Les Phillies de Philadelphie, ont remporté leur quatrième gain consécutif en écrasant les Cards de St. Louis au compte de 9-1.

St. Louis	001 000 000	1	6 4
Philadel	210 002 22x	9	10 1

Gibson, Humphyres 8 et McCarver; Short et Dalrymple. G-Short 9-5 P-Gibson 8-8.

CINCINNATI (PA)— Jim O'Toole a affiché une tenue de quatre coups sûrs et a produit un point avec un simple, hier soir, alors que les Reds de Cincinnati ont blanchi les Pirates de Pittsburgh au compte de 2-0.

O'Toole et le lanceur perdant Bob Friend se sont livré un duel sans point jusqu'à la 7è manche, où les vainqueurs ont compté leurs deux points à l'aide d'un double et de deux simples, en plus d'un sacrifice.

Le gérant Danny Murtaugh, des Pirates, s'est senti malade au cours de la joute et a été transporté à son hôtel.

Pitts.	000 000 000	0	4 1
Cin	000 000 20x	2	7 0

Friend, Face 8 et Pagliaroni; O'Toole et Edwards. G-O'Toole 11-4. P-Friend 8-10.

NEW YORK (PA)—Lee Maye et Gene Oliver ont produit trois points chacun, vendredi soir, en conduisant les Braves de Milwaukee à un gain de 8-5 sur les Mets de New York.

Hank Fischer en a profité pour remporter son 8è triomphe de la saison.

Larry Elliot a cogné son quatrième circuit en autant de parties, en plus d'ajouter un simple et un point compté.

Milw.	001 303 001	8	13 1
New York	003 000 200	5	8 1

Fischer et Bailey, Fisher, Wakefield 7 Willey 8 et Gonder. G-Fischer 8-5. P-Fisher 6-10. Cir: Milw. Oliver 8 NY-Elliot 6.

HOUSTON (PA) — Les Colts de Houston ont compté un point dans la 6e manche, le seul point de la partie, et ils ont défait les Cubs de Chicago au compte de 1-0, vendredi soir, dans une joute de la Ligue nationale de baseball.

Dick Ellsworth, des Cubs, a encaissé la défaite, sa 9e de la saison contre seulement deux victoires.

Chicago	000 000 000	0	11 0
Houston	000 001 00x	1	9 0

Ellsworth, Elston 8 et Roznovsky; Brown, Owens 7 et Grote. G-Brown 2-9. P-Ellsworth 12-11.

BILL PYKE et FOREST LANCASTER gagnent deux fois chacun au Connaught

Bill Pyke et Forest Lancaster ont conduit chacun deux chevaux à la victoire vendredi soir à la piste Connaught, mais c'est la deuxième victoire de Lancaster, avec Mighty Rhythm, qui a causé le plus d'émoi.

En conduisant Mighty Rhythm à la victoire dans la 10e et dernière course de la soirée, Forester a produit un exacta de 218.40. Molly Patch s'est classé en 2e position et c'est cette combinaison de Mighty Rhythm et Molly Patch qui produit l'exacta de 218.40.

Forester avait également conduit Nibbie Biue à la victoire dans la 9e course à l'affiche.

Pyke, pour sa part, n'a pas attendu aussi longtemps que Forester pour gagner à deux reprises. Il a gagné la troisième course avec Fabrick K., et la 6e, avec Nero Hanover.

Le temps le plus rapide de la soirée a été enregistré par Flashy Z., qui a gagné la septième épreuve à l'affiche.

Les trois quinelles ont été bonnes pour 7.40, 11.40 et 25.10.

C'est ce soir, au Connaught, qu'a lieu l'épreuve juvénile pour les chevaux de deux ans. L'épreuve est divisée en trois étapes, et les cinq meilleurs des deux premières étapes se font face dans la finale.

Une bourse de plus de $6,500 sera remise aux gagnants des deux épreuves préliminaires et au grand gagnant.

Les résultats au Connaught

Première course, amble un mille, bourse, $300 —

Myrtle Gar Hal (D. Cameron) 14.30, 6.80, 3.80; Direct Fire (D. Fines) 7.60, 3.90; Donna Dale (M. Stephenson) 7.90. Temps, 2:12. Ont aussi couru: Dale Oregon, K. Direct, Aberdeen Frisco.

Deuxième course, amble un mille, bourse, $300 —

McElkington (D. Plouffe) 5.50, 3.40, 3.40; Fast Buck (O. Knight) 3.60, 2.80; Star's First (B. Pyke) 4.00. Temps, 2:10.1. Ont aussi couru: Altex Chief, Flip Morris, Chief's Mate, Damon Eexpress, Ray Counsel. QUINELLE: 7.40.

Troisième course, trot un mille, bourse, $300 —

2.60; Braw (G. ...b

Fabrick K. (B. Pyke) 3.60, 3.20, 2.60; Braw (G. McLear) 5.40, 4.10; General Franklin (G. Rockhill) 3.10. Temps, 2:12. Ont aussi couru: Hasti Poncho, Dell Adam, Wildwood Boy, Major Lind.

Quatrième course, amble un mille, bourse, $300 —

O'Henry Volo (G. Dubois) 17.60, 7.10, 3.70; Dutch Ax (K. Backer) 3.40, 2.60; Dickory Doc (J. Dagenais) 2.60. Temps, 2:14.4. Ont aussi couru: R. Laura Dale, Rae Chief, Major Prim, Palona.

Cinquième course, amble un mille, bourse, $300 —

Bimbo Chief (T. Turcotte Jr) 6.80, 4.50, 4.20; Sweet Royal (Y. Demers) 2.90, 2.60; Beautiful Katy (E. Primeau) 6.50. Temps, 2:11.3. Ont aussi couru: Duke Day Brooke, Major's Dolly, Lord Volo, Boyce's Rocky Grattan. QUINELLE: 11.40.

Sixième course, trot un mille, bourse, $300 —

Nero Hanover (B. Pyke) 7.30, 4.40, 3.40; Judy Burton (F. Beitlich) 4.60, 3.20; Dusty J. (Jim Zeron) 3.20. Temps, 2:13.1. Ont aussi couru: The Rosecrofet, Lura Morris, Bumble Bee C., Follow McEllen.

Septième course, amble un mille, bourse, $300 —

Flashy Z. (G. McMillan) 4.90, 3.30, 2.90; Buster's Vic (L. Dunlop) 5.60, 5.20; Deana King (B. Pyke) 3.30. Temps: 2:09.1. Ont aussi couru: Grattan Diplomat, Port Hope's Boy, Sundown Direct, Kay Harmony, Senator Ronald. QUINELLE: 25.10..

Huitième course, trot Invitation, un mille, bourse, $600 —

Lady Brooke T. (I. Farr) 7.90, 3.20, 2.50; Evon Glow (K. Pritchard) 3.40, 2.50; Ben Awaw (J. Locke) 3.00. Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Happy's Jack, Scarlet Poy.

Neuvième course, amble un mille, bourse, $400 —

Nibble Blue (F. Lancaster) 18.20, 7.00, 3.90; Doctor Blackie (F. Beitlich) 5.80, 3.30; Joseannie (O. Knight) 2.60. Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Tawney Van, Dominion K. Scott, New Key.

Dixième course, amble un mille, bourse, $300 —

Mighty Rhythm (F. Lancaster) 30.90, 11.90, 4.30; Molly Patch (G. Larush) 11.30, 4.10; Zero King (J. Dagenais) 4.60. Temps: 2:13.2. Ont aussi couru: Atlas Pick, Cheerful Choice, Be Bee Page, Dr. G. Chief, A. W. Lee. EXACTA: 218.40.

Adrien Bigras conserve son championnat professionnel du golf du Québec

MONTREAL (PC) — Adrien Bigras, assistant-pro de Ste-Dorothée, a conservé, hier, le championnat professionnel du Québec qu'il avait remporté l'an dernier. Il a tourné une deuxième ronde de 68, quatre sous la normale, en réussissant un total de 135.

Phil Giroux, de Ste-Marguerite, s'est emparé de la deuxième place avec un total de 143, tandis que son frère Jean totalisait 155.

Al Johnston, de Montréal, s'est assuré le troisième rang avec un 144, tandis que Al Shand, de Lachute, terminait en sixième place avec un 148.

Jack Bissegger, de Val Morin, et Gilles Proulx, de St-Eustache, ont fini sur un pied d'égalité en quatrième position avec des 147.

Chez les concurrents de la région d'Ottawa, Ray Haines, du Club Outaouais, a roulé 168; Maurice Desjardins, du Royal Ottawa, 152; Stan Kolar, du Club Chaudière, 153; Don Renaud, du Rideau, 154.

Les représentants du Québec, lors des matches interprovinciaux contre l'Ontario, seront Bigras, Phil Giroux, Johnston, Bissegger, Proulx, Shand, Jack Kay et Jean-Guy Périard.

Les Braves en tête

Les Braves d'Art. Baudreau Ltée ont rejoint les Indiens du Ultra-Electric au premier rang de la ligue Val-Tétreau en remportant une victoire de 13 à 6 sur les Jets de Chouinard et Dufour hier sous les réflecteurs du parc Moussette.

Les Braves se sont assurés de la victoire dès la 2e manche alors qu'il prennaient les devants 7 à 0. Aurèle Chartrand, et Gilles Thériault ont frappé 3 fois en lieu sûr pour les Braves. Yvon Fortin s'est avéré le meilleur de la soirée en plus de remporter la victoire sur le monticule des Braves. Yvon y alla de son 3e circuit cette saison à la 2e manche et combiné d'un triple à la 4e et d'un double à la 5e, il faisait compter 5 points. Chez les Jets, Jos Poole, qui encaissa la défaite au monticule, frappa 2 simples en 3 voyages au marbre. Michel Chartrand termina avec un record de 2 pour 4.

Demain soir à 8h. 15 sous les réflecteurs du parc Moussette, les Indiens du Ultra-Electric tenteront de reprendre seuls la première position quand ils visiteront les Pirates de Claude Leblanc Ltée. Une victoire de ces derniers améliorerait leurs chances de participer aux prochaines éliminatoires.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
Philadelphie	56	37	.602	—
San Francisco	56	41	.577	2
Cincinnati	53	43	.552	4½
Pittsburgh	48	43	.527	7
Milwaukee	48	46	5.11	8½
Chicago	47	47	.500	9½
St. Louis	47	48	.495	10
Los Angeles	47	48	.495	10
Houston	44	54	.449	14½
New York	29	68	.299	29

VENDREDI

St. Louis 1 Philadephie 9
San Francisco 11 Los Angeles 3
Milwaukee 8 New York 5
Chicago 0 Houston 1
Pittsburgh 0 Cincinnati 2

AUJOURD'HUI

San Francisco à Los Angeles (S)
Chicago à Houston (S)
Milwaukee à New York
Pittsburgh à Cincinnati
St. Louis à Philadephie

DIMANCHE

Milwaukee à New York (2)
St. Louis à Philadephie (2)
Pittsburgh à Cincinnati (2)
Chicago à Houston (S)
San Francisco à Los Angeles

LUNDI

Cincinnati à Milwaukee (S)
Seule joute au programme.

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Pea
Baltimore	59	37	.615	—
New York	56	36	.609	1
Chicago	56	38	.596	2
Los Angeles	50	50	.500	11
Minnesota	48	40	.500	11
Détroit	48	49	.495	11½
Boston	47	51	.480	13
Cleveland	43	51	.457	15
Kansas City	38	58	.396	21
Washington	37	64	.366	24½

VENDREDI

New York 5-6 Détroit 10-3
Minnesota 6 Chicago 3
Boston 1 Cleveland 6
Los Angeles 0 Kansas City 1
Washington 1-2 Baltimore 2-7

AUJOURD'HUI

New York à Détroit
Boston à Cleveland
Washington à Baltimore (S)
Minnesota à Chicago
Los Angeles à Kansas City

DIMANCHE

Los Angeles à Kansas City (2)
Minnesota à Chicago (2)
New York à Détroit (2)
Boston à Cleveland (2)
Washington à Baltimore

LUNDI

New York à Los Angeles (S)
Seule joute au programme.

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
Jacksonville	60	40	.600	—
Syracuse	56	41	.577	2½
Buffalo	52	43	.547	5½
Rochester	52	43	.547	5½
Toronto	50	47	.515	8½
Richmond	44	50	.468	13
Columbus	39	57	.406	19
Atlanta	34	66	.340	26

VENDREDI

Jacksonville 3 Toronto 4
Atlanta 0 Buffalo 7
Syracuse à Richmond, remise pluie
Rochester 9 Columbus 4

AUJOURD'HUI

Jacksonville à Toronto
Atlanta à Buffalo
Rochester à Columbus
Syracuse à Richmond (2)

Inscriptions de dimanche au Connaught

Première course, amble 1 mille, bourse $300 —

6	Anthony Dream	2	6	1	J. Bissonette 4-1
5	Prince Richelieu	1	4	1	G. Larush 7-2
1	Bobby's Girl	4	3	8	5-1
3	Toronado Lee	1	4	5	O. Lalonde 6-1
7	Dandy Worthy	1	3	5	T. Turcotte Jr. 6-1
4	Stormy Atom, $900	7	1	1	8-1
2	The Little B. Derby	8	1	7	G. McMillan 8-1

Deuxième course, amble 1 mille, bourse $300 —

3	Gloamings King	5	2	8	Cl. Desjardins 3-1
2	Nibble Hal C	2	4	2	H. Brunet 4-1
4	Mr. Chipso	5	6	3	A. Pyke 4-1
5	Muncyanna	3	5	5	I. Farr 6-1
7	Stan The Man	8	5	3	A. Demers 6-1
6	Dutch Ax	4	2	3	K. Backer 8-1
1	Jerry Patchen	3	6	6	P. Girard 3-1
8	Return Dividend	7	7	7	J. Dagenais 10-1

Troisième course, trot 1 mille, bourse $300 —

1	Seattle D	5	3	2	V. Hughes 3-1
6	Irish Mick	2	3	4	B. Huntress 5-2
8	Dandy Song	7	1	2	W. Pyke 9-2
5	Nelson K	x	2	1	G. Larush 6-1
7	Homestretch Sandy	7	7	o	F. Church 6-1
2	Melbourne	3	5	7	J. Bouvrette 8-1
3	Frank's Lasalle				L. Dunlop 8-1
4	Runnymede Coy	6	8	3	E. Boileau 10-1

Aussi éligible: Judy Burton

Quatrième course, amble 1 mille, bourse $300 —

2	Signal Vic	5	5	6	P. Reen 3-1
4	Northwood Alice	3	4	8	D. Robertson 5-2
3	Pat Teer	4	3	6	G. McMillan 7-2
7	Iva-B-Ross	4	2	5	A. St. Amour 6-1
5	The Great Chief	2	4	x	Y. Demers 8-1
6	Merry Piper	3	3	5	B. Kennedy 8-1
1	Handsome Billy	6	7	7	F. Lancaster 8-1

Cinquième course, amble 1 mille, bourse $300 —

1	Maplewood's C $800	1	2	4	Cl. Desjardins 2-1
4	Winnie's Pride $800	2	7	8	... Pyke Jr. 7-2
6	Prince Cannon $800	3	4	4	I. Farr 5-1
8	Mr O'Banion $800	4	4	2	D. Beitlich 6-1
5	Irish Jim $800	5	2	1	O. Knight 3-1
3	Fleet's Lassie $800	1	8	2	H. Brunet 8-1
2	Kathleen Pointer $800	7	4	6	G. Farace 8-1
7	Gay Don P $800				C. Danis 12-1

Sixième course, trot 1 mille, bourse $300 —

2	Avon	1	2	2	W. Pyke Jr. 3-1
7	Scot's Victory	3	3	3	F. Church 4-1
3	Jackie McKinney	5	1	7	H. Zeron 5-1
1	Judy's Echo	6	5	5	P. Reen 6-1
5	Shoe Clerk	2	3	1	T. Turcotte Jr. 6-1
6	Thundershower	4	1	6	I. Farr 8-1
8	Indian State	1	3	2	B. Huntress 8-1
4	Chargallon	7	8	3	L. Dunlop 10-1

Septième course, amble 1 mille, bourse $300 —

1	Janie Dale, $2000	4	1	2	2-1
8	Joe Dares, $2000	4	4	3	G. Larush 7-2
7	Sally Stone	1	2	6	H. Brunet 5-1
5	Tamburlaine	1	5	2	W. Lapage 6-1
2	Irish Gander, $2000	4	4	4	F. Church 8-1
3	Lee Ann Direct	1	8	x	R. Carisse 8-1
4	Julian Joseph	1	4	3	F. Lancaster 10-1
6	Country Watts	x	5	4	R. Sauvé 10-1

Huitième course, amble 1 mille, bourse $400 —

2	Willow Br. Smokey	6	2	2	G. Larush 3-1
5	Count Direct	3	2	1	J. Bissonette 5-1
3	Canada Bars	1	1	1	D. Cameron 4-1
4	Hurricane Will	4	2	4	V. Hughes 6-1
6	Spaghetti Boy	3	2	3	M. Williams 8-1
1	Vinegar Boy	6	5	1	J. Barkey 10-1

Neuvième course, amble 1 mille, bourse $800 —

3	Gina Guinea	2	4	5	F. Beitlich 8-5
6	Direct M Adios	4	4	1	H. Pauze 4-1
2	Innocent Bob	4	1	4	R. Gemmill 6-1
1	Tactfull King $3500				B. Gilmour 9-2
5	Pleasant Way	1	1	2	A. St. Amour 8-1
4	Lucky Stone	2	5	5	H. Brunet 12-1

Dixième course, amble 1 mille, bourse $300 —

4	Rosa Lee Abbe	2	4	7	G. Larush 3-1
1	Beldings Boy	6	6	2	J. Juteau 5-2
6	Miss Rossi	7	2	3	Cl. Desjardins 5-1
7	Runnymede Steve	3	3	3	S. Locke 6-1
3	Irish Bubbles	8	4	4	K. St. Pierre 8-1
8	Greek Warrior	3	3	4	W. Pyke Jr. 8-1
5	Miss Angus	7	2	8	K. Morrison 8-1
2	Sue Potomac W	3	4	4	G. Charbonneau 10-1

Inscriptions de lundi au Connaught

Première course, trot un mille, bourse, $300

1	Jamie's Rose	7	3	1	K. Pritchard 2-1
8	Dell Adam	5	4	7	F. Church 5-1
5	Freidman	4	2	7	G. Larush 4-1
7	United Nations	7	5	2	A. St-Amour 6-1
2	Cantons Hopeful	6	4	6	O. Lalonde 6-1
4	Maybe Famous	8	6	5	B. Huntress 8-1
6	Mr. Rapid	8	1	0	P. Reen 8-1
3	Billy Hy	8	8	5	L. Dunlop 12-1

Aussi éligible: Hasti Poncho; Fabrick K.

Deuxième course, amble un mille, bourse, $300

7	Grattan Frisco B	5	6	5	O. Knight 3-1
1	Kid Cracker	1	2	5	A. Desjardins 4-1
2	Lady Marie	8	8	8	G. McMillan 4-1
3	Black Streak				R. Given 5-1
6	Big Ben H.	4	2	5	Y. Demers 6-1
4	Sherry Dawn Direct	1	7	7	W. Horner 8-1
8	Sandy Rumbaugh	7	4	6	K. Morrison 8-1
5	April's Boy	8	7	4	G. Rockhill 10-1

Aussi éligible: Hy Walnut; Alice Dodge

Troisième course, trot un mille, bourse, $300

6	Volmond	5	3	5	G. Larush 3-1
5	Nero Hanover	2	8	7	W. Pyke 7-2
2	Tip Top	7	7	2	T. Turcotte Jr 5-1
7	Follow McEllen	3	6	5	F. Church 6-1
8	Rose C. Lee	5	4	1	V. Hughes 6-1
1	Peter Petrex	5	1	4	A. Bourassa 8-1
4	Easter Nimitz	1	6	6	G. McMillan 8-1
3	Ingall's Hanover	4	3	6	H. Farrington 10-1

Quatrième course, amble un mille, bourse, $300

3	Hal G. Atom	5	1	1	J. Stephenson 3-1
2	Grand Adios	5	5	1	B. Ladouceur 5-2
6	Gregg C.	6	7	7	G. McMillan 7-2
7	Dawn's Early Light	2	3	5	S. Séguin 6-1
5	Sunny Hill Faye	5	6	7	J. Zeron 8-1
8	Shirley Baker	4	1	7	H. Gorski 8-1
4	Poplar King	7	3	x	W. Pyke 8-1
1	Tarr's Express	1	7	8	W. Demers 10-1

Cinquième course, amble un mille, bourse, $300

5	LeMarguis	4	3	2	R. Gingras 5-2
3	Hi Marino	3	4	5	... Bourassa 7-2
7	Mr Madrir	3	8	4	H. Zeron 5-1
4	Star's First	5	5	4	W. Pyke 6-1
2	Miss Royal Seinnia	1	6	6	I. Farr 6-1
8	Mr Brough	1	6	4	A. Demers 8-1
6	Colfax	7	7	5	T. Turcotte Jr 8-1
1	Chief's Mite	3	1	2	R. Gemmill 10-1

Sixième course, trot un mille, bourse, $300

2	Heeza Belwin	3	4	2	... Zeron 8-5
1	Scarlett Poppy	3	1	6	T. Turcotte Jr 4-1
5	Ben Away	6	4	1	J. Locke 5-1
3	Doris Giers	1	3	6	I. Farr 6-1
6	Success Pearl	1	5	1	P. Reen 8-1
4	Happy Yates	5	1	5	G. Groulx 10-1
7	Neville Jamie	5	8	7	12-1

Septième course, amble un mille, bourse, $300

1	Ben Majesty	4	4	1	W. Pyke Jr 3-1
5	Mac's Mary	3	2	2	D. Cameron 4-1
3	Sign Raider	3	1	2	K. Pritchard 4-1
7	Shadydale Meribei	3	6	2	N. Curran 6-1
2	Joseannie	2	2	1	6-1
8	Worthy Doll	1	1	1	Y. Demers 8-1
4	Nibbie Biue	2	4	1	F. Lancaster 8-1
6	Spitefire Grattan	2	3	4	Y. Latramboise 10-1

Huitième course, amble un mille, bourse, $350

3	Billy Rhythm	2	1	1	R. Sauvé 3-1
1	Miss BarbaraP-K-B.	1	1	2	W. Pyke Jr 4-1
2	Barbara's Jamie	2	3	4	N. Curran 5-1
7	Flip Morris	1	1	5	9-2
5	Sister Chief H.	1	3	3	G. Charbonneau 8-1
6	Joe Hunt	6	5	5	G. McMillan 8-1
4	Direct Queen	7	2	3	A. St-Amour 12-1

Neuvième course, amble un mille, bourse, $400

3	Brown Hope	1	1	2	D. Cameron 3-1
6	Edgewood Key	x	2	3	J. Locke 7-2
2	Grand Joe	1	3	4	G. Larush 5-1
4	Shadydale Edward	1	6	5	A. Pyke 6-1
7	Homestretch Tamie	3	1	5	M. Bergeron 8-1
5	Aggression	1	3	2	J. Bissonnette 8-1
1	Poplar Citation	1	5	1	Y. Danis 10-1

Dixième course, amble un mille, bourse, $300

5	Sundown Direct	1	4	6	G. Larush 3-1
7	Lilly Axworthy	3	3	3	A. Desjardins 4-1
1	Niggar Bird	3	5	1	O. Knight 4-1
6	High Tide Direct	6	3	4	M. Stephenson 5-1
3	Little Etsel	2	4	4	J. Bissonnette 6-1
2	Eyler Hanover	6	4	6	W. Demers 8-1
4	Rusty Will	6	3	1	L. Chartrand 8-1
8	Colonel Bogie	1	6	5	B. Huntress 10-1

Aussi éligible: Timothy Meadow

Courval-Vachon inflige une deuxième défaite au Parc de la Montagne 4-1

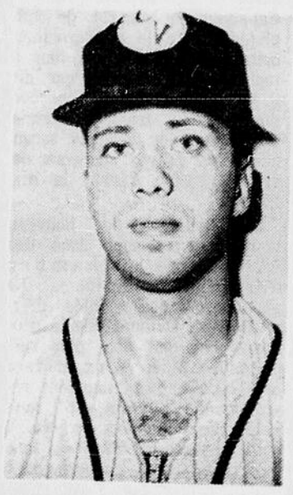
par René BEAULIEU

Le Courval-Vachon a infligé la deuxième défaite d'affilée au Parc de la Montagne, hier soir, en remportant une victoire de 4-1. Les hommes de Raymond DeCelles ont compté quatre points à la sixième manche pour décrocher la victoire.

Le jeune lanceur Jacques Chouinard n'avait accordé aucun point et aucun coup sûr jusqu'au début de la sixième manche. Alors qu'il y avait deux hommes de retirés, Courval-Vachon cogna cinq coups sûrs pour faire produire quatre points. Morris Van Hooser a décroché la victoire.

André Gray a frappé un double et croisa le marbre sur le coup de circuit de Guy Potvin. Le champ centre Jean-Pierre Cormier avait saisi la balle mais il l'échappa par-dessus la clôture du champ centre. Raymond DeCelles a suivi avec un simple et compta sur le simple de René Desforges. Ce dernier fit produire le quatrième point de la manche sur le simple de Jean-Paul Goulet.

Sur le point de DeCelles, le joueur de troisième but Richard Poirier, du Parc de la Montagne, aurait été atteint par un coup de poing de DeCelles. Poirier s'est écroulé sur le terrain et après être revenu à lui, il a fallu environ cinq à six joueurs du Parc de la Montagne pour le retenir, car il voulait faire un mauvais parti à DeCelles. Les officiels ont calmé les esprits et la partie s'est poursuivie dans le calme habituel.



ANDRE GRAY

Le seul point du Parc de la Montagne a été compté à la deuxième manche. Roger Fortin frappa un double et Moe Waters lui fit croiser le marbre après avoir atteint le premier coussin sur une erreur du premier-but.

Deux parties seront disputées dimanche soir. A 7 h. le Parc de la Montagne et le Courval-Vachon en viendront de nouveau aux prises et à 8 h. 30, l'Imprimerie Paquin visitera les Nettoyeurs Roy.

Gilles Légaré lancera pour le Parc de la Montagne contre Blaine Healy et John Kalinowski affrontera Dave Pearce dans l'autre partie.

SOMMAIRE

Parc de la Montagne	010	000	0	1 4 0
Courval-Vachon	000	00 4x		4 5 1

Jacques Chouinard et Roger Fortin; Morris Van Hooser et Jean-Paul Goulet.

Uplands et Purcell commettent 12 erreurs

L'ARC-Uplands a infligé une défaite de 15-6 hier soir au I.B. Purcell dans la seule partie à l'affiche de la Ligue

Panorama Sportif

par Robert LABELLE

UN PARENT SERT A QUOI ?

Un tout petit bout d'histoire paru dans l'édition du DROIT de jeudi nous inquiète et devrait inquiéter tous les parents de jeunes qui pratiquent un sport.

On pouvait lire, jeudi, que la Ligue de baseball St-Benoit-Abbé, de Hull, était sur le point de disparaître à cause du manque de coopération de la part des parents des jeunes qui font partie de cette ligue. Nous mentionnons le nom de la ligue, mais la même chose s'applique à plusieurs autres ligues de la région.

Les parents ne sont tout simplement pas intéressés au bien-être de leurs enfants. Ah, c'est vrai qu'ils laissent les enfants jouer dans les ligues organisées, mais où sont-ils quand les jeunes s'amusent ? A la maison, bien installés devant leur appareil de télévision.

Combien d'entres vous, parents, n'avez jamais assisté à une partie à laquelle participait un de vos enfants ? C'est bien beau de leur dire oui et de leur donner la permission de jouer dans une ligue, mais pourquoi ne pas les accompagner au terrain et donner un coup de main à ceux qui sont en charge.

Il y a toujours des personnes qui se dévouent corps et âme pour les jeunes, mais ce sont toujours les mêmes, et bien souvent, ce sont des parents qui n'ont pas de leurs propres enfants parmi le groupe. Ces personnes sont là, soir après soir, et souvent elles sont seules parmi les jeunes. Il leur faut tout faire: préparer le terrain, voir à l'équipement des deux équipes, arbitrer, soigner les petites blessures, etc. Rares sont les fois où elles peuvent recevoir l'aide d'autres adultes parce qu'il n'y en a pas dans les alentours.

Et ligue après ligue doit cesser ses activités. Le travail qu'une personne dévouée a accompli pendant un bout de temps tombe à l'eau parce qu'il ne peut pas être continué et mené à bonnes fins.

Le devoir premier d'un parent est de bien s'occuper, lui-même, de ses enfants, et non de laisser les autres s'en occuper.

Alors, parents, rappelez-vous votre jeunesse. Vous aimiez cela quand vos parents à vous venaient vous voir jouer. Alors, ne croyez-vous pas que vos propres enfants, à vous, aimeraient ça eux aussi. Soyez fiers d'eux et accompagnez-les au terrain de jeu.

Un parent doit servir à quelque chose !

LE TOUR DU ST-LAURENT

La compétition annuelle du Tour du St-Laurent est devenue une vraie compétition internationale. Quatorze pays sont représentés cette année, et les organisateurs n'ont rien ménagé afin qu'elle se compare avec le fameux Tour de France.

La course dure pendant deux semaines et est disputée sur une distance de 1,532.6 milles. Elle commence à Matane pour se terminer à Québec, le dimanche, 9 août. Le gagnant de l'an dernier, le Hollandais Kees Haast, ne participe pas à la course de cette année.

Et en parlant de courses de bicyclettes, les amateurs de ce sport ne devraient pas oublier qu'il prend de l'envergure dans la région. Demain, il y a la course annuelle Maniwaki-Hull, disputée sur une distance de 90 milles.

COURSES SOUS HARNAIS

La semaine prochaine apporte avec elle la fin de saison pour la piste Connaught et le début de saison pour la piste Rideau-Carleton. Cette dernière restera ouverte jusqu'à la fin de novembre.

Connaught a connu un autre été exceptionnel, et le calibre de la compétition a été supérieur à celui des autres années. Et tout annonce bien pour Rideau-Carleton.

Cette piste, qui en sera à sa troisième saison, connait déjà une popularité grandissante. Tous les propriétaires de la région y ont inscrits leurs chevaux, de même que la majorité des propriétaires qui demeurent dans le nord de l'Etat de New York

L'ouverture à Rideau-Carleton n'est que le 1er août ,samedi prochain, mais déjà on a plus de demandes que d'espaces dans les écuries de la piste.

Quatre golfeurs d'Ottawa passent à la 4e ronde du tournoi amateur

Un birdie de 35 pieds, réussi par Ron Neale au 18e trou, a éliminé le champion actuel Don Davidson, hier, lors de la deuxième ronde du championnat québecois de golf amateur.

Neale, membre du Club Beaconsfield de Montréal, affrontera un autre Montréalais, Mike Barber, du Country Club, en troisième ronde ce matin. Ce dernier a disposé de Dave Scotland, du Montreal Hillsdale, par 7 et 6 en deuxième ronde.

Davidson avait réussi la meilleure ronde de qualification jeudi avec un 69, quatre sous la normale, sur le parcours du Ottawa Hunt Club.

Dans la première ronde, en matinée, il avait vaincu difficilement John Delaney, du Club Gatineau de Hull, par 2 et 1.

Sept des 16 matches de la deuxième ronde ont été décidées au 18e trou.

Tony Perry, du Club Chaudière de Hull, a commencé la parade avec un eagle de 25 pieds qui lui a procuré une victoire d'un coup sur Dave Campbell, du Club Glenlea de Hull.

Brian McGuigan, du Montreal Summerlea, a également eu recours à un long coup roulé au 18e trou pour triompher de Bob Stimpson, du club local, au 18e trou.

McGuigan en était à son deuxième gain d'un coup dans la journée, après avoir disposé de Hugh Riopelle en matinée sur le dernier vert.

Bert Daykin, du Summerlea, a remporté deux triomphes serrés, le premier aux dépens de Richard Addelman, du Club Rideau d'Ottawa, par 2 et 1 et la deuxième sur Don Cordukes, du club local, avec un trou à jouer.

Les 16 survivants d'hier s'affronteront en matinée aujourd'hui et les matches en quart-de-finale seront disputés dans l'après-midi.

Les semi-finales seront disputées dimanche matin et la finale, dimanche après-midi.

Le défaite de Davidson lui a brisé le coeur. Il menait par un trou au 15e trou, mais il a perdu le 17e et le 18e pour perdre le match.

Il reste encore quatre golfeurs de la région parmi les 16 concurrents qui sont passés hier après-midi à la troisième ronde. Ce sont Perry, André Nezan, Pete Zebchuk, du Hunt, et Joe Galon, du Chaudière. Nezan est du Rivermead.

Nezan a défait Joe Shaar dans la ronde de l'après-midi, un trou à jouer, après avoir disposé de D'Arcy Boucher le matin, un trou à jouer.

Zebduck, pour sa part, a défait Brian Houston, de Arnprior, l'après-midi, un trou à jouer, et Pierre Archambeault, de Laval sur le Lac, le matin, par un trou.

Galon, le golfeur qui avait la meilleure moyenne dans les tournois du Québec l'an dernier, a défait Claude Clément, de Valleyfield, l'après-midi après avoir battu Claude Dufour, du Islemere le matin, un trou à jouer.

Les victoires les plus décisives ont été enregistrées par Mike Barber, du Country Club de Montréal, 7 et 6 sur Dave Scottland, de Hillsdale, dans la 2e ronde, et par Louis Michaud sur Akek Anderson, dans la ronde initiale.

Glen Seely, du Rivermead, le gagnant du tournoi Alexander of Tunis plus tôt cette saison, a été défait dans lap remière ronde par Claude Clément, au 20e trou, soit après deux trous supplémentaires.

Les deux golfeurs ont réussi des birdies au premier trou supplémentaire grâce à des coups roulés de 20 pieds. Clément a réussi un autre birdie au trou suivant pendant que Seely réussissait la normale.

TOURNOI DE GOLF — Dernièrement, l'Association Riviera des fournisseurs et sous-entrepreneurs, en collaboration avec Beaudry Construction Limitée tenait son troisième tournoi de golf annuel au club Chaudière. Plus de soixante personnes y ont participé. De gauche à droite, nous voyons Claude Bélanger, président de l'Association Riviera des F&SE; Léon Beaudry, président de Beaudry Construction Limitée qui remet le trophée Riviera au gagnant Lucien Lavergne; et Roland Monast, vice-président de l'Association. (Photo Le Droit)

R. Gauthier donne la victoire à Shell

GRACEFIELD (DNC) — Lors d'une récente joute régulière de la ligue de balle molle de Maniwaki, l'équipe Shell a remporté une victoire de 4 à 1 sur Addleman's Men's Shop, grâce à un circuit de trois points frappé par Réal Gauthier.

Gérard Labelle avait donné l'avance 1 à 0 à Addleman's dès la première manche en cognant un circuit, mais son équipe n'a pu faire d'autre point par la suite.

Gérald Clément a été vedette pour son équipe en lançant toute la partie. Il n'a alloué qu'un seul point. Le lanceur perdant a été Gérald Gagnon.

Voici le classement de la ligue; Shell toujours en tête avec 18 points, suivi de la Légion avec 14 points, Addleman's Men's Shop 11 points et le Salon des aubaines, 9 points.

Mineault fait produire 4 points

Le Labelle construction a remporté une victoire de 7-1 sur le Bigras-Martin hier soir dans la seule partie au programme de la Ligue St-Rosaire de Pointe-Gatineau. Robert Dusseault a décroché son septième gain de la saison en accordant seulement cinq coups sûrs. Jacques DeMoors a subi la défaite.

Paul Mineault fut la grande vedette du Labelle avec trois simples et un double qui ont fait produire quatre points. André Simard a fait compter deux points avec un double et un simple et Claude Brunet a été responsable d'un point avec un simple.

Les deux coups sûrs en trois présences au bâton de Marcel Carrière ont été le résultat du seul point des perdants.

Les frères Gauthier brillent pour Lemay

Les frères Roland et Roger Gauthier ont conduit l'équipe Lemay Electric à une victoire de 11 à 4 sur le Plâtrage Thériault dans la première joute de la série semi-finale "B" de la Ligue de balle-molle commerciale d'Orléans.

En plus de lancer une bonne partie, obtenant six retraits au bâton, Roland a réussi deux coups de circuit bons pour 5 points. Pour sa part, Roger a frappé un circuit qui a fait produire trois points.

La prochaine joute, qui aura lieu dimanche soir, opposera les semi-finalistes de la série "A", le Nadeau et le Charbonneau. Le Nadeau a gagné la première joute de la série.

Victoire du Maniwaki sur Pickanock

GRACEFIELD (DNC) — Le club de balle molle de Maniwaki a blanchi celui de Pickanock au compte de 6 à 0. Les vainqueurs ont pris une forte avance dès la première manche, comptant cinq points dès le début de la joute. A la quatrième manche il ajoutait un autre point grâce au coup de circuit de Robert Emond. Le club Maniwaki avait été formé de joueurs-étoiles de la ligue senior de l'endroit. Gérald Clément a été le lanceur gagnant. Quant à Pickanock, il a dû avoir recours à deux lanceurs, soit Jean-Marie Gauthier et Gilles Martineau.

Les Riders reçoivent la visite des Eskimos d'Edmonton, ce soir au Lansdowne

Deux vétérans des Rough Riders manqueront à l'appel ce soir alors que les Riders reçoivent la visite des Eskimos d'Edmonton, à compter de 8h., au parc Lansdowne d'Ottawa. La joute est la troisième pour les Riders dans une série de quatre joutes hors-concours. Ils joueront leur quatrième partie hors-concours, jeudi soir prochain, à Montréal, contre les Alouettes de Jim Trimble.

Kaye Vaughan, le vétéran de 12 saisons avec les Riders comme joueur de ligne, et Dave Thelen, le vétéran de sept saisons, ne feront pas face aux Eskimos ce soir. Les deux ont subi des blessures au cours des deux premières joutes de pré-saison, Vaughan contre Vancouver à Ottawa et Thelen, contre les Blue Bombers, à Winnipeg.

Tous les autres réguliers, ainsi que les recrues qui sont encore au camp d'entrainement de l'équipe, seront en uniforme ce soir contre Edmonton.

De son côté, Neil Armstrong, le nouvel instructeur des visiteurs, a déclaré qu'il avait sur son alignement du moment 16 nouveaux joueurs et que les 16 seraient à l'oeuvre régulièrement ce soir.

Par contre, les Riders enverront plusieurs recrues dans la mêlée encore une fois ce soir. Frank Clair et ses assistants ont l'intention de bien les surveiller car la joute de ce soir pourrait bien sonner le départ de plusieurs joueurs.

Mike Mosolf doit voir beaucoup d'action au poste de quart-arrière des Riders ce soir, en plus de jouer comme demi à l'offensive. Russ Jackson dirigera également l'équipe, de même que Bob O'Billovich.

James Earl Wright commencera comme quart des Eskimos.

76 cyclistes participeront dimanche à la 11e reprise du tour du St-Laurent

QUEBEC (PC) — Quelque 76 cyclistes partiront de Matane, dimanche matin, au début de la 11e reprise du Tour du St-Laurent, une épreuve de 15 jours.

La distance de la compétition cycliste sera 1,500 milles cette année, soit 500 milles de plus qu'antérieurement.

Un porte-parole de l'organisation a déclaré hier que l'épreuve de cette année sera plus difficile pour les participants, qui devront parcourir un plus grand nombre de routes secondaires. Les cyclistes devront probablement transporter leur bycicle à certaines occasions.

On compte 19 équipes de quatre hommes inscrites, soit 11 européennes, six canadiennes, une américaine et une africaine.

Aurello Batello et Jacques Lepage, de Montréal, ainsi que Joseph Jones, de Toronto, et Jean Caron, de Québec, formeront l'équipe officielle du Canada.

Les pays européens représentés sont la Hollande, la Belgique, la France, l'Autriche, la Yougoslavie, l'Italie, la Russie, la Pologne, l'Allemagne de l'Ouest, la Suisse et l'Angleterre.

La Tunisie représentera l'Afrique.

L'Allemagne de l'Est a également reçu une invitation, mais les directeurs de l'épreuve ont révélé que leurs représentants n'ont pu obtenir de visa.

La Hollande, qui a remporté les championnats individuel et d'équipe l'an dernier, a envoyé une équipe de recrues sous la direction du pilote Harry Hoopmans, qui a dirigé les meneurs de l'an dernier.

L'étape dominicale sera disputée de Matane à Rimouski, soit une distance de 59 milles sur la rive sud du St-Laurent. L'étape sera suivie d'une course en circuit fermé longue de 30 milles à Rimouski.

Le temps de chaque membre d'une équipe est enregistrée à la fin d'une étape et on en fait la moyenne dans le but de désigner l'équipe victorieuse.

Victoire de Joe Stable

NEW YORK (PA)— Joe Stable, deuxième aspirant à la couronne des poids mi - moyens, a enregistré un K.O.T. à la 8è ronde aux dépens de Gabe Torronez au Madison Square Garden hier soir.

Le vainqueur s'est pratiquement assuré un combat titulaire contre Emile Griffith en faisant subir à Torronez la pire défaite de sa carrière.

L'arbitre Teddy Martin a mis fin au combat à 2:19 du 8ème engagement après que le vaincu eût visité le plancher à la suite d'une gauche à la machoire.

Killebrew est le plus régulier quand vient le temps des circuits

NEW YORK (PA) — Plusieurs cogneurs ont frappé plus de circuits que Harmon Killebrew au cours de leur carrière, mais, seul Babe Ruth l'a devancé au point de vue production rapide.

Ted Williams, Jimmy Fox, Mel Ott ou Ralph Kiner n'ont pu supplanter Killebrew en ce qui a trait à la régularité de production. Mickey Mantle, Willie Mays et Ed Mathews ont cogné pratiquement deux fois plus de circuits que l'homme fort des Twins de Minnesota, mais aucun d'eux n'a pu égaler la régularité de ce dernier.

Killebrew, à sa 11 eme saison dans les majeures, a cogné 257 circuits en 3,182 voyages au marbre, ce qui lui procure une moyenne d'un circuit à ses 12.4 présences au bâton. Cette fiche s'approche beaucoup de celle de Ruth qui a réussi un circuit à ses 11.8 apparitions au marbre.

Kiner vient en troisième place dans ce domaine avec un circuit par 14.1 présences au bâton. Puis viennent Mantle avec un circuit en 14.5 essais et Williams avec un quatre-buts en 14.8 chances.

Killebrew domine présentement les majeures avec un total de 34 circuits en 332 présences au bâton, ce qui lui donne une moyenne d'un circuit en 9.8 essais. Quatre autres joueurs seulement ont évolué pendant une saison avec une fréquence d'un circuit en moins de 10 présences au bâton.

Il s'agit de Ruth qui a affiché une régularité d'un circuit en 9 voyages au marbre tout en établissant son record de 60 circuits en 1927, Mantle avec une fiche de 9.5 avec 54 circuits en 1961; Hank Greenberg à 9.6 avec 58 circuits en 1938; et Roger Maris à 9.7 avec 61 en 1961.

Sport en bref

MIAMI (Reuter)—Cassius Clay est amoureux. Le champion du monde des poids lourds a déclaré que l'élue de son coeur se prénomme Rechima. Agée de 17 ans, le jeune fille est originaire du Soudan. "Elle est jolie, comme moi", a déclaré le boxeur qui n'a pas caché que "beaucoup de choses restent à régler" avant qu'ils puissent se marier.

Ken Ventury, à la suite d'un 63, est en tête avec deux autres à la mi-chemin

HARTFORD, Conn. (PA)—Le champion de l ' omnium américain, Ken Venturi, a tourné un sensationnel 63, hier, en s'assurant une égalité en première place, à mi-chemin de l'omnium Insurance City, avec Bert Yancey et Al Besselink.

Les meneurs ont roulé des 133 après deux rondes sur le parcours du Wethersfield Country Club.

Yancey et Besselink ont ajouté des rondes de 67 après leur ronde initiale de 66.

Quant à Venturi, il avait réussi une première tournée de 70 dans cette compétition, dont l'enjeu est $50,000.

Hier, Venturi a égalé le record du parcours de la PGA avec un 30 au premier neuf. Il a terminé avec un 33, ce qui lui a procuré une ronde de huit sous la normale.

Al Geiberger, meneur au cours de la première ronde, a ajouté un 70 hier et est sur pied d'égalité avec Jim Ferree, qui affiche également un total de 134 après avoir ajouté un 68 à sa première tournée de 66.

Sam Carmichael vient ensuite avec un total de 135.

Sam Snead a roulé un 68, bon pour un total de 137, suivi de Billy Casper, champion de l'an dernier, à 138, de même que Al Balding, de Toronto, qui a roulé une deuxième ronde de 69.

Bobby Nichols et Julius Boros affichent des totaux de 140.

Quelque 51 golfeurs ont amélioré la normale de 142, tandis que 68 joueurs évitaient l'élimination avec un total de 144 ou moins.

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE

New York (Downing 7-2) à Detroit (Wickersham 12-6).

Boston (Monbouquette 6-8) à Cleveland (Kralick 9-4).

Washington (Daniels 5-8) à Baltimore (Barber 5-7), soir.

Minnesota (Arrigo 6-2) à Chicago (Talbot 3-3).

Los Angeles (Belinsky 8-5) à Kansas City (Drabowsky 3-9).

LIGUE NATIONALE

San Francisco (Hendley 9-5) à Los Angeles (L. Miller 1-2), s.

Chicago (Broglio 4-9) à Houston (Bruce 11-4), soir.

Milwaukee (Cloninger 9-8) à New York (Stallard 5-13).

Pittsburgh (Law 7-8) à Cincinnati (Nuxhall 8-4).

St-Louis (Simmons 9-8) à Philadelphie (Bennett 9-7).

ROME (PA)—L'ancien champion mondial des poids lourds, Rocky Marciano, s'est rendu à Rome par avion hier. Lors d'un voyage de plusieurs semaines, Marciano a l'intention d'assister à des matches de boxe.

Deux anciens de l'Université d'Ottawa correspondent depuis plus de 65 ans

par Henri LAPERRIERE

Il est des amitiés qui naissent dès les premières années de collège et qui se perpétuent pendant de nombreuses années, quelles que soient les distances qui séparent ces êtres que des sentiments communs ont liés.

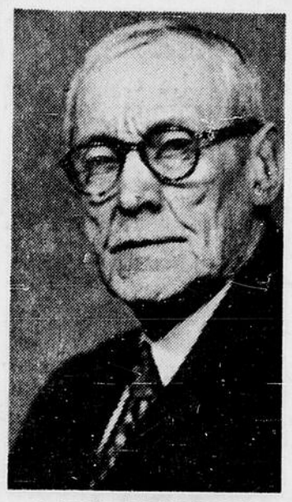
Un cas typique d'une telle amitié est bien celui qui nous est fourni par le doyen des photographes canadiens, M. J.-Alex Castonguay, du 880, avenue Maplewood, à Ottawa et son ami de toujours, le Dr A. S. McCormick, du 2812, avenue Harvard, à Canton, Ohio, tous deux anciens de l'Université d'Ottawa. Ces deux "inséparables", tous deux âgés de 88 ans bien sonnés, ont entretenu une correspondance étroite depuis plus de 65 ans. A y bien songer, c'est un fait remarquable.

Dans une récente communication que le savant médecin adressait à l'ancien athlète de l'Université d'Ottawa, le Dr McCormick citait des noms bien français qui ont illustré les annales sportives sur le plan mondial et se demandait comment il se faisait que les Canadiens français n'aient pu fournir plus d'athlètes, sauf dans quelques sports bien à eux tels la crosse et le hockey, qui se soient illustrés sur le plan international.

Après avoir cité des noms français tels les Francis Ouimet, golfeur célèbre; Napoléon Lajoie, "immortel" du baseball ; Noé Brousseau (Noah Brusso) natif de Hanover, Ontario, qui, sous le nom de Tommy Burns, avait conquis le titre mondial à la boxe, le Dr McCormick rappelle le grand héros canadien-français que fut Louis Cyr, l'homme le plus fort du monde. Enfin, le Dr McCormick rappelle toutes les étoiles canadiennes-françaises au hockey en plaçant Maurice "Rocket" Richard tout au haut de la liste. L'expression "The Flying Frenchmen" n'a pas été créée sans cause. L'épopée des Canadiens de Montréal a mis en relief les valeureux exploits de plusieurs des nôtres.

Le Dr McCormick rappelle aussi les hauts faits du club de crosse National de Montréal, composé entièrement de joueurs canadiens-français et des victoires éclatantes remportées sur toutes les autres équipes de Toronto, Ottawa et ailleurs.

Cependant, le compagnon de M. Castonguay tient à rappeler, dans sa dernière lettre, les beaux jours de l'équipe football de l'Université d'Ottawa qui a semé la terreur de 1381 à 1912. J.-Alex Castonguay, colosse de six pieds et trois pouces, et pesant plus de 200 livres, était



J.-ALEX. CASTONGUAI

de cette équipe. Un des plus éclatants records jamais établis par cette équipe s'est réalisé de 1881 à 1896 alors que, sur un total de 70 joutes, l'Université d'Ottawa en a gagné 52, a fait match nul à sept reprises et n'a perdu que onze fois. Pendant ces quinze années, le club de football de l'Université a remporté le championnat du Québec à neuf reprises, le championnat de l'Ontario 5 fois, le championnat canadien en quatre occasions. En 1907, l'équipe remportait le championnat intercollégial.

Parmi les célèbres équipes qui ont eu à faire face aux collégiens d'Ottawa citons le Harvard, en 1883; les équipes d'Ottawa, de Hamilton, de Montréal et de Toronto, ainsi que le Britannia, les Rifles, de même que les universités Queens, de Kingston; McGill, de Montréal; et l'Université de Toronto.

Les universitaires d'Ottawa, selon le Dr McCormick, étaient reconnus pour leur jeu propre. Cependant, ils ne s'en laissaient pas imposer. A l'occasion, ils pouvaient user de rudesse si l'équipe adversaire commençait ce jeu-là. On se rendait vite compte que les collégiens n'avait pas froid aux yeux".

Le Dr McCormick parle des autres équipes de l'époque et rappelle que l'équipe d'Ottawa, alors pilotée par Hal B. McGivern, avait été chassée des rangs de la Quebec Union à cause de trop grande rudesse contre l'université McGill. Les Red Men s'étaient également retirés des rangs à la suite de cette joute.

Le Dr McCormick aime se souvenir des jours où le R. P. William Fallon était instructeur de l'équipe de l'Université d'Ottawa. Il le considérait alors comme le meilleur instructeur du Canada.

Parmi les instructeurs universitaires, l'éminent médecin de Canton, Ohio, cite encore les noms de Warren Stevens, de Toronto; de Johnny Metras, du Western Ontario (London). Il rappelle le nom de Philippe Cornellier et le reconnait comme le meilleur joueur de football au Canada. Il le classe avec les autres demi-arrières classiques du temps, soit Bob McDougall, du McGill; Perry, de Western; Smirle Lawson, de Toronto; Harry Batstone, du Queens. Quant au meilleur capitaine de l'époque, le Dr McCormick croit que Eddie Gleason de l'Université, doit avoir ce titre.

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
CANADIAN TIRE CORP'N
PORTEZ A VOTRE COMPTE
GOLFEURS ! Votre putting est-il bon? Faites l'essai d'un nouveau putter. En assortiment, à compter de 8.45

JOUTE DE FOOTBALL
HORS CONCOURS
CE SOIR A 8 HEURES
ESKIMOS D'EDMONTON
contre
ROUGH RIDERS D'OTTAWA

GERANT OU ACHETEUR
MAGASIN POUR HOMMES
20 ANS D'EXPERIENCE
DESIRE EMPLOI STABLE
PAUL GAGNE
HAWKESBURY
ME. 2-2171
après 6 heures
ME. 2-2942

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE
avec
RESERVOIR
GLASTEEL INGLIS

3 heureux choix... quand les whiskys ordinaires ne vous plaisent plus !
ACADIAN Signature CANADIAN WHISKY ÂGE—8 ANS
4 SEASONS CANADIAN WHISKY ÂGE—5 ANS
PORT ROYAL Canadian Whisky ÂGE—6 ANS
En tête de liste en Ontario
ACADIAN DISTILLERS—Bridgetown, Nouvelle-Ecosse

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431. 3

PERDUE: boucle d'oreille, entre boul. Gamelin et le centre récréatif St-Joseph. 771-5780. 3-174

LUNETTES trouvées vendredi sur rue Maisonneuve près Hôtel-de-ville, 684-6692. 3-176

TROUVEE: plaque matricule d'Ontario, boul. St-Joseph. 771-2433. 3-176

GATINEAU-NORD, 11 juillet, deux chiens Beagle. Récompense de $50. Tatouage SCF. 663-3989. 3-178

CHIEN trouvé, appeler après 7 h. 663-5263. 3-174

Agents demandés ..... (4)

COMMERCE

COMMENCEZ le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, commerce profitable endossé d'un bout à l'autre du Canada. Pour renseignements, écrivez à Produits Paula, 21 St-Paul est, Montréal. 4-

BON TERRITOIRE à la disposition d'un vendeur ambitieux. Commission 45% pour vendre produits de toilette, de médecine, culinaires. Spéciaux avec produits gratuits. Produits démonstrateurs $25. — Plan d'essai 30 jours. JITO, dépt 51, 5130 St-Hubert, Montréal. 4-174

Hommes demandés ..... (5)

MECANICIEN, excellente occasion pour homme compétent, pour alignement et réparation de freins. Bonne protection. Vous adresser à Commercial Tire Sale. 5-177

VENDEURS demandés, expérience non nécessaire, belle apparence, mariés, bon traitement, commission, doivent avoir voiture. Appelez 725-3336 pour rendez-vous. 5-174

JEUNE HOMME ambitieux, bilingue, pour travail de bureau. Compagnie de construction très progressive. Ecrire de sa propre main donnant tous détails à Case 177, Le Droit. 5-176

VENDEUR de meubles et accessoires électriques. Bonnes conditions. Meubles St-Charles, 211 Rideau. 233-4939. 5-j.n.o.

VENDEURS
A temps partiel
pour vente de piscines
S'adresser en personne à :
J. MANSEAU
SPARTAN POOLS
895, boul. St-Laurent
Ottawa
5

Gardien de manège militaire

$3,170 par année
ministère de la Défense nationale
OTTAWA

On peut se procurer des précisions et des formules de demande au bureau de poste, au Service national de placement, ou encore à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, Ottawa 4.
Prière de rapeler le numéro de concours 64-0-662
5

Gardien de manège militaire

$3,170 par année
ministère de la Défense nationale
HULL (P.Q.)

—Concours accessible aux personnes domiciliées à Hull ou aux environs—

On peut se procurer des précisions et des formules de demande au bureau de poste, au Service national de placement, ou encore à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, Ottawa 4.

Prière de rapeler le numéro de concours 64-0-666.
5

AGENTS de publicité et vendeurs demandés, salaire de base et commission. Payés durant entraînement. Pour interview, 73 Laval, Hull. 5-174

COUPEUR DE FER avec au moins 5 ans d'expérience, références, pour couper vieilles voitures. $1.50 l'heure, 777-6965. 5-174

COMMIS demandé. S'adresser: hôtel Interprovincial, Hull. M. Charbonneau. 5-176

BESOIN URGENT: 50 hommes actifs et positifs. $100 à $125. Expérience pas nécessaire. Je vous entraîne. Lundi, 9 à 1 h. 745-1850. 5-Sam.

AGENTS

POUR tentures et tapis. Vente à commission. Soir 749-2247; jour 745-9562. 5-175

CHAUFFEUR avec connaissance de la ville. S'adresser à Red Line Taxi, 65 Fleet. 5-187

OPPORTUNITE, VENDEUR, LIVREUR — STUART

RECHERCHE un vendeur qualifié pour route déjà établie dans la région. Candidat âgé de 25 à 35 ans, résidant région de Hull ou Ottawa, expérimenté dans la vente de gâteaux. Bilingue, agressif préférable marié, ponctuel et ambitieux. Avantages tous bénéfices marginaux, salaire minimum garanti, sécurité à candidat compétent. Adressez demandes à Bureau du Personnel, Compagnie de biscuits Stuart Ltée, 235 ouest, rue Laurier Montréal 8, P.Q. ou sur rendez-vous avec M. Racine Hôtel Lord Elgin, Ottawa, le 28 juillet de 1h. à 9h. p.m. et le 29 juillet de 9h. a.m. à 3 h. p.m. 5-174

Gérants et gérants adjoints de prêts

Désirez-vous une occasion de prendre de l'expérience dans tous les domaines de la finance ? Les Associates vous offrent un salaire au-dessus de la moyenne, une auto de la compagnie, bon régime de retraite, plan d'assurance-vie et médicale. Chance d'avancement. Les candidats doivent être bilingues, désireux de réussir et capables de prendre des décisions.

Toutes les demandes seront gardées dans la plus stricte confidence. Pour plus de précisions communiquez avec M. R. Brochu.

ASSOCIATES FINANCE
COMPANY LIMITED
119, rue Hôtel de ville, Hull, Qué.
771-8367
5

OCCASION ILLIMITEE

POUR UN JEUNE HOMME SERIEUX

Une importante Cie de finance a de très bons emplois dans la région de Montréal, pour un jeune homme ambitieux.

L'expérience dans le champ des emprunts personnels aura la préférence mais ne sera pas essentielle. Nous fournissons l'entrainement nécessaire à nos employés en vue d'une gérance.

Très bon salaire au début, selon la compétence. Avancement rapide pour ceux qui désirent travailler. Bénéfices aux employés, au-dessus de la moyenne, tels que retraite, assurance, vacances, etc. Une auto de la Cie et une allocation pour auto seront fournies pour vaquer aux affaires.

QUALITES REQUISES :

Tous les candidats devront être bilingues, entre 24 et 30 ans, diplômés d'école secondaire, avoir une taille de 5'8 ou plus et une bonne apparence.

POUR RENSEIGNEMENTS ECRIRE A:

CANADIAN ACCEPTANCE CORP. LTD.
396, rue Cooper, Ottawa
5

INGENIEUR
Béton armé — Structures d'acier
DESSINATEUR
Plomberie-chauffage-ventilation en architecture
DISTRICTS — New York-Abitibi-Montréal
S'adresser à
PARAMOUNT DESIGNS
1500 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, Qué.
Tél.: Wellington 7-7779
5

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M. DU 26 JUILLET AU 1er AOUT

B. A.
POSTE D'ESSENCE NEIDY'S, rue Rideau, près King Edward, 233-0368.

REVO GAS
POSTE D'ESSENCE BAKER BROS — Ouvert 24 heures. Angle rues Booth et Duke, 232-5875.

SUNOCO
POSTE D'ESSENCE FRED BURBRIDGE, 1111, chemin Prescott, près Green Valley, 729-7201.

ESSO
POSTE D'ESSENCE GEORGE BEATTIE, 1390, rue Bank, 733-5151.

SHELL
POSTE D'ESSENCE BURNS, 747, ch. Richmond, 729-2610.

CITIES SERVICE
POSTE D'ESSENCE CITIES SERVICE, 399, rue Elgin, 233-0289.

TOP VALU
POSTE D'ESSENCE, Queensway et ch. Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.
POSTE D'ESSENCE, Baseline et av. Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.
POSTE D'ESSENCE, Cumberland et George, 234-3885.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Hommes demandés ..... (5)

Faites-vous de $40 à $50 par semaine

LE PRODUIT le plus populaire sur le marché aujourd'hui, c'est Dura San. Absolument nouveau. Au détail $2.49. Chaque foyer et chaque maison d'affaires est une occasion de vente et vous rapporte le maximum de commission. 235-6020. Soir 233-1319. Si vous ne demeurez pas en ville, écrivez à Dura San, 73 Preston, Ottawa. 5-179

TECHNICIEN EN ELECTRONIQUE

LE CONSEIL national de recherches demande un technicien en électronique pour son service de physique pure. Les tâches comprennent la construction et l'entretien de nombreuses installations électroniques. On préfère un diplôme d'un institut de technologie avancé et trois ans d'expérience connexe et un intérêt dans la conception de circuits à transistors. On considérera aussi les demandes des candidats ayant une instruction moins poussée, ayant, au moins, un diplôme d'école secondaire. Traitement initial jusqu'à $5,900 par année, selon les qualités. — S'adresser, en donnant tous les renseignements quant à l'instruction et à l'expérience au directeur du personnel, Conseil national de recherches, promenade Sussex, Ottawa 2e, Ontario. Veuillez rappeler le no de dossier PP-192. 5-174

UN RETRAITE DES FORCES ARMEES
demandé
ayant expérience dans travail d'entrepôt.
Pour prendre responsabilité de recevoir marchandise et la diriger dans le département voulu.
Position permanente.
Tous bénéfices des employés.
ECRIVEZ A :
CASE 199, "LE DROIT"
5

DISTRIBUTEUR D'EAUX GAZEUSES DEMANDE

Pour prendre charge de livraison d'eaux gazeuses de réputation nationale sur routes déjà établies. Le candidat doit se servir de son propre camion ou en acheter un déjà en service ici, à bons termes.

Avec la demande indiquer âge, emploi précédent, ou expérience dans les affaires. Donner références. Il sera nécessaire d'envoyer une garantie contre l'endettement si la marchandise est achetée à crédit.

ECRIVEZ A :
CASE 230, "LE DROIT"
5

Hommes-femmes demandés (6)

GERANT DE BANQUETS

demandé par une organisation bien établie d'Ottawa. Doit être capable de prendre charge de la tenue des livres et de la surveillance des banquets, réceptions de mariage, et autres dîners. Rémunération encourageante. S.V.P. indiquer l'expérience passée, âge, etc., et envoyer à :

BOITE 156,
"LE DROIT"
6

Artiste commercial

Excellente occasion pour un artiste commercial très qualifié. Les candidats devraient avoir l'expérience dans la publicité au détail de modes et autres sphères.
Traitement de $80 à $90 par semaine.
Semaine de 5 jours.
Régime de bénéfices aux employés Freiman.

S'adresser au
BUREAU DU PERSONNEL
FREIMAN
en ville
6

APPRENEZ
IBM
DATA PROCESSING
ELECTRIC - SELECTRIC et KEY PUNCH
pour
HOMMES et FEMMES
Cours du jour et du soir
Téléphonez, écrivez ou venez au
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LIMITED
Chambre 5B
75, rue Albert
236-0133
6

Techniciens en photographie

Traitement initial jusqu'à $3,990

Division des renseignements photographiques (Aviation)
ROCKCLIFFE
(OTTAWA) ONTARIO

Les techniciens auront à faire des travaux de tirage d'épreuves par contact, d'agrandissement de photos et de production de diapositives. Il faut posséder un diplôme d'école secondaire et l'expérience des techniques de chambre noire.

S'inscrire auprès de la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, EDIFICE JACKSON, OTTAWA 4, AU PLUS TARD LE 31 JUILLET 1964. Les formules de demande s'obtiennent au bureau de poste, au Service national de placement ou à la Commission du service civil, à Ottawa.

Prière de rappeler le numéro de concours 64-1714
6

Femmes demandées (7)

PARC DE LA MONTAGNE, dame, ouvrage léger. $80. 771-8402

FILLE, travaux domestiques, aimant les enfants. Logée; références. 749-8955. 7-178

Femmes demandées ..... (7)

COMMIS-VENDEUSES; vêtements pour bébés et enfants pour nos magasins Carlingwood, Westgate et en ville. L'expérience dans ces rayons pas essentielle mais l'expérience de vente au détail serait un atout. Emploi constant, excellent salaire et bonnes conditions de travail. S'adresser à M. Abramson, Kiddy Town, 16, rue Rideau. 7-174

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

JEUNE FILLE, 5 jours par semaine, 2 enfants, références demandées, salaire à discuter. 771-8868. 7-175

FILLE ou femme fiable, garder enfants pendant que mère travaille. 663-7043. 7-174

FEMME fiable pour passer un mois à la campagne avec 2 fillettes, 9 et 7 ans. 663-6614. 7-174

DAME seule demande dame de compagnie d'âge moyen. Foyer tranquille. Pension et logée gratuitement. 235-2801. 7-178

DAME âgée demandée pour légers travaux de maison et pour prendre soin des enfants en échange pour chambre et pension. Après 6h. 749-6012. 7-174

PRODUITS AVON

DAMES MARIEES. Des ennuis d'argent? Vous pouvez ajouter $40 à $50 par semaine à votre budget familial en vendant des produits Avon dans Côte-de-Sable, Ottawa. Dans un territoire exclusif. Téléphoner 232-8585. 7-175

CAISSIERE bilingue, avec expérience de marché d'aliments, semaine de 5 jours. $45 à $65. Se présenter à M. Taylor, I.G.A. Capital, rue Bank. 7-178

FILLE ou femme pour prendre soin de 2 enfants. Après 5 h. 745-1984. 7-176

2 FILLES pour salle à manger licenciée; expérience requise. Se présenter de 11 à 3 h. et de 6 à 9 h. le soir, au Cochon d'Or, 195, rue Principale, Hull. 7-174

BONNE pour ouvrage général, 2 enfants d'âge scolaire, couchera ici. 771-7254. 7-174

BONNE, ouvrage général. 733-0045. 7-174

COIFFEUSE bilingue, expérimentée. Temps plein ou partiel. Bon salaire. 235-0611; soir 728-6045. 7-174

MERE célibataire ou personne âgée acceptée comme aide-maman, en échange contre chambre et pension. 663-7004. 7-174

COMMIS - SECRETAIRE - CAISSIERE, expérience, bilingue, pour bureau d'assurance-vie. Edifice moderne à Hull. Position permanente. Compagnie canadienne. Bénéfices des employés. Ecrire: Case 206, "Le Droit". 7-175

FILLE fiable pour garder un enfant pendant que mère travaille. Aussi travaux domestiques. Logera ici. Soirées et fins de semaine libres. $15 par semaine. Immédiatement. 771-7970. 7-174

SERVEUSE d'expérience. Restaurant du terminus d'autobus, 87 George, Ottawa. 7-179

STENOGRAPHES

MINISTERES DE L'ETAT
Ottawa-Hull

Traitement initial
$200-$260 par mois,
selon la compétence

Aucune expérience n'est exigée, mais on tiendra compte de l'instruction et de l'expérience lorsqu'il s'agira de fixer le traitement initial.

Seront mises à l'épreuve les aptitudes des candidats à sténographier à 80 mots à la minute et à dactylographie à 35 mots à la minute au moins.

VEUILLEZ VOUS INSCRIRE DES MAINTENANT. Les formules de demande s'obtiennent au bureau de poste, au Service national de placement ou à la Commission du service civil pièce 500, édifice Jackson, Ottawa 4; faites parvenir à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA 4.

Prière de rappeler le numéro de concours 64-804
7

Pour bébés ..... (8)

PRENDRAIS enfants en pension. Rue Laurier, Hull. 777-8690. 8-189

PRENDRAIS jeune bébé en pension, à la semaine ou au mois, expérience. 663-4073. 8-177

GARDERAIS enfants chez moi le jour, lundi au vendredi. Gatineau. 663-6120. 8-178

Instituteurs demandés (10)

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 2 et 3, et 4 et 5. Veuillez mentionner qualifications, expérience et le nom du dernier inspecteur. Rémunération selon échelle de salaires. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

ECOLE SECONDAIRE DE CASSELMAN

DEMANDE pour septembre, un professeur pour cours commercial pour enseigner la dactylographie, la tenue de livres, etc. — Adressez vos demandes à M. Lionel Parisien, principal, C.P. 190, Casselman, Ont. 10-175

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue qualifié et avec expérience pour enseigner de la 1ère à la 8e années, 16 élèves, bon salaire. Pour renseignements, écrivez Frank Devereaux sec. R.R. no 2, Manotick, Ontario. 10-

LA COMMISSION SCOLAIRE DE POINTE-AUX-CHENES

DEMANDE une institutrice qualifiée pour enseigner de la 1ère à la 4e années inclusivement; 25 élèves. Salaire $3,000. S'adresser par écrit à Oscar Lavergne, secrétrés., Pointe-aux-Chênes, comté d'Argenteuil, Qué. 10-177

INSTITUTEUR ou institutrice bilingue qualifié pour enseigner avec les Soeurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge dans une école de 6 classes. Salaire minimum: 1ère classe $3,100; 2e classe $2,900; $175 par année jusqu'à concurrence de 5 ans pour expérience. Veuillez mentionner les qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur. S'adresser à Gilles Champagne, secrétaire, C. P. 148, Ramore, Ontario. 10-j.v.s.

INSTITUTEUR ou institutrice qualifié demandé pour les classes de 1ère et 2e années, 5e et 6e années à l'école Louisbourg de Hearst. Fournir qualifications et références. Salaire minimum $2,900 et $200 par année d'expérience. En plus, une allocation à un homme qui pourra s'occuper du sport. S'adresser à René Duguay, secrétaire, C. P. 115, Hearst, Ontario. 10-

INSTITUTEURS ou institutrices demandés pour école primaire. S'adresser à Réjean Tremblay, secrétrés., Harty, Ontario. 10-175

La Commission scolaire catholique de Lachute demande
PROFESSEURS
pour le cours secondaire

1—Pour enseigner: Mathématiques et anglais en 8e et 8e années garçons.
2—Pour enseigner: Anglais au cours secondaires filles.

Qualifications et références exigées. Donner votre numéro de téléphone.

Commission scolaire de Lachute, C.P. 70, Lachute, (Argenteuil) Qué.

Emplois demandés ..... (11)

FERAIS travail général; préférerais emploi dans restaurant, temps partiel. 777-2913. 11-174

TIREUR de joints de gyproc, ouvrage garanti. 663-7338. 11-sam.

DAME ferait ouvrage de ménage dans Pte-Gatineau. 771-9959. 11-174

Logements demandés ..... (12)

COUPLE âgé désire logis de deux chambres à coucher dans Gatineau; propre, bas, avec cour. 1er septembre. M. Charrette, 398 Gauthier, Gatineau. 12-175

MAISON demandée, cave finie; 4 personnes. 1er septembre. 777-9568. 12-176

Maisons demandées 12A

LOUERAIS bungalow, préférence avec terrasse, 3 chambres à coucher, prêt à habiter; dans un rayon de 12 milles d'Ottawa. Professionnel; un enfant. Montréal. 274-7725. 12A-175

Propriétés demandées .. (15A)

NOUS AVONS CLIENTS sérieux qui cherchent duplex ou bungalow avec revenus, dans Wrightville. J. L. Hotte, courtier, ou Gaston Garceau, agent. 771-6977. 15A-175

NOUS AVONS clients qui désirent bungalow-duplex et bungalow de 3 chambres à coucher, Wrightville ou Hull. Pour renseignements appeler O. W. Young, courtier. 777-0914. 15A-175

Divers demandés ..... (21)

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

NON CLASSE par Larry Hurb

"Si j'ai l'air rendue à bout, je suis sûre que ton père va m'acheter la laveuse automatique !"

Divers demandés ..... (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

DEMANDE à louer un garage pour entreposage environs basse-ville ou Riverside Hôtel. 237-1054. 21-174

PIANO demandé immédiatement, comptant. 684-3029. 21-177

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT 6 pièces, chauffé, balcon, près Hôpital général. 224 Bruyère. 22-179

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, 363 et 389 rue Larouche, Eastview. S'adresser 275 Cercle Michel. 22-184

PREMIER AOUT, moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, prise de courant. $82. $90. — 133 Lavergne, Eastview. — 733-7595; 745-9346. 22-177

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, libre. Hull. 24 St-Hyacinthe. 777-2437. 22-177

APPARTEMENT, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $70. 777-6092. 22-176

APPARTEMENT, $65 à $85. 777-4106. 22-176

JOLI appartement neuf, 3 pièces, salle de bains complète. Parc de la Montagne. $75. 771-9824. 22-176

AYLMER (haut), chauffé, 1 chambre à coucher, $60. Après 6h. 684-3357. 22-175

APPARTEMENTS à louer, 234-0744. Le soir, 236-1976. 22-177

LE BARONET

Appartements modernes, $85 et plus. Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc. S'adresser au surintendant

135, boul. Gamelin, Hull
771-1724
22

THE
STONECLIFFE

175, ave Bronson et Laurier-Ouest
Piscine intérieure
Ouvert tous les jours pour inspection
de 11 h. a.m. à 7 h. p.m.
Samedi - Dimanche
de midi à 5 h. p.m.
Loyers à partir de $99.50 à $166.50
234-7975
22

VOUS ETES TOUS INVITES

à venir visiter l'appartement modèle de

THE SEIGNIORY

C'est la maison d'appartements la plus perfectionnée et la plus distinguée qu'on ait construite à Ottawa. L'excellent emplacement de cette maison d'appartements en fait une des plus populaires dans toute la ville. Surplombant la rivière Rideau d'un côté et voisin du parc MacDonald de l'autre, il est assez difficile de concevoir que les édifices du gouvernement, les magasins et les cinémas ne sont qu'à quelques minutes de marche de sa magnifique salle des pas perdus.

A la maison d'appartements The Seigniory, vous trouverez:
LES CONFORTS DU FOYER

- Pièces spacieuses et nombreuses penderies dans tous les logis.
- Prises pour téléphone dans le vivoir, la cuisine et toutes les chambres à coucher.
- Une commande individuelle permet à la musique FM d'atteindre tous les logis.
- Portes de verre et d'aluminium coulissantes donnant sur des terrasses "salons" genre patio.
- Fours encastrés électroniques et cuisinières à hotte et à panneau-comptoir dans toutes les cuisines.
- Prises de TV dans toutes les chambres à coucher et tous les vivoirs.
- Magnifiques salles de bains avec accessoires de couleur.

LES COMMODITES D'UN HOTEL

- Gérant à demeure
- Service de portier, 7 jours par semaine.
- Salle de bains de vapeur Sauna finlandais, et salon attenant.
- Solarium et salon de détente hors toit.
- Stationnement souterrain chauffé et rampes d'accès chauffées à l'électricité.
- Ascenseur jusqu'au sous-sol; de votre auto à votre vivoir en quelques secondes.
- Arrêt d'autobus à quelques pas de là.

Prenez les mesures nécessaires afin de pouvoir visiter la plus imposante maison d'appartements à Ottawa: The Seigniory.

Les loyers sont à compter de $110. L'appartement modèle est ouvert à tous, en semaine de 1 h. p.m. à 9 h. p.m., et en week-end, de midi à 6 h.

Pour tous les renseignements quant aux loyers, composez
234-5577
THE SEIGNIORY
111, rue Wurtemburg
Une entreprise Cadillac
22

Logements à louer ..... (22)

Près de rue Rideau et du pont Cummings, à 14 coins de rue des édifices du parlement
APPARTEMENTS
SELKIRK
Garçonnières à compter de $75
1 chambre à coucher à compter de $82
2 chambres à coucher à compter de $112
MEUBLES SI DESIRE
Jouissez du confort et de l'aisance, grâce à des loyers raisonnables et économiques aux appartements Selkirk
LE JOUR, 10-9
WEEK-ENDS, 10-5
749-7755
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview
22

GRAND APPARTEMENT tranquille. 11h. 30 à 2h. 30. 745-2515. 22-179

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, près chemin Montréal. 745-4170. 22-179

APPARTEMENT moderne, près Gendarmerie Royale, chemin Presland, équipé, 1 chambre à coucher, 746-0876. 22-179

Le Normandie

Surplombant les collines pittoresques de la Gatineau
Traversez le pont des Chaudières et tournez à gauche au boul. Taché. Surveillez l'enseigne du Normandie.
777-9261

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, stationnement, $80 777-2302 — 777-7277. 22-177

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $60. 166 Crichton. 749-5903. 22-176

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salle de bains complète, poêle électrique, $75. Chauffé. 1er août. 187 Notre-Dame, app. 4, 777-2008. 22-179

APPARTEMENTS
NEUFS ET MODERNES
Occupation immédiate ou future, efficacité, une ou deux chambres à coucher.
LORRAINE : angle Clarence et Friel.
LE SOIR : 232-7188
CANADIANA : 60, ave Daly.
LE SOIR: 233-8042
APPARTEMENT MODELE A VISITER
C. A. FITZSIMMONS & CO. LIMITED
Courtier en immeuble — 232-7185
22

APPARTEMENTS neufs de 2 chambres à coucher, $100 et plus. Appartements Beechwood de 8h. à 6h. 232-8995 ou 236-2611; le soir: 745-1846 de 8h. à 9h.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salle de lavage, chauffé, $75. S'adresser 280 Cercle Michel. 22-193

APPARTEMENTS meublés, chauffés, 1 chambre à coucher. $75. $80. 777-1513. 22-175

APP. moderne, deux chambres à coucher; non chauffée. 777-5698. 22-175

ADULTES, $90. 1er août. 44 St-Jacques. 771-2587. 22-178

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher. $92. 749-7686. 22-178

AYLMER, rue Principale, logis de 2 et 3 chambres à coucher — 771-8771. 22-184

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, 702 Morgan. 1er août. 746-0143. 22-175

APPARTEMENT meublé, 2 pièces, salle de bains; privé. Pte-Gatineau. 777-2902. 22-175

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, rue St-André, $70. 235-8495 après 5h. 22-

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, au centre de la ville: loyer raisonnable, comprenant stationnement, lumière et chauffage. 303, avenue King Edward, ou tél.: 233-6350. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, poêle, réfrigérateur. 235-2383. 22-182

DUBARRY
meublés ou non meublés
APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, à compter de $85. 660, rue St-Patrice, près de Charlotte, libres, modernes et récemment redécorés, tous les services et l'électricité compris dans le prix. M. Presley, 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 2 chambres, près Recherches, chemin de Montréal. 663-2837. 22-177

APPARTEMENT neuf, 3 pièces, entrée et cour privées, $75. Célibataire ou couple. Rue Millar. 777-9574. 22-177

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 777-7980. 22-177

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $70. 331 Champlain, Hull. 22-177

APPARTEMENT neuf, 1 chambre, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse. 746-6120. 22-175

APPARTEMENT 5 pièces, privé, Pointe-Gatineau. 771-2454. 22-176

APPARTEMENTS chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, cuisinette, salle de bains, stationnement. 1er septembre. — 771-7145; 771-7684. 22-188

APPARTEMENT basse-ville, 1 chambre à coucher; rez-de-chaussée. $75. 232-9983; 684-6332. 22-178

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT chauffé, 7 pièces, bas. Libre 1er août. 777-9121. 22-178

APPARTEMENT d'une chambre à coucher. S'adresser 467 Clarence ou téléphoner 235-9851. 22-192

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salle de bains, eau chaude. $60. Références exigées. S'adresser 19 St-Etienne. 22-174

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, 1 chambre à coucher. Rue Eddy, Hull. Libre. $60. 771-4356. 22-177

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 203 Gamelin, 777-5778. 22-178

APPARTEMENT entièrement meublé, chauffé, sous-sol, 3 pièces, entrée privée, boul. Taché, Hull. $75. Après 6h. 777-5365. 22-194

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, rue Notre-Dame, Hull, face parc de l'hôtel de ville. Libre 1er septembre. $80. 777-6953. 22-194

APPARTEMENT neuf, moderne, chauffé, 2 chambres à coucher. Angle Dumas et boul. St-Joseph. $98. 777-9770; 777-0175. 22-175

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude, bas, $60. 37 Champlain, Pointe-Gatineau, 777-7058. 22-175

BASSE-VILLE, 3 pièces, $45. 246 Guigues. 232-3959. 22-176

BUNGALOW 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, salle de bains complète, grande cour. Projet Riviera. $110. S'adresser 10 Marengère, Pte-Gatineau. 22-179

2 CHAMBRES à coucher, eau chaude, chauffé, $75. 233-6619. 22-179

BAS, 4 pièces, $60. Tuiles partout. 5 Richelieu, Hull. 22-175

COTE-DE-SABLE, appartement de luxe, 3 chambres à coucher. S'adresser: 258 Stewart, app. 1. Pour octobre. 22-183

15 CHAMPLAIN, Ottawa, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé. Libre. $70. 749-7258. 22-176

COTE-DE-SABLE, logis chauffé, 5 pièces. Poêle, réfrigérateur, $85. Claude L'Ecuyer. 233-1169. 22-193

CYRVILLE, près Towers, logis trois pièces, salle de bains, $60. Chauffé, libre. Après 6 h. 749-2233. 22-174

1 OU 2 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur si désiré. Chauffé. 170 Alice. 745-6280. 22-179

CYRVILLE, chemin Ogilvie, logis 3 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains complète $80. 746-1850. 22-187

DUPLEX, haut, 5 pièces, chauffé 1er août. 777-0575. 22-175

DEUX MOIS de loyer gratuit aux sept premiers occupants. Appartement Beechwood. 745-1846. 22-j.-n.-o.

EASTVIEW — Rue Ste-Cécile, logis de 5 pièces dont 2 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine et salle de bains, espace pour stationner, $90, chauffé. 233-1168. 22-300

ECHO DRIVE, 409-411, 6 pièces, 6 et 8 heures. 234-1131. 22-184

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, $70. 749-5123. 22-184

EASTVIEW, 3 pièces, bas, couple. $65. Chauffé. 745-1173. 22-182

Rubriques

Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emplois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Propriétés demandées (15A)
Commerces demandés (16)
Fermes demandées (17)
Terrains demandés (17A)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Appartements meublés (22A)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer (25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Entrepôts à louer (28A)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Divers à louer (30)
Autos à louer (30A)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Terrains à vendre (32A)
Commerces à vendre (33)
Fermes à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Villégiature (35A)
Automobiles à vendre (36)
Divers à vendre (37)
Occasion d'affaires (37A)
Marché alimentaire (37B)
Accessoires d'automobiles (38)
Bateaux et accessoires (39)
Animaux (40)
Assurances (41)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Personnel (44)
Réparations et services (45)
Professionnels (46)
Cours privés (47)
Philatélie (48)
Inventions (49)
Restaurants (50)
Amusements (51)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Directeurs de funérailles (54)
Fleuristes (55)
Monuments (56)
Messes-Services anniversaires (57)
In Memoriam (58)
Remerciements (59)

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Monuments

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-5822. G-j.n.o.

Menuisiers

CHARPENTIER - MENUISIER d'expérience ferait réparations. Estimations gratuites. 233-7876 G-177

MENUISERIE BERTRAND
REPARATIONS générales en menuiserie, portes, châssis et moustiquaires. 777-4736. G-178

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. — Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773. G-300

Bateaux et accessoires

MARTINEAU MARINE, 369, boul. St-Joseph, Hull, 771-7323. Bateaux Customcraft, moteurs hors-bord Mercury. G-177

Fourrures

CAPES et jaquettes de fourrures, $25 et plus. 358 Rideau. 234-1123. G-175

Accessoires d'automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE SERVICE LTD.
577 Gladstone, 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange sont disponibles, pièces et entretien pour toutes les autos populaires canadiennes, américaines et européennes. Spécialistes de carburateurs et de l'allumage, transmissions automatiques, alignement du pont avant, vérification des tambours de freins, soudure électrique et à l'acétylène, location de batteries, gaz, huile, etc. G-ma. sam.

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

Réparations rapides garanties
279 Dalhousie — 236-3381
DE TOUS VOS appareils ménagers. Fers à repasser, grille-pain, bouilloires, etc. Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, etc. T. Wardle & Sons. G-j.n.o.

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

SUPERIOR DEPOT: Appareils à réparer, soudure, tondeuses, bicyclettes. 185 McArthur, 749-6804. G-

TOMMY & LEFEBVRE — Vente et service: moteurs Johnson. 495 Bank, 236-9731. G-185

Planchers

VIEUX PLANCHERS de bois-franc refaits à neuf et finition de plastique. Estimations. Georges Provost. 771-8406. G-300

Couvreurs

GASCON & GAGNE Couvreurs, réparations de tous genres de couvertures. 771-9924, 777-6143 Ouvrage garanti. G-180

Jardinage

TERRE A PARTERRE, $1.50 la verge, gravier. 777-9579. G-190

TOURBE, 25c la verge, livrée. 663-6443. G-180

Jardinage

REPARATION de pelouses, pose de pelouse, patio en pierres plates, pierres pour murs, haies de cèdres, pelouse livrée. Estimations gratuites. 749-8005. G-181

SPECIAL, roches naturelles de patio et murs, régulier 20c, maintenant 18c. Haies de cèdres et autres, pelouses. 749-1521. G-191

FERAIS parterre, semence, tourbe, prix raisonnable, estimations gratuites. 663-7280. G-176

TERRE à remplissage. $2 le voyage, livrée. 771-6170. G-175

LEMIRE LANDSCAPING
REPARATIONS aux pelouses, semence de graines à gazon, pose de pelouse, nettoyage de parterre, taille des haies. 235-4611. G-191

LEN'S LANDSCAPING
TOURBE cultivée ou tourbe de champs. Posée ou livrée. Estimations gratuites. 771-2254. G-190

TOURBE, terre noire, murs en pierres, 684-4663. G-185

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Occasion d'affaires

LAURENTIAN TRADING POST, — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572. G-sam.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Pavage

CAVALIER Asphalt Paving, spécialiste entrée de cour. Estimation gratuite. 663-6380. G-176

LAFRENIERE — Pavage entrée de cour, parc de stationnement. Estimation gratuite. 15 ans d'expérience. Ouvrage garanti. 777-8302. G-182

Machines à coudre

POUR VOS REPARATIONS de machines à coudre, consultez Gerry Ebacher, 40 ans d'expérience. Cueillons et livrons. — Eddy Repair Centre, 112 Eddy, Hull. 771-0063. G-183

Entrepreneur-peintre

ENTREPRENEUR — Peintre, ouvrage garanti. Magasin peinture B.H. 85 Eddy. 777-5966. G-179

Logement à louer ..... (22)

RUE JEANNE D'ARC, logis d'une chambre à coucher, chauffé, $60. 777-9506. 22-175

SOUS LOCATION, possession, 1er ou 15 Août, $77, poêle, réfrigérateur, 777-5082. 22-179

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, équipé, stationnement, endroit tranquille. 828-2927. 22-191

WRIGHTVILLE, 108 Montclair, trois pièces, dans édifice 6 logis, $65. S'adresser app. 3 ou 771-4500 — 777-6383. 22-179

WRIGHTVILLE, logis pour 1 ou 2 personnes; chauffé, éclairé. 771-4429. 22-174

Appartements meublés .. (22A)

TRES vaste chambre à coucher, cuisine, tout meublé, poêle, réfrigérateur, téléviseur. Un enfant accepté. 233-3612. S'adresser à 61 Murray. 22A-180

APPARTEMENT dans Ottawa, deux chambres à coucher, salon, cuisine; chauffé, éclairé, meublé. 777-0798. 22A-176

ECHO DRIVE, chauffé, éclairé, une chambre à coucher. 777-0798. 22A-176

GARÇONNIERE meublée, très propre, Wrightville. 777-0712. 22A-178

EASTVIEW, garçonnière meublée, chauffée, éclairée. 746-6195. 22A-181

LIBRE, grande chambre et cuisine, balcon, meublées, $50. Fille ou couple. 235-7608. 22A-174

EASTVIEW, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $65. 154 Montfort. 746-0635. 22A-176

GARÇONNIERE meublée, chauffée, électricité, $65. Près hôpital. 777-0795. 22A-177

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE à louer. 61 Démontigny. 771-6170. Après 4 heures. 23-177

CHAMBRE-VIVOIR pour 1 ou 2 personnes. Un enfant accepté. 233-3612. 23-180

CHAMBRE en avant, avec cuisine. Aussi petite chambre simple; privilèges. 287 Rideau. 236-5370. 23-178

CHAMBRE meublée avec réfrigérateur et cuisinière, 195 King Edward, 235-3770. 23-173

CHAMBRE avec cuisinette, chauffée, éclairée, usage du téléphone, rue St-Patrice. 235-7856. 23-178

CHAMBRE pour 2 ou 3 personnes. 113 Charlotte. 237-1420. 23-175

WRIGHTVILLE, chambre avec cuisinette, entrée privée, stationnement. 771-8095. 23-175

CHAMBRE-VIVOIR, cuisine, meublés, eau chaude, deux personnes. 234-7134. 23-176

CHAMBRE meublée, 45 Charlevoix, pour une personne. 771-4041. 23-176

CHAMBRE, dame ou fille. S'adresser 6 Plessis, Wrightville. 23-176

CHAMBRE MEUBLEE, 343 Montfort, Eastview, 745-2936. 23-179

2 CHAMBRES meubiées, 75, rue George. Hommes seulement. 235-0395. 23-179

BESSERER, chambre-vivoir, pour 1 ou 2 personnes, cuisinière et réfrigérateur. 234-1621. 23-176

DALY ET CHARLOTTE, chambre-vivoir pour 1 ou 2 personnes, privilège de cuisson. 233-1538. 23-176

PRES HOPITAL, chambre meublée, cuisinette, entrée privée. Demoiselles. 771-2380. 23-181

CHAMBRE, 2 lits simples; idéale pour 2 institutrices; près école Maria Goretti. 663-5906. 23-175

CHAMBRE meublée, $7 par semaine; fille seulement. 749-1083. 23-175

DISPONIBLE, Eastview, chambre toute meublée, privilèges, pour filles. 749-2232. 23-175

EASTVIEW, chambre, homme; place tranquille. 749-4280. 23-175

GRANDE chambre meublée ou non meublée. 236-3945. 23-176

GRANDE CHAMBRE meublée, 16 Cobourg. 235-9034. 23-178

RUE SLATER — Grande chambre double meublée, facilités, lavages et cuisine, $10 par semaine. 236-3413. 23-174

GRANDE CHAMBRE meublée, 1er étage, avec cuisine à partager. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-178

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension pour personne âgée. 232-9862. 24-181

CHAMBRE et pension, téléviseur, radio. S'adresser 9 Vaudreuil, 777-4858. 24-177

CHAMBRE et pension pour hommes ou enfants d'école. Stationnement. Rue Beechwood. 749-6202. 24-173

CHAMBRE et pension, homme seulement. 777-1804. 24-178

EASTVIEW, chambres et pension pour homme, $16 par semaine. — 745-5213. 24-180

CHAMBRE et pension pour homme. 114 Wellington, Hull. 777-3569 24-175

HOMMES ou femmes ou couples âgés; prix raisonnable. 771-8073. 24-175

CHAMBRE et pension pour homme, rue St-Patrice. 232-1065. 24-183

CHAMBRE et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. 24-177

POUR 2 hommes, confortable, et bons repas. Gatineau. 663-3313. 24-177

CHAMBRE et pension pour homme; bon foyer. 771-2761. 24-178

CHAMBRE et pension pour hommes ou enfants d'école. Stationnement. Rue Beechwood. 749-6202. 24-179

CHAMBRE et pension pour messieurs; lits continentaux. 113 Notre-Dame, Hull. 24-177

Bureaux à louer ..... (25)

63 MAISONNEUVE — 5 pièces, $100. René L. Ménard, notaire, 208 Principale. 777-8318 25-300

HULL
EXCELLENTES facilités pour bureaux, central, raisonnable. Le jour, 745-6386; le soir, 733-6784. 25-j., v., s.

Commerces à louer ..... (26)

COMMERCE à louer. 40 Marengère, Pointe-Gatineau. 26-174

MAGASIN ou bureau, central, près Principale, sur rue Eddy; surface 475 pieds carrés. S'adresser: 61 Eddy. 771-3672. 26-176

Chalets à louer ..... (29)

LAC SIMON, 10 chalets, saison, semaine, fin de semaine. Toutes commodités. — 663-5854. 29-181

LAC McGREGOR, chalet tout équipé; réfrigérateur, eau courante. 777-8863. 29-178

CHALET A LOUER, 3 dernières semaines août, $30 par semaine. S'adresser 1ère maison à gauche passé le pont St-Pierre-de-Wakefield. 15 sonnez 6. 29-174

25 MILLES de la ville, remorque de 15' $25 par semaine, pouvant coucher 3, 233-0804. 29-175

CHALET à Luskville, plage Albert Tremblay. Jean-Marc Leduc, 777-8517. 29-187

CHALET et roulotte. S'adresser: Thurso 985-2467, route 8. 29-175

GLENEAGLE, chalet, eau courante, glacière électrique, cuisine, vivoir, chambre. 235-6000 ou 234-5229, soir. 29-179

LAC DES PLAGES, après 15 août, chalet, électricité, toilette. Mme Henri Richer, Plantagenet, Ontario. 673-4807. Après 6h.: 749-4691. 29-186

CHALET 6 pièces, à la semaine, Aylmer. 41 Lakeview. 684-4808. 29-175

LUSKVILLE, joli chalet tout équipé, belle plage. Occupation immédiate. 777-5275. 29-175

CANTLEY, 15 milles de Hull, électricité, $20 par semaine. 777-3382. 29-177

Divers à louer ..... (30)

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary 291 Laramée. 777-7980. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures. 634 St-Patrice, 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

VENDRE, louer, robes mariées, filles d'honneur; autres occasions. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — 233-5178. 30-300

TERRAIN à louer pour camping et roulottes. Eau courante. S'adresser Orphila Beauvais, Chénéville. 428-4239. 30-178

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

705 BORTHWICK — Bungalow de 3 chambres à coucher, spacieuse cuisine familiale, proprio transféré. Possession immédiate. $2,000 à compte, solde par versements faciles. Pour rendez-vous, Mme Devine, 235-5968. — F. H. Taller, Courtier. 32-174 Ontario

VENTE PRIVEE — Alta Vista, Applewood Acres, près écoles, églises, bungalow en brique, 8 ans, sur lot 80 x 100, 5 chambres à coucher, termes à discuter. Visite sur rendez-vous, 236-7265, 8 à 5 heures. Sur semaine. 32-174

GEORGE D. HOWITH,
courtier — immeuble — assurance
749-9971
CRICHTON, 81 — Duplex, possession immédiate. $12,500.
CYRVILLE, chemin Innis — Bungalow de 3 chambres à coucher. $13,500. 32-300 Ontario

62 CROWNHILL, coquet bungalow de 3 chambres à coucher, en brique; belle cuisine, grandeur pour famille; espace à déjeuner, spacieuses armoires, terrain de 183 pieds, joliment paysagé, maison de jardin et autres "extras"; près des écoles, églises, magasins. — $15,900; hypothèque à 5%. 749-7777. 32-178 Ont.

LOUIS TITLEY Ltée

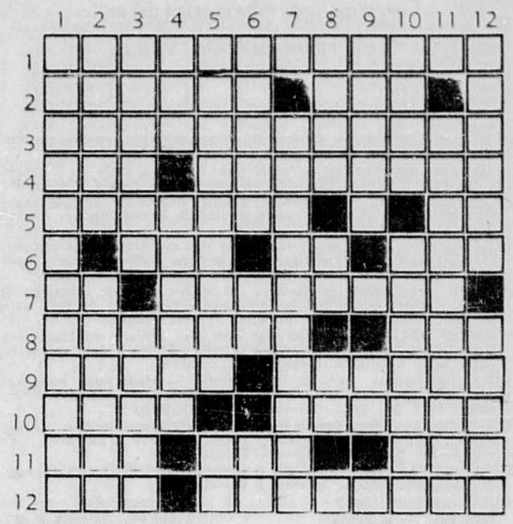
IMMEUBLES — ASSURANCES HYPOTHEQUES
133, rue Besserer — 233-1168
CHOMELY CRESCENT — Riverview, bungalow "split-level", 5 pièces ultra-modernes, près école séparée. $16,500. Termes. Harry Shinder, 722-0366.
PAROISSE Ste-Anne, rue Clarence, joli duplex moderne en brique, chauffé, eau chaude, 5 pièces par logis. $21,500. Termes. Roger Titley, 233-1168. 32-300 Ont.

PIGEON & LAVOIE

Ltée — Courtier — Uttawa
366 Dalhousie — 232-7384
RIVER ROAD, près rue Drouin — "Split-Level" en brique, très moderne, foyer naturel, garage, en face du Driveway. Acompte $6,000. Armand Richard, 233-5343.
NOUS AVONS LES RENSEIGNEMENTS SUR TOUTES PROPRIETES M.L.S.
RIVERVIEW, Alta-Vista — "Split-Level" de 6 ans, sur terrain très agréable, garage chauffé, placard en cèdre, $23,800; acompte $5,000. Henri Malouin, 745-7351.
POUR L'ACHAT DE TOUTE PROPRIETE M.L.S. APPELEZ-NOUS
PAROISSE ST-CHARLES, rue Barrette — Duplex, comporte logis de 7 pièces, dont 4 chambres à coucher et logis de 3 pièces rapportant $50 par mois. $14,900; acompte raisonnable. Henri Malouin, 745-7351.
POUR VENTE M.L.S. APPELEZ-NOUS
32—Ont.

MOTS CROISÉS DU DROIT

— No 1943 —



HORIZONTALEMENT
1—Qui a de longs doigts.
2—Charrue sans avant-train. — Colère.
3—Funestes, malheureuses.
4—Saison. — Expositions pour la vente.
5—Demander l'aumône. — Article.
6—Semblable. — Dans l'eau. — Plus mauvais.
7—Conifères. — Epées courtes et lourdes.
8—Sert à assaisonner. — But de lèpre.
9—Lois. — Poète persan.
10—Fit tort à. — Ni chauds ni froids.
11—Parcourue des yeux. — Pronom. — Pas vite.
12—Genre de légumineuses. — Discute.

VERTICALEMENT
1—Jeune fille.
2—Os de poissons. — Caractère de ce qui est insignifiant.
3—Se placent. — Sables mouvants.
4—Partie aval d'une vallée envahie par la mer. — Causa une contrariété.
5—Sorte de lichen (pl.) — Particule du dialecte provençal.
6—Ce que l'on doit. — Monnaie. — Numéro.
7—Peu souvent.
8—Firmament. — Avant-midi. — Deux.
9—Femelle du porc. — Application.
10—Ile du Japon. — Maladie des cheveux (pl.).
11—Action de s'enfoncer dans les sables mouvants.
12—Du verbe "avoir". — Trace.

SOLUTION DU PROBLEME No 1942

■ **Horizontalement:** 1. Mémorialiste; 2. Epidémie — Art; 3. Né — Oto — Rio; 4. Signalements; 5. Ur — Apanage; 6. Reste — Umea; 7. Terrible; 8. Très — Teinte; 9. Ion — Breveter; 10. Outrée — Ur — Ie; 11. Niort — Le — Ans; 12. Elisant.

■ **Verticalement:** 1. Mensurations; 2. Epeire — Roui; 3. Mi — Stentor; 4. Odonates — RR; 5. Retaper — Bête; 6. Imola — Ré; 7. Ai — Entité — Li; 8. Le — Ma — Bévues; 9. Régulier; 10. Sainement — An; 11. Trot — Teint; 12. Et — Statères.

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

EASTVIEW, petit duplex, 2 chambres à coucher chaque appartement, petit restaurant, bons revenus. Appelez seulement Mme Pat Quinn, 733-6445. Major Realty — 733-2663. 32-177 Ont.

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES — ASSURANCES HYPOTHEQUES
255 ch. Montréal — 745-6801
RUE McGILLIVRAY — Double en brique, 4 chambres à coucher, $18,000, votre offre avec bas acompte. Roland **Bigras, 749-2374.**
PRES D'OTTAWA — Bungalow 6 ans, garage attaché, grand terrain, salle de jeu avec bar, $1,000 acompte. P. H. Trottier, 749-9687.
EASTVIEW — Rue Olmstead, bâtisse 6 logis, moderne, revenu annuel $5,040. $32,900 avec bas acompte. M. L. S. Roy Anglehart, 745-4162.
ROUTE 31 — Nouveaux bungalows, 3 chambres à coucher, $800 acompte, avec paiement $90 mensuels. Jules Beauregard, 731-4752.
CHEMIN NAVAN — Bungalow neuf, 7 pièces, 1,600 pieds carrés, terrain 255'x600'. Pour visiter, Réjean Viau, 749-2268.
BUNGALOW MODERNE, 5 pièces près Orléans, $14,900 avec bas acompte. Roland Bigras, 749-2374.
EASTVIEW — Nouveau bungalow en brique, 3 chambres à coucher, garage chauffé, salle de jeu, 2 salles de bains céramique, $18,500. P. H. Trottier, 749-9687.
MANOR PARK — Près R.C.M.P., semi-duplex sur ½ acre de terre, faut vendre. $17,000 — Autre renseignement. Roy Anglehart, 745-4162.
ORLEANS — Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, $2,000 acompte, paiement total $100 mensuel. Jules Beauregard, 731-4752.
EASTVIEW — District exclusif, 2 bâtisses 6 logis, excellent revenu, échangerais pour duplex ou bungalow. Réjean Viau, 749-2268.
EASTVIEW — Duplex ultra moderne de 4 chambres à coucher, den, garage double chauffé. $27,500. Acompte $5,000. Jean Bélisle, 731-4627. 32-176

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
RUE NELSON, $1,000 à compte; 4 chambres à coucher. Simard, 749-1966.
RUE LUC, près chemin de Montréal, 3 chambres à coucher, salle de jeux, salle de télévision, deux salles de bains, 2 foyers, garage attaché. Simard 749-1966.
EASTVIEW, bungalow, 2 ch. à coucher, blocs de ciment et stuc. Beau lot. $11,500. Landry, 746-8972.
BASSE-VILLE, 3 et 2 ch. à coucher. Duplex, près hôpital général. $12,800. Landry, 746-8972.
COTE-DE-SABLE — Près église, maison 4 chambres à coucher, garage, système eau chaude. Godin, 745-3869.
OTTAWA-EST — Bungalow, brique, salle de jeux, grand lot, 3 chambres à coucher, $14,500. Godin, 745-3869.
EASTVIEW — Bungalow-duplex neuf, brique, 3 et 2 chambres à coucher, $24,500. Bissonnette, 745-9393.
EASTVIEW — 6 unités, brique et plâtre, 2 et 1 chambres à coucher, chauffage eau chaude. Bissonnette, 745-9393.
ELMVALE ACRES — Bungalow, brique, 4 ans, 3 chambres à coucher, salle de jeux, $16,900. Labranche, 733-3542.
EASTVIEW — 3 chambres à coucher, système chauffage central, neuf, $11,500, $1,000 acompte. Labranche, 733-3542.
OTTAWA — Rue Claude, 3 chambres à coucher, bungalow, brique, grand lot, cave pleine grandeur, prix raisonnable. Roy, 749-5635.
OTTAWA — Rue Spartan, moitié d'un double, 3 chambres à coucher, salle de jeux, central. Roy, 749-5635. 32-300 Ontario

Propriétés à vendre ... (32) (Ontario)

CYRVILLE, maison 2 étages, trois chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, salon, salle de lavage; système de chauffage à eau chaude, garage, grand lot paysagé. $1,000 à compte. — 745-9589. 32-175

DOIT VENDRE
EASTVIEW — Vente privée, édifice de 11 appartements, location facile, revenu mensuel $900. Léger acompte, hypothèque 5½%. Cause départ. 749-7027. 32-175 Ontario

OVERBROOK, bungalow-duplex, avec revenus, près école, église, $16,000. 733-1318. 32-175 Ontario

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, Ramsayville, Ontario, concession 9. 822-1496. 32-174 Ont.

TRIPLEX, $22,500, $260 par mois, de revenu. $3,500 à compte. — 385 Daly. 32-182

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, rue Rideau,
236-9648
OVERBROOK — Semi-bungalow, 2 chambres à coucher, garage. $13,900.
ORLEANS — Bungalow 7 ans, 3 ou 4 chambres à coucher. $10,900.
BLACKBURN HAMLET — Bungalow 3 ans, 4 chambres à coucher, salle de récréation. $17,000.
COTE-DE-SABLE — Demi-double, 6 chambres à coucher. $12,500.
L'ORIGNAL — SITE IDEAL DE VILLEGIATURE, 75 acres, avec presque un mille de plage sablonneuse; sports aquatiques, pêche, chasse aux canards. $125,000. 32-175 Ont.

Propriétés à vendre ... (32) (Québec)

CENTRE DE MASSON
MAISON 2 côtés: 3 et 4 chambres à coucher. S'adresser: Mme Ruth Simpson, téléphone 986-8013. 32-179 Québec

ST-AMAND & PILOTTE LTEE

PR. 7-6131
COURTIERS EN IMMEUBLES
4, rue Langevin — Hull
A VENDRE
TERRAINS résidentiels et commerciaux.
BUNGALOWS de différents prix, neufs et usagés.
PROPRIETES à revenus.
COMMERCES — Hôtels, restaurants, etc.
MAISONNETTES à louer.
POUR RENSEIGNEMENTS:
R. PILOTTE, 777-5463
JACQUES SIMARD, 777-4777
R. COURCHESNE, 771-1873
MME G. DUROCHER, 777-1368
32 Qué.

Claude Tessier Inc.

COURTIER — REALTOR
162 Hôtel-de-Ville, Hull
ouvert de 9h. à 9h.
771-7333
C. TESSIER, 771-6372
A. DUPUIS, 663-3474
BUNGALOW, style ranch, chemin D'Amour, endroit reposant et retiré, 1 acre de terrain paysagé, 10 spacieuses pièces dont quatre chambres, salle à manger, salle de jeux, atelier, salle de lessive, 3 foyers en pierre, patio recouvert avec Bar-B-Q, quelques meubles, accessoires électriques et tapis inclus. Pour seulement $27,500. Acompte $5,000. Une visite vous convaincra.
MAGNIFIQUE LODGE, très bien connu, au Lac Blue Sea, clientèle de choix, ouvert à l'année. Comprend 14 chambres à coucher, salle à manger pour 52 personnes, grand salon avec foyer naturel, magnifique ameublement et accessoires inclus. Terrain 650 x 316, avec plage sablonneuse. "Boat house", excellent chiffre d'affaires, vente cause de santé. Prix des plus bas $45,000. 32—Qué.

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, paroisse St-Charles, appartement chauffé; un enfant accepté. 749-5078. 22-174

EASTVIEW, 1 et 2 chambres à coucher, raisonnable. 749-5464; — 749-2033. 22-182

EDDY (130), 2 chambres, cuisine, salle de bains complète. $60 par mois. 777-8517. 22-176

EASTVIEW, modernes, 1 et 3 chambres à coucher, équipés, stationnement. 745-2851. 22-177

EASTVIEW, appartement 2 pièces, salle de bains; éclairé. 746-0398. 22-174

EASTVIEW, appartement 3 chambres à coucher. 745-4498, soir 749-1866. 22-175

EASTVIEW, nouveau logis, maison demi-double neuf, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, près écoles, terrain de jeux, $120, jour 232-2669, soir 745-6564. 22-176

EASTVIEW, logis libres, 1 et 2 chambres à coucher, frais peinturés, chauffés, stationnement, $70 et $75. 257 chemin de Montréal. 22-175

EASTVIEW, appartement moderne, redécoré, 1 chambre, chauffé; stationnement. 746-1102. 22-175

EASTVIEW, appartement moderne, 2 chambres, 1er étage. Chauffé. $100. 240 Ste-Anne. 746-8379. 22-174

EASTVIEW, appartement meublé, 1 chambre à coucher, $75. Libre. 749-1161. 22-195

EASTVIEW, moderne, 1 chambre à coucher, équipé, balcon, stationnement, libre, $70. 749-8428. 22-177

EASTVIEW, appartements 1 chambre et 2 chambres à coucher. $55 et $60 par mois. Non chauffés. 749-3636. 22-175

GATINEAU 3 pièces, très propre, $50. Chauffé. Jour 663-5182. 22-177

GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé. Remise, cour; moderne, $90. S'adresser: 235 Marquette, Gatineau. 22-177

GATINEAU, appartement à 3 chambres à coucher, redécoré. 140 Harold, 663-5897. 22-174

GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, 495 Craik. 663-3111. Après 6 heures. 22-181

GATINEAU, logis, 2 grandes pièces, haut, $40. 663-4556. 22-174

GATINEAU, rue Notre-Dame, 2 logis de 2 chambres à coucher chacun; très modernes. $75 et $80. Chauffés. Libres 1er août. 663-5381. 22-177

GATINEAU, moderne, chauffé, deux chambres à coucher. Stationnement. $85. 663-6551. 22-179

GATINEAU, rue East, logis de 2 chambres, comme neuf, $55. Non chauffé.
RUES STE-MARIE et Courchesne, choix de logis de 2 chambres à coucher, modernes, balcon. $85 à $95.
RUE BOUCHERVILLE, logis neuf de 3 chambres à coucher, salle à manger, salle de lessive, balcon. $115 et $125.
RUE AMHERST, logis d'une chambre, salon, cuisine, non chauffé, $55.
Claude Tessier Inc., courtier. 771-7333 ou 771-6372. 22-300

GATINEAU, logis moderne, 5 pièces, 2 chambres; chauffé; tuiles, garage. 663-3075. 22-173

Logements à louer ..... (22)

GUARANTY TRUST

771-6655
HULL — De nombreux logis, 1 chambre à coucher, chauffé ou non, certains meublés avec poêle et réfrigérateur. De $40 à $75.
GATINEAU — Logis, 2 chambres à coucher, chauffé, balcon, remis à neuf. Aubaine à $78. Téléphoner le jour de 9h. à 5h. 22-300

GATINEAU, logis 3 pièces, 337 Albert, Gatineau. 663-6601. 22-174

GARÇONNIERES meublées, $70 à $90. Libres. S'adresser 257 Daly, app. 1. 234-6317. 22-j.n.o.

HAUT, 1 chambre à coucher, eau chaude, stationnement. 235-8397. 22-176

HULL, duplex 3 pièces, salle de bains complète; tuiles; courant 220; nouvellement décoré. $60. 231 Notre-Dame, Hull. 777-7031. 22-174

HULL, rue Champlain, logis chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, $100. Adultes. 684-3990. 22-174

CENTRE de Hull, appartement, réfrigérateur, poêle; chauffé. Adultes. 777-8352. 22-176

HULL, logis chauffé, libre. 777-5328, 60 Chénier. 22-176

HULL, logis chauffé, 2 chambres à coucher, balcons. Adultes. 777-7023. 22-180

HULL, logis 2 chambres à coucher, chauffé, adultes, $65. Garage. 777-3378. 22-179

HULL, appartement à 3 chambres à coucher, chauffé, $90. 777-8257. 22-177

HULL, logis propre, 3 pièces. 236-4650. 22-179

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, $65. 771-6435. 22-175

LOGIS 4 pièces, éclairé, haut. Aylmer. 684-6465. 22-175

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, gros filage. 777-0258. 22-193

LOGIS, 3 pieces, salle de bains complète, tuiles, gros filage, $55. 235 Notre-Dame, app. B. 771-0152. 22-175

LOGIS, 3 chambres à coucher, chauffé. 1er septembre. 777-6944. 22-181

LOGIS moderne, 3 pièces, chauffé, 1er août, 74 Nicolet. 777-7856. 22-175

LOGIS 2 pièces, toilette; chauffé, eau chaude. 12 Bienville, Hull. 771-4686. 22-176

GRAND logis moderne. S'adresser 9 Aubry, Hull. 777-4721. 22-182

PETIT logis privé, chauffé, éclairé, personne seule ou couple, $50. 319 St-André, 233-9907. 22-176

LOGIS 3 pièces, idéal pour jeune couple. 777-8808. 22-178

LOGIS, 4 pièces, pas d'enfant. Pointe-Gatineau. 771-6939. 22-182

LOGIS sous-sol, salle de lavage, grande cuisine, Chauffé, éclairé. $75. 33 Hadley, 771-6330. 22-178

POUR jeunes mariés: Wrightville, 2 pièces, chambre, grande cuisine; moderne, chauffé. Salle de bains complète, $50. 733-9501. 22-187

Logements à louer ..... (22)

GRAND LOGIS. 90 Cousineau, Pte-Gatineau. 771-4228. 22-176

LOGIS 5 pièces, 2 chambres à coucher. 63 Kent, Hull. 777-1714. 22-174

LOGIS propre et chauffé. 1er sept. 771-3454. 22-174

LOGIS (haut), 2 pièces, couple âge moyen, $45. 777-1483. 22-174

LOGIS 3 pièces, Pointe-Gatineau, $45. Lundi au jeudi. 771-5310. 22-177

LOGIS 5 chambres à coucher. 170 Clarence. 232-0123. 22-177

LOGIS, libre 1er septembre, chauffé, éclairé. 81 Wright, Hull. 22-178

LOGIS 3 chambres, salle de bains. 285 boul. St-Joseph. 22-178

LOGIS 3 pièces. 193 St-Rédempteur, Hull. 22-178

LOGIS, 3 pièces, chauffé, tuiles, haut, $48, libre 1er août. 346 Champlain, Gatineau. 663-6483. 22-178

LOGIS, 3 pièces, $40. 63A Gagnon, Hull. 777-9034. 22-178

LOGIS 3 pièces, bas; système de chauffage, salle de bains, $50. 777-4195. 22-179

LOGIS neuf, 2e étage, 3 chambres à coucher. Ste-Rose. 663-5533. 22-179

LOGIS 3 pièces, éclairé, 1er août. $40. 749-2881. 22-176

LOGIS, 3 chambres à coucher, 2e. 238, boul. St-Joseph. 771-6641. 22-176

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, $50. 33 boul. St-Joseph. 22-178

LOGIS 5 pièces, 27 Archambault, Pointe-Gatineau. 22-178

LOGIS (bas), 3 pièces, nouvellement décoré, $50. 15 Lois, Hull. 746-8679. 22-175

LOGIS, adultes, 2e, eau chaude; chauffé, $35. 777-9876. 22-176

LOGIS, couple sans enfant préféré. $65. 2878, avenue Grandeur, Britannia. 22-177

LOGIS 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, $60, $67 et $80. Jour: 771-6691; après 5 p.m.: 777-9992. 22-175

LOGIS 5 pièces, chauffé, $85. Moderne; grand stationnement. 777-2831. 22-174

LOGIS chauffé, 2 pièces, $45. 777-8052. 22-175

MAISON 6 pièces, Pointe-Gatineau. 1er août. 777-7377. 22-176

MAISON à louer. 234-2191. 22-175

MAISON A LOUER, situé sur la route Trans-Canada, près frontières Québec-Ontario. 5 pièces, eau courante, électricité 220. M. Roméo Séguin, Pte-Fortune, Qué. 22-176

MAISON, 6 chambres à coucher, salon, salle à manger. 1er septembre. 235-7655. 22-174

MAISON, 2 logis, Wolf Lake, petite plage privée. 777-0513. 22-178

MASSON, logis chauffé, bas, rue St-Louis. 663-2846; 986-2293. 22-176

173 NOTRE-DAME, Hull, côté d'un double, 2 chambres à coucher, $65. Adultes. Libre 1er août. S'adresser à 169 Notre-Dame. 777-9130. 22-180

Logements à louer ..... (22)

MAISON 2 chambres à coucher. 352 Clarence, Ottawa. 22-177

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé; salle de bains complète. 777-7074. 22-179

2 PIECES, chauffé, éclairé, salle de bains complète; équipement électrique. 777-1168. 22-181

2 PIECES; chauffé, éclairé, $50. 59 Hôtel-de-Ville, Hull. 684-6684. 22-179

PTE-GATINEAU, 5 pièces, salle de bains complète, courant 220. 771-5394. 22-177

118 DU PROGRES, Pointe-Gatineau, logis neuf, moderne, 5 pièces, $80. Chauffé. 777-4450. 22-179

PROJET RIVIERA, 53 Nice, trois chambres à coucher, $100. Libre 1er septembre. — 235 Papineau, Hull. 771-8897 entre 6 et 9 h. 22-176

POINTE-GATINEAU, bungalow neuf, 3 chambres à coucher $110. 731-4497. 22-195

PTE-GATINEAU, appartement 4 pièces, avec commodités, $50. 771-1690. 22-174

PTE-GATINEAU, duplex, haut, deux chambres à coucher, chauffé. 138 St-Louis. 22-174

PAROISSE St-Charles, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 122 Putman, 749-3579. 22-175

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, 1 enfant accepté. 771-5645. 22-175

PTE-GATINEAU, 5 pièces, $55 fraîchement décoré. 663-5434. 22-175

PTE-GATINEAU, 6 pièces; chauffé; tuiles. $85. 771-2645. 22-176

PTE-GATINEAU, 6 Napoléon, 5 pièces; chauffé, $65. 663-3726. 22-174

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé. 663-3580. 22-177

POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces, $50, aussi logis 2 pièces, $30. Libres. Stationnement. 728-2559. 22-176

64 COBOURG,

Propriétés à vendre (32) (Québec)

J. R. DESCHENES
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville, HULL
771-2605

J.-A. Audet : 771-8586 J.-A. Charron : 777-7174

HULL, rue Amherst — Maison en brique, 4 logis, revenu de $283 par mois. A qui la chance ? Termes à discuter.

HULL, rue Maisonneuve — Maison de 2 étages, logis de 6 pièces, chauffage central. Garage. Conditions de paiements très faciles.

HULL, rue Dollard — Maison en brique, 7 grandes pièces, chauffage central, à l'huile. Aubaine à $15,000. Termes faciles. Faites-nous une offre.

REVENU de $85 par mois. Hull, rue Hadley, quartier strictement résidentiel, bungalow-duplex, logement de 6 pièces pour le proprio, l'autre de 5 pièces. Paiements et acompte à discuter.

AYLMER, rues Broad et Anna — Bungalow stuc et imitation de pierre, jamais occupé. 5 belles pièces, chauffage central, salle de jeux, etc... $2,000 à compte. Termes faciles.

STE-ROSE-DE-LIMA — Maison en stuc, sur terrain de 126 x 146, 8 grandes pièces, 4 chambres à coucher, $1,000 à compte achète cette belle propriété. Termes pour balance.

HULL, rue Helmer, Parc de la Montagne — Magnifique bungalow brique, 5 pièces plus salle de récréation, bar. Acompte à discuter. $111 par mois, capital, intérêt et taxes.

PTE-GATINEAU, rue Confédération — Bungalow brique (angelstone), 6 pièces, abri d'auto, patio. Fenêtres aluminium, prix intéressant pour vente rapide. Termes.

HULL, rue Falardeau — Maison 4 pièces, chauffage central, garage. On demande $7,500. Termes à discuter.

HULL, rue Notre-Dame — Maison de 4 logis, tous loués, rapporte $325 par mois. Garage, etc... Acompte $10,000. Balance à discuter.

HULL, rue Cinq Mars — Terrain vacant, 50 x 120, prix spécial pour vente rapide.

32—Québec

VENTE PRIVEE, maison, s'adresser 132 St-Rédempteur. 771-0438. 32-196 Québec

BUNGALOW, 3 chambres à coucher; ristourne provinciale. 338 Labrosse, Gatineau. 32-176

VENTE PRIVEE, maison de 4 logis. 777-8808. 32-178 Qué.

PRIVEE. Bungalow 5 pièces, terrain 100x125. 663-3128. 32-174

MAISON, 5 chambres à coucher, salle de bains complète, salon double, air chaud; terrain 200 pi. carrés. Conditions faciles. 663-6437, lundi au jeudi, 5h. p.m. à 10 p.m. 32-178 Québec

BELLE PROPRIETE, 26 Jeanne d'Arc, Wrightville, 2 étages, cour paysagée, garage, près boul. St-Joseph, $85 par mois, capital et intérêt compris. $2,000 à compte. Hypothèque et vente privées. — 771-5629. 32-181 Qué.

POUR L'ACHAT ou la vente de propriétés commerciales ou résidentielles consultez Zoël Leblanc, courtier, 663-2436; 663-4528. 32-ma-j-s-Québec

DENYSE LEGAULT
REALTOR
courtier en immeubles
Prêts hypothécaires
777-6985

MACINTYRE REALTIES
684-6891 ou 827-0621

MAISON en très bon état et jardin, sur terrain double pourvu des services de ville, à Aylmer. 3 ou 4 chambres à coucher, solarium, bibliothèque, vivoir, salle à manger; cave à la grandeur et garage. — $16,500. Une aubaine exceptionnelle! 32-Qué.

JULIEN GROULX
COURTIERS EN IMMEUBLES REALTOR

162 Hôtel-de-Ville	**777-8850**
Julien GROULX	**777-0674**
Dan BRUNET	**771-2836**

32-300 Québec

RUE STE-HELENE, terrain de 50x100, maison, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, salle de bains complète. Garage double. $12,000. Acompte $3,000. Solde $75 par mois, capital et intérêt.

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

RUE LANGEVIN — Duplex de 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, prix à discuter. Termes faciles. G. Sauvé, 771-4180.

RUE NOTRE-DAME, Gatineau — 2 excellents commerces plus 2 logis complets 1 et 2 chambres à coucher.

RUE NOTRE-DAME, Gatineau — 2 excellents commerces plus 2 logis complets. Un logis d'une chambre, l'autre de 3 chambres à coucher. Revenu total de $465 par mois. Comptant minime pour un achat formidable. J. P. Querry, 771-0200.

78, RUE ST-ROSAIRE — Une fameuse construction signée "Maison de distinction" par Armand Labelle. Il faut visiter absolument. J. P. Querry, 771-0200.

WRIGHTVILLE, 107, rue Binet — Maison de 2 étages, 4 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol. Propriétaire échangerais pour une maison de 2 chambres à coucher. Faites une offre. A. Laflamme, 663-2810.

GATINEAU — Triplex en brique, construction neuve, garage. En face de l'église St-René-Goupil, logis de 2 chambres à coucher. Faites une offre. Acompte à discuter. A. Laflamme, 663-2810.

32—Québec

SITE COMMERCIAL

Boul. St-Joseph — Triplex sur lot de 40 x 100. Prix $16,500. Ecrire :

CASE 162,
"LE DROIT"

32

GUARANTY TRUST
courtiers — 771-6655
112 Principale, Hull

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, bungalow en stuc, 2 chambres à coucher, sur lot de 85x125. Une aubaine à $8,000.

DOMAINE GLENWOOD, merveilleux bungalow avec abri d'auto; trois chambres à coucher. Acompte $2,000.

DESCHENES, pour placement sûr. Bungalow avec poste d'essence Cities Service. Prix raisonnable.

BOUL. ST-JOSEPH, bungalow et maison appartements de 4 logis; excellent placement. Acompte à discuter.

LOT VACANT, angle Wellington et Eddy. Magnifique emplacement commercial.

AYLMER, rue North, lot de 60x100, bungalow de 3 chambres à coucher, en parfait état. District résidentiel.

NOUS AVONS aussi un grand choix de chalets d'été avec belles locations.

POUR plus amples détails s'adresser à Guy Binet, le jour 771-6655; le soir 771-1810.

32-300 Québec

CONRAD SIGOUIN LTEE
courtiers en immeubles
126, rue Hôtel-de-Ville **771-6266**

RESIDENTIEL

$1,200 COMPTANT, et vous devenez proprio d'un bungalow de 3 chambres à coucher, presque neuf, salon avec foyer, sous-sol fini pleine grandeur, tourbé, situé dans Wrightville, près du boul. St-Joseph. Ce bungalow se vend pour $13,500.
R. BELLEMARE — 771-4781

RUE CAYER — Bungalow de luxe, avec "piscine", propriété comprend 7 pièces, spacieux salon, salle à dîner, chauffage à l'eau chaude, garage. Prix intéressant. Termes. F. DION — 771-6010

GARAGES

44, BOUL. FOURNIER — Tout équipé, excellent chiffre d'affaires, occasion. Demande seulement $4,500. Termes.
H. MARSOLAIS — 777-3494

49 ST-ETIENNE — Garage et terrain compris, bon site, construction récente, possession immédiate. Demande $15,000. Termes.
VAL. CHENIER — 771-7697

32—Québec

EXCLUSIF
A
J. G. BISSON
CONSTRUCTION
CHAQUE NOUVEL ACHETEUR REÇOIT :

UNE PASSE GRATUITE POUR AUTOBUS POUR 1 AN

Effectif 25 juillet 1964
Maison modèle ouverte
en fin de semaine de 1 h. à 8 h.

DIRECTIONS : Traversez le pont des Chaudières, tournez à gauche au chemin d'Aylmer, à droite au Manège Militaire, prenez la promenade du Lac des Fées et suivez les affiches du Parc de la Montagne.

J. G. BISSON
CONSTRUCTION LTEE
"Le constructeur domiciliaire de Hull"
771-1409

32

Propriétés à vendre (32) (Québec)

$500 DE RABAIS

RUE LANCTOT, bungalow et split-level avec abri d'auto, ultra moderne, façade pierre naturelle, entrée privée et salle de bains en tuile céramique, très grande cuisine, 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol 8 pieds; il faut voir pour apprécier. $16,500; acompte $2,350 mensuel: $115 — 771-1434. 32-j.n.o.

GATINEAU, rue Millar, joli bungalow, 5 pièces; paysagé. 663-3682. 32-177 Québec

VENTE PRIVEE

PROPRIETAIRE transféré, bungalow, 2 ans, 3 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, (passage et salon), cour clôturée, terrain paysagé, $13,900. Termes à discuter. Secteur Parc de la Montagne. 777-0812. 32-174 Québec

VENTE PRIVEE, 62 Desjardins Hull, Parc de la Montagne, 5 ch. à coucher, salon, 2 salles de bains, lavoir, cuisine, salle à dîner, abri d'auto, tapis salon et chambre, draperies partout, était $23,000, réduit à $21,000: jour 777-5854; soir: 777-5569; Buckingham 1-986-3839. 32-193 Québec

GATINEAU, duplex avec beau terrain. 663-3840. 32-175 Qué.

BUNGALOW, 9 Notre-Dame, Deschênes, Qué.; 5 pièces, cave. 684-3007. 32-176 Qué.

CENTRE Ste-Rose de Lima, 3 logis, environ 8 acres, qui pourraient être divisés en lots. 663-3170. 10 a.m. à 5 p.m. Après 6 heures. 663-6329. 32-175 Québec

MAISON à vendre, 89 Carillon, Hull. 771-7513. 32-183 Qué.

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198

RUE LABROSSE, triplex de 2 et 1 chambre à coucher. $11,000. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE COALLIER, bungalow de deux chambres à coucher; chauffage central. $11,000. Termes. J.-P. Dubois, 771-4802.

AYLMER, maison en brique de 3 chambres à coucher; terrain de 60x120. $11,000. Termes.

IL FAUT VENDRE, maison de rapport; revenu annuel $6,000. Une aubaine à $35,000. Edgar Chénier, 777-1198. 32-300 Qué.

GATINEAU, bungalow de brique de 3 chambres à coucher, garage à même, foyer, salle de jeux; plusieurs suppléments. 663-3926. 32-175 Québec

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
33, Laval, Hull 771-3211

52 MAISONNEUVE, Pointe-Gatineau — Bungalow en brique, 5 pièces, $600 à compte, solde. Termes faciles. Georges Lafleche, 777-5837.

DUPLEX, rue Lafortune, Pointe-Gatineau — Logis 3 chambres à coucher. Revenu de $580. Paiements mensuels de $76. Prix demandé $11,900. Jacques Tomaro, 771-5280.

RUE VICTORIA — Maison de 4 chambres à coucher, chauffage eau chaude, prix demandé $12,000. René Landry, 777-6075.

RUE KENT — Maison de 6 pièces, chauffage central, toute offre raisonnable considérée. Georges Lafleche, 777-5837.

BOULEVARD TACHE — Triplex construit en 1961, chauffage eau chaude, logis 3 chambres à coucher chacun, revenu annuel $3,900; acompte $5,000. René Landry, 777-6075.

IMMEUBLE
COMMERCIAL ENRG.
COURTIER
2 LANGEVIN HULL 771-7411

BUNGALOW, boulevard Moussette — Intérieur plâtre, 3 chambres à coucher, taxes $360. A. Guénette, 771-4561.

DUPLEX, rue Jogues — 1 logis de 3 chambres à coucher, intérieur moderne, gai et spacieux, terrain double, acompte $6,000. Termes.

BUNGALOW, rue Caron — 2 chambres à coucher, garage 12 x 24, terrain 40 x 100, bonne aubaine, termes faciles.

4 LOGIS, Hull — Extérieur stuc, chauffage eau chaude, $16,500, petit acompte, termes, aubaine.

COMMERCE

RESTAURANT, rue Principale — Peut ouvrir 24 heures par jour, le plus renommé, bon chiffre d'affaires, prix $36,000, acompte raisonnable, solde payable en 5 ans à 7% d'intérêt. A. Guénette, 771-4561.

32—Québec

Terrains à vendre (32A)

LOTS pour chalets, $595. 60x250, arpentés; électricité, chemin asphalté, plage sablonneuse; bonne pêche. Excellent choix. $25 à compte, $10 par mois, sans intérêt. 235-0618. 32A-180

LOTS sur le lac St-Laurent, 100 x 150 et plus. A partir de $1,200. Situés à Hoople Creek sur route no 2, entre Long-Sault et Ingleside. Adressez-vous à Walter Vinet, Ingleside, Ont. 32A-176

LOT, façade 145 pieds, surface 15,000 pieds carrés, $1,800. 6 milles d'Ottawa, route Cyrville-Navan. 746-4402. 32A-175

TERRAIN pour chalet, lac Hotte, plage de sable. 663-5620. 32A-176

TEMPLETON-EST, coin de rues. 122 x 125. 9 a.m. à 6 p.m. 663-4705. 32A-176

GATINEAU, lot 75x100. Soir 663-7307. 32A-17, 18, 23, 24, 25

TERRAIN pour chalet au lac Ste-Marie et Nedconde. 771-3587. 32A-178

TERRAIN 85 x 175, route 17, entre Orléans et Cumberland. 746-8993. 32A-177

TERRAIN à bâtir, à vendre, rue Lévis, à Eastview; arrondissement pour 3-logis; garage double sur les lieux; aussi, plans modernes pour un trois-logis parfaitement adapté au terrain. 749-5825, entre 9 h. et 5 h. 32A-179

Commerces à vendre (33)

RESTAURANT équipé à vendre ou à louer. S'adresser 331 Laviolette, Gatineau. 33-184

A VENDRE: équipement de cordonnier, commerce établi. Bonnes conditions. Loyer $75 par mois, chauffé et éclairé. S'adresser à Alice Mercier, courtier, 45 Rideau, chambre 300. Tél: 233-4898 de 9 h. 30 a.m. à 5 h. p.m. 33-177

Commerces à vendre (33)

VALEUR $20,000
DEMANDONS $12,000

CLARENCE CREEK, vente privée: $2,000 à compte, magasin général avec tout l'équipement de boucher et $1,000 de marchandises, plus 3 logis avec système de chauffage. 745-9589. 33-175

MAGASIN de chapeaux et de matériel pour dames. Nouvelle location attrayante. Raisonnable. 777-6638; 777-5457. 33-177

MACHINE à crème glacée molle, "frozen custard" ou "milk shake", Electro Freeze neuve et usagée. C. Marcoux, 771-6014; 233-6002. 33-182

PETIT MAGASIN de coin, avec logis. Raison de vente: le proprio est âgé de 70 ans. 234-4269. 33-sam.

EPICERIE et boucherie, bon équipement, assortiment complet de marchandise. 200 Dalhousie. 33-198

BEAU GRAND RESTAURANT moderne, tout équipé avec stock, capacité 80 personnes, bail de 3 ans avec option, et logis, "faut voir", bon chiffre d'affaires, sur la route Trans-Canada, cause de maladie. Pour renseignement signalez 762-9926. 33-175

Fermes à vendre (34)

FERME 125 acres, avec ou sans roulant. R. Lalande, R.R. no 1, Navan. 34-177

FERME de 189 acres, 75 en bois avec 14,000 pins rouges, plantés en 1947, située à 2½ du lac Georges, 5 milles du village d'Alfred: 17 bêtes à cornes, machines agricoles, bons bâtiments, salle de bains, puits artésien. S'adresser à Paul-Emile Lavergne, R.R. no. 1, Alfred, Ont. 34-176

Chalets à vendre (35)

LAC McGLASHAN, nouveau développement: lots et chalets à vendre. Wilson Corners, suivez indications. 663-5533. 35-179

CHALET hiverisé, meublé, 3 chambres à coucher, foyer, salon, cuisine, toilette intérieure, garage, grand terrain comprenant 5 trous de golf moderne, motel 4 unités, piscine moderne, 2 bateaux avec moteur, quai et bâtisse à bateau sur le lac. Lac Létourneau, 19 milles de Hull. 777-1681. 35-mar.-jeu.-sam.

LOT SEUL ou avec chalet, $25 comptant, $32 par mois ou plus, 30 milles de Hull, électricité. 771-6014. 35-182

LAC STE-MARIE, 2 chalets meublés à louer ou vendre, $2,300 acompte $500 et $2,000, acompte $300. 777-7463. 35-179

LAC CLAIR, chalet meublé. Entre 7 et 9 h. le soir 771-2286. 35-174

AYLMER, chalet hivérisé, 2 chambres à coucher. S'adresser: 9, 1ère Avenue, Aylmer. 35-175

RIVIERE Gatineau, 15 milles de Hull, plage, 5 acres, 3 chambres à coucher, meublé, équipé, privé. 746-8821. 35-175

BEACH GROVE, Qué. — Lots au bord de la rivière et avec bonne vue. 745-1930. 35-177

LAC GAUVREAU, chalet neuf, bois verni, à vendre; grand terrain, plage privée, électricité; 23 milles de Hull. $2,500. Bonnes conditions de paiement. Masham, 459-2989. 35-174

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Chalet meublé, 3 chambres à coucher, électricité, toilette, belle plage, termes à discuter. 663-5740. 35-175

Chalets à vendre (35)

CHALET meublé, électricité, chaloupe, lac Ste-Marie. 733-7862. 35-174

MAGNIFIQUES lots, 90x100, Luskville. Plage. Jour 232-5300: soir: 236-0875. 35-176

VOTRE OCCASION

Terrains pour chalets (100x100), seulement $1 par semaine. Aucun acompte, sans intérêts, prix complet seulement $199.00. Routes déjà existantes, téléphone et électricité. Construisez maintenant et payez plus tard. Jolis terrains pour l'été et l'hiver, dans le comté de Pontiac. A quelques minutes du centre de la ville.

COMPOSEZ 233-2629

35

Villégiature (35A)

COLFORD LODGE, Laurentides, Lachute, Qué., tennis, golf, équitation, cocktail lounge, 2 orchestres, lac, plage, chaloupes, pêche, dépliants: Ottawa 684-5782 ou Montréal UN 1-3163. 35A

PETIT LAC privé à vendre, 14 milles de Thurso. 663-5533. 35A-187

TERRAIN de camping pour famille près d'un lac, 25 milles de la ville. 233-0804. 35A-179

CAMP D'ETE pour garçons de 6 à 13 ans. $15 par semaine. 233-3297 35A-174

Automobiles à vendre (36)

GALAXIE 1964, démonstrateur tout équipé; 8,000 milles. $3,295. 777-9847 après 7 h. 36-179

CITROEN D519 1963, entre 6 et 7 soir, 777-8985. 36-178

1954 HILLMAN, bon état. 234-0857 36-175

JOUEZ GAGNANT
AVEC LE
"GRAND VENDEUR"
BELISLE

1964 FORD familiale, V-8, automatique, bleu diplomatique, avec intérieur assorti. En l'achetant vous économisez **$1,000**

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE

Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5948 — 749-5941

Chalets à vendre (35)

IL FAIT FRAIS
A
PERKINS-SUR-LE-LAC

Eloignez-vous de la chaleur torride de la ville et passez un été frais et agréable sur les rives du LAC BARNES.

BEAUX LOTS DE GREVE A VENDRE

Premiers arrivés, premiers servis
DEPOT : $75
SEULEMENT $15 PAR MOIS
Vendeur sur les lieux samedi - dimanche

Directions : Route 8 jusqu'à East-Templeton, tournez à gauche vers Perkins, et de Perkins suivez nos affiches jusqu'au Lac Barnes.

R. Bellemare, représentant — 771-4781
CONRAD SIGOUIN LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-6266

35

RIONS UN PEU

"Simple question d'augmenter les protéines, de diminuer les hydrocarbures, d'intensifier les vitamines, de prévenir le cholostérol et d'ajouter du calcium !"

Automobiles à vendre (36)

1964 CHRYSLER Saratoga entièrement équipée; 5,000 milles. Cause départ. Prix coûtant $5,000. Sacrifierais. Après 6 h. 733-5247. 36-174

1959 VAUXHALL très propre, $25 à compte; solde $23 par mois. Références exigées. 771-2586. 36-174

$10 A COMPTE

1963 ACADIAN, 2 portières, toit rigide, sièges individuels, automatique. Belle apparence.
1960 MORRIS Minor, décapotable, un propriétaire depuis qu'il est refait. $575.
1957 FORD, décapotable, original, automatique, doit être vu.
20 AUTOS à compter de $200. Maurice Motors, 310 Rideau, 234-4626. 36-174

MERCURY 1955, radio, $115. 771-9160. 36-174

1953 MERCURY, équipée. $125. — 749-6216. 36-174

Z-139-A
1962 METEOR, sedan 4 portières, automatique, moteur V-8 **$1895**

CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, avenue CARLING
729-3116
36

BAS ACOMPTE

Toutes les voitures ont été inspectées et approuvées par notre propre service de pièces et possèdent une garantie intégrale écrite de 30 jours.

TERMES BUDGETAIRES

1961 OLDSMOBILE	$1995
1958 CADILLAC Fleetwood	$1595
1958 LINCOLN	$1595
1961 COMET	$1495
1960 PONTIC Laurentian	$1495

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD BOND"

1960 METEOR familiale, 9 passagers	$1495
1958 OLDSMOBILE	$995
1958 CHEVROLET	$795
1961 FALCON familiale	$1495
1959 VAUXHALL	$595

40 VOITURES AU CHOIX
ECHANGES ACCEPTES

RICHARD
AUTO SALES
232-5793 — 452 Rideau
36

AUTOS USAGES GARANTIES
Continuez les paiements

1964 PONTIAC Parisienne décapotable	
1962 OLDSMOBILE, toit rigide	$65
1961 CORVAIR	$42
1960 DODGE	$35
1959 CADILLAC, 2 portes, toit rigide	$55
1959 CHEVROLET convertible	$42
1959 BUICK, toit rigide	$45
1958 VAUXHALL Velox	$24
1958 CHEV. Impala, toit rigide	
1958 FORD, familiale	$32
1957 CADILLAC, 4 portes, toit rigide	$38
1957 CHEVROLET, Bel-Air	$31
1956 CHEVROLET	$22
1956 FORD	$22

De nombreuses autres au choix
Aussi peu que $10 comptant

LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
235-1848

HEURES D'ETE
Fermé à midi
le samedi durant
juillet et août

Les résidents d'Ontario ne paient pas la taxe du Québec.

GUEST
MOTORS LTD.

Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

72, RUE LEDUC
HULL — 777-2735
36

CONTINUEZ LES PAIEMENTS

Pas de paiement avant le 1er octobre

Aussi peu que $10 en acompte

Toutes nos voitures ont une garantie

1963 CHEVROLET Super Sport	$2995
1962 PONTIAC Parisienne, 4 portières, toit rigide	$2095
1961 PONTIAC Strato-Chief, 4 portières, automatique	$1775
1961 PONTIAC Parisienne, 2 portières, toit rigide	$1995
1961 BUICK, 2 portières, toit rigide, tout équipée	$2095
1961 COMET familiale	$1395
1960 PONTIAC, 4 portières sedan	$1495
1960 PONTIAC Catalina décapotable	$1995
1959 M.G.A., 4 portières, sedan	$795
1959 DeSOTO, 4 portières, sedan	$995

DUVAL
AUTO SALES
OTTAWA LIMITED
598, RUE RIDEAU
"Le foyer des meilleures autos usagées"
Tél. : 236-9607
36

Automobiles à vendre (36)

BUICK 1958, très propre; termes faciles. 663-5669 après 6 h. 36-175

OLDSMOBILE 1962, sedan automatique, un proprio, a toujours été prudemment conduite, radio, pneus à flanc blanc, fini blanc et intérieur vert reposant. Prête à rouler à $2350 avec échange et termes faciles. Après 5h., 733-5117. 36-175

D.S. 19 CITROEN 1958, excellent état. $625. Dr Dreyfus, 470 Wilbrod. 233-9161. 36-175

TRACTEUR usagé, 2010 diesel John Deere (539 heures). Neuf $4,500; aubaine $2,700. Ray Tourangeau, 679-2202, Alfred, Ontario. 36-176

VOLKSWAGEN 1200 de luxe 1963, 22,000 milles, très bon état. Dois vendre; départ outre-mer. $1,375. 731-4911 après 1 h. p.m. 36-176

CAMION Metro, très bas prix. 771-2107. 36-174

FORD 1958 sedan, tout équipée, $500. 17A Richer, Hull. 36-182

CAMION Mercury 1953, pick-up, 1 tonne, boîte de tôle; bon état. — 777-9395. 36-176

1958 FORD de luxe, 6 cyl., carrosserie et moteur en bonne condition, pneus neufs, aubaine, sacrifice, 232-0433. 36-174

1962 MERCEDEZ-Benz, d'Ambassade, pas de rouille. 777-9171. 36-176

VOLKSWAGEN 1961 de luxe, moteur neuf, garanti, sacrifice. Meilleure offre. 746-0649 36-174

1957 CADILLAC, propriété privée, 2 portières, toit rigide, tout équipée. Doit vendre pour régler succession. 237-0763. 36-178

PONTIAC 1957, 6 cyl., automatique, besoin de débossage, $200. 777-1888. 36-175

1959 ANGLIA 26,000 milles, comme neuve. $595. 722-2729. 36-175

1955 FORD sedan hors série, propre, bons pneus, roule bien. $285. 722-2729. 36-175

1959 CHEVROLET, 6 cyl., bonne condition, radio, 2 teintes, a peu roulé, très propre, dois vendre immédiatement, privé, demande $875. 777-3090. 36-174

1953 CAMION International, 3 tonnes, avec boîte isolée. Bon état. Pour renseignements appeler jour 771-5856; soir 771-7945. 36-176

1955 CHEVROLET en bon état, bas prix. Aubaine. 771-9359. 36-175

BUICK 1961, un propriétaire, comme neuf, équipé, $1750. Echange et termes. 771-2586. 36-175

A QUI LA CHANCE? Pour régler succession: 1959 Chevrolet, très propre, $675. Comptant ou termes. 6 Gauthier, Hull. 36-176

OLDSMOBILE 1956 décapotable, très propre, complètement automatique. 749-1946. 36-174

1959 BUICK décapotable. Roue continentale. Echange. $2,200. 749-0465. 36-177

1958 DODGE Custom Royal, automatique, très bon état, $300. 235-5935. 36-175

1963 METEOR Custom sedan, huit cyl., automatique, 20,000 milles. $2,300. 235-5509. 36-177

Gratuit Gratuit Gratuit
25 gallons de gazoline avec l'achat d'une auto de plus de $300
470, rue Rideau
1963 OLDSMOBILE Super, tout équipé, acompte bas.
1960 RAMBLER. Acompte $30. Continuer les paiements.
1959 PONTIAC, 6 cyl., acompte $40, $34 par mois.
1958 OLDSMOBILE, 4 portières, toit rigide, tout équipé. Acompte $50, $40 par mois.
1957 CADILLAC, 2 portières, toit rigide, tout équipé. Acompte $75, $60 par mois.
1956 CHEVROLET, 4 portières, toit rigide, tout équipé. Acompte $40, $26 par mois.
POUR ECHANGE voyez Commercial Automobiles Regs., 470 Rideau.
TOUJOURS 50 autos à voir.
236-9116 — Venez nous visiter — 236-9117. 36-179

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

36A Roulottes à vendre

ROULOTTE 20 pieds, tout équipée; chauffage central. 771-0306. 36A-176

Divers à vendre (37)

AMEUBLEMENT complet de maison, 113, chemin Marier, Eastview. 37-173

AUTOMATIQUE, machine à coudre Singer, points de fantaisie, pose les boutons, fait les boutonnières, valeur régulière $249.50, solde au complet $85.21, continuation de paiements, 235-7900 jour ou soir. 37-300

AMEUBLEMENT complet de maison; presque neuf. 777-9152. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Tracing Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

Divers à vendre (37)

BOIS et matérieux de construction usagés. F. Thibault, 771-6247. 37-174

BATTERIE de tambour, cymbales "Zildjian", étuis pour tous. 232-9818. 37-174

BERCEUSE, causeuse, ensemble de cuisine en chrome, commode. 235-9691. 37-175

BUREAUX et lits. 170 Clarence. 233-2201. 37-174

CHAISE de parterre, un éventail sur pied. 771-6059. 37-180

CARROSSE de bébé, $15; mobilier de cuisine, 5 morceaux, $20; bassinette, $6. 777-1580. 37-174

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

ENSEMBLE chesterfield 2 pièces, style scandinave, noyer, coussins caoutchouc mousse avec glissières, valeur exceptionnelle, $95. Termes faciles disponibles. 749-8288. 37-300

ENSEMBLE CHESTERFIELD, 3 pièces. Prix raisonnable. Bon état. 234-8469. 37-174

ENSEMBLE pour 3 pièces: meubles d'élégant style, jamais utilisés, doivent être vendus immédiatement. Mobilier vivoir style scandinave, sofa 3 places et fauteuil pour assortir. Table à café et 2 tables de bout en véritable noyer, lampes et gravures. Table et 4 chaises de dînette de style scandinave, au fini noyer. Mobilier chambre à coucher style provincial blanc et or comprenant bureau double et miroir encadré, commode simple, lit double, sommier et matelas. Venez le voir. $395 pour le groupe complet de 3 pièces. Conditions faciles. 297A chemin de Montréal, 749-8627. 37-300

COUPONS DE HULL

DOUBLURE de taffetas, 54 pouces de large, 85c la verge. Flanellette 27 pouces de large, première qualité, 35c la verge. Will-O-Wisp imprimé, 59c la verge. 37-sam.

CAUSE déménagement, lessiveuse Connor, poêle courant 220, rangette, pneus, roues, plusieurs parties d'auto, châssis. 7 à 9 p.m., garage 466 St-Patrice. 37-174

GRANDE FENETRE d'aluminium, beau plancher de bois franc usagé. 746-6858. 37-178

FOIN à vendre, trèfle, mil, luzerne. 749-1882; 822-2872. 37-197

HORS-BORD Mercury 1964, 3.9 (forces). 163 Sherbrooke, Hull. 777-4268. 37-177

LAVEUSE garantie; poêle électrique; sécheuse, matelas, carrosse, meubles. 828-2648. 37-174

LIT d'enfant, avec matelas, $12. 827-2024. 37-174

LIT ¾ complet, $10. Parfait état. 235-6901. 37-174

LIT-DOUBLE (continental), comme neuf. $50. 2 lits simples, $15 chacun. 771-8402. 37-179

LAVEUSES, poêles, réfrigérateurs, garantis. A compter de $25. 279, rue Dalhousie. 236-3381. 37-300

MACHINE A COUDRE **Zig Zag**, automatique, fait de la broderie, pose les boutons, fait les boutonnières, reprise de finances, solde au complet, $48.74. Continuation de paiements. 235-7900 jour ou soir. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull, (à côté H. R. Paquin meubles). 777-5225. 37-

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MOBILIERS de cuisine usagés, à partir de $15, meubles usagés pour camp d'été. Mobilier populaire, 70 Montclam. 777-7173. 37-j.n.o.

MACHINE A COUDRE & cabinet; spéciaux 20% de rabais, sans paiement initial, "Pfaff Bernina Brother" — Cours gratuit, réparation sur toute machine. 749-6145, 279 Chemin Montréal. 37-j.n.o.

MACHINE à laver, "Westinghouse", parfait état. $45. 771-1779. 37-175

MEUBLES de salon de coiffure, 2 séchoirs, lavabo et chaise; chaises pour coiffer. Cause déménagement. Dois vendre avant fin du mois. 663-6278. 37-179

MOBILIER de chambre à coucher, genre provincial français et fini blanc et or; lit double, bureau double avec miroir encadré et commode. Sacrifierais à $125 — $10 par semaine. 297A, chemin de Montréal. 749-8627. 37-300

MOBILIER de chambre à coucher, chesterfield, tapis, etc. 234-0765. 37-177

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30.

PRODUITS de qualité Watkins. — Hull. 771-4516. 37-j.n.o.

POUR salon de coiffure: lavabo, chaise, séchoir; très bon état. — 746-4043. 37-175

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111

37

Divers à vendre ..... (37)

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. — L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6h. 777-3001. 37-196

POELE, courant 220. 331 Laramée, Hull. 37-179

PRESSE Offset de marque "Within', modèle 1250, en excellent état. 771-5886. 37-175

POELE ELECTRIQUE, gros filage, 36 pouces. $35. 684-3846. 37-178

PUPITRE, ensemble de cuisine, réfrigérateur, table de salon et lampe, ensemble de salon. 749-1155. 37-176

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

RADIO Transistor, lit double complet, très bon état. 777-7597. 37-176

REFRIGERATEUR Léonard bonne condition, $50. 777-4031. 37-175

ROBE DE MARIEE et accessoires, style dernier cri. Grandeur 11 ans. Après 6h. 728-5578. 37-174

ROBE de mariée, voile et diadème. Après 5 h. 771-0766. 37-174

REFRIGERATEUR, machine à laver. 749-3060 après 6h. 30. 37-175

REFRIGERATEUR à gaz propane; 2 ans de garantie. 745-2135. 37-300

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

TABLE de réunion, longueur 14 pieds, $50; 10 tables empilables, $5 chacune; 25 chaises empilables, $3 chacune; téléphone jour, 235-4379. 37-175

TENTES et équipement de camping, à louer; aussi tentes-marquises pour groupes et expositions; housses faites sur mesures pour embarcations, remorques, camions; réparations. Foster Co., 33, rue York. 235-4195. 37-190

TELEVISEUR portatif presque neuf, $75. Vaisselle, table, bibelots, etc. Dois vendre avant le 30 juillet. 777-9152. 37-177

TUILES, vinyle, marboleum, acoustique. 9c à 14c. 777-1893. 37-mar., jeu., sam.

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

PETIT téléviseur portatif; orgue Travelless; tondeuse à gazon. — 771-0191. 37-175

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

VENTE: lumière à gaz, $9.89. 745-2135. 37-j.n.o.

BRIQUE D'ISOLATION

TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE

Insulation Products

CLIFF HIND, prop.

956, chemin MERIVALE

Tél.: 728-4607

37

CLOTURES DE FERMES, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, chemin Bayview, Ottawa, Ontario. 729-5111

37

Occasion d'affaires .... (37A)

SALON de beauté, outillage très moderne, 13 séchoirs, localité centrale, long bail, $11,800., termes. Mme Major, 749-1336. Louis Titley, 233-1168. 37A-300

RUE DALHOUSIE, restaurant pouvant asseoir 90 personnes, complètement équipé, décoré à neuf, réduit à $9,000. $2,000 acompte. Vente urgente, cause maladie. Georges DaCosta. 729-6352. Louis Titley Ltée, 233-1168. 37A-j.n.o.

Bateaux et accessoires . (39)

BATEAU équipé, moteur Heavendrove 28 forces. $850. 663-4569. 39-174

BATEAU "Paceship" 13' long, contreplaqué moulé avec fond en fibre de verre, entièrement équipé, moteur Gale 1961, 40 c.v., comme neuf; remorque équipée en bon état; le tout $600. 771-8649. 39-174

BATEAU 14', avec pare-brise et volant. S'adresser 287 Laurier. — 771-9593. 39-176

BATEAU fibre de verre, entièrement équipé, 60 c.v., remorque, $1,600. 771-7615 après 5h. 39-177

1962 BATEAU 14', Cutter, fibre de verre, convertible, moteur Gale 40 c.v., avec générateur, tout équipé et remorque, $1,375 comptant. 771-0477. 39-198

Animaux ..... (40)

VACHES laitières vendues à termes. 36 mois pour payer. Pas de paiement initial. Tél: 199 Embrun, Ontario. 40-179

Argent disponible ..... (42)

ARGENT

pour tous genres de propriétés

1ère et 2ième hypothèques

Termes 5 à 25 ans

Intérêt à 7%

Service rapide de 24 heures

IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG. courtier, 2 Langevin, Hull

771-7411

42

Argent disponible ..... (42)

PRETS conventionnels, 1ère hypothèque, agence de Placements Bourque, 1991 Alta Vista Drive. 733-5893; après 6 h. 233-1498. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 18 Rideau, pièce 606. 235-9125, le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

POURQUOI ne pas louer une Econo-Car pour vos vacances? Plus de soucis de transport. Location hebdomadaire moins cher que vous ne croyez. Toutes autos automatiques, avec assurance, ceintures de sûreté, radio. Téléphone, 745-1466. 44-300

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank, CE. 2-6388. 44-s

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-175

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir, 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Avis légaux ..... (53)

TRAVAUX D'EGOUTS

Service provincial aérien

Ministère des Terres et Forêts

DES SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le soussigné jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le JEUDI 30 juillet 1964, pour la construction de dérivations d'égouts pluviaux et sanitaires, au pavillon du service provincial aérien du ministère des Terres et Forêts, à Sault Ste-Marie (Ontario).

On pourra prendre connaissance des bleus de l'ouvrage, du cahier des charges et des documents de soumission ou s'en procurer des exemplaires en s'adressant à la pièce 6630, ministère des Travaux publics, édifice de l'Est, hôtel du gouvernement, Toronto 2e (Ontario) et on pourra les examiner aux Builders' Exchanges de Sault Ste-Marie et de Sudbury (Ontario).

On exige un cautionnement de soumission de $3,000.00, une garantie d'exécution des travaux au taux de 100 p. cent ainsi qu'un nantissement au taux de 50 p. cent, tels que stipulés.

On ne tiendra compte que des soumissions présentées sur les bordereaux fournis par le ministère.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le sous-ministre
des Travaux publics de l'Ontario,
J. D. Millar.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

SALLE LEGION CANADIENNE HULL (QUE. 30)

Des soumissions cachetées et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 3h. p.m. (h.a.e.) le vendredi, 14 août, 1964, pour la construction d'un édifice contenant les nouveaux locaux de La Légion Canadienne, Hull, (Qué. 30).

Les devis et formules pourront être obtenus sur dépôt de $25 par chèque certifié, au no. 1, rue St-Jean-Bosco, Hull.

Sur retour, en bon état, desdits devis et formules, ce dépôt sera remboursé.

Morris R. Palmer
1, rue St-Jean-Bosco
Hull, P.Q.

VILLE D'OTTAWA

Service de l'urbanisme et des travaux

REPARATIONS AU PONT DE LA RUE SOMERSET

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est) le

MARDI 4 AOUT 1964

pour la construction de bordures de trottoirs ou bordures de trottoir et ruisseaux de rue en béton et le pavage des trottoirs sur le pont de la rue Somerset.

Le cahier des charges, les renseignements et les formules de soumission sont disponibles sur demande à la succursale des plans, 7e étage, Service de l'Urbanisme et des Travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier de la ville
A. T. HASTEY

Ottawa, 23 juillet 1964

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Contrat pour excavation et remblayge

Section Bayview du Ottawa River Parkway

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant à leur contenu et adressées au soussigné, pour enlèvement de matériel impropre et construction d'un remblai sur le bord de la rue Nepean Bay, à partir Slidell jusqu'au pont Prince de Galle, seront reçues jusqu'à 3h. (h.a.e.) et ouvertes en public 15 minutes plus tard dans le bureau des Commissaires.

le VENDREDI 7 AOUT 1964.

Le travail comprend le creusage d'à peu près 100,000 verges cu. de matériel sanitaire, le remplissage avec 20,000 ver. cu. de roches et 297 tonnes de gravier de remblayage, ainsi que la pose d'égouts pluviaux de 24 po. sur une distance de 325 pieds linéaires.

On peut se procurer les plans, documents de soumission et formules de soumission, au Bureau des Commissaires, 291 ave. Carling, Ottawa, Ontario avec le dépôt de $10 comptant ou par chèque visé, qui ne sera pas remis.

Ni la plus basse ni aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

J. E. Handy, sec.
Commission de la Capitale nationale,
291 ave Carling
Ottawa, Ontario.

Avis légaux ..... (53)

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Soumission pour la fourniture et la livraison de 110,000 tonnes de terre à remplissage pour la promenade de la Rivière Outaouais, de l'avenue Parkdale à l'avenue Ardmore, Ottawa, Ontario.

DES SOUMISSIONS CACHETEES clairement indiquées quant à leur contenu et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 12 h. (midi) H.A.E., et ouvertes publiquement dans les bureaux de la Commission à 12 h. 15 de l'après-midi le MARDI 6 AOUT 1964.

Le cahier de charges et les formules de soumission sont disponibles aux bureaux de la Commission, rue Carling et Bell, Ottawa, Ontario.

On ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Toutes les soumissions doivent être adressées comme suit:

J.E. HANDY, secrétaire,
Commission de la capitale nationale,
Carling et Bell,
Ottawa, Ont.

VILLE D'OTTAWA

Service de l'urbanisme et des travaux

REFECTION DE L'AVENUE CARLING

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est) le

MARDI 4 AOUT 1964

pour la reconstruction de l'avenue Carling, de l'avenue Aaron jusqu'à l'avenue Fairlawn.

Le cahier des charges, les renseignements et formules de soumission sont disponibles sur demande à la succursale des plans, pièce 706, 7e étage, Service de l'Urbanisme et des Travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffir de la ville
A. T. HASTEY

Ottawa, 22 juillet 1964

LA COMMISSION DU LOGEMENT D'OTTAWA

DEMANDE DE SOUMISSION

PEINTURAGE EXTERIEUR

PROJET D'HABITATION

PINECREST TERRACE

Des soumissions cachetées adressées à M. J. H. Lowther, secrétaire-trésorier, Commission du Logement d'Ottawa, 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario, et indiquées quant à leur contenu "Soumission pour le peinturage extérieur" seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi (heure avancée de l'Est) le

JEUDI 6 AOUT 1964

pour le peinturage extérieur du projet d'habitation Pinecrest Terrace.

Le cahier des charges, les renseignements et formules de soumission sont disponibles sur demande au bureau de la Commission du Logement d'Ottawa, 2486 rue Iris, Ottawa, Ontario.

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçu, elle se réserve le privilège de la refuser.

A. B. TAYLOR, président
25 juillet 1964

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics

VOIES D'ACCES DE GRAVIER

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi, heure avancée de l'est,

LE MARDI 4 AOUT 1964

pour le contrat no 64-49, la construction de voies d'accès de gravier sur les rues suivantes:

Chemin Walklay,
du chemin de Russell,
aux limites de la ville.

Ave Clearview,
de la l-o du plan 302828,
à la l-o de Clearview.

Ave Beachgrove,
de ladite ave Beachgrove,
à l'ave Lanark.

Ave Ferndale,
de ladite ave Ferndale,
à l'ave. Selby

Ave Gardenvale,
de l'ave Cummings,
à 89' à l'ouest de Borthwick.

Rue Elmhurst,
de l'ave Connaught,
à la l-o du Lot 294, 240.

Ave Connaught,
de la l-s des Lots 279 et 289,
à la l-n des lots 238 et 243.

Ave Vera,
de King George,
à l'ave Glynn.

Rue Ritchie,
de l'ave Ahearn,
à 200' au sud.

Place Hampstead,
de l'ave Nottinghill,
à la l-n des lots 272 et 273.

On peut se procurer le cahier des charges, les renseignements et les bordereaux de soumission au Service des Chemins, pièce 707, 7e étage, département de l'Urbanisme et des Travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY

Ottawa, le 21 juillet 1964

VENTE A L'ENCAN

Edifice à enlever ou à démolir

No de vente de propriété K-01039

Un édifice d'environ 15'x20' et une fondation de béton distincte d'environ 20'x30', situés sur le lot 12, concession 2, canton de North Gower, du côté est de la route no 16, deux milles au nord de North Gower.

L'encan se tiendra sur les lieux à 1h. 30 de l'après-midi, heure avancée de l'est,

LE JEUDI 30 JUILLET 1964

CONDITIONS: En espèces ou par chèque, en plus d'une garantie d'exécution des travaux de $100.00. (Les chèques doivent être établis à l'ordre du Trésorier de l'Ontario), afin de garantir que les travaux seront complétés selon les normes du D.C.O. Ils seront visés aussitôt la vente conclue.

AVIS: Il est nécessaire d'obtenir un permis pour transporter un édifice sur, le long de ou à travers une route provinciale et/ou un chemin ou rue municipal. Les personnes désirant acheter cet édifice dans le but de le transporter intact ou en sections, en un autre endroit, doivent se procurer les renseignements au sujet des permis, en s'adressant au Bureau régional mentionné ci-dessous AVANT LA VENTE.

NOTA: On n'offre ou ne suppose aucune garantie de la précision des dimensions et de la description des édifices ou de leur état et de leur adaptabilité pour tout but particulier.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à:

L'encanteur,
M. J. CLIFFORD BRADLEY,
Stittsville, Ontario
Tél.: 836-1378
OU
l'ingénieur régional,
Département des chemins,
530, chemin Tremblay,
Ottawa, Ontario.
Tél.: 745-6841
OU AU
Département des Chemins,
Service des Droits de passage,
1082a, rue Princess
(centre commercial)
Case postale 516,
Kingston, Ontario
Tél.: 542-4961
Département des Chemins,
Ontario.

Messes-Services anniv. . (57)

IN MEMORIAM

Mlle Laurence Pelland D. Ph. M.A., décédée le 28 juillet 1963. Une grand-messe sera chantée pour le repos de son âme le 28 juillet 1964, à 7h. 20 à l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa.

Signé: son frère, Raoul

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS à saint Jude pour faveurs obtenues. — C.J. 59-174

DENNISON — Les membres de la famille du défunt Frank Dennison de 363 promenade Clarmont, Manor Park, désirent remercier tous leurs amis de la Société d'hypothèques et de logement, la Orpheus Society l'Ottawa Little Theatre, C.B.O.F., The Fantasticks, Le Hibou et les autres pour leurs sympathies exprimées lors de leur récent deuil. 59-175

Nécrologie

FUNERAILLES LUNDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
GROULX, M. J. Alexandre	Maison funéraire Emond, boul. St-Joseph, Hull. Service en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, Hull, Qué.
DARROUZES, M. Herbert	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 15. Service en l'église St-Charles d'Ottawa, à 7 h. 30.
ROY, M. Donald	Maison funéraire Kelly, 1345 ouest, rue Wellington, Ottawa. Service en l'église St-François-d'Assise d'Ottawa, à 8 h.
LEFEBVRE, Mme Leopold (née Agnès Pagé)	Maison funéraire J.-Bruno Villeneuve et Fils, 134, rue Alexandre, Thurso, P.Q., à 9 h. 45. Service en l'église St-Jean-l'Evangéliste de Thurso, P.Q., à 10 h.
FOURNIER, Mme Michel (née Léonie Bouladier)	Maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, P.Q., à 8 h. 45. Service en l'église St-Grégoire-de-Nazianze de Buckingham, P.Q., à 9 h.
SIGOUIN, M. Aldège	Maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boulevard Maloney, Gatineau, P.Q., à 7 h. 45. Service en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, P.Q., à 8 h.
LAFRANCE, Mme Euras (née Adocilia (Docile) St-Arnaud)	Maison funéraire Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, P.Q., à 7 h. 40. Service en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull, P.Q., à 7 h. 45.
RENE-DE-COTRET, M. Gérard (fils)	Maison funéraire Emond, angle Central et Parker, Aylmer, P.Q., à 7 h. 55. Service en l'église St-Marc d'Aylmer, P.Q., à 8 h.
BOILEAU, Mme Jacques (née Georgiana Lafrance)	Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, P.Q., à 7 h. 45. Service en l'église St-Joseph de Hull, P.Q., à 8 h.

BOILEAU — Mme Jacques Boileau (Georgiana Lafrance), demeurant chez Mme veuve Henri Bisson, 36 Richelieu, Hull, est décédée dans un hôpital local, le jeudi 23 juillet 1964, à l'âge de 100 ans et un mois. Elle était l'épouse en premières noces de feu Vital Asselin et en deuxièmes noces de feu Jacques Boileau. Elle laisse plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle repose à la maison Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull; départ à 7 h. 45 le lundi 27 juillet; service à 8 heures en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. 60-174

DARROUZES — M. Herbert Darrouzes est décédé le vendredi 24 juillet 1964, à l'âge de 39 ans. Il laisse son épouse, Jeannine Raygas; un fils, Philippe; trois filles: Danielle, Martine, Maryse. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa; départ à 7 h. 15 le lundi 27 juillet; service à 7 h. 30 en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-174

FOURNIER — Mme Michel Fournier, née Léonie Bouladier, de Buckingham, Québec, est décédée le jeudi 23 juillet 1964, à l'âge de 97 ans. Elle était l'épouse de feu Michel Fournier. Elle était née à la Grand-Combe, Département du Gard, en France. Elle vint s'établir au Canada à l'âge de cinq ans, avec ses parents. Elle laisse deux fils, Wilfrid, Timmins; Russell (Thom), de Ville-St-Laurent, Montréal; une fille, Mme Jeanne Charbonneau, Hull; un frère, Antoine-F. Bouladier, Buckingham; deux soeurs: Mme Richard Chartrand, Buckingham; Mme Matt Faraday. La dépouille repose à la maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham; départ à 8 h. 45 le lundi 27 juillet; service à 9 heures en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-174

LAFRANCE — Mme Esdras Lafrance, née Adocilia (Docile) St-Arnaud, du 57, rue Hôtel-de-Ville, est décédée le vendredi 24 juillet 1964, à l'âge de 72 ans et 6 mois. Outre son époux, elle laisse quatre filles: Mme Ernest Beaulne (Simone), Sudbury; Mme Robert Ferland (Juliette), Laval-des-Rapides; Mme Jean Auclair (Georgette), Pierrefond; Mme René Cloutier (Annette), Gatineau;; un frère, Xavier, Hull; six soeurs: Mme Aristide Ouellette (Laura), Hull; Mme Adélard Savard (Lydia), Hull; Mme Alphonse Moreau (Laurence), Montréal; Mme Lorenzo Bélanger (Victoria), Ottawa; Mme Rosario Murphy (Blanche), Toronto; Mme Raoul Emond (Rose), Hull, et 13 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Emond, 81, rue St-Laurent; départ à 7 h. 40 le lundi 27 juillet; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-174

LEFEBVRE — Mme Léopold Lefebvre, née Agnès Pagé, de Thurso, Québec, est décédée subitement le jeudi 23 juillet 1964 dans un hôpital local, à l'âge de 66 ans. Outre son époux, M Léopold Lefebvre, elle laisse sept filles: Mmes Roch Paquette (Aline), et Germain Deschambault (Béatrice), toutes deux de Thurso; Mme Ella Boulanger, épouse du Dr Paul Boulanger, et Mme Dollard Laporte (Yvette), toutes deux de Hull; Mme Léon Papineau (Anita), Luskville; Mme Lucienne Ste-Marie, épouse du Dr Jean-Paul Ste-Marie, Joliette, Québec; Mme Fernand Martin (Odette) Gatineau; deux soeurs: Mmes Samuel Royer, Buckingham; Wilfrid Paquette, Timmins, et 18 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve et Fils, 134, rue Alexandre, Thurso, Québec; départ à 9 h. 45 le lundi 27 juillet; service à 10 h. en l'église St-Jean l'Evangéliste. Inhumation au cimetière paroissial. 60-174

CHAPMAN — M. Lucien Chapman, 40 Crown Crescent, est décédé subitement le vendredi 24 juillet, à l'âge de 49 ans. Il laisse son épouse, Georgette Patry; trois fils, Royal, d'Ottawa; Paul, de Winnipeg; Claude, d'Ottawa; deux filles, Mme Lucien Forget (Lucienne), Mlle Suzanne, d'Ottawa; un frère, Léo; une soeur, Mme Rosario Cloutier, et quatre petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon Landreville, 578 ouest, rue Somerset; départ à 7 h. 45 le lundi 27 juillet; service à 8 h. en l'église St-Bonaventure. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-174

GROULX — M. Joseph - Alexandre Groulx, du 10, rue Hinchey, Hull, est décédé le vendredi 24 juillet, dans un hôpital local, à l'âge de 67 ans. Le défunt était l'époux d'Albertine Chevrier. Il était Chevalier de Colomb. Outre son épouse il laisse un fils, Henri, de Hull; une fille, Mme Kenneth Poole (Marguerite), de Hull; un frère, Roma, de Montréal; une soeur, Mme Louis de Bartolo (Berthe), d'Ottawa, ainsi que trois petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Emond, boul. St-Joseph; départ à 7 h. 55 le lundi 27 juillet; service à 8 h. en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, Hull. Inhumation au cimetière de Quyon. 60-174

PAGEAU — M. Eugène Pageau, du 71 Pinhey, est décédé le vendredi 24 juillet, à l'âge de 69 ans. Le défunt laisse son épouse, Emella Beauline; trois filles: Mme William Becker (Jeannine), Mme Robert Drysdale (Marcelle), Mme Len Cousineau (Lucille); quatre frères: René, Lionel, Athanase et Montfort. La dépouille mortelle repose au salon Gauthier, 7 Fairmont; départ à 8 h. 45 le lundi 27 juillet; service à 9 heures en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-174

RICHARD — Le vendredi 24 juillet, à sa résidence, 41, rue Laval, Hull, est décédée Clara Fréchette, épouse de feu Alexandre Richard, à l'âge de 84 ans. Elle laisse deux filles: Mme James Craig (Agnès-Rose), de Hull; Mlle Cécile, de Hull; un beau-frère, J.-Alfred Paradis, Hull; une soeur, Béatrice, des Servantes de Jésus-Marie, de Hull; une belle-soeur, Mme Victorine [illegible], Ottawa; 8 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Gauthier, à Hull. Funérailles le lundi 27 juillet à 8 h. 25. Service en l'église Notre-Dame-de-Grâce à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-174

RENE-DE-COTRET — M. Gérard René-de-Cotret, fils de M. et Mme Gérard René-de-Cotret (Mary Maloney), du 21, boulevard, Aylmer, est décédé accidentellement le vendredi 24 juillet, à l'âge de 20 ans. Outre ses parents, il laisse trois frères: Michel, Marcel, Paul; trois soeurs: Gertrude, Anne-Marie et Louise. La dépouille mortelle repose au salon Emond, angle Central et Parker, Aylmer; départ à 7 h. 55 le lundi 27 juillet; service à 8 heures en l'église St-Marc. Inhumation au cimetière St-Paul, Aylmer. 60-174

ROCHON — M. Victor Rochon, d'Embrun, est décédé le vendredi 24 juillet, à l'âge de 70 ans. Il laisse son épouse, Régina Ménard; deux fils, Roger et Robert; deux filles: Mme René Lavictoire (Annette), Mme Antoine Quesnel (Claire), tous d'Embrun; et une soeur, Mme Pierre Burelle, de Détroit. La dépouille mortelle est exposée au salon Bourgie, à Embrun; départ le lundi 27 juillet; service à 10 heures en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière paroissial.

ROY — M. Donald Roy est mort accidentellement à Montebello, le jeudi 23 juillet 1964. Il demeurait au 112, avenue Hamilton. Agé de 32 ans, il était le fils bien-aimé de M. et Mme Alphonse Roy (Elmina Levesque), et le frère de Tony, Norbert, Aldorice et Georges. Sa dépouille funèbre repose à la maison Kelly, 1345 Wellington (Ottawa-Ouest). Le service sera chanté lundi, en l'église St-François d'Assise à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame.

SIGOUIN — M. Aldège Sigouin, du 137, rue Harold, Gatineau, Québec, est décédé subitement le jeudi 23 juillet 1964, à l'âge de 57 ans. Outre son épouse, Léonne Pilon, il laisse un fils, Gaétan; quatre filles: Mmes Rosaire Gibeault (Mignonne), Gérald Joanisse (Huguette), Lucien Plouffe (Marjolaine), Julien Lafortune (Claudiane); quatre frères: Athanase, Hervé, Donat, Jean-Paul; une soeur, Mme Donat Gendron (Stéphanie), et 12 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boulevard Maloney, Gatineau; départ à 7 h. 45 le lundi 27 juillet; service à 8 heures en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-174

Mlle Madeleine Poupart, de Bourget, gagne $100 en jouant au Bingo-Baseball

De plus en plus, "Le Droit" distribue de grosses sommes d'argent aux gagnants du Bingo-Baseball. Au cours de la semaine dernière, on a eu à distribuer $200 en argent; ce qui fait qu'en six semaines, les organisateurs de ce populaire passe-temps ont distribué $900 en argent.

Cette semaine, l'heureuse gagnante est une jeune fille de Bourget, grande fervente du sport qui, depuis les débuts du Bingo-Baseball, ne manque jamais d'envoyer sa formule de participation.

En effet, cette semaine un chèque de $100 est adressé à Mlle Madeleine Poupart, âgée de 22 ans, fille de M. et Mme Jean-Baptiste Poupart, citoyens bien connus de Bourget. Mlle Poupart, employée au ministère des Finances, division du Trésor à la Défense nationale, est une lectrice assidue de notre journal et, la semaine dernière, elle a réussi un "bingo", ce qui lui vaut la somme de $100. De remplir une carte parfaite vaudrait $500 au gagnant.

Mlle Poupart est la troisième personne à gagner $100 depuis le début du Bingo-Baseball. Les deux autres ont été des hommes. Après ses études terminées à l'Ecole secondaire de Bourget, Mlle Poupart a été à l'emploi du magasin Fernand Lortie, à Bourget, après quoi elle devenait fonctionnaire de l'Etat, à Ottawa. Elle occupe son poste depuis environ quatre ans. Fervente du tennis, du golf et du badmington, Madeleine Poupart est assidue aux joutes de baseball et de football qui se disputent dans les comtés de Russell et de Prescott. On la voit également assez régulièrement dans les estrades du parc Lansdowne où elle appuie les Rough Riders. Mlle Poupart a trois soeurs et un frère à la maison. Tous les membres de la famille participent hebdomadairement au Bingo-Baseball.

20 autres gagnants

Vingt autres personnes gagnent $5 chacune à la suite du Bingo de la semaine dernière. Chacune avait rempli un coupon de participation et ces vingt personnes ont été les heureuses gagnantes au tirage. Sept sont de Hull; trois sont de Buckingham; cinq sont de Pointe-Gatineau; deux sont d'Ottawa; les autres étant de Maniwaki, de Ste-Rose-de-Lima et d'Eastview.

Rappelons que l'on peut également gagner des montant individuels de $50, $25, $15 et $10 en jouant au Bingo-Baseball.

Les 20 gagnants de $5

Mme Yvonne Bergeron, 171, rue Cumberland, Ottawa, Ont., Mme Prime Berthel, 299, rue Bélanger, Buckingham, Que., M. Frank Biagé, 41, rue Iberville, Hull, Que., Mme Agnès Carrière, 215, rue Lorrain, Buckingham, Que., M. Jean Chalifour, 727, Chapel dr. No 7, Ottawa 2, Ont., M. A. Dupuis, 194, rue Laval, Hull, Que., M. Raymond Gélineau. 312, rue Maisonneuve, Hull, Que., M. Joseph Joanis, Maniwaki, Que., M. Léo Lafleur, 13, rue St-Louis, Pte-Gatineau, Que., Mme Flora Lanctôt, 41, rue Iberville, Hull, Que., M. Pierre Lemire, 24, rue Hadley, Hull, Que., Mme René Lépine, 179, rue Joseph, Buckingham, Que., M. Gilles Malette, 215, rue Jacques-Cartier, C.P. 1163, Pte-Gatineau, M. L. J. Miron, 30, rue Mark, Eastview, Ont., M. Gilles Osborne, 11, rue Principale, Ste-Rose-de-Lima, Que., Mlle Diane St-Jean, 10, Boul. Lafortune, Pte-Gatineau, M. Royal Sabourin, 41, rue Tours, RR 1, C.P. 2006, Pte-Gatineau, Que., M. Jacques Simon, 39, rue St-Hyacinthe, Hull, Que., M. André Vallières, 157, Boul. Moussette, Hull, Que., Mme Paule Villeneuve, 13, rue St-Louis, Pte-Gatineau, Que.

Les deux favoris ont facilement gagné, vendredi soir, au Rideau

Les deux favoris au tournoi des championnats de tennis du district d'Ottawa ont facilement gagné leur match, vendredi soir. Maurice Landry, le champion du Rideau et le grand favori, a défait Mike Hamman en deux sets consécutifs, 6-4 et 6-2. Le deuxième favori, Redmond Quain, a disposé de Dave Smith en deux sets également, 6-3 et 6-2.

Il n'y a eu aucune surprise enregistrée vendredi soir au Rideau. Howie Simpson, le 4e favori, a défait Phil McGowan, 6-0 et 6-2, et le troisième favori, Jean Paquette, a eu raison de Terry Jan, 6-0 et 6-0.

Il y a, ce matin, des matches dans les simples masculins et féminins, et doubles des deux catégories, tandis que les doubles mixtes débutent dimanche.

Aucune surprise n'a été enregistrée chez les femmes.

Voici le résultat des matches de vendredi soir.

Simples masculins

1ère ronde: Peter Maltby déf. Ken Ross 8-6, 6-1; Dave Smith déf. J. Thompson 6-3, 6-3.

2e ronde: Maurice Landry déf. Mike Hamman 6-4, 6-2; Dave Low déf. Don Downie 6-1, 6-2; Vic Macklin déf. Bob Guest 6-3, 8-6; Dr. John Kyte déf. Boris Goreloff 6-0, 6-1; Ranald Topham-Smith déf. Dick Lafontaine 6-3, 6-4; Denis Delisle déf. Bob Dodunski 6-2, 6-4; Howard Simpson déf. Phil MacGowan 6-0, 6-2; Jean Paquette déf. Terry Jan 6-0, 6-0; Jacques Tomaro déf. John Trevithick 7-5, 6-3; Mike Carroll déf. Adrien van Milligen 6-3, 6-1; Rick Marshall déf. Lorne Meldrum 6-0, 6-1; Fred McLennan déf. Wolfgang Pohl 6-1, 6-2; Dave Ryan déf. Al Samson 4-6, 6-4, 7-5; Don Hambling déf. Peter Maltby 6-2, 6-4; Redmond Quain déf. Dave Smith 6-3, 6-2.

Simples féminins

1ère ronde: Joanna Driver déf. Margo Gavard 8-6, 8-6; Jean Southworth déf. Paule Dugdale 6-2, 6-1; Joan Guenault déf. Andree Bernaby 6-1, 6-4; Norelle Longhurst déf. Eunice Barron 6-1, 6-4; Joanne Schneider déf. Marg McCambley 4-6, 6-3, 6-2.

2e ronde: Lorna Rice déf. Joanna Driver 6-2, 6-3.

Nominations à la Chambre France-Canada

PARIS (AFP) — M. Wilfrid Baumgartner, ancien gouverneur de la Banque de France, ancien ministre des Finances et des Affaires économiques, président de la Société Rhône-Poulenc et quatre autres personnalités du monde économique français viennent d'être nommés administrateurs de la Chambre de commerce France-Canada.

Cet organisme, présidé par M. Albert de Boissieu, gérant de Schneider et Compagnie et dont le comité de patronage est dirigé par

D'une rive à l'autre

par Marcel DESJARDINS

Saviez-vous que le mouvement des chambres de commerce a pris naissance au Moyen-Age, à l'âge d'or de la chevalerie et que l'appellation "chambre de commerce" fut attribuée pour la première fois à une association de marchands marseillais, au 15e siècle.

Vous vous renseignerez sur l'histoire de ce mouvement et sur celle de plusieurs maisons d'affaires de Hull en feuilletant les pages de "HULL 1964" publiée par la Chambre de commerce de Hull et distribuée par toute la ville. Cette brochure renferme nombre de renseignements sur la ville de Hull en général. Une heureuse initiative, quoi.

X X X

Henri Lavergne, de la Société gazifère de Hull, se rétablit d'un mal de pieds qu'il s'est infligé, samedi dernier, à la suite d'une marche d'une vingtaine de milles à travers la forêt, au nord de Notre-Dame-de-la-Salette, lors d'une excursion de pêche. M. Lavergne a tout simplement "perdu le nord" en voulant se rendre d'un lac à un autre. Il lui a fallu quatre heures de marche avant de retrouver sa route.

Pendant ce temps, les autres membres de cette excursion, Dick Shaw, de l'Ottawa Gas, et Robert Malouin, d'Eastview, pêchaient, inquiets, en attendant le retour de leur compagnon. Le groupe, qui a été quitte pour une peur bleue, a rapporté quelques achigans.

X X X

Dans une tentative pour diminuer le nombre d'accidents de la route, le Conseil régional de la sécurité routière invite tous les automobilistes à soumettre leur véhicule à une vérification générale. Le Conseil régional de la sécurité routière est à s'organiser pour faciliter la vérification des véhicules aux automobilistes Une initiative sera prise en ce sens dès le début de septembre. De plus amples rnseignements seront fournis plus tard.

X X X

M. Rodolphe Mondérie qui, depuis 1948, assumait les fonctions de gérant de la succursale de Hawkesbury de la banque Nouvelle-Ecosse vient de prendre sa retraite.

Il a été remplacé à ce poste par M. D'Assise Ménard, cidevant d'Eastview et originaire de St-Isidore-de-Prescott.

A 60 ans, M. Mondérie jouit d'une excellente santé. Il a l'intention de continuer à s'occuper d'affaires et à se mêler à la vie publique de Hawkesbury comme il l'a fait depuis son arrivée à cet endroit.

X X X

Selon Armand Giroux, le tournoi de golf de la Jeune chambre d'Ottawa-Eastview, qui doit avoir lieu au club Outaouais de Rockland, le mercredi 29 juillet, connaîtra un brillant succès. Le président de la Jeune chambre espère que la température ne décevra pas tous ceux qui se sont déjà inscrits.

X X X

"La Tribune" de Hull est de nouveau en vente dans les kiosques. Dirigé par M. Noël Bazinet, cet hebdo est publié sur les presses "Offset" de l'imprimerie Prescott-Russell, de Hawkesbury.

L'imprimerie Prescott-Russell assure également la publication de trois hebdos de Hawkesbury, "Le Carillon", "Le Moniteur" et "The Echo".

Par ailleurs, un nouveau bureau de direction surveillera les intérêts de "La Tribune". Parmi les directeurs ont remarque les noms de Mlle Gertrude Laflèche, ancienne candidate à la mairie de Hull, et de MM. Jean-Marie Arbic et Donald Gale.

X X X

En r'montant la rue Rideau — Joseph-Louis Paradis soutient qu'il supportera la candidature de Mlle Charlotte Whitton aux prochaines élections municipales d'Ottawa s'il n'est pas lui-même candidat, bien entendu. La voix d'or de la capitale Rex Le Lacheur vient d'être embauché par le Service municipal de la recréation et des parcs d'Ottawa pour assurer la direction musicale d'une pièce qui doit être présentée au festival Lakeside prochainement. Sept pêcheurs de Hawkesbury, Benoit Séguin, Gérald Séguin, Doris Myre, Florimont Myre, Lionel Myre, Raymond Lacroix et Hubert Barnes ont rapporté plus de 250 dorés d'une excursion de pêche sur le lac Kipawa, sur la réserve du même nom, dans la région du Témiscamingue. A cause de difficultés techniques, le bulletin de nouvelles locales de CBOFT n'a pas été diffusée, lundi soir, le 20 juillet, à 6h.45. M. Richard Thibeault, du boulevard Cameron, à Hull, qui a eu plusieurs démêlés avec la Gendarmerie royale du Canada pour avoir refusé de payer des contraventions rédigées dans la langue de Shakespeare, affirme qu'il peut maintenant circuler librement à Ottawa. Tous les villégiateurs ont rendez-vous au lac Blue Sea, dimanche après-midi, pour assister au spectacle nautique. Roger Appleton, chroniqueur municipal de l'Ottawa Citizen, achèterait ou louerait une des 1,000 îles dans le St-Laurent, pour camper, pêcher et se reposer. Saviez-vous que plusieurs religieuses inscrites aux cours d'été de l'Université d'Ottawa enregistrent leurs cours sur ruban magnétique. De retour de vacances, le directeur du Service de prévention des incendies de la ville d'Ottawa nous rappelle que la semaine de prévention aura lieu entre le 4 et le 10 octobre. Le groupe "A" du récent voyage en Europe de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario s'est réuni chez l'échevin Ubald Pilon, d'Eastview, au camp de ce dernier, sur les bords de la plage "Jubilee" d'Aylmer, jeudi soir.

Le Sabre, à son tour, est dirigé vers la cour de ferrailles

par DAVE MCINTOSH

Le chasseur réacté Sabre, nef de la défense de l'Europe occidentale durant une dizaine d'années, ira rejoindre l'intercepteur CF-100, l'avion de transport réacté Comet, l'avion de transport North Star et l'avion de reconnaissance Lancaster, à la ferraille.

Les cinq derniers Sabres de l'aviation royale canadienne à subir une réfection doivent sortir de l'atelier d'Enamel and Heating Company, à Charlottetown, à la fin du mois.

Il fut un temps où le Sabre, mû par un moteur canadien, l'Orenda, constituait le meilleur chasseur réacté de l'OTAN en Europe. Il était utilisé par huit escadrons de l'aviation royale canadienne en France et en Allemagne de l'Ouest depuis 1952. Vingt et un pilotes canadiens montèrent le Sabre pendant la guerre de Corée.

En tout et partout, l'aviation acheta 1,183 Sabres pour la somme de $300,000,000. Cet effectif est maintenant réduit à 113 unités dont 49 sont en entrepôt et 21 autres seront vendues à la casse.

Un porte-parole de l'aviation informait, vendredi, que 35 Sabres servaient encore à l'entraînement à Chatham, Nouveau-Brunswick, mais qu'on les retirait graduellement pour les remplacer par des réactés CL-41.

Canadair, de Montréal, fabricant du Sabre canadien, emploie deux de ces avions pour observer en vol les nouveaux CF-104, des réactés volant en basse altitude. Boeing Airplane Company, de Seattle, utilise un Sabre à cette même fin.

Des 1,070 Sabres que l'armée de l'air a liquidés, 618 furent utilisés comme armes d'attrition, 350 furent expédiés outremer à des partenaires canadiens dans l'OTAN; 62 furent achetés par l'armée de l'air anglaise et l'armée de l'air américaine; 23 ont été confiés à la Société de disposition des biens de la couronne; 16 ont été convertis pour entraînement au sol; et l'un d'eux a été mis au musée de l'aviation à Ottawa.

L'an dernier l'aviation a vendu 85 Sabres, 14 CF-100, deux Comets, six Lancasters, cinq Dakotas et deux North Stars.

Nombre de pilotes perdirent la vie au service du Canada et de l'OTAN. Le pire accident survenu au Sabre se produisit en Europe en 1956. Quatre avions plongèrent au sol au cours d'exercices acrobatiques à un tournoi à Rome. Les quatre pilotes se tuèrent.

Six mois de plus pour évasion

SUDBURY (DNC1)—Gerry Roger Hillman, 22 ans, et Gilbert Latour, 17 ans, ont écopé de peines additionnelles de six mois pour s'être évadés de la ferme industrielle.

Hillman, de Windsor, purgeait une peine d'un an pour vol par effraction alors que Latour, de Sarnia, expiait une peine de neuf mois après avoir été trouvé coupable de deux accusations de vol.

Les braconniers sont de plus en plus audacieux

par Joe DUPUIS

MONTREAL (PC) — Les cris du chevreuil se firent entendre dans la forêt; éveillés dans leur abri, les deux chasseurs abatitirent l'animal.

Ce gros chevreuil avait été victime d'une des méthodes les plus cruelles utilisées par les braconniers pour prendre illégalement du gibier, le collet de fil de fer dont une des extrémités est fixée à une branche d'arbre recourbée. Lorsque le mécanisme entre en action, la branche se détend, laissant l'animal plus ou moins suspendu en l'air.

Le Québec, province riche en faune, attire les chasseurs peu scrupuleux. En 1962, lors de la réunion de la Fédération des Associations concernant le poisson et le gibier, un des délégués se leva pour dire: "Si nous faisions la liste des braconniers qui se trouvent dans cette pièce, j'ignore combien nous en trouverions." La fédération estime que les braconniers sont si bien établis au Québec qu'ils ont créé une caisse pour venir régler les amendes de ceux dont la culpabilité est établie.

Le ministre

L'automne dernier, M. Lionel Bertrand, ministre provincial du Tourisme, de la Pêche et de la Chasse, a déclaré publiquement au sujet des braconniers: "Nous ne les tolérerons pas."

Les braconniers emploient des moyens divers dont le plus répandu consiste probablement à utiliser l'appât de sel ou une branche d'arbre trempée dans la saumure, placé dans des endroits choisis. La bête prend l'habitude de venir s'y nourrir et le branconnier n'a qu'à se tapir en attendant le moment propice.

Pour les oiseaux, certains répandent de l'alcool sur des produits alimentaires dont ils sont friands.

Un pêcheur de Montréal parle d'un moyen efficace pour prendre le poisson. On se procure une tête de porc, on a la fixe dans l'eau quand elle pourrit et on prend le poisson attiré par cette viande avariée.

Sur les dangers suscités par ces pratiques, Bob Kermath écrit dans le Montreal Star: "J'ai entendu parler de deux hommes qui, sous prétexte de prendre des lapins au collet, ont fait disparaître la perdrix de tout un district."

A l'Université d'Otta

Roger Saint-Denis président du Comité du personnel auxiliaire

Le professeur Roger Saint-Denis, vice-doyen à la faculté des arts de l'Université d'Ottawa, vient d'être nommé président du Comité du personnel auxiliaire de l'Université.

Le professeur Saint-Denis devient le premier laïc à présider ce comité qui s'occupe des questions relatives à l'embauchage, la démission, au congédiement, aux conditions de travail et aux salaires de la plupart des membres du personnel non enseignant. Auparavant vice-président de ce comité, il remplace le R.P. Jean Moncion, qui a dû en abandonner la présidence récemment en raison de sa nomination au poste de trésorier de l'Université.

Les autres membres du du comité sont: le Dr Laurent Isabelle, professeur et secrétaire à l'école de psychologie et d'éducation, vice-président; le R.P. Hervé Marcoux, o.m.i., professeur d'éthique médicale à la faculté de médecine; le Dr Jean Spekkens, directeur du laboratoire des langues, et M. Gilles Doucet, contrôleur adjoint à l'Université.

Le professeur Saint-Denis et le Dr Isabelle sont deux anciens agents de la Commission du service civil, le premier à la Direction de l'organisation et de la classification et le second à la Direction de la sélection du personnel.

Le plein emploi en Russie est un mythe – Soloway

M. Hyman Soloway, président du Centre juif d'Ottawa, a déclaré que le plein emploi, en Russie, est un mythe, car là-bas, trois ou quatre personnes font le travail d'une seule personne. M. Soloway a raconté son voyage en Union soviétique devant les membres du club Kiwanis d'Ottawa, vendredi midi, au Château Laurier.

Le conférencier a souligné que la plupart des églises en URSS sont fermées parce que, pour les communistes, Lénine est un dieu.

Il a terminé en déclarant qu'il entrevoit la possibilité qu'un jour des financiers occidentaux soient envoyés en Russie pour enseigner les finances aux communistes.

Archevêques et évêques à la messe du nouveau délégué

Six archevêques et évêques assisteront dimanche matin, à 10h. 30, à la messe lue que célébrera le nouveau délégué apostolique en terre canadienne, Mgr Sergio Pignedoli, archevêque titulaire d'Iconium, en la basilique-cathédrale Notre-Dame d'Ottawa.

Les prélats présents seront NN. SS. Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa; Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull; Rosario Brodeur, évêque d'Alexandria; Maxime Tessier, évêque de Timmins; René Audet, évêque auxiliaire à Ottawa, et Norman J. Gallagher, auxiliaire de l'ordinaire des Armées canadiennes.

A cette occasion, Mgr Pignedoli adressera quelques mots.

La mort de la jeune Demone a été accidentelle

Un verdict de mort accidentelle a été rendu par un jury du coroner à la suite de l'enquête tenue vendredi, à Ottawa, dans le cas de la mort de la jeune Carol Demone, 7 ans, enfant de M. et Mme Leroy Demone, 405, promenade Britanny, Ottawa.

Les témoignages entendus à l'enquête, qui était présidée par le Dr J.-S. Cross, ont permis d'établir que le 25 juin courant, vers 8h. 25 du soir, la petite Demone est venue se lancer d'elle-même sur le lourd camion-remorque de la compagnie Smith Transport, conduit par M. William Deaves, 66, rue Poplar, Ottawa.

La déposition la plus concluante a été rendue par Mme Kathrina Kroeff, 1041, chemin Heron, qui a été le témoin direct de l'accident qui s'est produit à la porte de chez elle. D'origine yougoslave, Mme Kroeff a témoigné grâce aux services d'un interprète. Selon elle, le camion roulait à une vitesse qui ne dépassait pas 20 milles à l'heure et la fillette, qui s'était tenue sur le bord du chemin pendant un bon moment, a tout simplement bondi au devant du véhicule lorsqu'il s'est avancé devant elle.

Les témoignages rendus par d'autres témoins ont confirmé celui rendu par Mme Kroeff et par le chauffeur du camion, M. Deaves.

A la suite de l'enquête, les membres du jury ont rendu un verdict de mort accidentelle, due à de multiples fractures, dont une fracture du crâne, subies à la suite de l'impact de la victime avec le camion-remorque. Le conducteur a été exonoré de tout blâme.

La couronne était représentée à cette enquête par Me H. St-Jacques.

Pearson rejette la proposition de Duff Roblin

Le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, a rejté la proposition du Premier ministre manitobain, M. Duff Roblin, qui avait suggéré la tenue d'une conférence fédérale-provinciale pour établir une liste de priorité des dépenses.

Dans une lettre à M. Roblin datée du 21 juillet et rendue publique vendredi, le chef du gouvernement fédéral dit qu'il reconnait qu'une évaluation prudente de la priorité est nécessaire.

Mais il n'est pas d'accord sur la convocation d'une conférence fédérale-provinciale. "Personnellement, je ne crois pas qu'une pareille discussion généralisée comportait une grande valeur.

"De la façon que je conçois les choses, il faudrait que 11 gouvernements canadiens travaillant ensemble examinent attentivement le problème de la liste des priorités que chacun de nous tente de concevoir dans des domaines particuliers qui incombent à chacun."

M. Pearson ajoute que c'est l'une des raisons pour lesquelles il a proposé, lors de la conférence de Québec, en avril, un examen en profondeur" de la répartition de l'assiette fiscale à la lumière des obligations des gouvernements fédéral et provincials.

Mandats contre cinq dirigeants du Klu Klux Klan

SAINT-AUGUSTINE, Floride (Reuter) — Des mandats d'arrêt ont été obtenus hier par la police de l'Etat de Floride contre cinq dirigeants du Ku Klux Klan. C'est la première fois que les autorités de l'Etat prennent des mesures contre le Ku Klux Klan depuis que des incidents raciaux ont éclaté dans la ville.

Ces membres du Ku Klux Klan sont accusés d'avoir érigé une croix de bois sur un terrain sans avoir reçu d'autorisation et d'y avoir mis le feu. L'un de ces membres, M. Paul Cochran, domicilié à Jacksonville, est également accusé d'avoir enfreint une loi de l'Etat interdisant le port de la cagoule. Tous sont passibles de peines pouvant atteindre trois mois de prison et $500 d'amende.

En outre, deux bidons de liquide inflammable ont été lancés hier, par une fenêtre, dans la salle à manger d'un motel de Saint-Augustine. Fort eureusement, il n'y avait personne dans la salle.

Après le vote de la loi sur les droits civiques, le motel admettait aussi bien des Noirs que des Blancs, mais le directeur de ce motel avait décidé hier de poursuivre une politique ségrégationniste après avoir été menacé par des ségrégationnistes blancs.

Le fédéral n'a rien à voir avec Hal Banks

M. Donald MacDonald, libéral de Rosedale et secrétaire parlementaire du ministre de la Justice, a déclaré hier que le gouvernement n'a rien à voir avec M. Hal C. Banks, en rupture de ban en rupture du ban aux Etats-Unis alors qu'il devrait purger au Canada une peine d'un mois de prison pour mépris de Cour.

Selon le secrétaire du ministre, cette condamnation faisait suite à une action civile et privée. M. Eldon Woolliams, conservateur de Bow River, a protesté que le crime de mépris de Cour intéressait certainement l'administration de la justice soit fédéral, soit provinciale.

M. MacDonald a répliqué qu'en effet son cas relevait de la province de Québec. En ce qui concerne le gouvernement fédéral, qui a intenté des poursuites pour coups et blessures contre M. Banks, ce dernier est actuellement en liberté sous un cautionnement de $25,000 jusqu'au 14 septembre, date de la réouverture de son procès. D'ici là, le prévenu est libre de ses mouvements.

Enfin, en réponse à M. Herbert Herridge, néo-démocrate de Kootenay-ouest qui lui demandait où en était les recherches pour retrouver l'ancien président du SIM dont la présence était signalée hier sur une plage américaine, M. MacDonald a répondu qu'il n'y avait pas de recherches en cours.

Départ de trois missionnaires mardi prochain

Les abbés Jean-Noël Carrière, André Touchette et Gérald Mauzeroll, les deux premiers du diocèse d'Ottawa et le troisième du diocèse de Hull, quitteront Ottawa, mardi matin, à destination du Brésil où ils iront prêter main forte aux prêtres, religieuses et auxiliaires laïques qui exercent leur apostolat dans le vicariat St-Dominique de Tupi Paulista.

Ils prendront l'avion à Uplands, à 8h. 15, en compagnie de l'abbé Hector Loiza, qui sera ordonné prêtre dès son arrivée en Equateur, son pays. Les trois prêtres canadiens assisteront à la cérémonie avant de gagner Petropolis, au Brésil, pour suivre le cours de langue et d'initiation à l'Amérique latine.

Fils de Mme Laura Carrière, de Verdun, autrefois de Vankleek Hill, l'abbé Carrière était vicaire à St-Paul de Plantagenet, tandis que l'abbé Touchette, fils de Mme Thérèse Touchette, d'Ottawa, était membre du personnel du Grand séminaire d'Ottawa.

Pour sa part, l'abbé Mauzeroll, fils de M. et Mme Alfred Mauzeroll, de Masson, était vicaire à St-Grégoire-de-Nazianze de Buckingham.

Plus tard, au cours de l'été, quatre autres religieuses des Soeurs Grises-de-la-Croix d'Ottawa et deux autres prêtres du diocèse de Mont-Laurier iront aussi joindre les rangs de l'équipe missionnaire des diocèses d'Ottawa, de Hull et de Mont-Laurier dans le diocèse brésilien de Marilia.

A Uplands

NN. SS. Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, et Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, se joindront aux parents, amis et confrères des abbés Carrière, Touchette et Mauzeroll lors du départ des trois missionnaires.

Accord sur les transports aériens

WASHINGTON (AFP) — Les délégations américaine et canadienne ont terminé jeudi à Washington une série d'entretiens sur la renégociation de l'accord sur les transports aériens en vigueur entre les deux pays, annonçait vendredi le département d'Etat.

Des progrès substantiels ont été réalisés sur un certain nombre de questions importantes comprenant en particulier l'application des recommandations soumises l'an dernier par le professeur John Kenneth Galbraith dans son rapport au Président des Etats-Unis. Les délégations des deux pays, dit enfin le département d'Etat, ont commencé de rédiger leur rapport à leur gouvernement respectif sur les résultats atteints jusqu'ici. Une nouvelle rencontre des deux délégations, en vue de conclure ces négociations aériennes, aura lieu aussitôt que possible.

Je suis intervenu à titre personnel, précise M. Sauvé

Le ministre fédéral des Forêts, M. Maurice Sauvé, a déclaré aux Communes que c'était au nom de l'amitié et à titre personnel qu'il avait tenté d'aider au règlement du conflit de La Presse, quotidien montréalais.

Sachant, à cause de mon expérience du monde syndical, qu'on ne règle pas des conflits du genre sur la place publique, c'est par hasard, et sans l'avoir voulu, que j'ai pu suggérer à M. Michel Roy, du Devoir, le silence sur le problème, dit-il.

Alors que M. Louis-Joseph Pigeon tentait de savoir en quoi ce rôle de médiateur était rattaché aux devoirs du ministre des Forêts, et que M. Diefenbaker trouvait cette intervention outrancière, M. Sauvé a averti la Chambre à plusieurs reprises qu'il a fait cette démarche à titre personnel, à cause de l'amitié qu'il porte à plusieurs journalistes et à plusieurs membres de la direction du journal.

M. Gilles Grégoire, créditiste de Lapointe, a alors demandé si le ministre faisait des efforts pour apporter un règlement au conflit qui dure depuis juin dernier. Je ne connais rien des suites du conflit, a répondu M. Sauvé. On tente présentement de faire croire à un complot politico-financier, ajouta-t-il.

Quel est le parti politique et quels sont les financiers qui compliquent le problème? a demandé Réal Caouette. Le ministre, visiblement la cible d'une foule de questions plus ou moins hors d'ordre, a protesté de son innocence et affirme que son rôle dans cette affaire est limité à bien peu de choses.

L'orateur, M. MacNaughton, a demandé plusieurs fois que les questions cessent à ce propos.

17 réfugiés arrivent à Bukavu

BUKAVU, Congo-Léopoldville (Reuter) — Dix-sept personnes sont arrivées hier à Bukavu venant de la région de Maniema, contrôlée par les insurgés.

Ces réfugiés ont été amenés par avion de Shabunda, localité située à environ 100 milles à l'est de Kindu, la capitale provinciale Quatre - vingt-quatorze réfugiés européens sont ainsi arrivés depuis mercredi à Bukavu.

Les réfugiés qui sont arrivés hier sont, à l'exception de quatre prêtres, des femmes et des enfants d'employés belges travaillant dans une mine d'étain. Les hommes ont décidé de demeurer sur place.

Quarante-six des réfugiés précédemment arrivés à Bukavu venaient du centre minier de Kalima, situé à environ 50 milles à l'est de Kindu, et 31 de Punia, situé à environ 100 milles au nord-est de la capitale provinciale.

De source généralement bien informée on déclare à Bukavu qu'un émissaire de M. Moïse Tshombé, nouveau Premier ministre congolais, a eu des entretiens à Bujumbura (Burundi) avec les chefs des insurgés.

Le feu endommage deux sécheuses à l'usine Courtaulds

CORNWALL (DNC 1) — Un incendie au cours de la nuit de jeudi à vendredi a fait des dommages considérables à deux des trois sécheuses du département de mousse de l'usine Courtaulds, à Cornwall.

L'incendie s'est déclaré vers 2 h. 15 du matin et les employés ont utilisé leurs propres moyens pour combattre les flammes. Dépassés par la force de l'élément destructeur, ils ont fait appel aux pompiers de Cornwall qui se sont rendus sur les lieux avec trois camions. Vers quatre heures du matin, tout était sous contrôle. L'eau a également fait des dégâts.

La production a été arrêtée pour le reste de la nuit dans ce département.

On lit la loi de l'émeute à Laflèche

MONTREAL (PC) — Le maire Alexandre Girard de la ville de Laflèche, en banlieue de Montréal, a lu la loi de l'émeute dans le hall de l'hôtel-de-ville, vendredi soir. Le maire a déclaré aux journalistes qu'il avait pris cette mesure extrême parce qu'il avait été informé par téléphone que l'ancien chef de la Sûreté municipale, Georges Beaulne, aidé de partisans avait l'intention de reprendre en main la direction de la police.

La loi de l'émeute défend la tenue de tout rassemblement de plus que trois personnes et impose le couvre-feu à 9h. du soir, y compris pour les automobilistes. Les personnes qui contreviennent aux dispositions de cette loi peuvent être condamnées à la prison pour la vie.

Aucun incident n'a été signalé au cours de la soirée et la nuit de vendredi.

L'ex-chef Beaulne a été une source de frictions entre le maire Girard et les membres du Conseil de ville de Laflèche, depuis quelques mois. A maintes occasions, le maire a congédié le chef mais chaque fois le Conseil l'a réinstallé dans ses fonctions.

Petite ville de 12,000 âmes située sur la rive sud du St-Laurent vis-à-vis l'île de Montréal, Laflèche fait face actuellement à des problèmes financiers d'envergure.

Mise en tutelle

Les gouvernement provincial du Québec a d'ailleurs annoncé dernièrement son intention de mettre la ville de Laflèche en tutelle.

Aussi le maire Girard a-t-il décidé de laisser la loi de l'émeute en force jusqu'à ce que les autorités provinciales prennent l'administration en mains, possiblement lundi ou mardi prochain.

Pour faire respecter la loi, le capitaine de police Fernand Boucher s'est adjoint 15 agents spéciaux qui sont venus renforcer les rangs de la force constabulaire régulière de 20 policiers.

Le maire a déclaré qu'il avait reçu un appel téléphonique l'informant que Beaulne avait tenu une réunion, à sa résidence, vendredi après-midi, et qu'il s'y trouvait 26 à 28 hommes. Il a cependant refusé de donner le nom de la personne qui lui a téléphoné.

M. Beaulne n'a pu être rejoint par les journalistes, mais son épouse a déclaré qu'elle ignorait tout de cette affaire. Elle a dit qu'il n'y avait que 10 personnes à sa résidence, vendredi, dont ses quatre enfants. Selon ses dires, trois hommes seulement étaient présents.

Les "steaks" grillés au charbon de bois

NEW YORK (Reuter)—Des expériences de laboratoire ont confirmé la présence dans les viandes de boeuf grillées au charbon de bois de substances provoquant le cancer chez certains animaux, rapporte la revue de recherches médicales "Science."

Deux médecins de la faculté de médecine de l'Université de Chicago qui se sont livrés à ces expériences ont découvert qu'un seul bifteck grillé contenait autant de substance cancérigène que 600 cigarettes.

Un des médecins, le Dr Philippe Shubik, a dit que sa découverte ne l'empêcherait pas de continuer à manger des "steaks" grillés au charbon de bois.

Un bref émis en faveur de Bonnano

MONTREAL (PC) — Le juge de la Cour supérieure René Durandeau a émis un bref d'habeas corpus en faveur de Joe Bonnano, dont on dit qu'il est une figure dominante de la mafia américaine.

Le bref ordonne au gouverneur de la prison de Montréal de présenter Bonnano en cour le 30 août pour que soient étudiés au mérite les arguments tendant à prouver qu'il est détenu illégalement sous un ordre de déportation.

La Couronne s'est opposée à l'émission du bref du fait que la Cour d'appel n'a pas encore pris de décision sur le pourvoi de Bonnano relativement à une demande précédente d'habeas corpus. Les avocats de Bonnano ont contourné la question en retirant le pourvoi.

L'émission de ce bref empêche les autorités de l'immigration de déporter Bonnano, qui a demandé à être accepté comme immigrant au Canada en mai.

Condamné à six mois de prison pour recel

Earl Daley, 48 ans, 543, rue Gilmour, Ottawa, a été condamné à six mois de prison par le juge Glen Strike devant lequel il a comparu en Cour municipale d'Ottawa, vendredi matin.

Daley a reçu cette sentence après avoir été trouvé coupable d'avoir eu en sa possession des appareils et accessoires photographiques volés dans l'automobile de M. Olivier Bilodeau, photographe, le 15 juillet courant.

Le magistrat a déclaré au prévenu qu'il lui imposait une peine moins sévère parce qu'il ne s'est pas montré réticent lorsque la police a découvert le fruit du vol et qu'il a même coopéré dans une certaine mesure avec la Sûreté pour l'aider à retracer le reste des objets volés.

Manoeuvres terminées à Gagetown

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — Les manoeuvres d'été au camp Gagetown au Nouveau-Brunswick sont terminées pour environ 7,500 soldats originaires de l'Ontario, du Québec et des Maritimes.

Divers jurys des concours artistiques

QUEBEC (PC) — M. Georges Lapalme, ministre des Affaires culturelles, vient de faire connaître la composition des différents jurys des concours artistiques de 1964.

Le jury de la section de peinture sera constitué de M. Maurice Raymond, directeur des études à l'Ecoles des Beaux-Arts de Montréal, de Madame Andrée Paradis, directrice de "Vie et Arts", et de M Guy Robert, directeur du Musée d'art contemporain.

Dans la section de sculpture, les juges seront M. Marius Plamondon, directeur de l'Ecole des Beaux Arts de Québec; Madame Myra Goddard, directrice de la galerie Agnès-Lefort, et M. Yves Lasnier, critique d'art et collectionneur de Montréal.

Le jury de la section des arts décoratifs sera formé de M. Gaétan Beaudin, céramiste et directeur de l'Ecole de poterie de North Hatley, de Mlle Jeanne d'Arc Corriveau, maître tapissier et professeur à l'Ecole des Beaux-Arts de Québec, et de M. Hubert Boyer, décorateur ensemblier de Montréal.

Dans la section d'esthétique industrielle, le jury comprendra M. Julien Hébert, sculpteur de Montréal et lauréat des concours de 1964, M. Jacques Garnier, céramiste de Beloeil, et M. J. Donald Barrett, dessinateur de Montréal.

Les concours artistiques de cette année se termineront le 25 septembre.

Accord au sujet d'un réseau de satellites

WASHINGTON (Reuter)—La conférence de 18 pays réunie à Washington en vue de la création d'un réseau commercial mondial de satellites de communication a abouti à un accord, déclare-t-on à Washington de source autorisée.

L'accord conclu prévoit la mise en service du réseau vers le milieu ou la fin de 1967, après essais effectués avec diverses sortes de satellites.

Les représentants des 18 pays devaient tenir une réunion finale hier soir pour parapher l'accord.

Les pays participant à l'accord sont l'Australie, l'Autriche, la Belgique, la Grande-Bretagne le Canada, le Danemark, la France, l'Irlande, l'Italie, le Japon, les Pays-Bas, la Norvège, le Portugal, l'Espagne, la Suède, la Suisse, les Etats-Unis et la République fédérale allemande.

Les autres membres de l'Union internationale des télécommunications pourront adhérer à l'accord par la suite, et on déclare de source autorisée que le Vatican à d'ores et déjà décidé d'y souscrire.

L'accord prévoit notamment que la "US Communications Satellite Corporation" assurera l'administration de tout le réseau pour le compte des participants, qui couvriront conjointement et sur une base proportionnelle le coût des satellites.

De source autorisée, on précise que les Etats-Unis assumeront 61 pour cent des dépenses, les pays européens signataires 30.5 pour cent, et les trois autres signataires 8.5 pour cent. La part de la France est de 6.1 pour cent.

La tension reste vive à Singapour

SINGAPOUR (Reuter) — La tension reste vive à Singapour après les incidents raciaux entre Malais et Chinois qui ont fait 19 morts et 450 blessés en deux jours. Quelques nouvelles échauffourées ont eu lieu ce matin, mais l'on ne signale pas de blessés graves.

Plus de 2,500 personnes ont été arrêtées depuis le début des troubles et des renforts de troupes ont été envoyés dans le quartier de Geylang, où se sont produits les incidents les plus sérieux.

Le vice-premier ministre malaysien, Tun Abdul Razak, est attendu aujourd'hui dans la ville où le couvre-feu sera maintenu, a annoncé Radio-Singapour.

BOURSE — FINANCE — COMMERCE

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

A et B

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1963-64 Haut	Bas
Abacon	11361	75	64	75	+11	75	33
Abitibi	20225	$15¼	15	15¼	— ¼	16⅛	12⅝
Abitibi pr	170	$25	25	25	+ ¼	25½	24¾
Ackland	1805	430	395	405	+15	445	375
Alta Dist	435	410	400	410	+10	420	270
Alta Gas	6230	$36	35¼	35⅞	— ⅜	36	28½
Alta Gas pr	175	$109½	109	109		110¾	106½
Alta GB pr	70	$106	104⅜	106	—1½	109	104½
Alta Gas wt	12197	$10½	10⅜	10⅜	— ⅛	10½	275
Alta Nat	1200	$23	21½	22½	+ ¾	23	17½
Alg Cen	45	$36½	35⅞	35⅞	— ⅛	37	24⅛
Alg Cen w	1235	$17¼	16½	16¾	— ½	17¼	605
Algoma	18392	$75	73	74		75	56¼
Alumini	26083	$32⅜	31½	32¼	+ ¼	34¾	27¼
Alum 4¼ p	1240	$44¼	43¾	44	+ ¼	45¼	41
Alcan 2pr	940	$49	48½	49	+ ¾	49	46¾
Amalog	1200	75	70	75	+5	110	55
Anthes Imp	A3180	$28½	28	28¼		28½	20½
Anthes B pr	50	$104⅜	104⅜	104⅜	— ⅛	104⅜	100
Anthes C pr	280	$101½	101	101		103½	98½
Argus	3668	$17½	17	17	— ½	19	113¼
Arg B pr	565	$53⅜	53	53		53½	50⅞
Arg C pr	9326	$15	14¼	14½		15	9¼
Argus 250 pr	191	$52¾	52	52	— ¾	53¾	49¼
Argus 260 pr	75	$53¾	53	53¼	— ¼	53¾	51
Ashdown B	810	$8½	8⅛	8½		9	7¼
Atlan Acc	650	$16½	16½	16½		17¾	14
Atlan 6pr	330	$23½	23½	23½	— ⅛	26¾	20¼
Atl Sugar	1810	$17¾	17½	17½		19⅛	16½
Atl Sug pr	105	$103½	103½	103½	+ ¾	104½	100
Auto El	650	500	490	500	+10	634	390
Bank Mont	4993	$67	66¼	66½		67	60½
Bank NS	3258	$75	73⅞	74¼	— ¾	75¼	66¾
Bartaco	100	320	320	320	+5	400	270
Bath Pow	375	$21¾	21⅝	21⅝	+ ⅛	22½	15¼
Bath Pow A	702	$59	58½	58½	+ ½	60	49
Bath Pr	225	$20½	20⅜	20½	+ ¼	20½	20
Bay Mills	100	$6	6	6		9	5½
Bay Mills pr	100	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛	10⅞	10
Beav Lum	1175	$45⅛	44⅝	45	— ⅛	46½	43½
Bell Phone	23522	$57¾	57	57⅛	— ⅝	57⅞	50⅜
Bick Pickle	2405	$13½	12¾	12⅞	— ⅜	13½	9¼
Bow Valley	300	$7	6⅝	6⅝	— ⅜	7¼	460
Bowater Spr	922	$51	50	51	+ ¾	52½	50
Bow 5½pr	325	$52	51½	51½		53¾	51
Bow-Mi pr	190	$52⅝	52¼	52¼	+ ¼	53¾	51
Bowater	1450	$7½	7⅜	7½	+ ⅛	7½	6
Bramalea	3002	$6¼	6	6	— ½	6½	5½
Brazil	26597	380	360	365		395	190
Br Tank	260	345	340	345	+10	345	250
Br Am Bank	100	$70	69	70	+6¼	70	60
BA Oil	15522	$34½	33¾	34½	+ ½	34½	27¾
BC Forest	9520	$34¼	33¼	33¼	+ ¼	34¼	23¾
BC Pack A	100	$17	17	17		19¼	16¼
BC Pack B	705	$17	16¾	17		19½	16
BC Pow	10635	49	44	46	—3	52	39
BC Sugar	460	$43	42½	43		46½	38
BC Sugarpr	465	$20	19¾	20	+ ⅛	20	19¾
BC Phone	4891	566	65	65	— ½	66½	54½
BC Ph 5¾pr	95	$108	108	108	+1	108	105
BC Ph 5.15pr	45	$104½	104	104	—1	105	101½
BC Ph 4¾pr	42	$100	100	100	+2	100⅛	96¾
BC Phn 43/56	35	$99	99	99		100	97
BC Ph 4⅜s pr	95	$89	89	89		91¼	88
Brockville pr	500	56⅞	6¾	6¾	— ½	8½	6½
Brown	5544	$17½	16½	16½	— ⅞	17½	13⅞
Bruck A	150	$26	26	26	+ ¼	28	24½
Bruck B	725	$12	12	12	+ ¼	13	10½
Build Prod	9655	$37⅜	36	37⅛	+ ⅞	37⅜	25
Bulolo	843	$6¼	6	6⅛	+ ⅛	6¾	495
Burns	2457	$123⅛	117⅜	123⅛	+ ½	131¼	85⅜

C et D

Cabol	1440	42	37	40	+2	55	35
Cal Pow	7760	$24¼	23¼	23¼	— ¾	25	20⅝
Cal Pow Spr	10	$104	104	104		104½	101
Can Bread	680	$73¾	7⅝	7¾	+ ⅛	8¼	5
Can Cem	766	$46⅞	46	46	— ¾	48	39
Can Cem pr	236	$27½	27	27½		29¾	29
CCC Stone	375	$23	21¾	22	+1	23	19
CD Sug	2380	$25½	25	25	— ⅜	27	22½
Can Foils Z	75	$32	31½	31½	— ¾	39½	29½
Cl Fndry	4861	$41¼	40½	40¾	— ¼	41¾	24⅜
Can Malt	925	$21⅞	21½	21½	— ¼	22⅝	20
C Pack A	77	$70	69¾	69¾	— ¼	80	63½
C Pack B	1200	$71½	69½	71½	+2½	79	63
Can Perm	1140	$72⅛	71	71	—1⅛	79⅜	71
C Safe 4pr	65	$96½	96½	96½	— ½	97½	95
CSL	760	$31	30½	31	+1	33¼	28⅝
CSL pr	1800	56⅞	6⅝	6¾	+ ¼	6⅞	6¾
Can Wire B	785	$17	16¾	17	+ ⅛	17¼	13
C Aviation	1640	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛	11½	9½
Cdn Brew	50574	$11½	11	11½	+ ⅛	11½	9½
C Brew Apr	1255	$51¼	50⅞	51	— ⅛	52¼	49
C Brew Bpr	850	$54½	53	54½	+1½	55½	52⅜
C Br. Alum A	130	$11¼	11	11¼	+ ¼	12	8⅜
CBAL A wts	799	170	170	170		225	120
CBAL B wts	1021	175	170	175	+5	225	120
Cdn Can A	2215	$15	14¾	14⅞	— ⅛	15½	12¾
C Chem wts	7440	795	770	770	—5	795	535
C Colli 63pr	1337	$19¼	19¼	19¼		19½	18
C Curt W	700	58	55	58	—2	85	50
C Dredge	2925	315	280	310	+20	340	125
C Found	763	$5¾	5¼	5¾	+ ¾	5¾	350
C Found pr	365	$17½	17½	17½	— ½	18⅞	16
CGE pr	300	$41	41	41	+1	41	36
Cdn Gen Inv	501	60	60	60	+3	60	45½
C Hydro Car	2822	$21¼	20⅞	21		21¾	17½
C Im Bk C	6354	$67	66	66⅞	+ ⅛	67½	60
C Ind Gas	12430	$10⅜	10	10⅛	— ⅛	11⅜	8½
CI Gas pr	1100	$13⅞	13⅝	13¾		14¾	12¾
CIL	1392	$22	21¾	21¾	— ¼	22⅜	17¼
C Marc	1580	400	395	400	+5	450	365
CPR	17994	$46⅜	45¾	46⅜	+ ⅜	49	35⅜
Cdn Pet pr	1682	$14	13¾	14	+ ⅛	14¼	12
C Refrac	294	$15½	15½	15½		17⅜	15
Cdn Salt	929	$23	23	23		25	19
Cdn Tire	385	$46	45	46	— ⅛	46½	35¼
Cdn Tire A	1310	$39½	38¼	39½	+ 1⅛	40¼	28⅛
Cdn Util pr	280	$35½	35	35	— ⅜	35⅞	31¼
C Util pr	25	$101	101	101		103¼	99
Cdn Wall B	580	$33¾	29	33¾	+7¾	33¾	29
CWN Gas	750	$17¾	17¼	17¼	— ¼	18	16¾
CWN Gas pr	760	$16¾	16¾	16¾	— ¼	17¼	15¾
CWN Gas 5½	100	$21⅜	21⅜	21⅜	— ⅛	22	20
C Westing	125	$39	38	38⅛	— ⅞	41	29¼
Cdn W Prop	150	425	425	425		5½	400
Cap Bldg	1160	215	200	215	+10	250	135
Caribbean	100	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛	9¼	9¾
Chemcell 63	10460	$15⅝	15⅛	15¼	— ¼	15⅝	12⅜
Chemc 1pr	225	$21	21	21		22	21
Chemc 175 p	105	$38¼	37¾	38¼	+ ¼	38½	36
Chrysler	1699	$58	57	57¼	+ ¼	58	41
Clairtone	2450	$5⅞	5½	5⅝		6¾	5⅛
Clairtn wts	1500	240	235	235		300	225
Col Cell	5880	$12	11½	11½	— ½	13¼	9
Com Sav	1348	$10⅜	10¼	10⅝	+ ⅛	11½	9¾
Conduits	410	$6½	6⅜	6⅜	— ⅛	6½	5
Cons Baks	170	$6	6	6	+ ¼	7	5⅝
Con Bldg	1100	$9¼	9	9¼	+ ⅛	10¼	9
Con Bldg pr	1500	$8⅛	8	8	— ⅛	8¾	8
Con Bldg w	99	620	620	620	+15	825	585
Con M S	19071	$38⅞	37¾	38½	+1	38⅞	35½
Con Paper	6212	$44	42⅞	43¼	— ¼	44	39⅛
Con Gas	59252	$12¾	12¾	12¾	+ ⅜	13	11
Con Gas A	140	$107	107	107	—1	108	104
Con Gas B	60	$106½	106½	106½	— ½	108	104
Copp Clark	100	$9⅛	9⅛	9⅛	—1⅝	12½	9⅛
Corby VT	595	$20	19⅞	20		21¾	19
Coronation	3216	$5⅞	5⅝	5⅞		6¾	475
Coron pr	50	$25	25	25		26½	24¼
Coron 2pr	370	$8¼	8⅛	8¼	+ ¼	8⅝	7¼
Coron wts	1300	75	75	75		125	49
Coron 2 wts	2165	150	140	140		205	105
Cosmos	825	$12½	12¼	12½	— ¼	12¾	10¼
Craig Bit	300	220	210	210	—5	220	175
Crain R L	6925	$18⅛	16⅜	18	+1¾	18⅜	13
Crestbrk	700	350	350	350		350	135
Crown Trust	245	$61	60	61	— ½	74½	61½
Cygnus A	13050	490	470	475	+5	490	415
Cygnus B	22313	490	475	490	+15	495	405
Crown Zell	35	$58	58	58	+1¾	60½	56¼
Crow's N	1135	$14	14	14		15	13
Crush Ind	40225	$11⅞	11½	11¾		12½	7⅞
Dale	2000	140	140	140	—10	190	135
Dalex pr	215	$100	100	100	+5	100	90
Delfe	1002	$22	21½	22	+ ½	23	16¾
Delta Bpr	105	$118	117	117		121	107
Dist Seag	9265	$64½	62	64¾	+2¾	64½	50½
Dom Ang pr	150	$100	100	100		100	96½
D Bridge	14292	$23¼	21¾	22⅝	+1⅛	23⅝	16⅞
D Coal pr	100	$12	12	12	—1	15	12
Dom Elec	3525	$12¼	11½	11⅞	+ ⅛	12½	10¾
Dom Elec pr	30	$104½	104½	104½	+ ⅛	104½	103
D Fab 2pr	75	$25	25	25	—1	26	25
Dofasco	35304	$25⅞	23⅞	25¼	+1½	25⅞	16⅛
Dom Glas	303	$17½	17⅜	17⅜	— ⅛	19¼	17
Dom Lime	250	56¼	6¼	6¼		6⅝	495
Dom Scott	1000	$11¾	11¾	11¾		12¼	9½
Dosco	570	$17⅜	17	17	— ¼	19¾	14¼
Dom Stores	8975	$23¼	22	22¼	—1	23½	16⅜
Dom Tar	24875	$23⅜	22⅝	23¼	— ½	24⅜	16⅞
Dom Tar pr	1160	$22½	22⅛	22½	+ ⅛	23	21
Dom Text	4901	$29⅝	27½	28⅞	+1½	29⅝	23
Du Pont	1038	$56¼	54	54⅜	—1½	56¼	39¼

E à K

East Char Tr	675	$55¾	54½	54⅞	—1⅛	57½	47
Econ Inv	2030	$12⅛	11⅞	11⅞	— ⅛	12⅜	9⅝
Econ Inv Apr	25	$50	50	50		52½	49⅛
Eddy Match	195	$48	47¼	47¾	+1¼	48	39¾
Emco	625	$22	21½	21½	— ¼	22	15
Emp Life	84	$240	230	240	+15	240	200
Exquisite	420	$8	7⅞	8	— ⅛	8¼	6½
Exquisite pr	1075	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛	11	9⅞
Exquis A wts	100	160	160	160	+5	200	145
Falcon	7460	$74¼	73	73¼	— ¾	74¾	59¼
Fam Play	930	$20¾	20⅛	20⅛	— ⅝	21¼	18⅝
Fanny F	224	$38¾	38½	38⅝	+ ⅝	38¾	28¼
Fed Farms	900	$6½	6½	6½	+ ¼	7	400
F Farms wts	300	295	295	295	+30	295	140
Fed Grain	510	$9¾	89	89	—5	94	65
Fed Grain pr	135	$29½	29¼	29¼	— ¼	29½	28½
Fleet Mfg	7220	75	65	70	+2	100	48
Fleetwood	850	520	20	20	+ ¾	21	18
Ford US	295	$56½	56½	56½	—1⅝	63½	53¾
Ford Cda	286	$201¾	194	197	—1	207	172
Fraser	1425	$34¾	32	34	+1¾	34⅜	27½
Pioneer	1000	$10⅞	10½	10½	— ⅜	13	10⅛
PioneerApld	310	$54¾	54½	54½	+ ⅜	55¾	52
Freiman	465	$5½	5½	5½	+ ⅛	7¼	5¼
Frosst A	135	$17¼	17¼	17¼	— ½	19⅞	16¾
Gen Bake	1915	$7¾	7⅝	7⅝	— ⅛	8	5⅞
G Dev	1500	$5¼	5¼	5¼		5¾	430
Gen Dynam	420	$33½	33¼	32¾	+ ⅜	34	25¼
GMC	1146	$103	101	102		103	83½
GP Drill A	850	130	125	125	+10	130	95
GP Mfg A	25	$29	29	29	+ ½	29	27¼
GS Wares	210	$15½	15½	15½		16¾	12¾
GS Wares pr	50	$92¾	92¾	92¾	+ ½	93	89½
Globe A	2635	$13	12¾	13	+ ¼	13	9¾
Goodyear	53	$156½	155½	155½	+ ½	158	128½
Goodyear pr	1000	$46	46	46		48⅞	45½
GL Paper	3480	$27¾	27	27⅛	+ ⅛	27¾	22
GL Power	360	$23½	23¼	23½	+ ½	25¾	22
GL Power w	400	$11⅜	11¼	11¼	+ ¼	14½	10⅛
GN Cap	215	$11	11	11		12¼	10⅞
GN Cap Bwt	2075	85	75	75	—5	260	70
GNG C wts	4600	150	150	150	+10	400	105
GW Coal A	1075	470	450	460	+10	6	425
Great West	1400	25	21	21		70	21
G Wpg Gas	3234	$16½	16	16¼		16¾	15½
Greyhnd	3950	$14⅜	13¾	14⅜	— ⅛	14½	11½
Guar Tr	955	$60	60	60		67	60
Hand Chan	175	$7¾	7¾	7¾	+ ¼	7¾	425
Hand Ch A	300	$11½	11¼	11½		11½	9¼

L à N

Labatt	8491	$22	20½	22	+1⅜	23⅜	18
Lafarge	4360	$9½	9	9½	+ ¼	10⅞	485
Lafarge A	20560	$11	9¼	11	+1	11⅞	6½
Lafarge wts	22349	8	1	4	—3	50	1
L O Cem	18075	305	300	305	+5	315	220
LO Cem pr	375	$13⅜	13½	13⅜	+ ⅜	14½	10½
L O Cem wt	10600	43	38	38	—4	47	35
Lakeland	6400	56½	6	6	— ½	6½	435
Lakeland wt	1030	390	375	375	—15	395	225
Lambton L	1500	58	7⅜	8	+ ⅜	8⅜	6½
Laura Sec	1325	$21	20½	20¾	+ ½	21⅝	16⅜
Lau Fin	13762	$16¾	15½	16⅜	+ ⅜	16⅞	12¼
Lau Fin 6¼	100	$22¼	22¼	22¼	+ ½	23	21
Lau Fin 200	360	$43	41½	42		43	36½
Lau Fin 140	115	$25	25	25		26	23⅞
Lau Fin 125	550	$22¼	22	22¼	— ½	22¼	20¾
Lau Fin 63w	6000	430	410	420	+10	435	300
Leland	9850	40	17	35	+5	290	17
Lecy	4480	$19¾	18⅞	19½	+ ¾	21	18
Levy A pr	425	$13	12¾	12¾		13	12½
LobCo A	17263	58⅞	8¾	8⅞	+ ⅛	8⅞	6¾
Levy B pr	2550	$23½	23¼	23½	+ ¼	23½	22⅜
Lob Co B	22582	$9¼	8⅝	9¼	+ ⅛	9¼	7⅛
LobCo pr	555	$51	50⅜	50⅜	+ ⅜	51	47½
Lob G 1pr	1215	$32	31½	32	+ ¼	32½	30
Lob B pr	405	$33	32	33	+ ⅛	33½	30⅜
Lob Inc	3875	$9⅛	8⅝	9	+ ⅛	9¼	7⅜
Locana	2500	92	90	90	—2	95	82
Loeb M	9120	$13	12⅞	13		13	7½
Maclaren A	1175	$23½	23½	23½		24	21½
Maclaren B	25	$25	25	25	— ½	25½	24
MB and PR	19476	$31	30½	30½		31¼	26⅝
Magna El	860	230	210	230	+5	285	210
Manior	400	230	220	230	+30	275	200
M Leaf Mill	5315	$17¾	16¾	17½	+ ⅜	18½	15
Mass-F	70067	$30¼	29½	30⅛	+ ½	31½	17
Mass-F pr	80	$203	190½	194⅛	+19⅛	208¼	118
Mass-F 5½	14352	$151	147¼	150⅜	+3⅛	157	105½
McCabe	350	59¾	9¾	9¾		9¾	9
MEPC	1200	390	375	375	—10	430	305
Metro Stor	4510	$9½	9	9	— ⅛	9⅝	7½
Met Stor pr	130	$22½	22½	22½	— ½	23	21⅜
Mid Pac	250	460	460	460	—15	5½	450
Mid-West	14299	330	320	325		360	245
Milt Brick	1000	325	310	310	—15	345	300
Molson A	835	$35½	34	34¾	— ⅜	35⅜	27¼
Molson B	361	$36	35½	35¾	— ¼	36	28½
Mon Foods	275	56½	6½	6½		7⅞	6¼
Montex	1855	56¼	6	6⅛	+ ⅜	6¼	5½
Montex wts	2475	180	170	175	+35	180	120
Mont Loco	1270	$13¼	13	13¼		13¾	12¼
Mont Trst	55	$92½	92½	92½		102½	90
Moore	6461	$57	56¼	56½	-- ⅛	57	49¾
Morse A	1110	$14¾	14½	14¾	+ ¼	14¾	10
Morse B	575	$10	9⅝	9⅝	— ⅜	10⅜	6
Nat Drug	2685	$11⅞	11⅜	11⅞	+ ¼	14⅞	10½
Nat Groc	2000	17	17	17	—6	23	17
Nat Groc pr	100	$28½	28¼	28¼	— ½	29	27¾
Nat Hees	300	150	140	140	+20	200	100
Nat Hees pr	100	230	230	230	+20	325	180
Nat Trust	1430	52½	26	26	— ⅜	30	25
Neon	375	$28½	27¾	27¾	+ ⅛	28½	25
Nia Struct pr	100	$26⅞	26⅞	26⅞		27¼	26⅞
Nia Wire B	335	$14	13½	13½	— ½	15¾	14
Noranda	8907	$48	47	47⅛	+ ⅜	49⅞	40⅛
NO NGas	1203	$24¼	24	24	— ¼	24½	18⅜
Nor Phone	750	$10½	10⅛	10⅛	— ⅜	12	8⅞
Nor Tar C	825	400	400	400		410	370
Nor Tar C	175	$22⅜	22¾	22¾	— ⅛	22⅞	22¾
NW Util pr	148	$82½	82	82½	+ ½	84	80
NS L and P	25	$26½	26½	26½	+ ½	28	24½

O à S

Ocean Cem	876	$18⅞	18½	18½	+ ⅜	19¾	13⅜
Ogilvie	3410	$14½	14⅛	14⅜	— ⅛	16	13⅞
Ont Steel	500	$30½	30	30½	+ ½	32	21
Ont Store F	100	250	250	250	—10	300	240
Oshawa A	975	$29½	28¾	29¼		31½	20
Overland pr	250	$11	11	11	— ⅛	11⅜	9¾
Pac Pete	20519	$14⅜	13⅞	14		15⅜	11
Pac Pete wt	490	860	785	785	—15	1000	560
Page-Hers	2170	$29⅜	28⅜	29½	+1	30	19⅞
Parker	1185	$5⅛	480	5	+5	5⅛	375
Peel Elder	1122	$9	8½	8½	— ¼	12	800
Penna	12550	$9	8⅜	9	+ ½	9	7⅜
Penmans	125	$30⅛	30⅛	30⅛	— ⅜	31	28
Pow Corp	10310	$12⅜	12¼	12⅜	— ¼	13⅛	10⅜
Premium	6200	175	165	170	+5	175	130
Price Br	3155	$47	45⅝	46½	+1	47	38½
QN Gas	14993	$10¼	10	10⅛	+ ⅛	10⅝	6⅞
QN Gas pr	3540	$134	130	133	+2	140	95
QN Gas 59w	5100	36	33	34	—1	45	15
QN Gas 63w	2540	515	500	500		525	340
Reichhold	838	$31	30	30⅞	— ⅛	32	15
Reitman A	200	$10⅛	9⅞	10⅛	+ ⅛	10½	9
Revelstoke	4950	$12⅞	12¼	12⅜	— ⅛	12⅞	8¾
Revelstoke pr	443	$21½	21¼	21¼		21½	20½
Revenue pr	540	$24½	24½	24½	+ ½	25½	23½
R Yarn A	285	$22	22	22	+4	22	14
Rob A pr	125	$22	22	22	+1½	22	20½
R Nodwell	2400	410	410	410	+10	500	385
Robin Cotton	200	$5½	5½	5½		6⅛	5¼
Rockowr pf	1115	$8½	8½	8½	+ ⅛	9½	7¾
Rockwell	450	$54	53½	54	+ ¾	54	41¾
Rolland A	1425	$11	10⅞	11		12	9
Rothmans	4820	$13⅞	13¼	13½	— ⅛	14⅛	9¼
Royal Bank	4554	$76½	75¾	76⅜	+ ⅛	77⅜	70¾
Royalite	300	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅜	14¼	11½
Royalite pr	550	$25½	25¼	25½	+ ¼	26½	24⅞
StL Cem A	575	$29	28	28	— ⅞	29	17
St Maurice	3700	42	39	39	—1	50	36
Salada	8635	$13¼	12½	13	+ ¼	13⅞	10⅜
Scott York	300	$10¾	10	10		10¾	10
Sayvette	31390	355	310	340	+35	355	265
Selkirk A	200	$6¼	6¼	6¼		6½	470
Seven Arts	6910	$16⅜	15¼	15¾	+ ⅜	17¼	8¼
Security Cap	400	$6⅞	6¼	6⅛	— ⅛	6⅜	6
Shell Can	9276	$19¼	18⅞	19		19⅜	15¾
Shell Inv pr	1830	$27½	26¾	26¾	— ¼	27½	25¾
Shell Inv wt	7124	635	615	630	+20	650	550
Shop Save	2145	$13¼	12⅞	12⅞	— ⅛	13½	11⅜
Shop City	1300	365	355	355	—15	420	300
Shnilly's Ind	300	400	400	400	—15	5½	390
Silverwd A	995	$15¼	15⅛	15¼	+ ¼	15½	14
Simpsons	3304	$24	23½	24	+ ⅜	24⅛	18⅝
SKD Mfg	500	495	475	495	—5	5½	315
Slater Steel	4063	$18¼	17½	17½	— ¾	18¼	11
Slat Stl pr	173	$21½	21½	21½	— ⅛	22	19¾
Slat A Wts	4235	815	745	785	+10	815	375
Slat B pr	750	$18¼	18	18		18¼	17½
Southam	435	$29⅝	29	29⅜	+ ⅜	30¼	27
Stafford	1160	475	460	475	+

Le ministère de la Santé prendra possession de son nouvel édifice dès lundi

Une visite "non officielle" fait constater l'absence de français sur les panneaux indicateurs.

par Ovila LEGAULT

Le ministère fédéral de la Santé et du Bien-être prendra possession lundi, le 27 juillet, de l'édifice Brooke Claxton, à Tunney's Pasture. Dès cinq heures vendredi après-midi, les déménageurs ont commencé leur travail qui durera au moins une semaine, mais lundi, un certain nombre d'employés du ministère y seront déjà logés.

L'aménagement se poursuivra de sorte que mardi, le tiers des 1,600 employés qui sont appelés à y travailler y seront installés, mercredi, les 4-5 et jeudi, tous y seront rendus.

Nous avons eu l'occasion, vendredi après-midi, de visiter les 18 étages de cet édifice central, que les employés du ministère, "in petto", surnomme malicieusement "Judy's Tower", mais dont le nom officiel est celui du premier titulaire d'un ministère canadien de la Santé, M. Claxton.

La décision de construire avait été prise sous le règne du ministre Paul Martin, en 1954, et la construction avait débuté sous le gouvernement Diefenbaker, il y a quelque cinq ans. Nous n'avons pu savoir le coût du luxeux gratte-ciel, mais nous avons su que le projet original avait été réduit d'un million de dollars sous le régime d'austérité du gouvernement progressiste-conservateur. Selon les informations que nous avons pu obtenir, les travaux de construction n'ont jamais été complètement arrêtés mais ils ont été considérablement ralentis à cause de recherches qu'on a dû faire dans la confirmation du sous-sol.

Sept édifices

Le site magnifique de Tunney's Pasture, au bord de l'Outaouais, à peu de distance du pont Champlain, groupe déjà plusieurs édifices de l'administration fédérale, en plus de ceux qu'occupera maintenant le ministère de la Santé. Non loin de la tour centrale, de 18 étages, où sera logée l'administration, trois édifices moins considérables sont déjà construits et trois autres le seront dans les prochaines années. Ces six constructions contiennent des laboratoires pour les différentes divisions de recherches telles que celles des virus, de l'hygiène du milieu, des eaux, des aliments et drogues et autres.

L'édifice est presque complètement terminé et il ne reste que quelques petits travaux à y faire. Il restera notamment à y opposer la plaque d'identification portant le nom officiel et le générique et ceci sera fait d'ici quelques semaines sans doute, en temps pour l'inauguration officielle.

Cette cérémonie, qu'on prépare avec soin et qui sera brillante, aura lieu en septembre prochain, avec le concours de plusieurs ministres du gouvernement et à grand renfort de musique et de manifestations populaires.

Le ministère de la Santé et du Bien-être est dirigé par Mlle Judy LaMarsh, aidée des deux sous-ministres, le Dr G. D. W. Cameron, à la Santé nationale, et le Dr Joseph W. Willard, du Bien-être.

Les différents services du ministère à Ottawa sont disséminés actuellement dans 27 édifices dont les principaux sont l'édifice Copeland, où est situé le bureau du ministre, l'édifice Daly, rue Mackenzie, le Garland, le Birks, le Booth, rue Sparks, le Blackburn, rue Sparks également et le Jackson, rue Bank.

Pas de français

Sans guide, un peu en cachette, le reporter du Droit a grimpé, dans sa visite subreptice, les escaliers des 18 étages du nouvel édifice du ministère de la Santé. Il s'est même rendu sur le toit, au moyen d'une échelle en métal au dernier étage.

De là-haut, la vue est magnifique avec, au loin, presqu'en ligne droite à l'horizon, l'hôpital du Sacré-Coeur, de Hull; au fond, les montagnes de la Gatineau et, au pied, la puissante et paresseuse rivière Outaouais.

La grandeur du spectacle n'était cependant pas de trop pour reposer l'oeil du journaliste qui venait de constater l'absence totale d'inscription en français sur les panneaux indicateurs placés dans le hall des ascenseurs à chacun des étages.

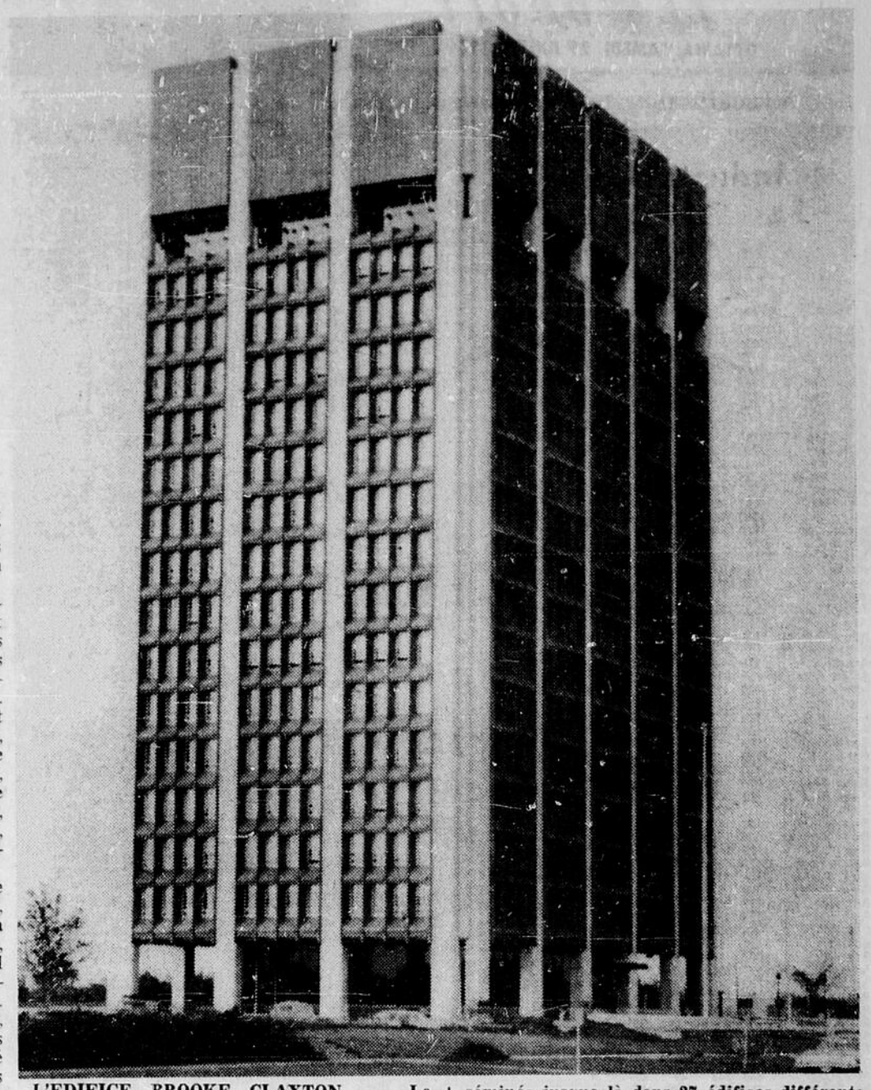
Peu de francophones

Il est vrai que ce ministère compte très peu de francophones et, comme on peut le constater facilement sur ces tableaux, les Canadiens de langue franaise y sont en très faible proportion.

Sur la quantité considérable de médecins qui occupent des postes de commande, nous avons pu voir cinq noms français, soit: les docteurs L.-G. Sirois, M. Goyette, J.-B. Bundock, Marcèle Dorion et J.-A. Dupont. Au 13e étage, aucun nom à consonnance française. Sur d'autres étages, nous avons vu les noms de M. Roger Dion, aux sports, ainsi que MM. G.-A. Lahaie, E. Choquette et Mlle D. Michaud.

Au 11e étage, apparaît le nom de Mlle I.-M. Perrault, secrétaire du Conseil de la santé du Dominion, et au 15e, avec le sous-ministre Willard au Bien-être, nous avons relevé les noms de MM. J.-A. Blais et A.-R. Rouleau, au 16e, dernier étage où il y a des bureaux, celui où est situé le bureau du ministre, nous avons vu le nom de M. M. DeBlois, comptable.

C'est à peu près tout et ce n'est pas beaucoup, une quinzaine qui sont bilingues, sur au-delà de 100 hauts fonctionnaires.



L'EDIFICE BROOKE CLAXTON — Le "Brooke Claxton", nouvel édifice du ministère fédéral de la Santé et du Bien-être, à Tunney's Pasture, est enfin terminé après plusieurs années de travaux. Dès vendredi soir, les déménageurs ont commencé à y transporter les effets de l'administration disséminés jusque là dans 27 édifices différents de la capitale. Lundi matin, un premier groupe d'employés y seront intsallés en permanence et l'aménagement sera termine jeudi. L'inauguration officielle en sera faite en septembre prochain.

(Photo Champlain Marcil)

Jules Gauthier, D.C.

DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE

265, ch. Montréal Eastview

Sur rendez-vous — 749-4647

TORTICOLLIS — INSOMNIE

MALADIES DU FOIE

ARMAND POMMIER

R.O., OPTOMETRISTE

Angle des rues Baldwin et Première

Pour rendez-vous — Tél.: WE. 2-5161

CORNWALL, Ont.

O. MAHEU & FILS LTEE

POUR VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES — MEUBLES — TAPIS

Signalez 236-4989

Nous représentons les meilleurs manufacturiers et nous vous offrons les plus bas prix.

SEGUIN, MENARD & CIE

COMPTABLES AGREES

SYNDICS DE FAILLITES

Pierre Séguin,c.a., Robert R. Ménard, c.a.
Jacques Latrémouille, c.a., Jacques Carrière, c.a.

353, rue Dalhousie, OTTAWA 233-7759

277, rue Notre-Dame, GATINEAU 663-3606

LATENDRESSE & LATENDRESSE

COMPTABLES AGREES

Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A. Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.

303 Kendall, (suite 20) EASTVIEW, Ont. 745-1515—6

138, rue Principale HULL, Qué.

ADOLPHE BRUNET

NOTAIRE

ASSURANCES GENERALES

LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

ROCKLAND, Ont. Tél.: 762-4715

LUCIEN REGNIER

NOTAIRE — ASSURANCE

7.00 p.m. à 9 p.m. Mercredi ORLEANS, Ont.

Tél.: (Bur.) 762-4450 (Rés.) 762-4444 ROCKLAND, Ont.

746-8111 — 746-8112

290, chemin de Montréal, Eastview, Ontario

JACQUES L'HEUREUX ET ASSOCIES

Comptables agréés

JACQUES L'HEUREUX, C.A. JOSEPH-H. CLOUTIER, C.A.

Lettre Lacordaire à M. Lesage

L'alcool, facteur de nombreuses tragédies

Dans une lettre adressée au Premier ministre Jean Lesage, l'Association Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc du Canada, déplore la vague d'accidents routiers qui endeuille présentement la province et rappelle qu'on ne tient pas suffisamment compte de l'incidence de l'alcool comme facteur de nombreuses tragédies.

Le document précise toutefois que l'Association Lacordaire est heureuse de constater les récentes mesures prises afin de sauvegarder la population.

Il est certain, est-il dit, que tout un ensemble de facteurs concourent à ces hécatombes hebdomadaires. Un de ces facteurs dont on ne tient pas suffisamment compte est celui de l'incidence de l'alcool sur les accidents routiers. Voici quelques constations qui illustrent suffisamment cette incidence:

1—Le Dr Jean-Marie Roussel, médecin légiste de la province, affirme que 50% des accident sont dus à l'alcool.

2—Le Conseil national de la sécurité routière rapporte que les conducteurs qui ont bu de l'alcool sont 55 fois plus souvent impliqués dans des accidents routiers.

3—A Hull, en 1960, selon le chef de police de l'endroit, sur 1,840 accidents routiers, il y en avait 1,470 où l'alcool était présent.

4—Dans l'état de Californie, E.-U., en 1955, 17,542 conducteurs qui avait consommé de l'alcool ont été impliqués dans des accidents routiers, fatals ou bénins. Après vérification, on constate que:

a) pour celui qui avait bu de l'alcool, un accident sur 23 était fatal;

b) pour celui qui n'avait pas consommé d'alcool, un accident sur 46 était fatal.

Ces données n'ont rien de surprenant si l'on considère que l'alcool est un stupéfiant et que même pris en petite quantité il affecte l'individu dans son jugement et dans ses réactions.

Une expérience conduite à l'Institut Psycho-technique de Copenhague au Danemark avec 50 hommes à jeun qui avaient ingéré 0.6 cc d'alcool sous forme de whisky ou de soda démontra, 40 minutes plus tard, les résultats suivants:

Temps requis pour prendre un décision: 9.7% plus long;

Temps requis pour une réaction musculaire: 17.4% plus long;

Erreurs par manque d'attention: 35.5% plus fréquentes;

Erreurs par manque de coordination: 59.7% plus fréquentes.

Connaissant ces données et analysant la situation actuelle en ce qui regarde les accidents de la route, il semble à l'Association Lacordaire, si l'on veut être logiques et sincères, qu'une action à la fois éducative et législative s'impose.

Une action éducative pour renseigner le public sur la physiologie de l'alcool et sur ses incidences dans les accidents routiers, une action législative pour obliger les conducteurs à se soumettre à l'analyse du degré d'intoxication alcoolique et pour défendre de conduire un véhicule pendant un certain temps après avoir pris une consommation.

Ces mesures contribueraient, semble-t-il, à diminuer considérablement le nombre d'accidents de la route et à en atténuer la gravité.

M. K. W. Taylor

Un haut fonctionnaire en vue à sa retraite

Le Premier ministre annonce que M. K.M. Taylor, qui a été pendant dix ans sous-ministre des Finances et avait été nommé depuis quelque temps conseiller spécial du Conseil privé et président de l'Office du développement municipal et des prêts aux municipalités, prendra sa retraite du service public à la fin de l'été. A la mi-septembre, M. Taylor sera boursier Skelton-Clark chargé de cours à l'université Queen's, Kingston, Ontario.

Le successeur de M. Taylor comme président de l'Office du développement municipal et des prêts aux municipalités, le 1er août, sera M. A.S. Abell, directeur de la division des relations fédérales-provinciales, ministère des Finances, dont la nomination à l'Office a été annoncée par le ministre des Finances.

La dernière fonction confiée à M. Taylor dans le service public sera celle de vice-président de la délégation canadienne à la troisième conférence du Commonwealth sur l'éducation qui se tiendra à Ottawa du 21 août au 4 septembre.

Le Premier ministre a rendu hommage à M. Taylor dans les termes suivants: "Personne n'a démontré plus admirablement que M. Taylor les grandes qualités des hauts fonctionnaires publics du Canada. Il a rendu service à son pays avec une compétence et un dévouement exceptionnels pendant plus d'un quart de siècle, et pendant toute cette période, j'ai eu le privilège de compter sur son amitié et sa sagesse. Au moment où il se prépare à retourner à la carrière universitaire, il peut être fier de laisser le souvenir de services et de réalisations d'une portée inestimable."

Le gouvernement cypriote a fait venir des avions de chasse dans l'île

NICOSIE (Reuter)— Les Nations unies ont la preuve que le gouvernement cypriote a fait venir des avions de chasse dans l'île, a déclaré hier à Nicosie un porte-parole des Nations unies, en réponse à des questions évoquant des informations de presse.

(Selon ces mêmes informations, l'aérodrome de Timbou à l'est de Nicosie, serait actuellement remis en état, mais il n'y avait aucun signe d'activité hier, sur l'aérodrome, dont les pistes sont toujours barrées par des fûts d'essence).

Le porte-parole a également déclaré que les Nations unies poursuivaient hier les pourparlers destinés à obtenir que les éléments armés cypriotes grecs et cypriotes turcs se retirent des nouvelles positions qu'ils ont occupées dans la région de Hamid Manderes, village cypriote turc situé à 50 milles au nord de Nicosie, où 3,000 réfugiés cypriotes turcs vivent sous la tente.

Des échanges de coups de feu ont eu lieu hier pendant trois heures autour du village, dans lequel des "casques bleus" finlandais ont pris position. On ne signale aucun plessé.

Le porte-parole de l'ONU a ajouté que 30 camions lourdement chargés, formés en deux convois, ont quitté aux premières heures de la matinée d'hier le fort de Limassol, dans le sud-ouest de Chypre.

C'est la première fois que les Nations unies font officiellement mention de déplacements clandestins de convois cypriotes grecs dans l'île.

"Nous ne connaissons ni ce que transportaient ces camions, ni leur destination. Nous n'avons pas été autorisés à pénétrer dans le port," a ajouté le porte-parole.

Il y a deux jours, U Thant, secrétaire général des Nations unies avait adressé au gouvernement cypriote un message exprimant son inquiétude devant l'attitude des troupes gouvernementales cypriotes qui interdisent l'accès du port aux "casques bleus".

Par ailleurs, un porte-parole du gouvernement de Nicosie a annoncé hier que le cabinet cypriote avait approuvé jeudi soir un projet de loi proposant de créer un service de protection civile, ayant à sa tête M. Plycarpos Georghadis.

(Ancien lieutenant du général Grivas, quand celui-ci commandait l'E.O.K.A., M. Polycarpos Georghadis, est titulaire du portefeuille de l'Intérieur mais fait également fonction de ministre de la Défense, quoique le poste ait été attribué à un cypriote turc.)

Le gouvernement du Sud-Vietnam refuse la négociation

SAIGON (Reuter) — Le gouvernement sud-vietnamien a de nouveau rejeté les propositions visant à un règlement négocié de la guerre.

Le ministère sud-vietnamien des Affaires étrangères a publié hier un communiqué rejetant les suggestions formulées par U Thant, secrétaire général des Nations unies, selon lesquelles une solution pourrait être trouvée par la négociation et peut-être dans le cadre d'une conférence à Genève.

On croit savoir que le projet de déclaration avait été rédigé sous la forme d'une critique commune de la proposition d'U Thant et de celles du général de Gaulle sur la neutralisation des Etats de l'ancienne Indochine.

Toute référence aux plans du général de Gaulle aurait été supprimée au dernier moment. On se refuse à commenter la dernière prise de position du chef de l'Etat français.

Selon la déclaration du ministère des Affaires étrangères, le gouvernement est étonné de la proposition d'U Thant et estime qu'il a excédé ses pouvoirs.

Les réalités

"Les autorités veulent à nouveau rappeler que le gouvernement sud-vietnamien a réaffirmé sa position, basé sur les réalités du moment, à savoir que pour rétablir la paix dans le Sud-Est asiatique, il est nécessaire que les agresseurs communistes, obéissant aux ordres de **Pékin et Hanoi**, cessent leurs activités **meurtrières**, apportant la mort, **la ruine et la misère au peuple vietnamien.**

"La récente proposition du secrétaire **général ne peut servir** qu'à jeter de **l'huile sur le feu** alors que la **République du Vietnam est obligée de livrer une** bataille vitale pour préserver sa liberté.

"Toute solution politique qui pourrait être négociée pendant une nouvelle conférence de Genève proposée par U Thant ne pourrait être qu'un paravent cachant la reddition de ce pays à Pékin et Hanoi", conclut le communiqué.

Plus de livres et de lecteurs à Timmins

TIMMINS (DNC) — La Bibliothèque de Timmins a plus de membres et possède plus de livres qu'elle n'en a eus durant les deux dernières années. Plus de 4,000 volumes sont sur les tablettes.

Malgré la récente vague de chaleur, la demande de livres est à la hausse. On attribue ce fait aux cours d'été donnés aux instituteurs et institutrices à l'école séparée Ste-Thérèse.

Les autorités ont recommandé aux habitués de présenter leurs suggestions.

PATENAUDE & PREFONTAINE

COMPTABLES AGREES

282 est, Principale HAWKESBURY ME. 2-2292

250, rue Besserer OTTAWA 233-3115

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE dans OTTAWA et HULL

PHARMACIE **PARIS** 297, ch. Montréal, EASTVIEW 746-8164 Midi à 9h. p.m. Livraison rapide

PHARMACIE **G. Tamblyn** Carlingwood 722-0389 Midi à 9 h. p.m.

PHARMACIE **BOUCHER** 139, Hôtel-de-Ville, HULL 771-4341 10.30 a.m. à 8.30 p.m.

AUGUSTE MARTINEAU

ARCHITECTE

72, RUE QUEEN, OTTAWA

160 BOUL. RIEL — HULL

AVIS

Nouvelles heures de Bureau A EASTVIEW

J.A.L. LAFRENIERE r.o.

OPTOMETRISTE

166 ch. Montréal — 749-0481

Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi 1h. 15 à 5h. 30 p.m.

Fermé le samedi durant JUIN - JUILLET - AOUT

Lundi-Mercredi-Vendredi soir 7h. p.m. à 9h. p.m.